



A000A01A-GAT

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой принадлежностью автомобиля и должно передаваться при перепродаже следующему владельцу

## ДАННЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

ВЛАДЕЛЕЦ НОВОГО АВТОМОБИЛЯ:

ФАМИЛИЯ:

АДРЕС:

УЛИЦА:

ГОРОД:

СТРАНА:

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС:

ДАТА ПРОДАЖИ: \_\_\_\_\_

ВЛАДЕЛЕЦ ПОДЕРЖАННОГО АВТОМОБИЛЯ: ФАМИЛИЯ:

АДРЕС:

УЛИЦА:

ГОРОД:

СТРАНА:

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС:

ДАТА ПЕРЕПРОДАЖИ: \_\_\_\_\_



# HYUNDAI

## **Elantra**

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

A030A01JM-GAT

#### Эксплуатация Техническое обслуживание Технические характеристики



HXDFL280-1

Все приводимые в настоящем Руководстве по эксплуатации сведения и указания действительны на день его опубликования. Однако в связи с постоянным совершенствованием своих изделий фирма Хёндэ оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в конструкцию и технические характеристики автомобиля.

Настоящее Руководство относится к выпускаемым в настоящее время модификациям автомобиля **ELANTRA** и содержит описание и пояснения как по серийному, так и по дополнительному оборудованию. Поэтому часть приведенной в Руководстве информации может не касаться приобретенного Вами автомобиля.

Обращаем Ваше внимание на то, что некоторые модификации **ELANTRA** имеют правостороннее рулевое управление, поэтому пояснения и иллюстрации по вариантам с правосторонним рулевым управлением имеют противоположный смысл по сравнению с данными, приведенными в данном Руководстве.

A020A01A-AAT

## ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Требования по периодическому техническому обслуживанию Вашего нового автомобиля ХЕНДЭ содержатся в Сервисной книжке. Вашей обязанностью, как владельца, является предоставление Вашего автомобиля для периодического технического обслуживания через интервалы, определенные производителем. При использовании автомобиля в тяжелых условиях эксплуатации некоторые операции по периодическому техническому обслуживанию требуется выполнять чаще. Требования по проведению периодического технического обслуживания автомобилей при тяжелых условиях эксплуатации включены в Сервисную книжку.

## ВВЕДЕНИЕ

A040A01A-AAT

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали автомобиль фирмы Хёндэ. С радостью поздравляем Вас со вступлением в растущую семью разборчивых автомобилистов, приобретших Хёндэ. Мы гордимся передовым техническим уровнем и высоким качеством изготовления каждой из моделей Хёндэ.

Настоящее Руководство ознакомит Вас с особенностями конструкции и эксплуатации Вашего нового Хёндэ. Мы исходим из того, что Вы внимательно изучите его, так как от приведенных в нем сведений и указаний в значительной степени зависит то, насколько Вы будете довольны Вашим новым автомобилем.

Изготовитель рекомендует также, чтобы все виды ремонта и технического обслуживания Вашего автомобиля производились силами официальных дилеров Хёндэ, которые обеспечат качественное выполнение обслуживания, ремонта и окажут любую иную помощь.

## ХЁНДЭ МОТОР КОМПАНИ

A050A05A-AAT

**Примечание:** Поскольку в случае перепродажи автомобиля новому владельцу также потребуются знание сведений и указаний по эксплуатации автомобиля, просим Вас передать ему автомобиль вместе с настоящим Руководством. Спасибо.

**ВНИМАНИЕ:** Применение топлива низкого качества и смазочных материалов, не соответствующих спецификациям Хёндэ, может привести к серьезному повреждению двигателя и трансмиссии. Необходимо использовать только высококачественное топливо и смазочные материалы, соответствующие спецификациям, приведенным на стр. 9-4 раздела 9 «Общие технические данные автомобиля» настоящего Руководства.

Копирайт 2004 Хёндэ Мотор Компани. Авторские права защищены. Воспроизведение в любой форме материалов настоящей публикации без письменного разрешения Хёндэ Мотор Компани запрещено.



A070A01A-GAT

## **ВНИМАНИЕ: ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ**

**Самовольное внесение изменений в конструкцию узлов и агрегатов автомобиля может стать причиной отмены гарантии изготовителя.**

Внесение изменений в конструкцию Вашего Хёндэ не допускается, так как они могут оказать отрицательное влияние на безопасность, срок службы и эксплуатационные характеристики Вашего автомобиля Хёндэ. Ущерб, вызванный такими изменениями или установкой дополнительных узлов и деталей, под гарантию изготовителя автомобиля не подпадает.

A080A01S-AAT

## **УСТАНОВКА РАДИОСТАНЦИИ ИЛИ СОТОВОГО ТЕЛЕФОНА**

Ваш автомобиль оборудован электронной системой впрыска топлива и другими электронными системами. Неправильная установка или настройка радиостанции или сотового телефона могут отрицательно сказаться на работоспособности электронных систем. Поэтому, при установке на автомобиль одного из таких устройств, мы рекомендуем строго следовать инструкциям изготовителей радиооборудования или же обратиться к Вашему дилеру Хёндэ, который проконсультирует Вас по необходимым мерам предосторожности или даст Вам специальные указания.

A090A01A-AAT

## УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящее Руководство содержит указания и информацию, под заголовками «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ», «ВНИМАНИЕ» и «ПРИМЕЧАНИЕ», указывающими на следующее:

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Указывает на опасность причинения Вам или другим лицам вреда, серьезной травмы или даже смертельного исхода при несоблюдении сопровождаемых данной пометкой указаний. Выполнение этих указаний обязательно.

### **ВНИМАНИЕ:**

Указывает на возможность нанесения ущерба автомобилю или его оборудованию при несоблюдении сопровождаемых данной пометкой указаний. Следуйте этим указаниям.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Под данной пометкой даются предоставляющие для Вас интерес или полезные сведения.

A100A01L-GAT

## ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ХЁНДЭ

### 1. Что такое оригинальные запасные части Хёндэ?

Оригинальные запасные части Хёндэ — те же, что и используемые Хёндэ Мотор Компани при изготовлении автомобиля. Они разрабатываются и испытываются в целях обеспечения нашим покупателям оптимального уровня безопасности, надежности и технических характеристик.

### 2. Почему следует использовать только оригинальные запасные части?

Оригинальные запасные части Хёндэ разработаны и изготовлены в соответствии с жесткими заводскими техническими требова-



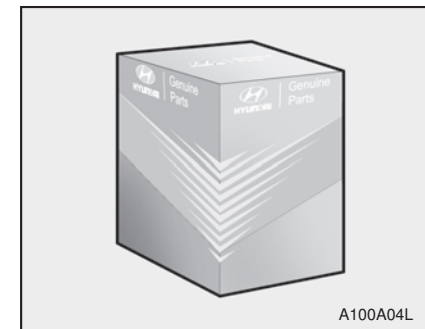
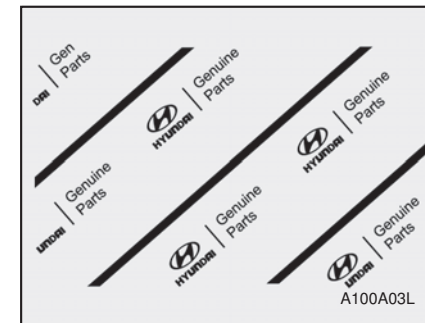
ния. Использование скопированных с оригинальных, поддельных или бывших в эксплуатации запасных частей приведет к отмене ограниченной гарантии Хёндэ на новые автомобили или любых видов гарантии Хёндэ. Действие всех гарантий Хёндэ прекращается также в случае повреждения или поломки оригинальных узлов и деталей Хёндэ, вызванных установкой или поломкой скопированных, поддельных или бывших в эксплуатации запасных частей.

### 3. Как отличить оригинальные запасные части Хёндэ от поддельных?

- На их упаковке имеется логотип оригинальных запасных частей Хёндэ (см. рисунки).



- Оригинальные запасные части Хёндэ продаются только в сети официальных дилеров и сервисных станций Хёндэ.



## СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ	Стр.
1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ .....	1-1
2. ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ .....	2-1
3. ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ.....	3-1
4. ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ.....	4-1
5. САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	5-1
6. СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ .....	6-1
7. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА .....	7-1
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ .....	8-1

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

	Стр.
Используемое топливо . . . . .	1-2
Обкатка Вашего нового автомобиля Хёндэ . . . . .	1-3
Ключи (система иммобилайзера) . . . . .	1-5
Замки дверей (охранная сигнализация) . . . . .	1-8, 1-11
Электрические стеклоподъемники дверей . . . . .	1-13
Сиденья . . . . .	1-14
Ремни безопасности . . . . .	1-19
Система удержания детей . . . . .	1-26
Дополнительная удерживающая система (подушки безопасности) . . . . .	1-37
Комбинация приборов . . . . .	1-44
Контрольные лампы . . . . .	1-48
Переключатель указателей поворота, наружного освещения и света фар . . . . .	1-58
Переключатель очистителя и омывателя ветрового стекла . . . . .	1-60
Люк крыши . . . . .	1-67
Зеркала заднего вида . . . . .	1-71
Открытие капота . . . . .	1-76
Регулятор скорости движения (круиз-контроль) . . . . .	1-81
Органы управления отопителем и кондиционером . . . . .	1-84
Сtereo-аудиосистема . . . . .	1-101
Аудиосистемы . . . . .	1-103
Антенна . . . . .	1-131

B010A02O-GAT

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ИСПОЛЬЗУЕМОЕ ТОПЛИВО

**Используйте неэтилированный бензин**  
На автомобиле Хёндэ должен использовать-



ся неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 91 (по исследовательскому методу). Использование этилированного бензина приведет к выходу из строя каталитического нейтрализатора отработавших газов и нарушению работы систем снижения токсичности.

Кроме того, это приведет к увеличению расходов на техническое обслуживание автомобиля. Для предотвращения случайной заправки этилированным бензином заливная горловина топливного бака автомобиля Хёндэ имеет уменьшенный диаметр, в кото-

1-2

рую невозможно вставить заправочный пистолет, используемый для этилированного бензина.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Поставляемые в некоторые страны автомобили Хёндэ могут эксплуатироваться на этилированном бензине. Если Вы намерены использовать этилированный бензин, справьтесь у дилера Хёндэ о возможности использования этого вида топлива на Вашем автомобиле.
- Этилированный бензин должен иметь то же октановое число, что и неэтилированный.

#### Дизельное топливо

Если имеются оба вида топлива, используйте соответственно летнее или зимнее топливо при следующей наружной температуре:

- Выше  $-5^{\circ}\text{C}$ : летнее дизельное топливо
- Ниже  $-5^{\circ}\text{C}$ : зимнее дизельное топливо.

Внимательно следите за уровнем топлива в баке: в случае остановки двигателя при полной выработке топлива для запуска двигателя потребуется удалить воздух из всей системы питания.

#### ВНИМАНИЕ

- Не допускайте попадания в топливный бак бензина и воды. В этом случае понадобится слив топлива из бака и продувка трубопроводов, чтобы предотвратить заклинивание топливного насоса высокого давления и повреждение двигателя.

B010B01A-AAT

#### Можно ли использовать бензоспирт?

Двигатель Вашего Хёндэ может работать на бензоспирте (смеси 90% неэтилированного бензина и 10% этанола или этилового спирта). Однако, если это вызывает ухудшения ездовых качеств автомобиля, рекомендуется использовать чистый неэтилированный бензин. Запрещено использовать топливо с другим содержанием спирта или топливо, содержащее иные спирты, кроме этанола.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

---

B010D01S-AAT

### **Не используйте метанол**

Использовать на Вашем Хёндэ топливо, содержащее метанол (древесный спирт) запрещено, так как это приведет к снижению характеристик двигателя и повреждению элементов системы питания.

### **ВНИМАНИЕ:**

- Повреждение системы питания двигателя или снижение его характеристик, вызванные использованием метанола или метанолсодержащего топлива может стать основанием для отмены ограниченной гарантии на новый автомобиль Хёндэ.

B010E01A-AAT

### **Экологичные сорта бензина**

- В целях снижения загрязнения воздуха Хёндэ рекомендует пользоваться сортами бензина с моющими присадками, которые предотвращают образование отложений в двигателе. Это уменьшит количество вредных выбросов и улучшит работу системы снижения токсичности.

B010F01A-AAT

### **Эксплуатация автомобиля в зарубежных странах**

Если Вы намереваетесь пользоваться Вашим Хёндэ в другой стране: Выполните все требуемые процедуры регистрации автомобиля и страхования. Убедитесь в наличии топлива нужного качества в этой стране.

B020A01S-GAT

### **ОБКАТКА ВАШЕГО НОВОГО ХЁНДЭ**

#### **Первые 2000 км пробега (автомобили с бензиновым двигателем)**

Каких-либо особых требований к обкатке нового автомобиля не предъявляется. Однако Вы можете повысить экономичность и долговечность Вашего Хёндэ при условии соблюдения следующих рекомендаций во время пробега автомобилем первых 2000 км:

- Не превышайте скорость движения 88 км/ч.
- Во время движения поддерживайте частоту вращения коленчатого вала в пределах 2000—4000 об/мин.
- Не допускайте резких разгонов. Не трогайтесь с места при нажатой до упора педали акселератора.
- Не тормозите резко в течение первых 300 км пробега.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

---

- Не перегружайте двигатель, т.е. не допускайте медленной езды на одной из высших передач, а своевременно переходите на низшую передачу до того, как двигатель начинает работать с перебоями.
- Время от времени меняйте скорость как при быстрой, так и при медленной езде.
- Не допускайте работы двигателя на холостом ходу в течение более 3 минут.
- Не буксируйте прицеп в течение первых 2000 км пробега.

B020B01FC-GAT

### **Первые 1000 км пробега (автомобили с дизельным двигателем)**

Каких-либо особых требований к обкатке нового автомобиля не предъявляется. Однако Вы можете повысить экономичность и долговечность Вашего Хёндэ при условии соблюдения следующих рекомендаций во время пробега автомобилем первых 2000 км:

- Во время движения поддерживайте частоту вращения коленчатого вала не более 3000 об/мин.
- Скорость движения не должна превышать три четверти ее максимального значения.
- Не допускайте резких разгонов. Не трогайтесь с места при нажатой до упора педали управления подачей топлива.
- Не тормозите резко в течение первых 300 км пробега.

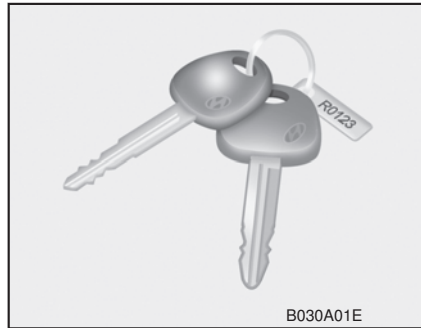
- Не перегружайте двигатель, т.е. не допускайте медленной езды на одной из высших передач, своевременно переходите на низшую передачу до того, как двигатель начинает работать с перебоями.
- Время от времени меняйте скорость как при быстрой, так и при медленной езде.
- Не допускайте работы двигателя на холостом ходу в течение более 3 минут.
- Не буксируйте прицеп в течение первых 1000 км пробега.



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### КЛЮЧИ

B030A01A-AAT

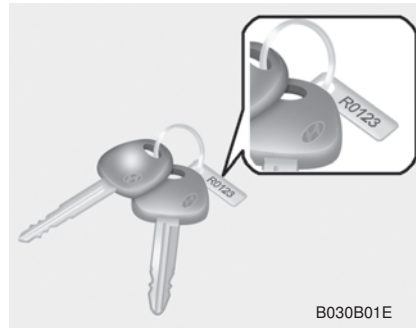


B030A01E

Для большего удобства все замки Вашего Хёндэ отпираются и запираются одним ключом. Однако, поскольку двери можно запереть без ключа, рекомендуется иметь при себе запасной ключ на случай, если основной ключ будет случайно оставлен в запорном автомобиле.

B030B01A-AAT

Запишите номер Вашего ключа



B030B01E

Кодовый номер ключей выбит на бирке, прилагаемой к ключам Вашего Хёндэ. Эту бирку следует хранить в надежном месте вне автомобиля. Следует также записать номер ключей в таком месте, чтобы в случае надобности его легко можно было найти.

Если Вам потребовались дополнительные ключи или Вы потеряли свои ключи, официальный дилер Хёндэ изготовит их дубликаты по имеющемуся у Вас номеру.

B880A01A-GAT

### ИММОБИЛАЙЗЕР (ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА ПРОТИВОУГОННОЙ БЛОКИРОВКИ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ)

(дополнительное оборудование)

Иммоилайзер предназначен для того, чтобы свести к минимуму вероятность угона Вашего автомобиля.

B880B03A-GAT

Ключи



Все замки автомобиля запираются и отпираются одним ключом. Однако, поскольку двери можно запереть и без ключа, следите за тем, чтобы ключи не оказались запорными в автомобиле.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

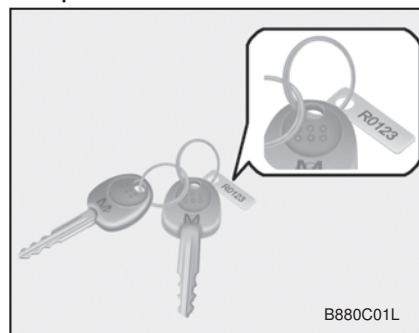
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Вы не сможете отключить систему блокировки запуска и запустить двигатель с помощью изготовленного Вами собственного дубликата ключа.

### ВНИМАНИЕ:

- Пароль иммобилайзера следует записать и хранить в надежном месте на случай необходимости заказа других ключей.
- Если Вы забыли пароль, обратитесь к официальному дилеру Хёндэ.

B880C02A-GAT  
Номера ключей

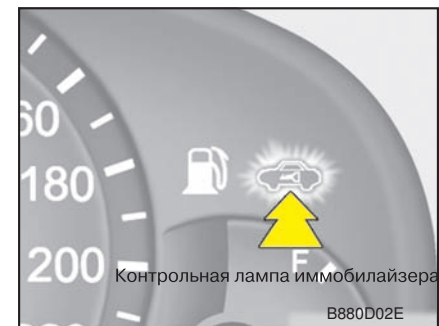


Номер ключей автомобиля нанесен на металлической бирке, прилагаемой к ключам при выдаче автомобиля покупателю.

Номер ключей следует записать и хранить в безопасном месте на случай, если возникнет необходимость в дополнительных ключах. Дополнительные ключи будут выданы любым дилером Хёндэ, для чего достаточно указать их правильный номер.

В целях безопасности придаваемую к ключам металлическую бирку с номером ключей необходимо после выдачи Вам нового автомобиля снять с кольца и хранить отдельно. Из соображений безопасности фирма Хёндэ не сообщает номер ключей. В случае надобности в дополнительных ключах или потери ключей официальный дилер Хёндэ выдаст Вам их дубликаты.

B880D02A-GAT  
Аварийный пуск двигателя



В случае неисправности системы блокировки запуска двигателя возможен только путем перевода системы в аварийный режим ключом зажигания.

Запуск двигателя в аварийном режиме системы производится следующим образом (цифры кода 0, 1, 2 и 3 даны для примера).

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Вы можете узнать пароль для перехода в аварийный режим запуска при выдаче нового автомобиля. Если пароль Вам неизвестен, обратитесь к официальному дилеру Хёндэ.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

1. Для ввода первой цифры кода установите ключ зажигания в положение «ON» (Зажигание), затем верните его в положение «OFF» (Выкл.) и проделайте это число раз, соответствующее вводимой цифре. Например, для ввода цифры «1» поверните ключ один раз, для ввода цифры «2» — два раза и т.д. Однако для ввода цифры «0» необходимо повернуть ключ 10 раз.
2. Подождите 3—10 секунд.
3. Выполните операцию ввода следующей и остальных цифр, как указано выше в пунктах 1 и 2.
4. Двигатель следует запускать в течение 30 секунд после успешного ввода всех четырех цифр кода. По истечении этого времени запуск двигателя невозможен.

После использования аварийного режима пуска двигателя в кратчайший срок обратитесь к официальному дилеру Хёндэ.

### ВНИМАНИЕ:

- Если двигатель не запускается и в аварийном режиме, отбуксируйте автомобиль к официальному дилеру Хёндэ.

B030C01Y-AAT

### ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ С ПОДСВЕТКОЙ (дополнительное оборудование)



Когда ключ зажигания находится в любом положении кроме «ON» (Вкл.), то при открывании двери будет загораться подсветка замка зажигания. Подсветка выключается приблизительно через 10 секунд после того, как дверь будет закрыта или после поворота ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.).

### ЗАМКИ ДВЕРЕЙ

B040A02Y-AAT

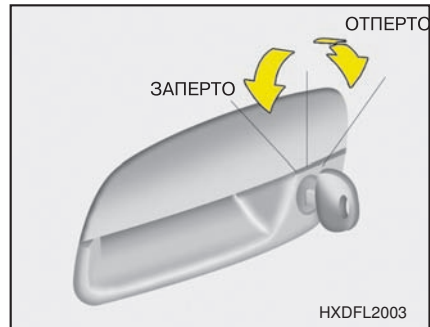
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Движение с незапертыми дверями может быть опасно. Перед началом движения (особенно если в автомобиле находятся дети), убедитесь, что все двери надежно закрыты и заперты и не могут быть случайно открыты изнутри автомобиля. Это гарантия того, что двери неожиданно не откроются во время движения автомобиля. Также, при правильном применении ремней безопасности, запираение дверей способствует предотвращению выбрасывания пассажиров из салона автомобиля в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).
- Перед тем как открыть дверь, всегда убеждайтесь в отсутствии приближающегося автотранспорта.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B040B01A-AAT

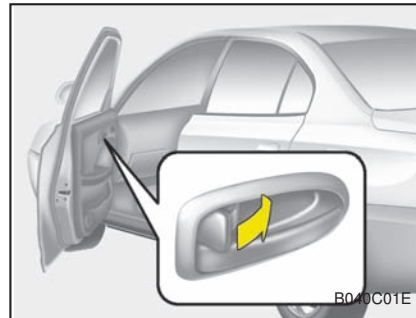
### Запирание и отпирание передних дверей ключом



- Двери можно запирать и отпирать ключом.
- Для запирания двери поверните ключ в направлении к передней части автомобиля, а для отпирания — к его задней части.

B040C01S-AAT

### Запирание дверей снаружи автомобиля



Двери можно запереть без ключа. Для запирания дверей снаружи автомобиля переведите расположенную на внутренней стороне двери кнопку блокировки в положение "LOCK" («Заперто») так, чтобы красная метка кнопки стала невидимой, и закройте дверь.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

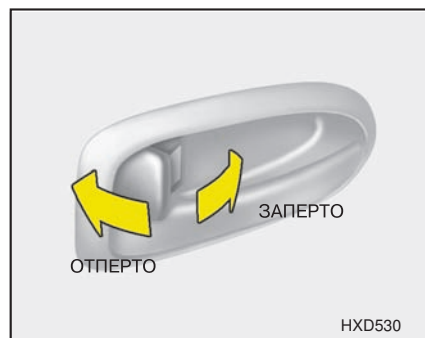
- При наличии центрального замка, если ключ зажигания из замка не вынут, то передние двери не запираются.
- При запирании двери таким способом убедитесь, что Вы не оставляете ключ зажигания в автомобиле.

- Для предотвращения угона оставленного без присмотра автомобиля никогда не оставляйте ключ в замке зажигания, поднимайте стекла дверей и запирайте все двери.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B040D01S-AAT

### Запирание дверей изнутри автомобиля



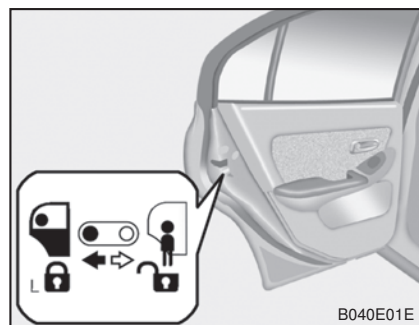
Для запирания дверей изнутри автомобиля достаточно закрыть дверь и установить кнопку блокировки в положение "LOCK" («Заперто»). При этом отключаются наружная и внутренняя ручки дверей.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При запертой таким образом двери красная метка кнопки блокировки не видна.

B040E04A-AAT

### Блокировка замков задних дверей для безопасности детей



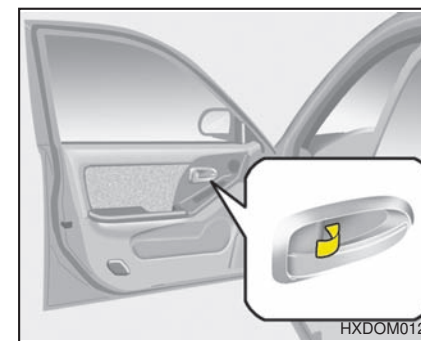
Ваш автомобиль Хёндэ имеет блокировку замков задних дверей. При включенной блокировке отпереть задние двери изнутри невозможно. Блокировку рекомендуется использовать во всех случаях, когда на заднем сиденье находятся маленькие дети.

Для блокировки замка следует перевести рычаг блокировки в положение «L» и закрыть дверь. Для разблокировки замка переведите рычажок из положения «L» в исходное положение.

При заблокированном таким образом замке задние двери открываются снаружи ручкой, как обычно.

B040G01E-GAT

### Центральный замок дверей



Выключатель центрального замка находится на подлокотнике двери водителя. Запирание и отпирание замков производится нажатием на выключатель.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При нажатии на переднюю часть выключателя центрального замка все двери запираются. Если при этом одна из дверей не закрыта, то при ее закрытии и нажатии на выключатель ее замок запрется
- При нажатии на заднюю часть выключателя все двери отпираются.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

- Отпирание и запирание дверей центральным замком снаружи автомобиля производятся поворотом ключа в направлении к передней или задней части автомобиля.

B070A01A-AAT

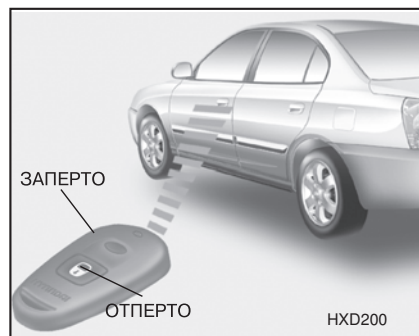
### ОХРАННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

(дополнительное оборудование)

Данная система служит для защиты от несанкционированного проникновения в автомобиль. Система имеет три следующих состояния: первое — «Готовность», второе «Сигнализация» и третье «Отключение». При срабатывании системы подается звуковой сигнал и включаются указатели поворота в режиме аварийной сигнализации.

B070B01E-GAT

Приведение в состояние готовности



Припаркуйте автомобиль и выключите двигатель. Приведите систему в состояние готовности как указано ниже.

- 1) Выньте ключ из замка зажигания.
- 2) Убедитесь что капот и крышка багажника (4-дверные модели) / задняя дверь (5-дверные модели) заблокированы.
- 3) Заблокируйте двери при помощи передатчика системы дистанционного управления замками дверей.

После выполнения перечисленных выше действий, указатели поворотов мигнут один раз, указывая на то, что система приведена в состояние готовности.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- 1) Если какая-либо из дверей, крышка багажника (4-дверные модели) / задняя дверь (5-дверные модели) или капот открыты, система не будет приведена в состояние готовности.
- 2) Если это произошло, выведите систему из состояния готовности как указано ниже.
- 3) После приведения системы в состояние готовности можно открыть только крышку багажника (4-дверные модели) без выведения системы из состояния готовности.

### ВНИМАНИЕ:

- Не приводите систему в состояние готовности до тех пор, пока все пассажиры не покинут салон автомобиля. Когда в салоне автомобиля находятся пассажир(ы), когда он(и) будут покидать салон автомобиля, может сработать звуковая сигнализация (сирена).

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B070C01E-GAT

### Сигнализация

Включенная при парковке автомобиля сигнализация срабатывает при:

- 1) Открывается одна из дверей и задняя дверь (5-дверные модели) без использования передатчика.
- 2) Открывается крышка багажника (4-дверные модели) без использования ключа.
- 3) Открывается капот.

В этих случаях сработает звуковая сигнализация (сирена) и указатели поворотов будут мигать постоянно в течение 30 секунд. (Только для стран ЕС / Кроме стран ЕС: это может происходить 3 раза). Чтобы выключить систему, разблокируйте боковые двери или заднюю дверь (5-дверные модели) при помощи передатчика.

### ВНИМАНИЕ:

- Не пытайтесь запустить двигатель при включенной охранной сигнализации.

B070D03E-AAT

### Отключение системы



Систему будет отключена в одном из следующих случаев:

Когда дверь водителя или переднего пассажира будет разблокирована нажатием на кнопку «UNLOCK» («Разблокировать») на передатчике.

После этого указатели поворотов вспыхнут два раза, что указывает на то, что система отключена.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

После отключения системы, ее можно привести в состояние готовности, только произведя указанные выше операции для приведения противоугонной системы в состояние сигнализации.

### ВНИМАНИЕ:

Отключить систему можно только при помощи передатчика. Если передатчик не работает когда противоугонная система находится в состоянии готовности, необходимо предпринять следующие меры;

1. Откройте дверь при помощи ключа. В этом случае сработает звуковая сигнализация (сирена).
2. Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение «ON» (Вкл.).
3. Подождите 30 секунд.

После этого, система будет отключена.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B070F01A-GAT

### СИСТЕМА ЗАПИРАНИЯ И ОТПИРАНИЯ ДВЕРЕЙ БЕЗ КЛЮЧА (дополнительное оборудование)

#### Запирание дверей

1. Закройте все двери.
2. Нажмите на кнопку «ЗАПЕРТО» пульта дистанционного управления.
3. При этом одновременно запрутся все двери и один раз мигнут указатели поворота, подтверждая включение системы.

#### Отпирание дверей

1. Нажмите на кнопку «ОТПЕРТО» ПДУ.
2. При этом одновременно отпираются все двери и указатели поворота мигают дважды для подтверждения отключения системы.

B070E02HP-GAT

### Замена элемента питания пульта дистанционного управления

При снижении степени заряженности элемента питания пульта при отпирании или запирании дверей приходится несколько раз нажимать на кнопки пульта, а контрольная лампа пульта гаснет. В этом случае следует в кратчайший срок заменить элемент питания.

Тип элемента питания: CR2032.

Для замены элемента питания:



1. Осторожно отверткой разъедините корпус пульта, как показано на рисунке.



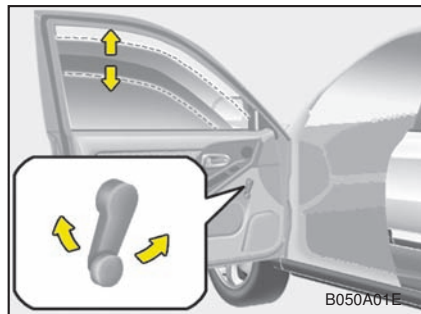
2. Выньте использованный элемент питания, заметив его полярность. Вставьте свежий элемент питания, следя за правильной полярностью (его «плюсовая» сторона должна быть обращена вниз).



# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B050A01A-AAT

## СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ



Для того, чтобы поднять или опустить стекло двери, вращайте ручку стеклоподъемника по или против часовой стрелки.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

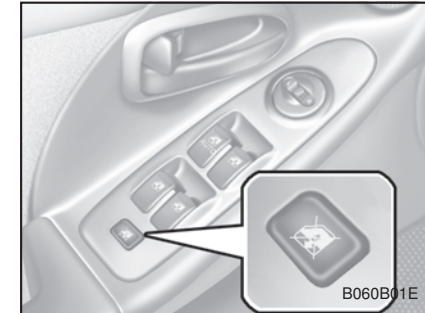
При открывании или закрывании стекол дверей убедитесь что плечи, руки и туловища Ваших пассажиров не препятствуют этому.

B060A01E-AAT

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ ДВЕРЕЙ



Электрические стеклоподъемники работают, если ключ зажигания находится в положении «ON» («ВКЛ»). Главные переключатели стеклоподъемников расположены в подлокотнике двери водителя. Они управляют стеклоподъемниками передних и задних дверей с обеих сторон автомобиля. Стекла можно открыть и закрыть нажатием на соответствующий переключатель стеклоподъемника. Для того чтобы открыть стекло двери водителя нажмите переключатель (1) наполовину вниз. Стекло будет опускаться, пока будет нажат переключатель.



Для блокировки стеклоподъемников задних дверей и двери переднего пассажира в подлокотнике двери водителя предусмотрен выключатель блокировки стеклоподъемников. Чтобы отключить стеклоподъемники нажмите на выключатель блокировки. Чтобы вернуться к нормальной работе стеклоподъемников нажмите на выключатель блокировки еще раз.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### Автоматическое опускание стекла (двери водителя)

Чтобы полностью автоматически опустить стекло двери водителя, нажмите на этот переключатель. В режиме автоматической работы стеклоподъемника, стекло будет полностью опущено, а чтобы остановить стекло в желаемом положении еще раз нажмите на этот переключатель.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- 1) Прежде чем воспользоваться стеклоподъемником, убедитесь, что поднимающееся стекло не зажмет голову, руки, пальцы и пр.
- 2) Запрещается одновременно нажимать на главный и вспомогательный переключатель стеклоподъемника в противоположных направлениях. В противном случае стекло остановится и не сможет закрываться или открываться.
- 3) Не оставляйте в автомобиле без присмотра ребенка. Не покидайте автомобиль, не вынув ключ из замка зажигания.

B080A01A-AAT

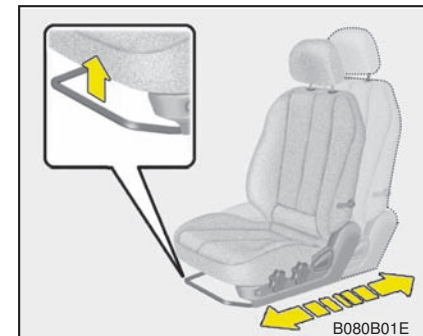
### РЕГУЛИРУЕМЫЕ ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Запрещено регулировать положение сидений во время движения автомобиля. Это может привести к потере контроля над автомобилем или дорожно-транспортному происшествию, которое может стать причиной смертельного исхода, тяжелых травм или материального ущерба.

B080B02FC-AAT

### Регулировка положения сидений в продольном направлении



Для передвижения сиденья в продольном направлении потяните вверх за блокировочную рукоятку. При этом разблокируется крепление сиденья к салазкам и его можно сдвинуть вперед или назад в нужное положение. После этого отпустите блокировочную рукоятку и слегка сдвиньте сиденье по салазкам вперед или назад до защелкивания фиксатора.

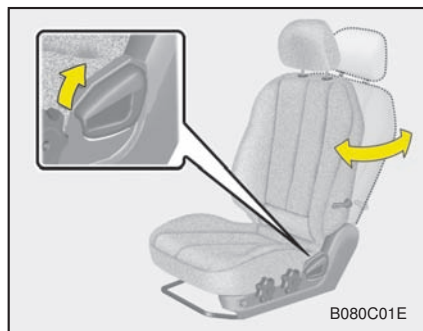
## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Чтобы убедиться в надежности блокировки сиденья, попытайтесь сдвинуть его вперед или назад, не нажимая блокировочную рукоятку.

B080C01A-AAT

### Регулировка наклона спинки сиденья



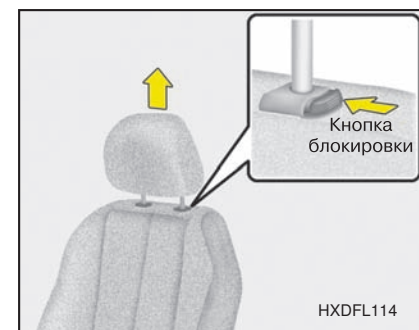
Для получения нужного наклона спинки сиденья снимите с нее нагрузку, наклонившись вперед, и потяните вверх за рукоятку регулировки наклона спинки, расположенную на внешней стороне подушки сиденья. После этого установите спинку под нужным углом, нажав на нее спиной. Заблокируйте спинку, отпустив рукоятку регулировки наклона спинки.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Чтобы уменьшить вероятность получения серьезных травм при столкновении или резком торможении, спинки сидений водителя и пассажира во время движения автомобиля должны всегда быть в поднятом положении. При большом угле наклона спинок защитное действие подушек и ремней безопасности значительно снижается. При большом наклоне спинки в случае столкновения существует серьезная опасность того, что водитель или пассажир выскользнет из-под ремня безопасности, что может стать причиной серьезных травм.
- При большом наклоне спинки сиденья ремень безопасности не обеспечивает полной защиты сидящего.

B080D02A-AAT

### Регулируемые подголовники сидений



Подголовники снижают опасность травм шеи. Для подъема подголовника потяните за него вверх, а для опускания нажмите на него вниз, нажав на кнопку блокировки. Для снятия подголовника поднимите его до отказа и выньте из спинки сиденья, нажав на кнопку блокировки.

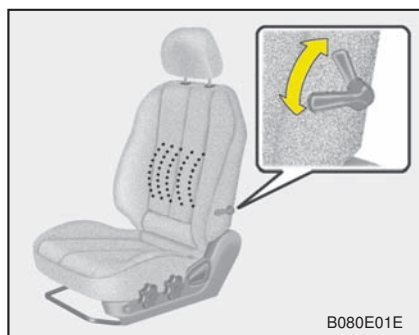
## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Для максимально эффективной защиты при дорожно-транспортном происшествии отрегулируйте положение подголовника так, чтобы его верхняя кромка находилась на высоте ушей сидящего. Поэтому не рекомендуется подкладывать под спину подушку, т.к. при этом увеличивается расстояние между спинкой сиденья и телом сидящего.
- Не снимайте подголовники с автомобиля. Это может стать причиной тяжелых травм при дорожно-транспортном происшествии. При правильном положении подголовники обеспечивают защиту от тяжелых травм шеи.
- Не регулируйте положение подголовников во время движения.

B080E01O-AAT

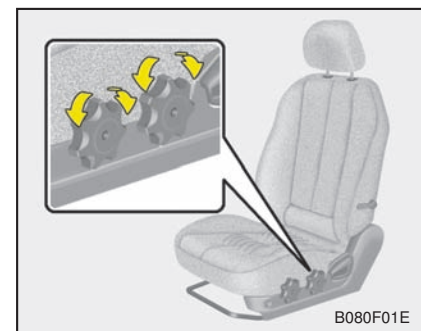
**Регулировка поясничного подпора  
(только для сиденья водителя)  
(дополнительное оборудование)**



Для регулировки поясничного подпора, поверните рычаг регулировки поясничного подпора, расположенный на наружной или левой стороне спинки сиденья. Для увеличения силы поддержки переместите рычаг регулировки поясничного подпора в сторону передней части автомобиля. Для ослабления силы поддержки переместите рычаг регулировки поясничного подпора в сторону задней части автомобиля.

B080F01S-AAT

**Регулировка высоты подушки сиденья  
(только сиденье водителя)  
(дополнительное оборудование)**

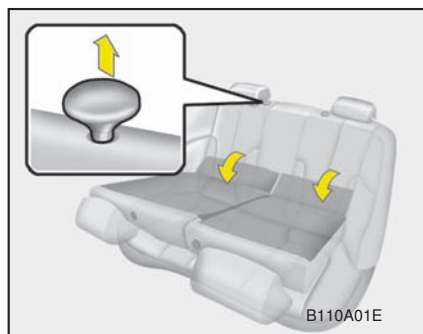


Для того чтобы поднять или опустить переднюю часть подушки сиденья, поверните переднюю рукоятку вперед или назад. Для того чтобы поднять или опустить заднюю часть подушки сиденья, поверните заднюю рукоятку вперед или назад.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B110A02E-GAT

### СКЛАДЫВАНИЕ СПИНОК ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ (4-дверные модели) (дополнительное оборудование)



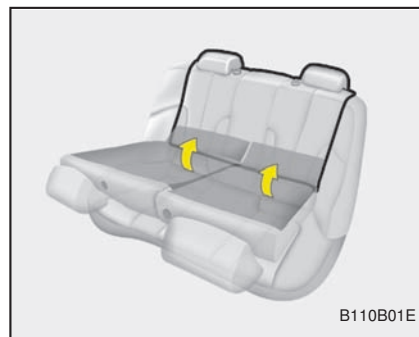
Спинки заднего сидения могут быть сложены в целях перевозки в автомобиле длинных предметов или увеличения объема багажного отделения.

- Чтобы разблокировать спинку заднего сидения нажмите на кнопку фиксации спинки сидения, затем наклоните спинку сидения вперед.
- После возврата спинки заднего сидения в вертикальное положение проверьте надежность его фиксации в этом положении, топкая спинку вперед и назад за ее верхнюю часть.

1-17

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При возврате спинки заднего сидения в вертикальное положение после того, как сидение было сложено, будьте осторожны, не повредите ленту или замок ремня безопасности. Кроме того, не допускайте защемления ленты или язычка ремня безопасности задним сидением.



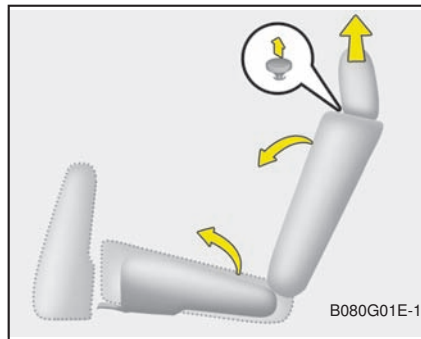
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Складывающаяся вперед подушка заднего сидения и наклоняемая вперед спинка заднего сидения предназначены для того, чтобы Вы могли перевозить большой объем багажа в автомобиле. Не позволяйте никому сидеть на багаже во время движения автомобиля. Это не является правильным посадочным местом, когда сложена спинка заднего сидения невозможно использование ремней безопасности. Никакие предметы не должны находиться выше спинок передних сидений, в случае резкого торможения они могут быть выброшены вперед. Это может привести к тяжелым или даже смертельным травмам в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B080G01E-GAT

Складывание подушки и спинки заднего сидения (5-дверные модели)

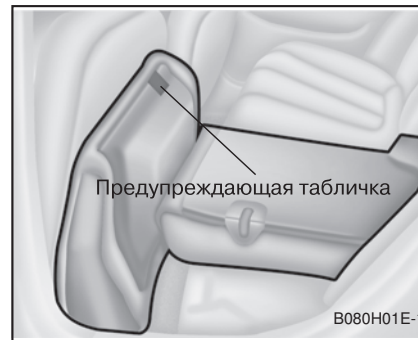


Для большего удобства, спинку и подушку заднего сидения второго ряда можно полностью сложить.

1. Снимите подголовник.
2. Потяните вверх ремень подушки сидения (А), чтобы сложить ее вверх.
3. Потяните за рукоятку блокировки спинки сидения (В), чтобы сложить спинку сидения.
4. Наклоните спинку заднего сидения вперед.

### ВНИМАНИЕ:

После складывания подушки и спинки заднего сидения, подголовники можно хранить в багажнике для того, чтобы в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия они не были выброшены в салон автомобиля.



- После возврата спинки заднего сидения в вертикальное положение проверьте надежность его фиксации в этом положении, толкая спинку вперед и назад за ее верхнюю часть.

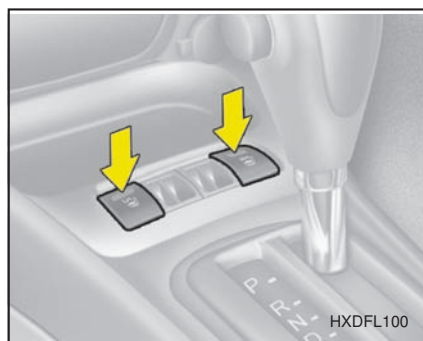
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Складывающаяся вперед подушка заднего сидения и наклоняемая вперед спинка заднего сидения предназначены для того, чтобы Вы могли перевозить больший объем багажа в автомобиле. Не позволяйте никому сидеть на багаже во время движения автомобиля. Это не является правильным посадочным местом, когда сложена спинка заднего сидения невозможно использование ремней безопасности. Никакие предметы не должны находиться выше спинок передних сидений. Это может привести к тяжелым или даже смертельным травмам в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия. В случае резкого торможения они могут быть выброшены вперед и повредить автомобиль или нанести травму.
- **ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ТАБЛИЧКА:** При возврате подушки заднего сидения в вертикальное положение поместите замки ремней безопасности заднего сидения на подушку.
- При возврате спинки заднего сидения в вертикальное положение после того, как сидение было сложено, обязательно поместите замки ремней безопасности между подушкой и спинкой заднего сидения.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B100A01Y-AAT

### ПОДОГРЕВ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ (дополнительное оборудование)



Для обогрева передних сидений в холодную погоду в автомобиле имеется подогрев сидений. Когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON» («ВКЛ»), нажмите на любой из выключателей подогрева сидений водителя или пассажира для обогрева сидений. При умеренной погоде или в условиях, когда нет необходимости в подогреве сидений, выключатели подогрева сидений должны находиться в положении «OFF» («ВЫКЛ»).

B140A01S-AAT

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОЛКИ ЗА ЗАДНИМ СИДЕНИЕМ



Для безопасности всех пассажиров, не кладите багаж или другой груз выше спинки заднего сидения. Кроме того, не кладите никакие предметы на заднюю полку, поскольку они могут быть выброшены в салон и нанести травму пассажирам в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия (аварии).

### РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

B150A02A-AAT

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Водитель и все пассажиры в автомобиле во всех случаях должны пристегиваться ремнями безопасности. Положения местного законодательства могут предписывать пользование ремнями всеми сидящими в автомобиле или некоторыми из них.

Соблюдение этой элементарной меры предосторожности снижает вероятность и тяжесть травм при ДТП. В дополнение к этому правилу примите во внимание следующие рекомендации:

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

---

B150B01Y-GAT

### **Младенцы и дети младшего возраста**

В некоторых странах требуется применение средств удержания для младенцев и детей младшего возраста. Независимо от требования местного законодательства мы настоятельно рекомендуем пользоваться детским сиденьем или иной системой удержания детей грудного и младшего возраста с массой тела менее 18 кг.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- **Наилучшую защиту детей младшего возраста обеспечивает специальная система удержания детей.**

B150C03A-AAT

### **Дети старшего возраста**

Дети, рост которых не позволяет пользоваться детскими средствами удержания, должны перевозиться на заднем сиденье и пристегиваться плечевой и поясной лямками штатных ремней безопасности. Поясная лямка должна плотно охватывать тело как можно ближе к бедрам. Периодически проверяйте правильность положения ремня, который может сдвинуться с тела ребенка, постоянно меняющего позы. В случае посадки ребенка более старшего возраста (старше 13 лет) на переднем сиденье он должен надежно удерживаться пристегнутым ремнем безопасности. Ни в коем случае не разрешайте ребенку вставать или становится на сиденье коленями. Наивысшая степень безопасности детей при ДТП обеспечивается при их перевозке на **заднем сиденье** с эффективной системой удержания. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не разрешайте ребенку младше 13 лет сидеть на переднем пассажирском сиденье.

B150D01S-AAT

### **Беременные женщины**

Беременным женщинам рекомендуется пользоваться ремнем безопасности, который снижает опасность травм при ДТП. Поясную лямку следует располагать на бедрах в наиболее натянутом и низком положении, но не на животе. Специальные рекомендации можно получить у врача.

B150E01A-AAT

### **Перевозка травмированных**

При перевозке травмированного человека рекомендуется пристегнуть его ремнем безопасности. При необходимости обратитесь за консультацией к врачу.



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### B150F01A-AAT

#### Ремень безопасности — только для одного

Ни в коем случае не следует пытаться двум пассажирам (в том числе и детям) пристегнуться одним ремнем безопасности. Это увеличит тяжесть травм при ДТП.

### B150G01A-AAT

#### Не принимайте лежачее положение

Для снижения опасности травм при ДТП и обеспечения максимальной эффективности систем удержания все пассажиры во время движения автомобиля должны находиться в сидячем положении, спинки передних сидений должны быть в вертикальном положении. Эффективная защита пассажира, лежащего на заднем сиденье или на разложенном переднем сиденье, ремнями безопасности не обеспечивается.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Нахождение на переднем сиденье в полулежачем или лежачем положении во время движения представляет опасность. Ремни безопасности в этом случае почти бесполезны, даже если Вы пристегнуты.
- Плечевая лямка ремня не обеспечивает удержания, т.к. она находится не на Вашем теле, а впереди Вас. При столкновении Вы можете с силой удариться об нее и получить травму шеи или других частей тела.
- Поясная лямка ремня при ДТП может сдвинуться с бедер и оказать сильное давление на брюшную полость, что вызовет серьезные повреждения внутренних органов.
- Для обеспечения эффективной защиты во время движения установите спинку сиденья в вертикальное положение, упритесь спиной в спинку и правильно пристегнитесь ремнем безопасности (см. далее).

### B160A01A-AAT

#### УХОД ЗА РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Запрещено разбирать систему ремней безопасности или вносить в нее какие-либо изменения. Кроме того, необходимо следить за тем, чтобы сами ремни и детали их крепления не повреждались шарнирными соединениями сидений, дверями и не подвергались иным повреждениям.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При переводе спинки заднего сиденья в вертикальное положение соблюдайте осторожность, чтобы не повредить лямку или замок ремня безопасности. Убедитесь, что лямка или замок ремня безопасности не пережаты или не защемлены задним сиденьем.

### B160B01A-AAT

#### Периодическая проверка ремней безопасности

Следует периодически проверять все ремни безопасности на отсутствие повреждений любого вида. Поврежденные детали системы должны заменяться в кратчайший срок. Ремни безопасности должны постоянно быть чистыми и сухими.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B160C01A-AAT

### Содержите ремни безопасности чистыми и сухими

Ремни безопасности должны содержаться в чистоте и быть сухими. Загрязненные ремни очищаются нейтральным мыльным раствором и теплой водой. Применение отбеливающих, красящих, сильных моющих средств или абразивных материалов для чистки ремней запрещено, т.к. может повредить их или снизить их прочность.

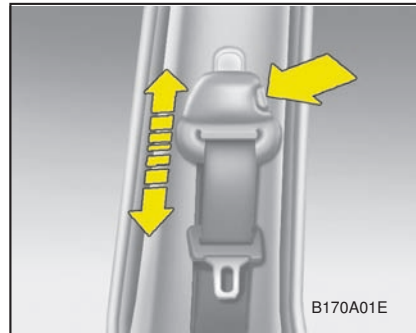
B160D01A-AAT

### Замена ремней безопасности

Ремень или ремни безопасности подлежат замене в сборе, если автомобиль попал в ДТП. Такая замена обязательна, даже если ремни не имеют видимых повреждений. За дополнительными сведениями по ремням безопасности обратитесь к официальному дилеру Хёндэ.

B170A04A-AAT

### РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ С РЕГУЛИРОВКОЙ КРЕПЛЕНИЯ ПЛЕЧЕВОЙ ЛЯМКИ ПО ВЫСОТЕ



Крепление плечевой лямки ремня можно установить в 4 разных положения по высоте.

При слишком близком расположении плечевой лямки к шее защитное действие ремня снижается. Плечевая лямка должна располагаться не на шее, а проходить по середине плеча со стороны двери и по грудной клетке.

Для регулировки верхнего крепления ремня по высоте установите крепление в нужное положение, переместив его вниз или вверх. Для перемещения крепления вверх потяните за него. Для перестановки вниз — нажмите на него вниз, одновременно нажимая на кнопку фиксатора.

При отпускании кнопки крепление зафиксировано в нужном положении. После этого убедитесь в надежности блокировки крепления, потянув за ремень.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

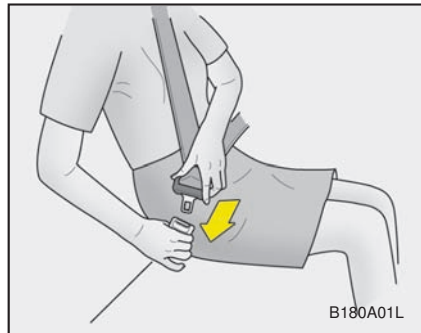
- Во время движения автомобиля регулируемое крепление ремня должно быть заблокировано.
- Неправильная регулировка высоты крепления ремня может снизить эффективность действия ремня при ДТП.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B180A02A-GAT

### Трехточечный ремень безопасности с зажимным механизмом блокировки (дополнительное оборудование)

#### Пристегивание ремня безопасности



Чтобы пристегнуть ремень, вытяните его из катушки и вставьте его металлический язычок в замок до упора. При этом он блокируется и слышен щелчок.

Катушка автоматически выберет слаbinу ремня, но только после того, как Вы вручную подгоните ремень так, чтобы поясная лямка плотно прилегала к бедрам. Если Вы медленно и без рывка наклонитесь вперед, ремень смотается с катушки и обеспечит Вам свободу движений. Однако при резком

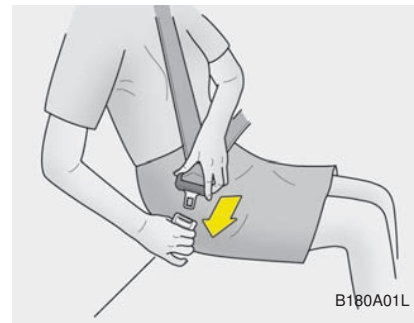
1-23

торможении или ударе ремень мгновенно блокируется. Это также произойдет при слишком резком наклоне вперед. Убедитесь, что ремень правильно пристегнут и не перекручен.

B180A01A-GAT

### Трехточечный ремень безопасности с инерционным механизмом блокировки (дополнительное оборудование)

#### Пристегивание ремня безопасности



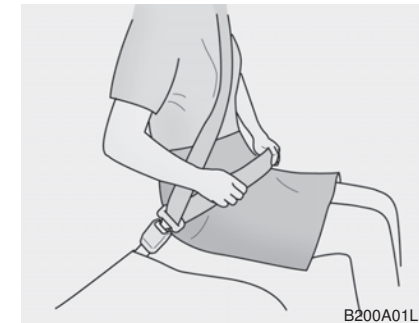
Чтобы пристегнуть ремень, вытяните его из катушки и вставьте его металлический язычок в замок до упора. При этом он блокируется и слышен щелчок.

Катушка автоматически выберет слаbinу ремня, но только после того, как Вы вручную подгоните ремень так, чтобы поясная

лямка плотно прилегала к бедрам. Если Вы медленно и без рывка наклонитесь вперед, ремень смотается с катушки и обеспечит Вам свободу движений. Однако при резком торможении или ударе ремень мгновенно блокируется. Это также произойдет при слишком резком наклоне вперед. Убедитесь, что ремень правильно пристегнут и не перекручен.

B200A01S-GAT

#### Подгонка ремня безопасности



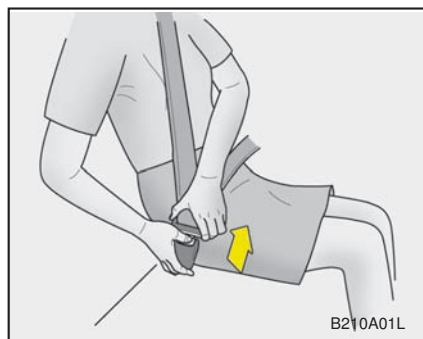
Поясная лямка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах, а не на талии. При слишком высоком положении ремня на теле Вы можете выскользнуть из-под него при ДТП или резком торможении, что может привести к смертельному исходу, серьезной травме или материальному

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

ущербу. Не держите под ремнем или на ремне обе руки. Одна рука должна быть на ремне, а другая под ним, как показано на рисунке. Плечевая лямка ремня ни в коем случае не должна располагаться под рукой со стороны двери.

B210A01A-AAT

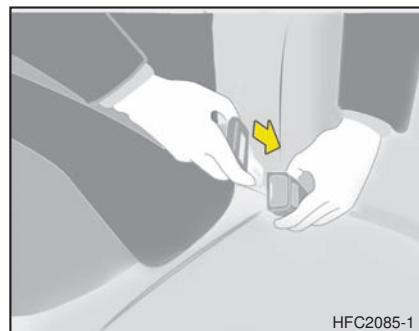
### Отстегивание ремня безопасности



Чтобы отстегнуть ремень, нажмите на кнопку замка ремня. При этом ремень автоматически сматывается на катушку. Если этого не происходит, проверьте, не перекручен ли ремень, и повторите попытку.

B220A01A-AAT

### ДВУХТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ БЕЗ ИНЕРЦИОННОЙ КАТУШКИ НА СРЕДНЕМ МЕСТЕ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

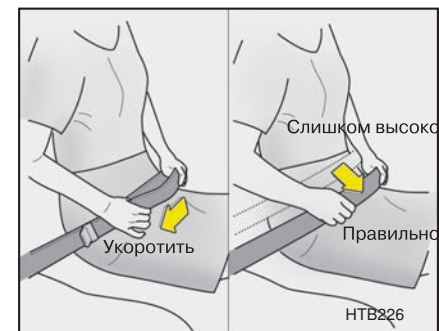


### Пристегивание ремня безопасности

Чтобы пристегнуть двухточечный ремень, вставьте его металлический язычок в замок до упора. При этом он блокируется и слышен щелчок. Убедитесь, что ремень надежно зафиксирован и не перекручен.

B220B01A-AAT

### Подгонка ремня



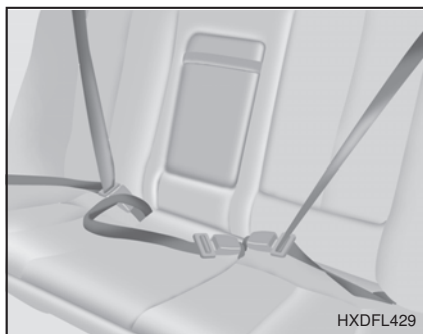
2-точечный ремень без инерционной катушки подгоняется вручную так, чтобы он плотно охватывал тело. Ремень должен располагаться как можно ниже — на бедрах, а не на талии. Слишком высокое расположение ремня может стать причиной травмы при ДТП.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B220C01A-AAT

### Отстегивание ремня безопасности

Для отстегивания ремня нажмите кнопку на замке.

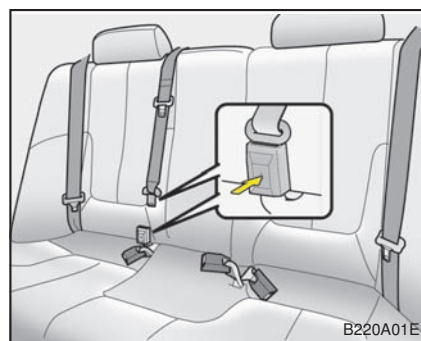


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Механизм пристегивания замка поясного центрального ремня отличается от механизмов плечевых ремней боковых мест заднего сиденья. Чтобы обеспечить максимальную защиту и правильное действие ремней, при пристегивании плечевых лямок ремней заднего сиденья или поясного ремня следите за тем, чтобы не перепутать их замки.

B220A01E-GAT

### ТРЕХТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ С ИНЕРЦИОННОЙ КАТУШКОЙ на среднем месте заднего сиденья (дополнительное оборудование)



1. Перед пристегиванием ремня безопасности среднего места заднего сиденья убедитесь, что металлический язычок (a) защелкнут в замке (b).
2. Убедившись, что язычок (a) соединен с замком (b), вытяните ремень из катушки и вставьте металлический язычок (c) в замок (d).

При соединении язычка с замком ремня слышен щелчок. Катушка ремня автоматически выберет слаbinу только после того, будет вручную плотно подогнана поясная лямка ремня. При плавном наклоне туловища вперед ремень вытягивается из катушки, не стесняя движений. При резком торможении или ударе ремень блокируется. То же происходит при резком наклоне туловища вперед.



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

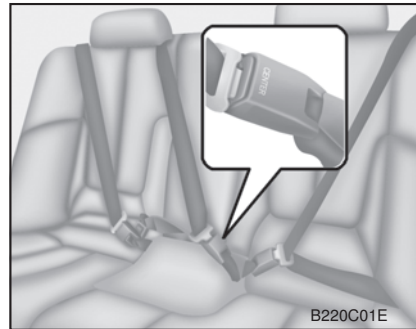
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При использовании ремня безопасности на среднем месте заднего сиденья следует зашелкнуть оба металлических язычка в замках. Если один из них не зашелкнут, повышается риск травм при ДТП.
- Не разъединяйте металлический язычок (а) с замком (b) за исключением следующих случаев:  
(1) при складывании спинок задних сидений;  
(2) при перевозке на заднем сиденье предметов, которые могут повредить ремень безопасности среднего сиденья.
- В случае разъединения металлического язычка (а) с замком (b) поместите язычок (а) в держатель ремня, чтобы не металлических стуков во время движения.
- После раскладывания спинок сидений в нормальное положение сразу же зашелкните язычок (а) в замке (b).

B220C01Y-GAY

### Отстегивание 3-точечного ремня (дополнительное оборудование)

Для отстегивания ремня нажмите на кнопку замка.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Механизм пристегивания замка поясничного центрального ремня отличается от механизмов плечевых лямок ремней боковых мест заднего сиденья. Чтобы обеспечить максимальную защиту и правильное действие ремней, при пристегивании плечевых ремней заднего сиденья или поясничного ремня следите за тем, чтобы не перепутать из замки.

### СИСТЕМА УДЕРЖАНИЯ ДЕТЕЙ

B230A03A-GAT

#### (дополнительное оборудование)

Детей следует размещать на заднем сиденье и обеспечивать надежное удержание их тела с целью снижения до минимум опасности травмирования при ДТП, резком торможении или внезапных маневрах. Согласно статистике ДТП системы удержания надежнее действуют при перевозке детей не на переднем, а на заднем сиденье. Дети более старшего возраста должны пристегиваться штатным ремнем безопасности. Согласно законодательству Вы обязаны обеспечивать надежное удержание детей. При перевозке детей младшего возраста размещайте их в системе удержания (на детском сиденье). При неправильном креплении устройств удержания дети при ДТП могут получить травмы или погибнуть. Дети младшего и грудного возраста должны перевозиться в детском или младенческом сиденье. Перед приобретением детского сиденья убедитесь, что оно подходит к сиденью Вашего автомобиля и соответствует комплекции ребенка. Установка детского сиденья должна производиться в строгом соответствии с указаниями изготовителя.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

---

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Детскую систему удержания следует устанавливать на заднем сиденье автомобиля. Установка детского или младенческого сиденья на переднем пассажирском сиденье запрещена.
- В случае ДТП и срабатывания пассажирской подушки безопасности это может привести к серьезным травмам или гибели ребенка, перевозимого на младенческом или детском сиденье. Поэтому устанавливайте детское сиденье только на заднем сиденье Вашего автомобиля.
- Поскольку детское сиденье и его ремень могут сильно нагреться солнцем в поставленном на стоянку и запертом автомобиле, проверьте температуру обивки и металлических деталей ремня сиденья прежде, чем разместить на нем ребенка.
- Если надобности в детском сиденье нет, разместите его в багажном отделении или закрепите его штатным ремнем безопасности так, чтобы его не выбросило вперед при резком торможении или ДТП.
- Если рост ребенка не позволяет разместить его на детском сиденье, усадите его на заднее сиденье и пристегните штатным ремнем безопасности с плечевой и поясной лямками. Ни в коем случае не позволяйте ему занимать переднее пассажирское сиденье.
- Всегда следите за тем, чтобы плечевая лямка штатного пояснично-плечевого ремня проходила по середине плеча ребенка и ни в коем случае не располагалась на шее или за спиной. Для более правильного положения плечевой лямки ремня размещайте ребенка ближе к середине сиденья. Поясничная лямка пояснично-плечевого ремня должна размещаться как можно ниже на бедрах ребенка и как можно более плотно прилегать к ним.
- Если не удастся правильно подогнать ремень безопасности к ребенку, мы рекомендуем установить на заднее сиденье автомобиля стандартную повышающую подушку, которая обеспечит более высокую посадку ребенка и правильную подгонку ремня безопасности.
- Ни в коем случае не позволяйте ребенку вставать или становиться коленями на сиденье.
- Ни в коем случае не пользуйтесь люлькой для грудных детей или детским сиденьем, которые крепятся к спинке сиденья автомобиля: они не обеспечивают нужной защиты при ДТП.
- Во время движения автомобиля недопустимо брать ребенка на руки. Это может стать причиной серьезной травмы ребенка при ДТП или резком торможении. При положении ребенка на руках у взрослого он лишается всех средств защиты при ДТП, даже если взрослый пристегнут ремнем безопасности.
- Если детская система удержания закреплена неправильно, опасность тяжелой травмы или гибели ребенка при ДТП значительно возрастает.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B235G01Y-GAT

### Установка детского сиденья на среднем месте заднего сиденья



На среднем месте заднего сиденья детское сиденье крепится штатным ремнем безопасности, как показано на рисунках. После установки детского сиденья убедитесь в надежности его фиксации ремнем безопасности, подергав за сиденье вперед-назад и в обе стороны. Если сиденье перемещается, подтяните ремень безопасности. После этого зацепите страховочный ремень (если он имеется) за крючок крепления детского сиденья и затяните ремень для надежной фиксации сиденья. Детское сиденье устанавливайте в строгом соответствии с инструкцией изготовителя.

B230G01A-GAT

### Установка детского сиденья на боковых задних сиденьях



Для установки детского сиденья на боковом месте заднего сиденья вытяните штатный ремень безопасности из катушки. Установите детское сиденье, пристегните ремень безопасности и дайте катушке выбрать его слабинку. Следите за тем, чтобы поясная лямка ремня плотно прилегала к детскому сиденью, а плечевая лямка расположилась так, чтобы она не оказалась на голове или шее ребенка. После установки детского сиденья убедитесь в надежности крепления, попытавшись сдвинуть сиденье во всех направлениях.



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Если требуется подтянуть ремень безопасности, выберите слабину, потянув за ремень в сторону катушки.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перед установкой детского сиденья ознакомьтесь с прилагаемой к нему инструкцией изготовителя.
- Если ремень безопасности не действует как указано выше, немедленно выполните проверку системы у официального дилера Хёндэ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Установка любой детской системы удержания на переднем пассажирском сиденье недопустима. В случае ДТП, вызывающего срабатывание пассажирской подушки безопасности, это может стать причиной тяжелой травмы или смерти ребенка, находящегося в младенческом или детском сиденье. Устанавливайте детские системы удержания только на заднем сиденье автомобиля.

B230B02A-GAT

### Использование детской системы удержания со страховочным ремнем (дополнительное оборудование)

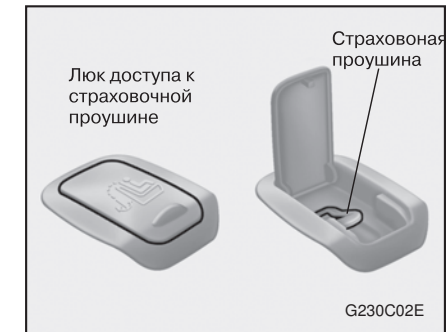


Настоятельно рекомендуется перевозить детей младшего или грудного возраста только в детском или младенческом сиденье. Такое сиденье должно быть размера, соответствующего росту ребенка и устанавливаться в соответствии с указаниями изготовителя. Рекомендуется также устанавливать детское сиденье на заднее сиденье автомобиля, что значительно повысит безопасность ребенка. Ваш автомобиль оборудуется тремя проушинами крепления крюка страховочного ремня детского сиденья для его установки.

B230C03A-GAT

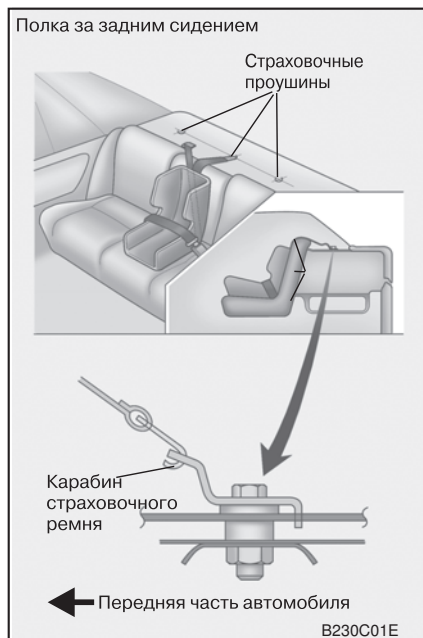
### Крепление детского сиденья страховочным ремнем (для 4-дверных моделей)

Страховочный ремень крепится к одной из проушин расположенных на полке за зад-



ним сидением.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



1. Откройте одну из страховочных проушин за задним сидением.
2. Перекиньте страховочный ремень детского сиденья через спинку заднего сиденья.

1-30

На автомобилях с регулируемыми подголовниками заднего сиденья пропустите страховочный ремень между стойками подголовника.

3. Присоедините страховочный ремень к проушине в багажном отделении и подтяните ремень.

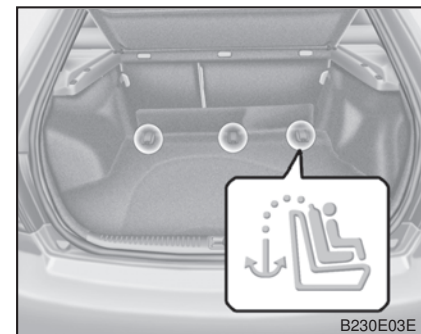
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Из соображений безопасности детское сиденье должно устанавливаться в крайнем заднем положении и при вертикальном, без наклона, положении спинки.

B230E03E-GAT

### Крепление детского сиденья страховочным ремнем (для 5-дверных моделей)

Страховочный ремень крепится к одной из проушин, установленных на полу багажного

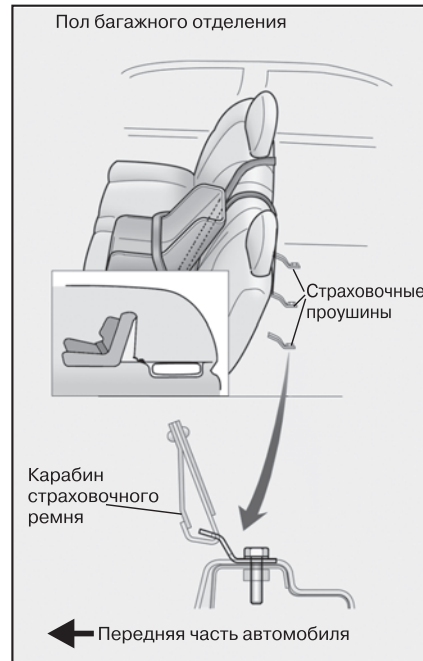


отделения. Этот символ указывает на расположение страховочных проушин.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



1. Откройте люк доступа к страховочной проушине в полу багажного отделения.



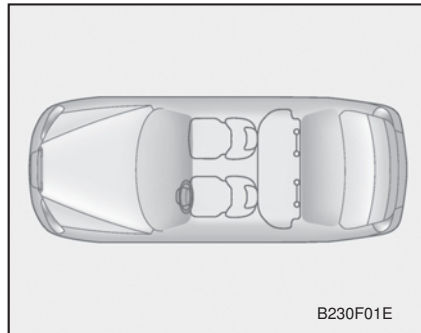
2. Перекиньте страховочный ремень детского сиденья через спинку заднего сиденья.

- На автомобилях с регулируемыми подголовниками заднего сиденья пропустите страховочный ремень между стойками подголовника.
3. Присоедините страховочный ремень к проушине в багажном отделении и подтяните ремень.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B230D03E-GAT

### Установка детского сиденья с системой «ISOFIX» и страховочным ремнем



Система «ISOFIX» позволяет установить детское сиденье обычным образом, при котором не требуется крепить его штатным ремнем безопасности. Данная система обеспечивает более безопасное и надежное положение детского сиденья, а также его более простую и быструю установку.

По обеим сторонам заднего сиденья расположено по два крепления ISOFIX, а в багажном отделении — проушины для крепления страховочного ремня. Детское сиденье присоединяется к узлам крепления до щелчка (проверьте надежность фиксации, потянув за сиденье), после чего страховочный ремень присоединяется к соответствующей проушине в багажном отделении. Установка и пользование детским сиденьем должны производиться по инструкции, прилагаемой к сиденью ISOFIX.

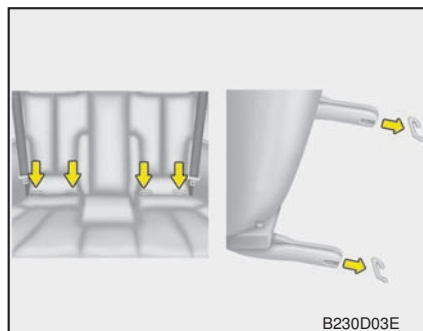


## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Установка детского сиденья ISOFIX допускается только в случае, если оно сертифицировано для данного автомобиля в соответствии с нормой ECE-R44. Перед установкой сиденья ISOFIX, приобретенного для другого автомобиля справьтесь у официального дилера, пригодно или оно и рекомендовано ли для Вашего автомобиля Хёндэ.

### Установка детского сиденья



- Вставьте фиксаторы детского сиденья в узлы крепления ISOFIX до щелчка.

- Присоедините карабин страховочного ремня к проушине и подтяните ремень для надежной фиксации сиденья, как указано в разделе «Крепление детского сиденья страховочным ремнем».

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не устанавливайте детское сиденье с системой «ISOFIX» на среднем месте заднего сиденья. Крепления «ISOFIX» имеются только на боковых местах заднего сиденья. Не устанавливайте детское сиденье «ISOFIX» в средней части заднего сиденья, пытаясь использовать крепление «ISOFIX» не по назначению. При установке детского сиденья в средней части заднего сиденья прочность крепления «ISOFIX» в случае ДТП может оказаться недостаточной для его надежной фиксации, оно может разрушиться, что станет причиной серьезной травмы или смерти.

- Не крепите более чем одно детское сиденье к одной страховочной проушине или к одному нижнему креплению детского сиденья. При повышенной нагрузке установочное или страховочное крепление может разрушиться, что причинит серьезную травму или приведет к смертельному исходу.
- Устанавливайте сиденья «ISOFIX» или сиденья, совместимые с системой крепления «ISOFIX», только в предусмотренных для этого местах, показанных на рисунке.
- Строго следуйте указаниям по установке и правилам пользования детским сиденьем, приведенным в инструкции изготовителя сиденья.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B230H01JM-GAT

**Порядок установки детских удерживающих систем на сиденья автомобиля**

Устанавливайте только детские сиденья официально принятой конструкции и соответствующие комплекции ребенка. Устанавливайте детские сиденья в соответствии с приведенной ниже таблицей

Масса тела и возрастная группа	Место установки детского сиденья		
	Переднее пассажирское сиденье	Боковые места заднего сиденья	Средняя часть заднего сиденья
0 : До 10 кг (до 9 месяцев)	X	U	U
0+ : До 13 кг (до 2 лет)	X	U	U
I : от 9 до 18 кг (от 9 мес. до 4 лет)	X	U, L1	U
II и III : от 15 до 36 кг (от 4 до 12 лет)	X	UF	UF

U: место пригодно для установки «универсальных» удерживающих приспособлений для детей (детских сидений), соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок.

UF: место пригодно для установки «универсальных» приспособлений для детей (детских сидений), в которых ребенок располагается лицом по ходу движения автомобиля и соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок.

L1: Пригодно для системы «Römer ISOFIX GR1» (E1 R44-03301133), принятой для данной весовой категории.

X: Место установки, не пригодно для данной весовой категории

B180B04S-GAT

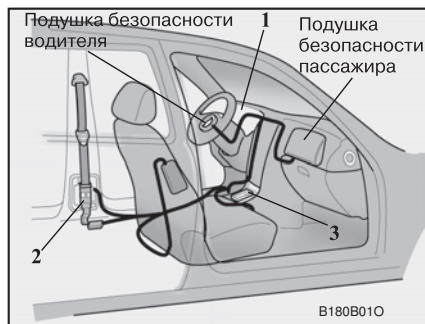
**Ремни безопасности с преднатяжителями (дополнительное оборудование)**

Ваш автомобиль Хёндэ оборудован ремнями безопасности водителя и переднего пассажира с преднатяжителем, который обеспечивает плотное прижатие тела сидящего к сиденью при некоторых видах лобового столкновения.



Преднатяжители ремней безопасности могут срабатывать отдельно от подушек безопасности или одновременно с ними. Они блокируют ремни безопасности при резкой остановке автомобиля или резком наклоне тела вперед. Отличие состоит в том, что при некоторых видах лобового столкновения преднатяжители срабатывают и производят предварительное натяжение ремней безопасности.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



Система преднатяжителя ремня безопасности состоит из следующих основных частей, расположение которых показано на рисунке:

1. Контрольная лампа подушек безопасности SRS
2. Преднатяжитель ремня безопасности
3. Электронный блок управления системы SRS

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Максимальная эффективность преднатяжителя ремня безопасности обеспечивается при:
  1. Правильном пристегивании ремня безопасности.
  2. Правильном положении ремня безопасности на теле.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Преднатяжители ремней безопасности и пассажира срабатывают при некоторых видах лобового столкновения. Преднатяжители могут сработать одновременно с подушками безопасности. При этом они срабатывают, даже если в момент удара ремни не пристегнуты.
- При срабатывании преднатяжителей слышен громкий хлопок и в салоне появляется похожая на дым тонкая пыль, что является нормальным явлением и опасности не представляет.
- Хотя эта пыль безвредна, она может вызвать раздражение кожи. Кроме того, не следует долго вдыхать эту пыль. После ДТП, вызвавшего срабатывание преднатяжителей, тщательно вымойте руки и лицо.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

---

### ВНИМАНИЕ:

- Поскольку датчик удара, по сигналу которого происходит срабатывание подушек безопасности, связан также с преднатяжителями ремней безопасности, контрольная лампа подушек безопасности ( ) в комбинации приборов горит примерно в течение 6 секунд после установки ключа зажигания в положение «ON» («Зажигание»), затем гаснет.
- В случае неисправности в цепи преднатяжителей ремней безопасности в комбинации приборов загорается контрольная лампа даже при отсутствии неисправностей системы подушек безопасности. Если контрольная лампа подушек безопасности SRS не загорается или горит постоянно после установки ключа зажигания в положение «ON» («Зажигание.»), либо после загорания не гаснет в течение 6 секунд или загорается во время движения автомобиля, следует в кратчайший срок проверить преднатяжители ремней безопасности или подушки безопасности системы SRS у официального дилера Хёндэ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преднатяжители являются устройствами однократного действия. После их срабатывания ремни безопасности подлежат обязательной замене. Ремни безопасности любого типа, которые были пристегнуты в момент ДТП, также подлежат обязательной замене.
- При срабатывании механизм преднатяжителей нагревается. Не прикасайтесь к ним в течение нескольких минут после срабатывания.
- Не пытайтесь самостоятельно проверить преднатяжители или заменять их. Такие операции должны выполняться только официальным дилером Хёндэ.
- Не допускайте ударов по преднатяжителям.
- Не пытайтесь самостоятельно производить какие-либо виды технического обслуживания или ремонта преднатяжителей.

- Неправильное обращение с преднатяжителями или невыполнение указаний о недопустимости ударов по ним и самовольные действия по изменению их конструкции, их замене, техническому обслуживанию и ремонту могут привести к нарушению их работы или к их случайному срабатыванию, что может стать причиной серьезных травм.
- Во время движения водитель и все пассажиры должны быть обязательно пристегнуты ремнями безопасности.



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА УДЕРЖАНИЯ SRS (ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ)

B240A03F-GAT

(дополнительное оборудование)



Ваш автомобиль Хёндэ оборудован дополнительной системой удержания (подушками безопасности). Наличие этой системы определяется по надписи «SRS AIR BAG», вытисненной на декоративной облицовке ступицы рулевого колеса и на приборной панели со стороны пассажира над вещевым ящиком.

Система SRS Хёндэ включает в себя подушки безопасности, расположенные под облицовками в ступице рулевого колеса и на приборной панели со стороны пассажира

1-37

над вещевым ящиком. Система SRS при достаточно сильном лобовом ударе обеспечивает защиту водителя и/или переднего пассажира, дополняя действие ремней безопасности.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Обязательно ознакомьтесь с данными по системе SRS, приведенными на табличках, расположенными на обратной стороне противосолнечного козырька и внутри вещевого ящика.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Как следует из ее названия, дополнительная система удержания SRS предназначена для совместного действия с трехточечными ремнями безопасности водителя и пассажира, но не заменяет их. Поэтому во всех случаях во время движения автомобиля необходимо пристегиваться ремнями безопасности. Кроме того, подушки безопасности срабатывают только при определенных условиях в момент лобового удара большой силы, который может стать причиной получения находящимися в автомобиле серьезных травм.

- Подушки безопасности SRS рассчитаны на срабатывание только при лобовом ударе достаточно большой силы, направленного под углом менее 30° относительно продольной оси автомобиля, но не срабатывают при боковом ударе, ударе сзади и переворачивании автомобиля. Кроме того, подушки безопасности одноразового действия. Поэтому следует всегда пристегиваться ремнями безопасности.



- Фронтальные подушки безопасности не срабатывают при боковом ударе, ударе сзади или переворачивании автомобиля. Кроме того, они не срабатывают при лобовом ударе, сила которого находится ниже определенного порога срабатывания.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

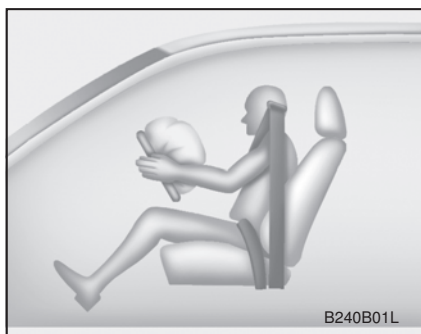
---

- Водитель должен отрегулировать положение сиденья так, чтобы быть как можно дальше от рулевого колеса, насколько это возможно для сохранения возможности управления автомобилем. При посадке, чрезмерно близкой к рулевому колесу, сработавшая подушка безопасности может вызвать смертельный исход или серьезную травму.
- На модулях подушек безопасности в рулевом колесе и в приборной панели со стороны пассажира над вещевым ящиком или рядом с ними не должно быть никаких предметов, т.к. любой такой предмет представляет опасность в случае срабатывания подушек безопасности при сильном ударе.
- Сработавшие подушки безопасности заменяются официальным дилером Хёндэ.
- Не производите никаких работ на электропроводке системы и других элементах системы SRS и не отсоединяйте их. Это может привести к травмам при случайном срабатывании подушек безопасности или к выводу их из строя.
- Не устанавливайте детскую систему удержания на переднее пассажирское сиденье. Детская система удержания ни в коем случае не должна находиться на переднем сиденье. Ребенок грудного или младшего возраста может получить тяжелые травмы или погибнуть в результате срабатывания подушки безопасности при ДТП.
- Не перевозите детей на переднем пассажирском сиденье. В случае посадки ребенка (подросткового или более старшего возраста) на переднее сиденье всегда следите за тем, чтобы он был правильно пристегнут ремнем безопасности, и сдвиньте сиденье в крайнее заднее положение.
- Для обеспечения максимальной защиты при всех видах ДТП все сидящие в автомобиле, включая водителя, всегда должны пристегиваться ремнями безопасности независимо от наличия или отсутствия на их местах подушек безопасности, что сведет к минимуму опасность тяжелых травм или смертельного исхода при ДТП. Не сидите слишком близко к подушке безопасности и без надобности не наклоняйтесь к ней во время движения автомобиля.
- Для обеспечения защиты при ДТП подушки безопасности системы SRS наполняются очень быстро. Если не пристегнутый ремнем безопасности водитель и пассажир занимает неправильное положение относительно подушки безопасности, она при срабатывании может нанести ему сильный удар, причинив серьезные или смертельные травмы.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B240B02A-GAT

### Элементы и функции системы SRS

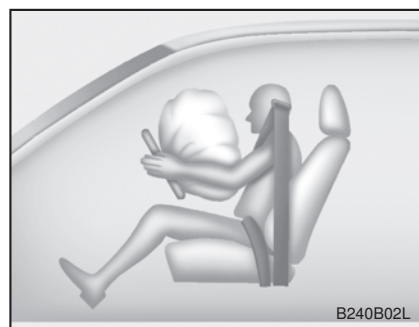


#### Система SRS включает в себя следующие элементы:

- Модуль подушки безопасности водителя
- Модуль подушки безопасности пассажира
- Контрольная лампа системы SRS
- Электронный блок управления системы SRS

При включенном зажигании электронный блок управления постоянно анализирует состояние всех элементов системы и при лобовом или близком к лобовому ударе достаточной силы выдает команду на наполнение подушек безопасности.

Контрольная лампа системы SRS в комбинации приборов мигает в течение 6 секунд после установки ключа зажигания в положение «ON» или после запуска двигателя, затем она должна погаснуть.



Модули подушек безопасности размещены в ступице рулевого колеса и в приборной панели со стороны пассажира над вещевым ящиком.

Как только электронный блок управления системой SRS обнаружит лобовой удар значительной силы, он выдает на подушки безопасности команду на срабатывание.

При срабатывании подушки безопасности швы облицовки модуля разрываются под действием давления в подушке, части облицовки открываются и подушка наполняется на полный объем.



При ударе наполнившаяся на весь объем подушка безопасности вместе с правильно пристегнутым ремнем безопасности замедляют смещение тела водителя и пассажира вперед, снижая тем самым опасность травм головы и грудной клетки. После наполнения на весь объем подушка немедленно начинает сдуваться, обеспечивая водителю передний обзор.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



### ВНИМАНИЕ:

- Если в салоне есть емкость с жидким освежителем воздуха, не располагайте ее рядом с комбинацией приборов или на приборной панели. Возможная утечка жидкого освежителя из емкости и ее попадание на указанные части (комбинацию приборов, приборную панель или сопло вентиляции салона) может вызвать повреждение в них. При попадании жидкого освежителя воздуха на эти участки немедленно смойте его водой.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При срабатывании подушки безопасности слышен громкий хлопок и в салоне появляется тонкая пыль. Это является нормальным явлением и опасности не представляет. Однако пыль, появляющаяся при срабатывании подушки, может вызвать раздражение кожи. После срабатывания подушек безопасности при ДТП тщательно вымойте руки и лицо теплой водой с нейтральным мылом.
- Срабатывание подушек безопасности происходит только при положении ключа в замке зажигания в положении «ON» («Зажигание»). Если контрольная лампа подушек безопасности после установки ключа зажигания в положение «ON» не загорается или горит постоян-

ным светом или при установке ключа зажигания в положение «ON» или после запуска двигателя горит постоянным светом, помигав примерно в течение 6 секунд, либо загорается во время движения автомобиля, немедленно проверьте систему SRS у официального дилера Хёндэ.

- Прежде чем заменить перегоревший предохранитель или отсоединить аккумуляторную батарею, установите ключ зажигания в замке в положение «LOCK» («Блокировка») или выньте ключ из замка. Запрещено снимать или заменять предохранитель или предохранители цепей подушек безопасности при положении «ON» ключа зажигания в замке. Невыполнение этого требования приведет к тому, что контрольная лампа системы SRS будет гореть.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B990A04Y-GAT

### **СИСТЕМА ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПРИСУТСТВИЯ ПАССАЖИРА (дополнительное оборудование)**

Система определения присутствия пассажира определяет наличие пассажира на переднем сидении. Если определяется, что на переднем сидении отсутствует пассажир, срабатывание фронтальной и / или боковой подушки безопасности осуществлено не будет. Эта система в основном предназначена для предотвращения ненужной замены элементов подушки безопасности, которая была раскрыта без необходимости при дорожно-транспортном происшествии (аварии).

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

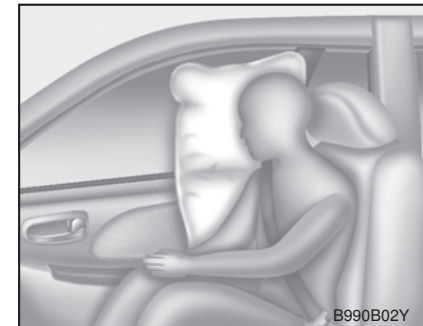
На сидение переднего пассажира нельзя помещать груз весом более 15 кг. Иначе при столкновении может произойти срабатывание подушки безопасности переднего пассажира.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Система определения присутствия пассажира не предназначена для предотвращения срабатывания подушки безопасности переднего пассажира если на переднем сидении находится ребенок, она предназначена только для уменьшения стоимости ремонта автомобиля после аварии если место переднего пассажира было не занято. Если на переднем сидении находится даже небольшой груз возможно срабатывание подушки безопасности переднего пассажира. Дети должны сидеть на заднем сидении пристегнутыми в удерживающих приспособлениях для детей.

B990B04Y-GAT

### **Боковые подушки безопасности (дополнительное оборудование)**



Ваш автомобиль Хёндэ оборудуется боковыми подушками безопасности водителя и переднего пассажира, которые обеспечивают защиту водителя и/или пассажира в дополнение к действию ремней безопасности. Боковые подушки безопасности срабатывают только при некоторых видах бокового удара в зависимости от его силы, угла направления, скорости и места удара. Боковые подушки безопасности срабатывают не при всех видах бокового удара.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Боковые подушки безопасности дополняют действие ремней безопасности водителя и пассажира, но не заменяют их. Поэтому во время движения всегда следует пристегиваться ремнями безопасности. Подушки безопасности срабатывают только при определенных условиях в момент бокового удара, который может стать причиной получения находящимися в автомобиле серьезных травм.

- Для обеспечения наилучшего защитного действия боковых подушек безопасности и предотвращения травм при их срабатывании водитель и пассажир должны сидеть прямо и с правильно пристегнутыми ремнями безопасности. Водитель должен держать руки на рулевом колесе в положении «9 часов и 3 часа». Руки пассажира должны лежать на коленях.
- Не надевайте на сиденья чехлы.
- Чехлы могут помешать срабатыванию боковых подушек безопасности или снизить их эффективность.
- Не прилагайте чрезмерных усилий к боковой части сидений.
- Не размещайте никаких предметов на подушке безопасности или между подушкой и Вашим телом.

- Не размещайте никаких предметов (зонтов, сумок и т.п.) между передней дверью и передним сиденьем. При боковом ударе и срабатывании боковой подушки эти предметы могут превратиться в опасные снаряды, вызывающие травмы.
- Для предотвращения случайного срабатывания боковой подушки безопасности и связанных с этим травм сохраняйте от ударов датчик бокового удара при включенном зажигании.

B240C02Y-GAT

### Уход за дополнительной удерживающей системой SRS

Система SRS техническому обслуживанию не подлежит. Обслуживание всех ее элементов силами владельца автомобиля запрещено. Если контрольная лампа неисправности дополнительной удерживающей системы SRS не загорается или горит постоянно, немедленно проверьте автомобиль у официального дилера Хёндэ.

Любые работы на системе SRS, в том числе снятие, установка, ремонт или любые работы на рулевом колесе должны производиться квалифицированными техниками Хёндэ. Неправильное обращение с системой SRS может привести к серьезным травмам.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



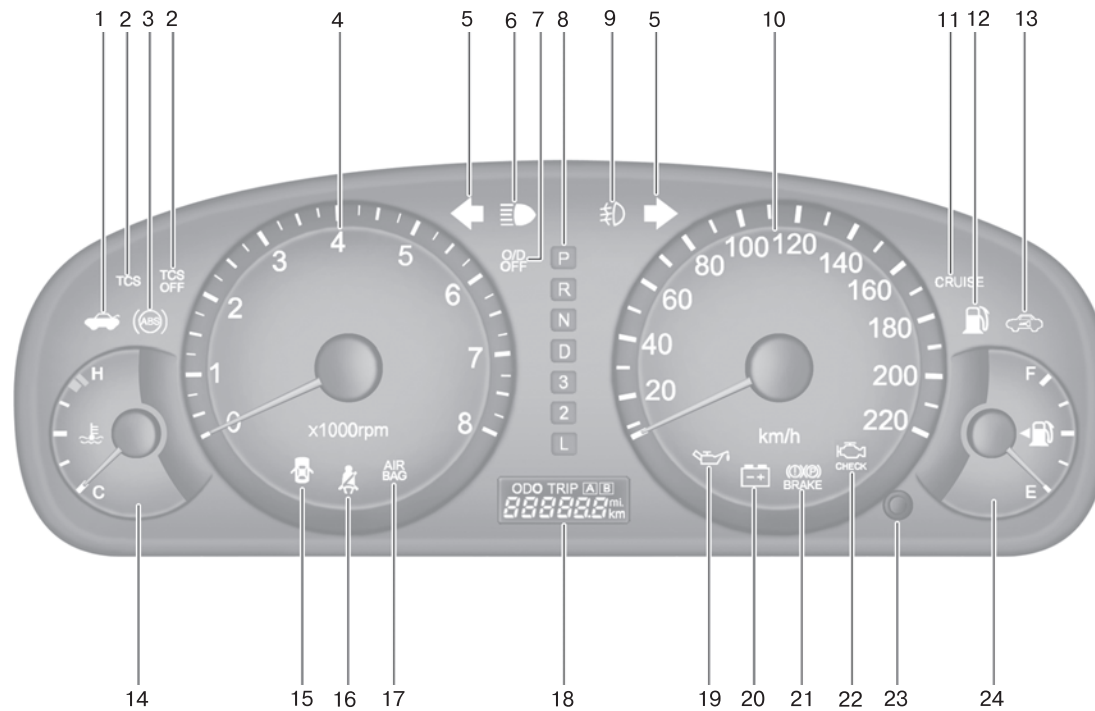
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Крайне опасно! При наличии фронтальной подушки безопасности переднего пассажира не устанавливайте на его сиденье детскую удерживающую систему, предназначенную для установки в положении «спиной вперед».
- Самовольное внесение изменений в дополнительную удерживающую систему SRS или ее электропроводку, в том числе прикрепление любых табличек и карточек к облицовкам в местах установки подушек безопасности, а также изменений в конструкцию кузова может отрицательно сказаться на работоспособности дополнительной удерживающей системы SRS и стать причиной травм.
- Чистку облицовок подушек безопасности производите только мягкой сухой тканью или тканью, смоченной чистой водой. Растворители или моющие средства могут оказать вредное воздействие на облицовки подушек безопасности и нарушения их срабатывания.
- Не размещайте никаких предметов на облицовках модулей подушек безопасности в ступице рулевого колеса и в приборной панели со стороны пассажира над вещевым ящиком, т.к. они могут причинить травмы в случае срабатывания подушек при ДТП.
- Сработавшие подушки безопасности должны заменяться официальным дилером Хёндэ.
- Не трогайте электропроводку и остальные элементы дополнительной удерживающей системы SRS и не отсоединяйте их. Это может привести к травмам при случайном срабатывании подушек безопасности или к выводу системы SRS из строя.
- Не устанавливайте детскую систему удержания на переднее пассажирское сиденье.
- Детская удерживающая система ни в коем случае не должна размещаться на переднем сиденье. Ребенок грудного или младшего возраста может получить тяжелые травмы при срабатывании подушек безопасности.
- При снятии списываемых элементов системы подушек безопасности или сдаче автомобиля в утиль следует соблюдать некоторые меры предосторожности. Эти меры известны официальному дилеру Хёндэ, который предоставит Вам необходимую информацию. Несоблюдение таких мер предосторожности может увеличить опасность травм.
- Пре перепродаже Вашего автомобиля обязательно проинформируйте нового владельца об этих важных положениях и передайте ему настоящее Руководство по эксплуатации.
- Не запускайте двигатель, если Ваш автомобиль был залит водой, коврики пола намокли или пол салона покрыт водой. Отбуксируйте автомобиль к официальному дилеру Хёндэ.
- Для замены бамперов или их накладок используйте только оригинальные детали Хёндэ. Использование других деталей может привести к снижению эффективности дополнительной удерживающей системы SRS и стать причиной неожиданных травм.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B260A03E-GAT

КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ (Автомобили без маршрутного компьютера)



B260A03E



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

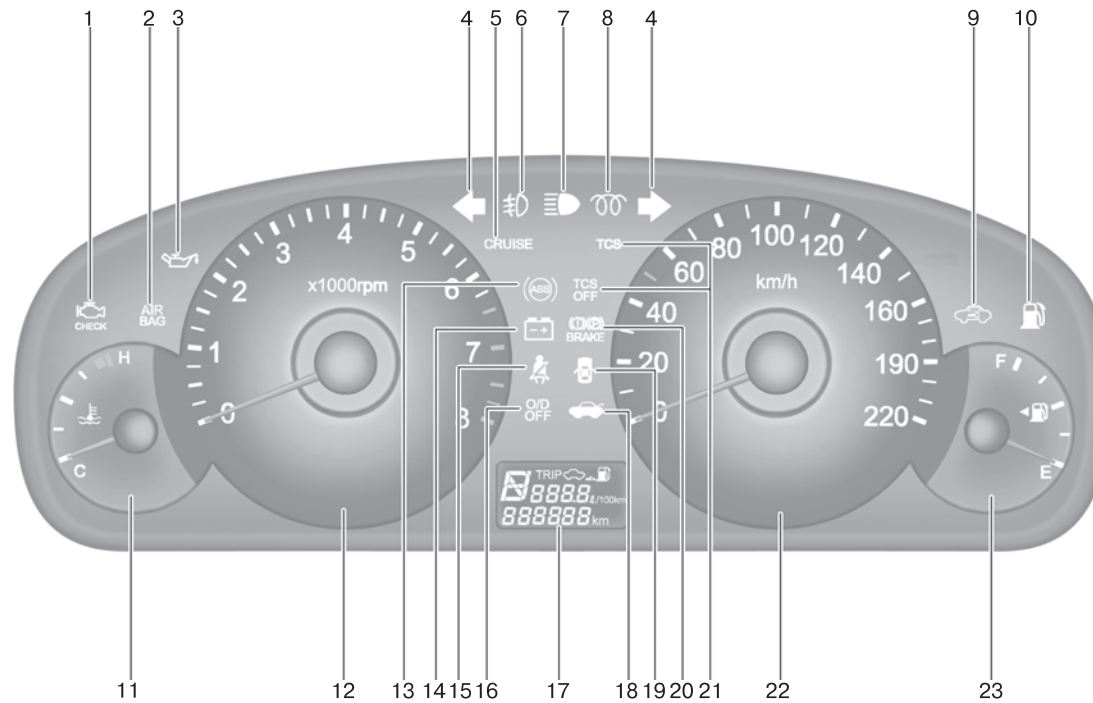
---

- |  |   |
|--|---|
| 1. Контрольная лампа незакрытой крышки багажника/двери задка   | 12. Контрольная лампа резерва топлива   |
| 2. Контрольная лампа противобуксовочной системы (дополнительное оборудование)/Контрольная лампа системы стабилизации траектории движения (ESP) (дополнительное оборудование)     | 13. Контрольная лампа иммобилайзера   |
| 3. Контрольная лампа неисправности АБС (дополнительное оборудование)   | 14. Указатель температуры охлаждающей жидкости  |
| 4. Тахометр  | 15. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери   |
| 5. Контрольная лампа указателей поворота   | 16. Контрольная лампа сигнализации о не пристегнутом ремне безопасности (дополнительное оборудование) |
| 6. Контрольная лампа включения дальнего света фар  | 17. Контрольная лампа подушек безопасности (дополнительное оборудование)                              |
| 7. Контрольная лампа индикации воды в фильтре тонкой очистки топлива (дизельные двигатели) / Контрольная лампа выключения повышающей передачи (только для моделей 1,6 л. с АКПП) | 18. Суммирующий счетчик пройденного пути/Суточный счетчик пройденного пути                            |
| 8. Контрольная лампа положения селектора автоматической коробки передач (только для АКПП)  | 19. Контрольная лампа недостаточного давления масла   |
| 9. Контрольная лампа включения передних противотуманных фар (дополнительное оборудование)  | 20. Контрольная лампа зарядки аккумуляторной батареи  |
| 10. Спидометр  | 21. Контрольная лампа включения стояночного тормоза и недостаточного уровня тормозной жидкости        |
| 11. Контрольная лампа регулятора скорости движения (круиз-контроль) (дополнительное оборудование)  | 22. Контрольная лампа неисправности двигателя (дополнительное оборудование)                           |
|  | 23. Кнопка сброса (обнуления) показаний счетчика «суточного» пробега                                  |
|  | 24. Указатель уровня топлива  |

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B260A03E-GAT

КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ (Автомобили без маршрутного компьютера)



B260B03E

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

---

- |  |   |
|--|---|
| 1. Контрольная лампа неисправности двигателя (дополнительное оборудование)                       | 13. Контрольная лампа неисправности АБС (дополнительное оборудование)   |
| 2. Контрольная лампа подушек безопасности (дополнительное оборудование)                          | 14. Контрольная лампа зарядки аккумуляторной батареи  |
| 3. Контрольная лампа недостаточного давления масла   | 15. Контрольная лампа сигнализации о не пристегнутом ремне безопасности (дополнительное оборудование)   |
| 4. Контрольная лампа указателей поворота   | 16. Контрольная лампа индикации воды в фильтре тонкой очистки топлива (дизельные двигатели) / Контрольная лампа выключения повышающей передачи (только для моделей 1,6 л. с АКПП) |
| 5. Контрольная лампа регулятора скорости движения (круиз-контроль) (дополнительное оборудование) | 17. Маршрутный компьютер  |
| 6. Контрольная лампа включения передних противотуманных фар (дополнительное оборудование)        | 18. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой крышке багажника (4-дверные модели) / задней двери (5-дверные модели)   |
| 7. Контрольная лампа включения дальнего света фар  | 19. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери   |
| 8. Контрольная лампа системы предпускового подогрева (автомобили с дизельным двигателем)         | 20. Контрольная лампа включения стояночного тормоза и недостаточного уровня тормозной жидкости  |
| 9. Контрольная лампа иммобилайзера   | 21. Контрольная лампа противобуксовочной системы (дополнительное оборудование)  |
| 10. Контрольная лампа резерва топлива  | 22. Спидометр   |
| 11. Указатель температуры охлаждающей жидкости   | 23. Указатель уровня топлива  |
| 12. Тахометр   |   |

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ  
ИНДИКАЦИИ

B260B01S-GAT

**Контрольная лампа подушек безопасности (дополнительное оборудование)**

Контрольная лампа подушек безопасности после установки ключа зажигания в положение «ON» («Зажигание») или запуска двигателя горит примерно в течение 6 секунд, затем гаснет.

Эта лампа загорается также при неисправности дополнительной удерживающей системы SRS. Если контрольная лампа подушек безопасности не загорается или не гаснет после установки ключа зажигания в положение «ON» («ЗАЖИГАНИЕ») или после запуска двигателя, либо загорается во время движения автомобиля, проверьте дополнительную удерживающую систему SRS у официального дилера Хёндэ.

B260P01E-GAT

**Контрольная лампа неисправности АБС (дополнительное оборудование)**

Контрольная лампа неисправности АБС тормозов загорается на несколько секунд после установки ключа зажигания в положение «ON» («Зажигание»), затем гаснет. Если эта лампа не гаснет, загорается во время движения или не загорается после установки ключа зажигания в положение «ON», это указывает на неисправность АБС.

В этом случае в кратчайший срок проверьте АБС у официального дилера Хёндэ. При неисправности АБС тормозная система остается работоспособной.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Если одновременно продолжают гореть контрольная лампа АБС и контрольная лампа включения стояночного тормоза/недостаточного уровня тормозной жидкости, это указывает на возможную неисправность электронного регулятора тормозных усилий (E.B.D. — Electronic Brake Force Distribution).
- В этом случае не допускайте резкого торможения и как можно скорее проверьте автомобиль у дилера Хёндэ.

B265C01O-AAT

**Контрольная лампа противобуксовочной системы (дополнительное оборудование)**

Загорание секторов данной контрольной лампы зависит от положения ключа зажигания в замке и от того, включена или нет система.

Они должны загореться при установке ключа зажигания в положение «ON» и через три секунды погаснуть. Если лампа «TCS-OFF» не гаснет, предоставьте автомобиль официальному дилеру Хёндэ для проверки системы. Более подробные сведения о противобуксовочной системе даны в разделе 2.

B260D01A-AAT

**Контрольные лампы указателей поворота**

Мигающие контрольные лампы указателей поворота выполнены в виде стрелок зеленого цвета. Если одна из ламп горит постоянным светом или мигает с повышенной частотой или не загорается, это указывает на неисправность в цепях указателей поворота. Устраните неисправность у дилера.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B260F01A-AAT



**Контрольная лампа включения дальнего света фар**

Лампа загорается при включении дальнего света фар и сигнализации дальним светом фар.

B260G01A-AAT



**Контрольная лампа недостаточного давления масла**

### ВНИМАНИЕ:

- Если контрольная лампа давления масла горит при работающем двигателе, это указывает на опасность серьезного повреждения двигателя. Контрольная лампа загорается при недостаточном давлении масла в смазочной системе двигателя. Если давление масла в норме, лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.
- Если лампа продолжает гореть при работающем двигателе то, это указывает на серьезную неисправность системы смазки.
- В этом случае как можно быстрее прекратите движение, остановите двигатель и проверьте уровень масла. При недостаточном уровне долейте масло до нормы, затем запустите двигатель.
- Если после этого лампа продолжает гореть, немедленно остановите двигатель. Во всех случаях, когда лампа го-

**рит при работающем двигателе, дальнейшая эксплуатация автомобиля возможна только после проверки двигателя у официального дилера Хёндэ.**

B260H03A-AAT



**Контрольная лампа включения стояночного тормоза и недостаточного уровня тормозной жидкости**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если Вы сомневаетесь в исправности тормозной системы, как можно скорее проверьте ее у дилера Хёндэ. Эксплуатация автомобиля с неисправными электрическими элементами и гидроприводе тормозной систем представляет опасность и может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.

### Работа контрольной лампы

Контрольная лампа включения стояночного тормоза и уровня тормозной жидкости загорается при включенном стояночном тормозе и установке ключа зажигания в положение «ON» («Зажигание») или «START» («Стартер»). После пуска двигателя и включения стояночного тормоза лампа должна погаснуть.

При невключенном стояночном тормозе лампа загорается при установке ключа зажигания в положение «ON» или «START», а после пуска двигателя гаснет. При загорании лампы в любых иных случаях необходи-

мо снизить скорость движения и остановить автомобиль в безопасном месте дороги.

Загорание контрольной лампы в этом случае указывает на аварийное снижение уровня тормозной жидкости в тормозной системе и на необходимость его восстановления до нормы путем долива тормозной жидкости, соответствующей спецификациям DOT 3 и DOT 4. Если после восстановления уровня тормозной жидкости никаких иных неисправностей не выявляется, необходимо немедленно, соблюдая осторожность, довести автомобиль к дилеру Хёндэ для проверки. Если обнаружены и другие неисправности тормозной системы, дальнейшее движение необходимо прекратить и доставить автомобиль к дилеру Хёндэ с помощью службы эвакуации или каким-либо иным средством.

Ваш автомобиль Хёндэ оборудован тормозной системой с диагональным разделением контуров. Это означает, что в случае выхода из строя одного из контуров тормоза двух других колес автомобиля продолжают работать. При выходе из строя одного из контуров гидропривода тормозов увеличивается ход педали тормоза, и для остановки автомобиля требуется большее усилие на педали. При этом увеличивается тормозной путь автомобиля. Если неисправность тормозной системы происходит во время движения, используйте торможение двигателем, включив низшую передачу, и как можно скорее остановите автомобиль в безопасном месте.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B260J01S-GAT



**Контрольная лампа зарядки аккумуляторной батареи**

Лампа должна загорается при включении зажигания и гаснет после пуска двигателя. Если лампа не гаснет при работающем двигателе, это указывает не неисправность системы зарядки батареи. Если лампа загорается во время движения автомобиля, прекратите движение, остановите двигатель, откройте капот и в первую очередь проверьте, на месте ли ремень привода генератора. Если он на месте, проверьте его натяжение.

После этого выполните проверку системы у дилера Хёндэ.

### ВНИМАНИЕ:

- Слабое натяжение, отрыв или потеря ремня привода генератора во время движения автомобиля вызовет серьезные нарушения работы двигателя, а двигатель перегреется, т.к. этим ремнем осуществляется также привод водяного насоса.

B260E01HP-GAT



**Контрольная лампа незастегнутых ремней безопасности (дополнительное оборудование)**

Лампа мигает примерно в течение 6 секунд при повороте ключа зажигания из положения «OFF» («Выкл.») в положение «ON» («Зажигание») или «START» («Стартер»).

B260K01E-AAT



**Контрольная лампа сигнализации о незакрытой крышке багажника (4-дверные модели) / задней двери (5-дверные модели)**

Лампа горит до тех пор, пока крышка багажника/дверь задка не будет плотно закрыта и заперта.

B260L01A-GAT



**Контрольная лампа сигнализации незакрытых боковых дверей**

Лампа горит до тех пор, пока двери не будут плотно закрыты, а звуковой сигнализатор работает, если дверь водителя неплотно закрыта.

B260M01A-AAT



**Контрольная лампа резерва топлива**

Лампа загорается при снижении уровня топлива в баке до уровня резервного количества. При ее загорании Вам необходимо как можно скорее дозаправиться топливом. При продолжении движения с горящей контрольной лампой резерва топлива или при уровне топлива по указателю ниже метки «Е» в двигателе будут происходить пропуски воспламенения рабочей смеси, что вызовет повреждение каталитического нейтрализатора отработавших газов.

B260Q01E-GAT



**Контрольная лампа регулятора скорости движения (круиз-контроль) (дополнительное оборудование)**

Контрольная лампа регулятора скорости движения (круиз-контроль) в комбинации приборов загорается при нажатии на главный выключатель системы, расположенный на торце барабанного переключателя. При повторном нажатии на главный выключатель лампа должна погаснуть. Указания по пользованию регулятором скорости движения приведены на стр. 1-84.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B260A01B-GAT



### Контрольная лампа включения передних противотуманных фар (дополнительное оборудование)

Эта контрольная лампа загорается, когда включен выключатель передних противотуманных фар.

B260N01A-GAT



### Контрольная лампа неисправности двигателя (дополнительное оборудование)

Лампа загорается при неисправности элементов, относящихся к системе снижения токсичности отработавших газов, и при нарушении работы системы, вызывающем превышение норм токсичности отработавших газов. Лампа загорается также при установке ключа зажигания в положение «ON» и гаснет после пуска двигателя. Если на загорается во время движения или не загорается при установке ключа зажигания в положение «ON», доставьте автомобиль к ближайшему официальному дилеру Хёндэ для проверки системы.

B260C01O-AAT



### Контрольная лампа противобуксовочной системы (TCS) (дополнительное оборудование)

Эта контрольная лампа загорается в соответствии с положением ключа зажигания и указывает когда работает данная система. Эта контрольная лампа загорается при повороте ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) и гаснет через несколько секунд. Если контрольная лампа включения противобуксовочной системы (TCL) горит, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру Хёндэ для проверки системы. Более подробная информация по противобуксовочной системе (TCL) содержится в Разделе 2.

B260U01TB-GAT



### Контрольная лампа иммобилайзера (дополнительное оборудование)

При установке зажигания ключа в положение «ON» лампа горит несколько секунд, в течение которых можно запустить двигатель. После пуска двигателя лампа гаснет. Если лампа погаснет до того, как Вы запустили двигатель, следует установить ключ в положение «LOCK» («Блокировка») и повторить запуск. Если при установке ключа зажигания в положение «ON» лампа мигает в течение 5 секунд, это указывает на выход иммобилайзера из строя. В этом случае следует применить процедуру аварийного запуска двигателя (см. стр. 1-6) или обратиться к официальному дилера Хёндэ.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B260S01B-GAT



**Контрольная лампа  
предпускового подогрева  
(автомобили с дизельным  
двигателем)**

Лампа загорается желтым цветом при установке ключа зажигания в положение «ON». Как только лампа предпускового подогрева погаснет, можно запускать двигатель. Продолжительность горения лампы меняется в зависимости от температуры охлаждающей жидкости, температуры воздуха и состояния аккумуляторной батареи.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если в течение 10 секунд после окончании предпускового подогрева (после того, как контрольная лампа погаснет) запуск двигателя не происходит, снова установите ключ зажигания в положение «LOCK», затем в положение «ON» для повторения цикла предпускового подогрева.

B265A01E-GAT



**Контрольная лампа наличия  
воды в топливном фильтре  
(автомобили с дизельным  
двигателем)**

Лампа загорается при установке ключа зажигания в положение «ON» и после пуска двигателя гаснет. Если лампа горит при работающем двигателе, это указывает на наличие воды в топливном фильтре. В этом случае необходимо слить водный отстой из топливного фильтра (см. стр. 6-33).

B270A01A-AAT

**ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАТОР  
ИЗНОСА ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК  
(дополнительное оборудование)**

Тормозные колодки передних дисковых тормозов имеют указатели износа, которые издают визжащий или скрипящий звук, который указывает на необходимость замены тормозных колодок. Во время движения автомобиля этот звук может появляться и исчезать или быть постоянным. Он также слышен при сильном нажатии на педаль тормоза. Изношенные колодки вызывают ускоренный износ тормозных дисков. Немедленно обратитесь к дилеру Хёндэ.

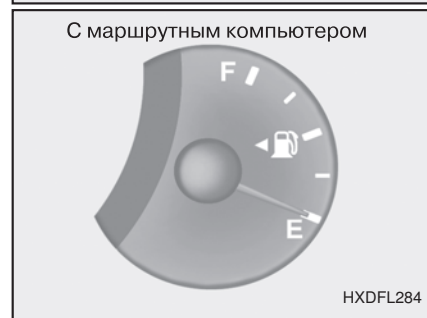


## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

B280A01A-AAT

#### УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА



Стрелка указателя показывает примерный уровень топлива в баке. Емкость топливного бака указана в разделе 8.

B290A02A-AAT

#### УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ни в коем случае не открывайте пробку радиатора на горячем двигателе. При этом может произойти выброс находящейся под давлением охлаждающей жидкости, что вызовет тяжелые ожоги. Перед снятием пробки радиатора подождите, пока двигатель остынет.

Стрелка указателя не должна выходить за пределы нормальной рабочей температуры. Если она переходит в зону «Н» («Горячий»), как можно скорее прекратите движение и остановите двигатель. Откройте капот и проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке и состояние ремня привода водяного насоса. Если Вы предполагаете наличие неисправности системы охлаждения, как можно скорее проверьте систему у дилера Хёндэ.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B300A01A-GAT

### СПИДОМЕТР



Спидометр Вашего автомобиля ХЁНДЭ показывает скорость автомобиля в километрах в час (км/ч) или милях в час.

B330A01L-AAT

### ТАХОМЕТР



Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту (об/мин).

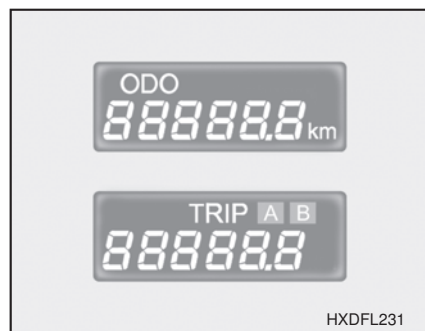
### ВНИМАНИЕ:

- Не допускайте работы двигателя на чрезмерно высоких оборотах, при которых стрелка тахометра входит в красную зону. Это может вызвать серьезное повреждение двигателя и стать основанием для отмены гарантии изготовителя.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B310B03E-GAT

### СУММИРУЮЩИЙ СЧЕТЧИК ПРОЙДЕННОГО ПУТИ/СУТОЧНЫЙ СЧЕТЧИК ПРОЙДЕННОГО ПУТИ



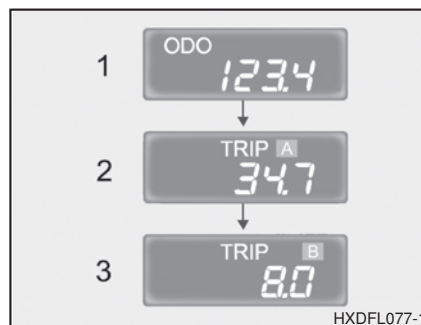
Счетчик показывает суммарную величину пробега автомобиля в километрах или милях и используется также для соблюдения установленных межсервисных интервалов. Суммирующий счетчик нового автомобиля обычно показывает пробег менее 50 км.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Любое изменение показаний суммирующего счетчика может стать основанием для отмены гарантии изготовителя.

### Функция цифрового одометра счетчика «суточного» пробега

При нажатии на кнопку сброса (обнуления) когда ключ зажигания повернут в положение «ON» (Вкл.) приводит к смене показаний на дисплее в следующем порядке:



#### 1. Одометр (счетчик пройденного пути)

Одометр показывает общее расстояние в километрах или милях, пройденное автомобилем.

#### 2, 3. Счетчик «суточного» пробега

Счетчик «суточного» пробега показывает расстояние в милях или километрах, пройденное за две поездки.

TRIP A Пробег от начала поездки  
(Пробег A): до промежуточного пункта.

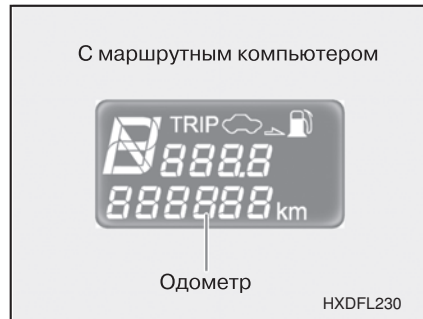
TRIP B Пробег от промежуточного пункта до конца поездки.  
(Пробег B):

Нажатие на кнопку сброса (обнуления) позволяет переключать TRIP A (Пробег A) на TRIP B (Пробег B). Для сброса показаний счетчика нажмите на одну секунду кнопку сброса (обнуления).

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B310A01S-GAT

### ODOMETER — ОДОМЕТР (СЧЕТЧИК ПРОЙДЕННОГО ПУТИ)



Одометр показывает пройденное автомобилем общее расстояние в километрах или милях и очень удобен для контроля интервалов проведения периодического технического обслуживания.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Любые изменения показаний одометра могут лишить Вас права на гарантийное обслуживание.

B400B03E-GAT

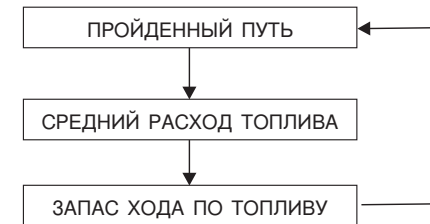
### БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (дополнительное оборудование)



Бортовой компьютер — это управляемая микроЭВМ информационная система, выдающая на жидкокристаллический дисплей необходимую для вождения автомобиля информацию, в том числе запас хода по топливу, средний расход топлива и пройденный путь.

#### КНОПКА СБРОСА

- Кнопкой сброса производится обнуление показаний многофункционального дисплея.
- При последовательных нажатиях на кнопку сброса, расположенную слева, показания выводятся на дисплей в следующем порядке:



#### 1. Показания пройденного пути



- В данном режиме выводятся показания пути, пройденного после последнего сброса суточного счетчика. При отключении аккумуляторной батареи сбрасываются также показания суммирующего счетчика.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

- Для сброса показания суточного счетчика следует при выводе его показаний нажать и удерживать кнопку сброса в течение более 1 секунды.
- Показания суточного счетчика выводятся в пределах от 0 до 999,9 км.

### 2. Средний расход топлива



- В данном режиме выводятся показания среднего расхода топлива, вычисляемого по суммарному количеству израсходованного топлива и пройденному пути с момента последнего сброса показания среднего расхода.
- Суммарный расход топлива рассчитывается, исходя из информации о расходе топлива.

- Точный результат вычисления выдается после того, как автомобиль пройдет с момента трогания с места 500 м.
- Показания среднего расхода топлива выводятся в пределах от 0 до 99,9 л/100 км.

### 3. Запас хода по топливу



- В этом режиме выводится величина запаса хода при наличном количестве топлива в баке до загорания контрольной лампы резерва топлива.
- Долив топлива в количестве более 8 литров распознается компьютером как дозаправка.
- Точные показания запаса хода выводятся после того, как автомобиль пройдет с момента трогания с места 500 м.

- Во всех случаях, когда запас хода по топливу меньше 50 км, горит контрольная лампа резерва топлива, одновременно на дисплее отображается мигающий значок "-----", который гаснет после дозаправки топливом.



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Показания запаса хода по топливу могут отличаться от показаний суточного счетчика пройденного пути в зависимости от условий движения.
- Запас хода по топливу может меняться в зависимости от условий, режима и скорости движения.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B340A01A-AAT

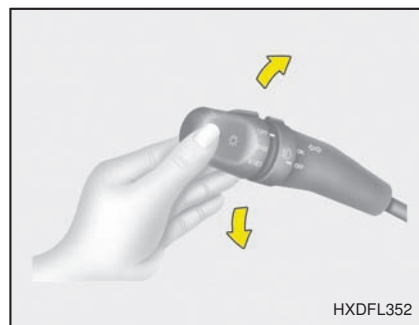
### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА, НАРУЖНОГО ОСВЕЩЕНИЯ И СВЕТА ФАР

#### Переключатель указателей поворота

При переводе рычага переключателя из среднего положения вниз включаются указатели левого поворота, а при переводе рычага вверх — указатели правого поворота. По завершении поворота рычаг переключателя автоматически возвращается в среднее положение и указатели поворота выключаются. Если одна из контрольных ламп указателей поворота мигает с повышенной частотой или загорается, но не мигает, или совсем не загорается, это указывает на неисправность в цепях указателей поворота. Проверьте систему на наличие перегоревшего предохранителя или перегоревшей лампы, либо обратитесь к дилеру Хёндэ.

B340B01A-AAT

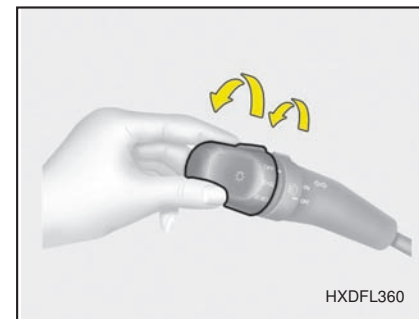
#### Сигнализация смены ряда движения



Для сигнализации перестроения сместите рычаг переключателя вверх или вниз до начала мигания указателей поворота. При отпускании рычаг автоматически вернется в среднее положение.

B340C03E-AAT

#### Переключатель наружного освещения



Приборы наружного освещения включаются вращением барабанного переключателя. При повороте переключателя в первое фиксированное положение включаются габаритный свет, стояночный свет, задние фонари и подсветка комбинации приборов. При повороте во второе положение включается ближний свет фар.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Наружное освещения включается при положении «ON» («Зажигание») ключа в замке зажигания.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### Автоматическое выключение стояночного света

Если по окончании поездки Вы не выключили стояночный свет, он автоматически выключится при открывании двери водителя. Для включения стояночного света достаточно установить ключ зажигания в положение «ON».

B340D01A-AAT

### Переключатель дальнего света фар

Для включения дальнего света фар переместите рычаг переключателя вперед (от себя). При этом загорается контрольная лампа включения дальнего света. Для переключения фар на ближний свет переместите рычаг переключателя на себя.

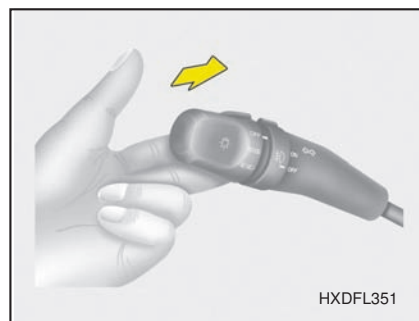
B340F01A-GAT

### Свет дневного движения (дополнительное оборудование)

Ваш автомобиль Хёндэ оборудован системой света дневного движения, которая улучшает заметность автомобиля для водителей встречных транспортных средств. Головной свет включен постоянно при работающем двигателе, хотя выключатель головного света при этом может находиться в положении «OFF» («Выкл.»). Свет дневного движения при включении стояночного тормоза выключается.

B340E01A-AAT

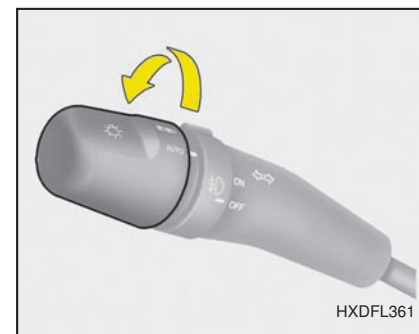
### Сигнализация дальним светом фар



Для сигнализации дальним светом фар переместите рычаг переключателя света вдоль рулевой колонки на себя и отпустите его. Сигнализация дальним светом обеспечивается и при выключенном наружном освещении.

B340G01L-GAT

### Автоматическое включение наружного освещения (дополнительное оборудование)

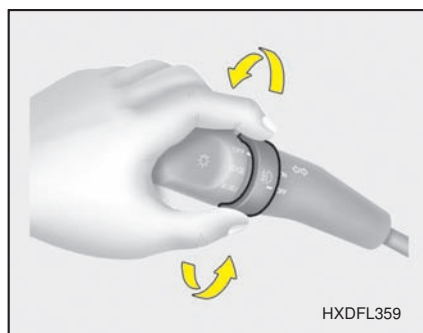


Для автоматического включения наружного освещения поверните барабанный переключатель рычага переключателя наружного освещения в положение «AUTO» («Автом.»). При этом головной свет и задние фары включаются автоматически в зависимости от окружающей освещенности.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B360B01Y-GAT

**Выключатель передних противотуманных фар (дополнительное оборудование)**



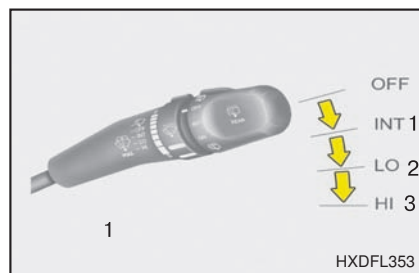
HXDFL359

Чтобы включить передние противотуманные фары переместите этот выключатель в положение «ON» (Вкл.) Они будут гореть, когда переключатель фар головного света будет находиться в первом или во втором положении.

### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОЧИСТИТЕЛЕЙ И ОМЫВАТЕЛЕЙ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

B350A01A-AAT

Переключатель очистителя ветрового стекла



имеет три положения:

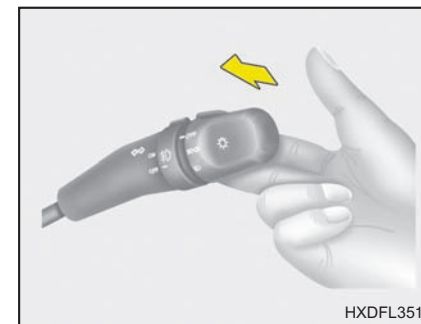
1. Прерывистый режим работы («INT»)
2. Постоянный режим с малой скоростью («LOW»)
3. Постоянный режим с большой скоростью («HI»)

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Чтобы не вывести стеклоочиститель из строя, не пытайтесь удалить со стекла с его помощью толстый слой снега или льда. Снег или лед в таком количестве следует удалять вручную. Для удаления тонкого слоя снега или льда включите отопитель салона на обдув стекла и не включайте стеклоочиститель пока, снег или лед не растает.

B350B01O-GAT

**Включение омывателя ветрового стекла**



Для включения омывателя ветрового стекла нажмите на рычаг переключателя стеклоочистителей и омывателей в направлении к рулевому колесу. При включении омывателя автоматически включается стеклоочиститель на два хода щеток. Омыватель работает до тех пор, пока не будет отпущен рычаг переключателя.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не включайте омыватель более чем на 15 секунд и при пустом бачке омывателя.
- Прежде чем включить стеклоочиститель в морозную погоду, убедитесь, что щетки не примерзли к стеклу.

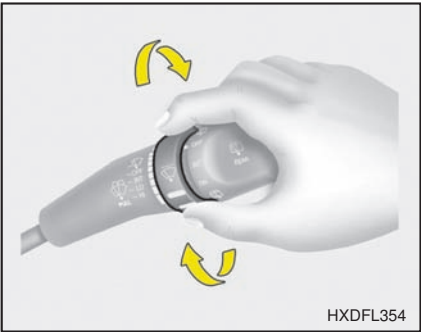


ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

- В районах с морозными зимами в зимнее время заливajte в бачок омывателя незамерзающую жидкость.

B350C01O-AAT

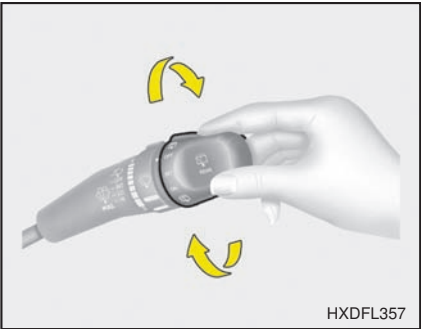
Регулирование частоты перемещения щеток стеклоочистителя в прерывистом режиме





Для включения стеклоочистителя в прерывистом режиме установите переключатель в положение «INT» («Прерывистый режим»). При этом положении интервал между перемещениями щеток можно изменять от 1 до 18 секунд путем поворота барабанного переключателя интервала в соответствующее положение. Частота перемещения щеток так же автоматически меняется в зависимости от скорости движения.

B390A01E-AAT

Очиститель и омыватель заднего стекла (дополнительное оборудование)



1.  :	При установке барабанного переключателя очистителя заднего стекла в это положение моющая жидкость подается соплом омывателя на заднее стекло и очиститель заднего стекла включается на три хода щетки.
2. OFF:	(Выкл.)
3. INT:	(Прерывистый режим) При установке барабанного переключателя в это положение очиститель заднего стекла работает в прерывистом режиме с интервалом 5 секунд.

4. ON:	(Вкл.) При этом положении переключателя очиститель заднего стекла работает в постоянном режиме.
5.  :	При установке барабанного переключателя в это положение моющая жидкость подается на заднее стекло и работает очиститель

Продолжительность непрерывной работы омывателя не должно превышать 15 секунд. Не включайте омыватель, если в его бачке нет жидкости: система может выйти из строя. Не допускайте работы очистителя по сухому стеклу: это вызовет появление царапин на стекле и ускоренный износ щеток. Поэтому не включайте очиститель при пустом бачке.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B360A01Y-GAT

### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАДНЕГО ПРОТИВОТУМАННОГО СВЕТА (дополнительное оборудование)

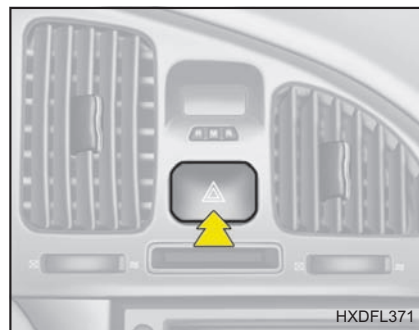


B360A02E

Задний противотуманный свет включается нажатием на специальный выключатель. Задний противотуманный свет включается при включенном ближнем свете фар (при втором фиксированном положении переключателя указателей поворота, наружного освещения и света фар) и положении «ON» ключа в замке зажигания.

B370A01A-AAT

### АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ



HXDFL371

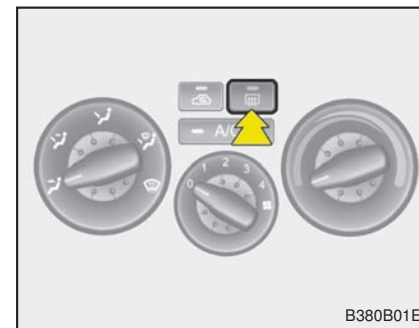
Аварийную сигнализацию необходимо включать во всех случаях при остановке автомобиля в каком-либо опасном месте улицы или дороги. В случае такой вынужденной остановки автомобиля обязательно постарайтесь отвести его как можно дальше от проезжей части.

Аварийная сигнализация включается нажатием на специальный выключатель. При этом включаются все указатели поворота. Аварийная сигнализация работает также и при выключенном зажигании.

Аварийная сигнализация выключается повторным нажатием на выключатель.

B380A01Y-AAT

### Выключатель обогрева заднего стекла (дополнительное оборудование)



B380B01E

Обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида включается нажатием на специальный выключатель и выключается повторным нажатием на него. При этом загорается контрольная лампа обогрева заднего стекла. Обогрев заднего стекла автоматически выключается примерно через 15 минут после включения. Для возобновления цикла работы обогрева снова нажмите на выключатель после автоматического выключения обогрева.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ВНИМАНИЕ:

- Не используйте для очистки внутренней поверхности заднего стекла абразивные очистители стекол и не удаляйте с нее загрязнения с помощью какого-либо инструмента с острой кромкой, т.к. при этом можно повредить проводники элемента обогрева.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Обогрев заднего стекла включается только при положении «ON» («Зажигание») ключа в замке зажигания.

### ЦИФРОВЫЕ ЧАСЫ

B400A01A-AAT



Цифровые часы имеют три кнопки для установки времени:

**Установка часов:** для установки часов нажимайте на кнопку «H».

**Установка минут:** нажимайте на кнопку «M».

**Сброс показаний:** нажмите на кнопку «R». При этом для облегчения установки нужного времени показания минут сбрасываются на «:00».

Если кнопка «R» нажимается в промежутке от 10:30 до 11:29, показания часов меняются на 11:00, а в промежутке от 11:30 до 12:29 — они меняются на 12:00.

### РЕОСТАТ РЕГУЛИРОВКИ ЯРКОСТИ ОСВЕЩЕНИЯ ПРИБОРОВ

B410A01A-AAT



Яркость освещения приборов регулируется вращением рукоятки реостата.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ПРИКУРИВАТЕЛЬ

B420A02A-AAT



Прикуриватель включается при положении «ACC» («Дополнительное оборудование») или «ON» («Зажигание») ключа в замке зажигания. Для включения прикуривателя нажмите на него до отказа в фиксированное положение. После нагрева прикуриватель вернется в прежнее положение.

Не удерживайте прикуриватель принудительно в нажатом положении: это может привести к перегоранию нагревательного элемента и создать пожароопасную ситуацию.

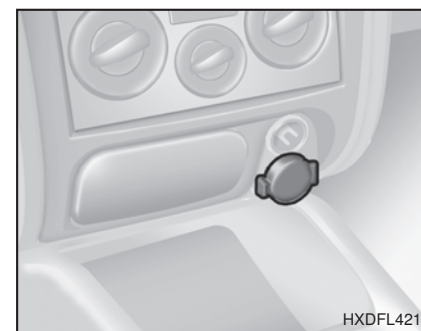
Неисправный прикуриватель заменяйте только оригинальным прикуривателем фирмы Хёндэ или сертифицированным аналогичным прикуривателем.

### ВНИМАНИЕ:

- К гнезду прикуривателя подключайте только оригинальные устройства или оборудование Хёндэ.

### РОЗЕТКИ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ (дополнительное оборудование)

B500D01JM-GAT



Розетки расположены на облицовке боковины и в задней части центральной консоли. Питание напряжением 12 В подается на розетки при положении «ON» или «ACC» ключа в замке зажигания.

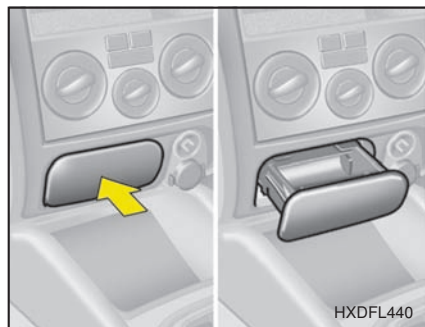
### ВНИМАНИЕ:

- Подключайте к розеткам только электроприборы, рассчитанные на напряжение питания 12 В.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ПЕРЕДНЯЯ ПЕПЕЛЬНИЦА

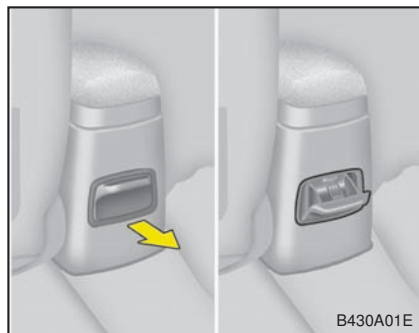
B430A01E-AAT



Для открывания передней пепельницы нажмите на верхний край крышки и отпустите ее. Для опорожнения металлического сборника пепла выньте его, потянув вверх. Лампа подсветки пепельницы (дополнительное оборудование) горит только при включенном наружном освещении.

B40A01E-AAT

### ЗАДНЯЯ ПЕПЕЛЬНИЦА (дополнительное оборудование)

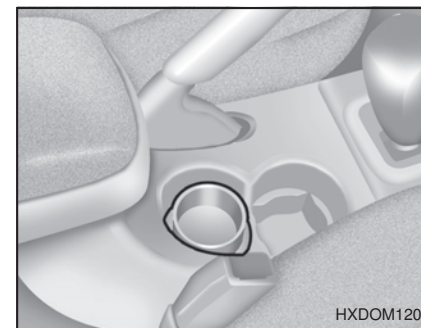


Чтобы открыть заднюю пепельницу, вытяните ее за верхний край. Чтобы вынуть пепельницу из гнезда для ее очистки, нажмите на ее внутренний подпружиненный язычок и полностью вытяните ее из направляющих.

### ПОДСТАКАННИКИ

B450A02O-AAT

#### Передний подстаканник



Подстаканник, служащий для удержания чашек или банок с напитками, расположен на центральной консоли.

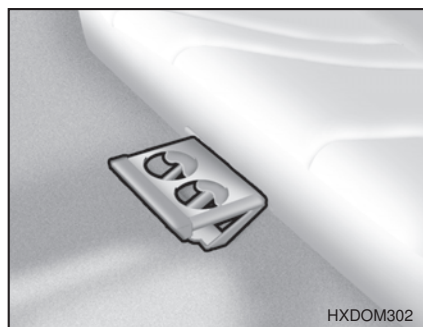
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При использовании подстаканником соблюдайте меры предосторожности. Пролитый горячий напиток может причинить ожоги Вам и Вашим пассажирам. Пролившаяся жидкость может повредить обивку и облицовки и электрооборудование.
- Не размещайте в подстаканниках никакие иные предметы, кроме чашек или банок. При резком торможении или ДТП сидящие в автомобиле могут получить травмы от выброшенных из них с большой скоростью посторонних предметов.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B450B01JM-AAT

**Задний подстаканник (дополнительное оборудование)**



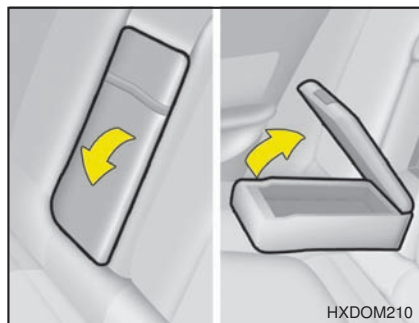
Задний подстаканник расположен по середине заднего сидения и служит для удерживания стаканов и бутылок в имеющихся отверстиях. Чтобы им воспользоваться сначала нажмите на него внутрь и отпустите.

### ВНИМАНИЕ:

- Верните подстаканник в исходное положение, если Вы его не используете.

B61A02L-AAT

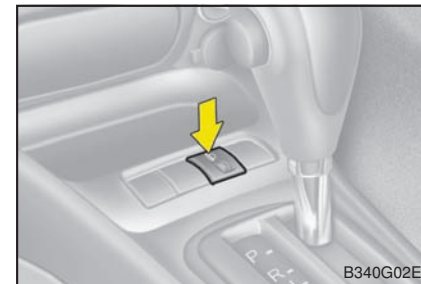
**ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ПОДЛОКОТНИК ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ (дополнительное оборудование)**



Этот подлокотник расположен в центре спинки заднего сидения и имеет вещевой ящик.

B340G01S-GAT

**ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КОРРЕКТОРА ФАР (дополнительное оборудование)**



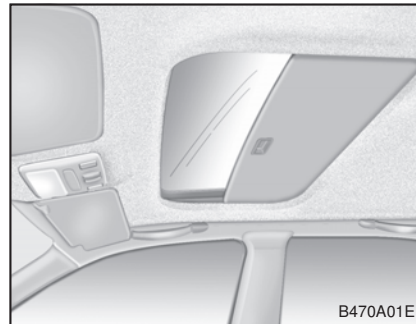
Для регулировки направления пучка света фар в зависимости от количества пассажиров и массы груза, перевозимого автомобилем, поверните переключатель корректора фар. Чем выше номер положения переключателя корректора фар, тем ниже будет направлен поток света фар. Всегда используйте переключатель корректора фар для регулировки расстояния, освещаемого фарами (когда включен ближний свет) таким образом, чтобы не ослеплять водителей встречных автомобилей. Ниже перечислены примеры правильной регулировки направления пучка света фар. В условиях загрузки автомобиля отличных от перечисленных ниже, установите переключатель в положение, наиболее близко соответствующее имеющимся в таблице описаниям.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Загрузка автомобиля	Положение переключателя корректора фар
Только водитель	«0»
Водитель + 1 передний пассажир	«0»
Все пассажиры (включая водителя)	«1»
Все пассажиры (включая водителя) + полная загрузка багажника (или буксировка не полностью загруженного прицепа)	«2»
Водитель + полная загрузка багажника (или буксировка полностью загруженного прицепа)	«3»

**ЛЮК (дополнительное оборудование)**  
Люком можно управлять только в том случае, когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON» («ВКЛ»).

**ЛЮК КРЫШИ**  
B460A01Y-AAT  
(дополнительное оборудование)  
Противосолнечная шторка



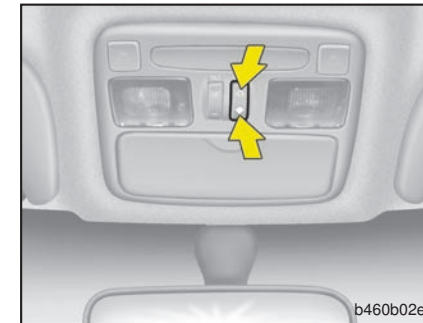
Ваш ХЁНДЭ оборудован сдвижной противосолнечной шторкой, которую можно вручную открыть при закрытом люке крыши или же закрыть для защиты от прямого солнечного света.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ни в коем случае не передвигайте шторку во время движения.

B460B01JM-GAT

**Электропривод люка крыши**

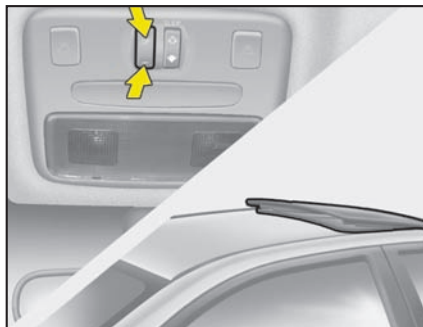


На автомобиле, оборудованном электроприводом люка крыши, он сдвигается или приоткрывается с помощью кнопок управления, расположенных на потолочной консоли. Сдвигание, приоткрывание и закрывание люка с помощью электропривода возможны только при положении «ON» ключа в замке зажигания.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### Сдвигание люка крыши

#### Автоматическое сдвигание



Для автоматического сдвигания люка нажмите и удерживайте (не менее 1 секунды) кнопку «SLIDE OPEN» («Сдвинуть») на потолочной консоли. При этом люк сдвинется полностью. Для остановки люка в любом положении при сдвигании нажмите на любую кнопку управления люком.

#### Ручное сдвигание

Кратковременно (менее чем на 0,5 с), нажмите на кнопку «SLIDE OPEN» («Сдвинуть»).

#### Закрывание

Чтобы закрыть люк, нажмите на кнопку «CLOSE» («Закрыть») на потолочной консоли и удерживайте ее нажатой пока, люк полностью не закроется.

1-68

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При закрывании люка следите за тем, чтобы чьи-либо руки или тело не оказались между сдвижной панелью и проемом люка, т.к. это может вызвать травму.
- Ни в коем случае не высовывайте из люка голову или руки.

### ВНИМАНИЕ:

- Не открывайте люк в очень холодную погоду, а также когда он покрыт снегом.
- Периодически очищайте от грязи направляющие люка.
- Не удерживайте кнопки управления люком крыши в нажатом положении более, чем это необходимо. Это может вызвать повреждение электродвигателя или иных элементов системы.

B460C01JM-AAT

### Приоткрывание люка

#### Автоматическое приоткрывание

Для автоматического приоткрывания люка нажмите на кнопку «TILT UP» («Приоткрыть») на потолочной консоли и удерживайте ее не менее 1 секунды. При этом люк приоткроется на весь ход. Для остановки люка в любом из промежуточных положений нажмите на любую кнопку управления люком.

#### Ручное приоткрывание

Кратковременно (менее чем на полсекунды), нажмите на кнопку «TILT UP» («Приоткрыть») на потолочной консоли.



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### Закрывание

Чтобы закрыть люк, нажмите на кнопку «CLOSE» («Закрыть») на потолочной консоли и удерживайте ее нажатой пока, люк полностью не закроется.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

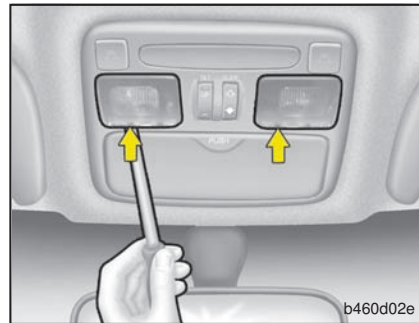
- Прежде чем открыть люк после мойки автомобиля или дождя, тщательно удалите с него воду.

B460D03B-GAT

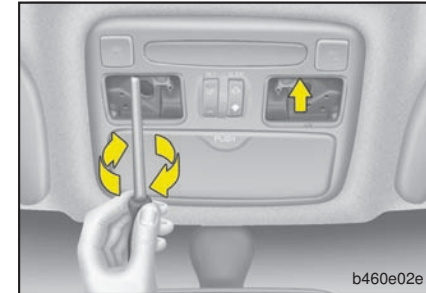
### Ручной привод люка

При неисправности электропривода люка:

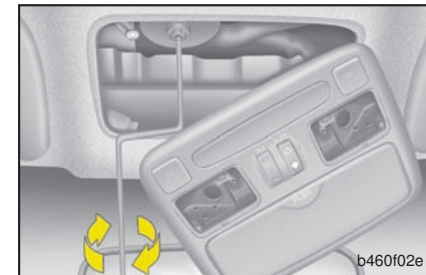
1. Отверткой с плоским лезвием снимите прямоугольное стекло плафона с потолочной консоли, как показано на рисунке.



2. Снимите плафон вместе с панелью управления люком с потолочной консоли, отвернув винты крепления крестообразной отверткой.



3. Вставьте в находящееся под плафоном гнездо торцевой ключ с шестигранной головкой из комплекта инструмента водителя. Ключ находится в вещевом ящике.



4. Для открывания люка вращайте ключ по часовой стрелке, а для закрывания – против часовой стрелки.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

B460E01JM-GAT

#### ЛАМПЫ НАПРАВЛЕННОГО СВЕТА



Для включения лампы направленного света со стороны водителя нажмите на выключатель. Эти лампы дают узкий пучок света, используемый для чтения карты или как индивидуальный источник света для водителя и пассажира.

B490A01JM-AAT

#### ПЛАФОН ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА



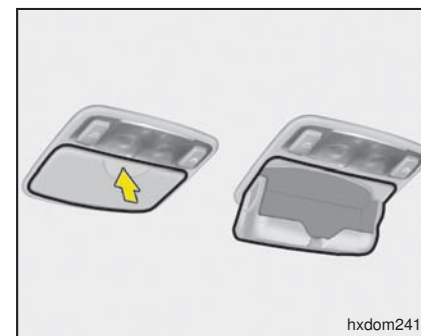
На плафоне имеются две кнопки.

- Если нажата кнопка «DOOR» («Дверь»), плафон салона включается при открывании любой двери независимо от положения ключа зажигания. После закрывания двери плафон постепенно гаснет в течение 6 секунд.
- Если нажата кнопка «ON» («Вкл.»), плафон включен постоянно. Не оставляйте эту кнопку нажатой в течение длительного времени на стоящем автомобиле.

### ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ОЧКОВ

B491A02O-GAT

(дополнительное оборудование)



Отделение для очков находится в передней потолочной консоли.

Для открывания крышки отделения нажмите на ее край.

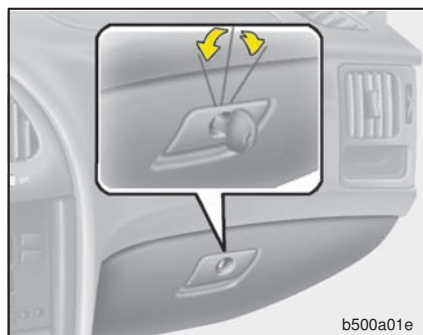
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не размещайте в отделении для очков режущие и другие посторонние предметы, которые при резком торможении или ДТП могут причинить травмы.

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

## ВЕЩЕВОЙ ЯЩИК

B500A01Y-AAT

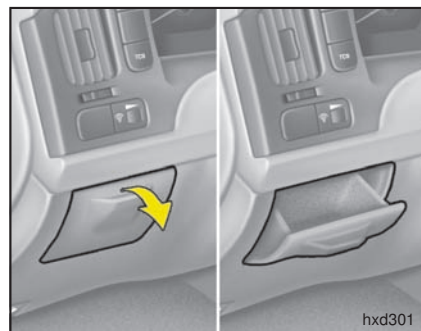


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Для предотвращения травм при ДТП или резком торможении следите за тем, чтобы крышка вещевого ящика во время движения была всегда закрыта.
- Чтобы открыть вещевой ящик, потяните за ручку отпирания крышки.
- Крышку вещевого ящика можно запереть и отпереть ключом.

B500A01S-AAT

## ВЕЩЕВОЙ ЯЩИК ДЛЯ ХРАНЕНИЯ МЕЛКИХ ПРЕДМЕТОВ

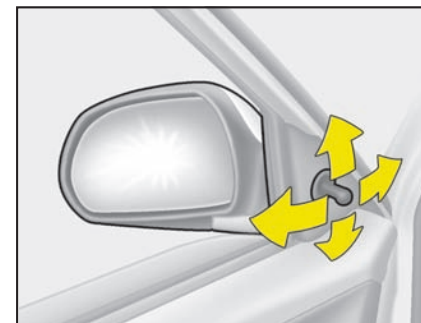


Вещевой ящик для хранения мелких предметов можно открыть, потянув за его ручку. Он служит для хранения мелких предметов. Если снять этот вещевой ящик, то можно получить доступ к блоку предохранителей.

## НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

B510A01A-AAT

### С ручной регулировкой



Наружные зеркала заднего вида регулируются изнутри салона с помощью рукояток, расположенных в переднем нижнем углу стекла двери. Перед началом движения обязательно убедитесь, что наружные зеркала находятся в положении, обеспечивающем заднюю обзорность по обеим сторонам автомобиля и сразу за ним. Следует проявлять осторожность при оценке с помощью зеркал расстояния до других автомобилей, следующих за Вами и сбоку от ВАС.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ВНИМАНИЕ:

- В случае обмерзания механизма регулировки наружных зеркал не пытайтесь устранить его нажатием на рукоятку регулировки или на стекло зеркала. Для этого напылите разрешенное для применения размораживающее средство (но не антифриз для систем охлаждения) или же поставьте автомобиль в теплое место, где лед растает.

B510B01Y-AAT

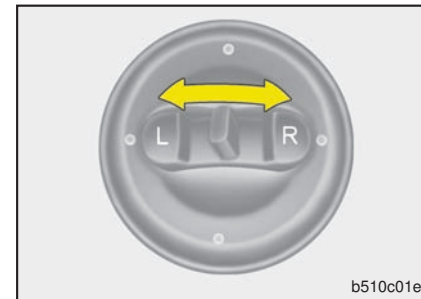
С электроприводом (дополнительное оборудование)



Положение наружных зеркал заднего вида регулируется для получения наилучшего заднего обзора непосредственно сзади автомобиля, а также слева и справа от него. Левое и правое зеркала регулируются одним переключателем.

#### Регулировка положения зеркал:

- Перед регулировкой положения каждого из зеркал включите его привод, установив переключатель в левое или правое положение.



- Затем отрегулируйте положение зеркала, нажимая на соответствующую сторону переключателя, как показано на рисунке.

### ВНИМАНИЕ:

- Не допускайте излишне длительного нажатия на переключатель.
- Не удаляйте лед со стекла зеркала скребком: это может необратимо повредить его. Для этого пользуйтесь губкой, мягкой тканью или разрешенным для применения размораживающим средством.

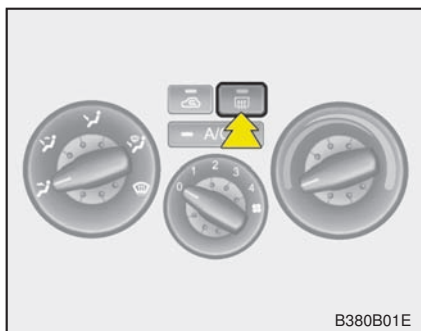
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Правильно оценивайте расстояние до любых предметов, видимых в зеркале со стороны пассажира. Стекло этого зеркала выпуклое, поэтому видимые предметы кажутся более удаленными, чем в действительности.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B510D01Y-AAT

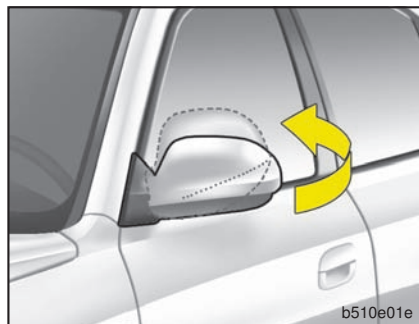
### ОБОГРЕВ НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА (дополнительное оборудование)



Обогрев наружных зеркал заднего вида включается одновременно с обогревом заднего стекла. Для включения обогрева наружных зеркал нажмите на выключатель обогрева заднего стекла. При этом стекла зеркал очистятся от льда или запотевания, улучшив задний обзор в плохую погоду. Обогрев выключается повторным нажатием на выключатель. Обогрев наружных зеркал заднего вида автоматически выключится через 15 минут.

B510C01A-AAT

### СКЛАДЫВАНИЕ НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА



Чтобы сложить наружное зеркало, нажмите на него в направлении к задней части автомобиля.

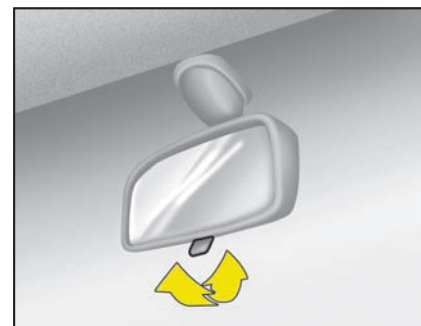
Наружные зеркала складываются при парковке автомобиля в ограниченном пространстве.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не регулируйте положение наружных зеркал заднего вида и не складывайте их во время движения автомобиля. Это может привести к потере контроля над автомобилем и к ДТП со смертельным исходом, травмами или материальным ущербом.

B520A01A-AAT

### ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА

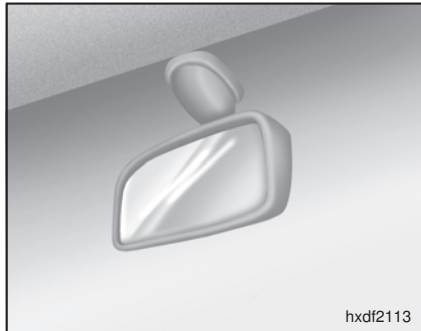


Ваш автомобиль Хёндэ оборудован внутренним зеркалом заднего вида с положениями для дневной и ночной езды. Для перевода зеркала в ночное положение потяните на расположенный в его нижней части рычажок на себя. При ночном положении снижается яркость отраженного света фар следующих сзади автомобилей.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

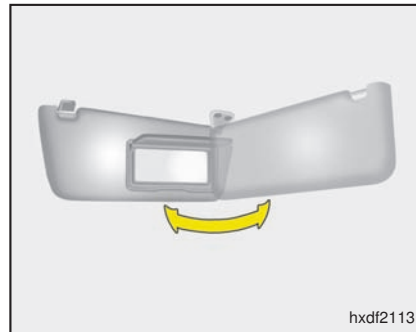
B520B01O-GAT

**Внутреннее зеркало заднего вида с электроприводом (дополнительное оборудование)**



Внутреннее зеркало заднего вида автоматически следит за ослепляющим действием, идущих сзади автомобилей. Отрегулируйте положение зеркала.

### ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫЙ КОЗЫРЕК



Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован противосолнечными козырьками для водителя и переднего пассажира для защиты от ослепления спереди и сбоку. Противосолнечные козырьки устанавливаются с обеих сторон на всех моделях автомобилей. Наклоните противосолнечный козырек вниз для уменьшения ослепления или защиты от прямых солнечных лучей. На задней стороне противосолнечного козырька для водителя и переднего пассажира установлено косметическое зеркало (дополнительное оборудование).

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- На задней стороне каждого противосолнечного козырька имеется дополнительная информация, касающаяся дополнительной системы пассивной безопасности (SRS).

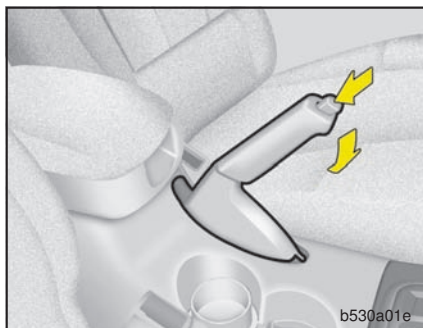
### ВНИМАНИЕ:

- Не располагайте противосолнечный козырек в положении, при котором он будет затруднять обзор дороги.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

B530A01A-AAT

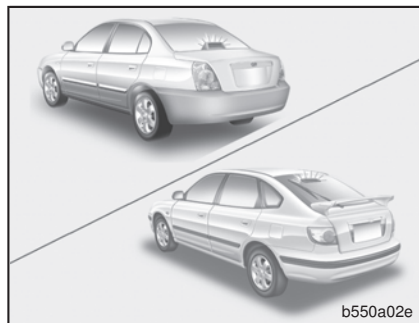


Перед выходом из автомобиля всегда включайте стояночный тормоз. При этом, если ключ зажигания находится в положении «ON» («Зажигание») или «START» («Стартер»), загорается контрольная лампа включения стояночного тормоза. Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз выключен и контрольная лампа не горит.

- Для включения стояночного тормоза потяните за рычаг до отказа вверх.
- Для выключения стояночного тормоза, потяните за рычаг вверх, нажав на кнопку фиксатора на конце рычага. Затем, не отпуская кнопку, опустите рычаг.

B500A01S-GAT

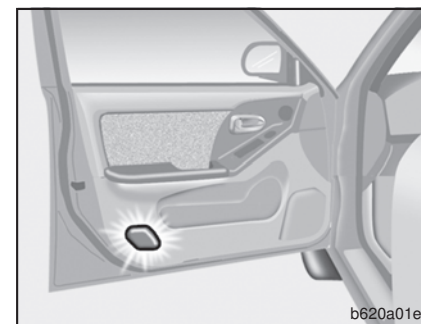
### ВЕРХНИЙ СТОП-СИГНАЛ (дополнительное оборудование)



При нажатии на педаль тормоза, в дополнение к расположенным внизу с каждой стороны автомобиля стоп-сигналам, загорается верхний стоп-сигнал расположенный посередине заднего стекла или встроенный в задний спойлер.

B620A01S-AAT

### ЛАМПА ОСВЕЩЕНИЯ ПРОЕМА ПЕРЕДНЕЙ ДВЕРИ (дополнительное оборудование)

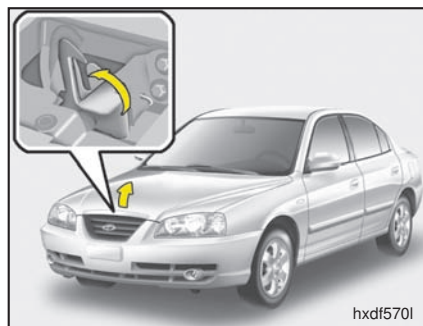
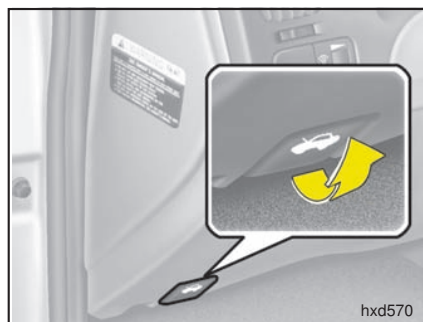


Когда передняя дверь открыта, в ее торце загорается красная лампа. Она предназначена для освещения проема двери при посадке и высадке из автомобиля, а также для предупреждения об открытой двери для проходящего мимо автотранспорта.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА

B570A03A-GAT



1. Для открывания капота отожмите его замок, потянув за рукоятку привода.
2. Перемещая предохранительный рычаг влево, поднимите капот.
3. Зафиксируйте открытый капот упором.

Прежде чем закрыть капот, уберите упор и закрепите его зажимом, чтобы он не стучал. Опустите капот до высоты около 30 см и отпустите его. Убедитесь, что замок заперт.

#### ВНИМАНИЕ:

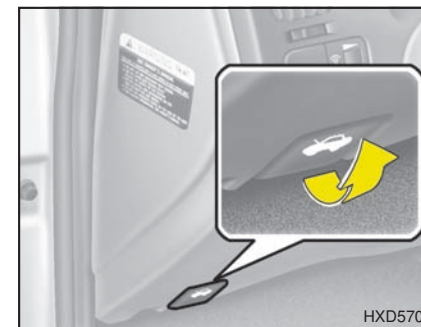
- Прежде чем закрыть капот, убедитесь, что упор убран.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед началом движения тщательно проверьте надежность запираания замка капота. При плохо запертом замке капот во время движения может открыться и полностью закрыть обзор, что может стать причиной ДТП.
- Чтобы предотвратить травму от захлопывания открытого капота, при выполнении любых работ в моторном отсеке следите за тем, чтобы наконечник упора капота был надежно вставлен в предусмотренное для этого отверстие.
- Не начинайте движение при открытом капоте, т.к. он закрывает обзор и может с силой захлопнуться или повредиться.

### ОТКРЫВАНИЕ КРЫШКИ ЛЮКА ЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА

B570A02E-GAT



Крышку наливной горловины топливного бака можно открыть изнутри автомобиля, потянув вверх рычажок привода открывания крышки наливной горловины топливного бака, расположенный в передней части области пола с левой стороны автомобиля.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если крышка люка не открывается из-за обледенения, слегка постучите по ней или нажмите на нее, чтобы сломать лед. Не открывайте крышку рычажным усилием. При необходимости нанесите вокруг нее разрешенное к применению средство для размораживания (не используйте для этого охла-



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

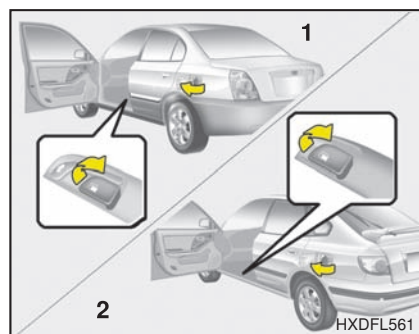
ждающую жидкость для двигателей), либо поместите автомобиль в теплое место и подождите, пока лед растает.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Пары топлива токсичны. Заправляйте бак только при неработающем двигателе и следите за тем, чтобы вблизи заливной горловины не было искрообразования или открытого пламени. При необходимости замены пробки заливной горловины используйте только оригинальную запасную часть Хёндэ.
- В жаркую погоду в момент открытия пробки может слышаться легкий шипящий звук, что является нормальным и не должно вызывать беспокойства.
- Открывайте пробку, медленно поворачивая ее.

B560A01HP-AAT

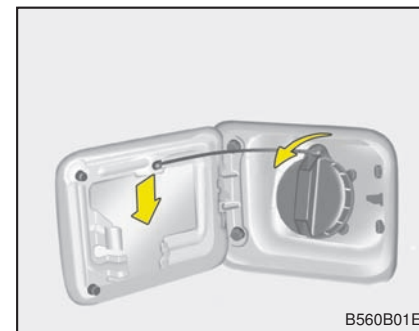
### ДИСТАНЦИОННОЕ ОТКРЫВАНИЕ КРЫШКИ НАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА



- 1 - 4-дверные модели  
2 - 5-дверные модели

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если не удастся открыть крышку заливной горловины топливного бака вследствие ее обледенения, слегка постучите по крышке или нажмите на нее, чтобы сломать лед и открыть крышку. Если необходимо, воспользуйтесь разрешенным к применению антиобледенительным спреем (не используйте антифриз системы охлаждения) или поместите автомобиль в отапливаемое помещение и подождите пока лед растает.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

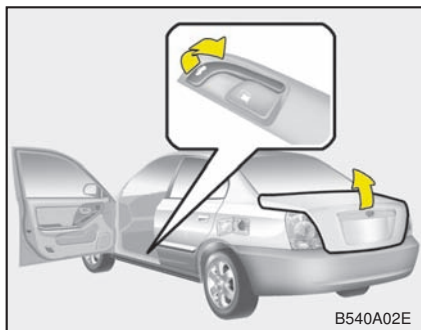
- Пары бензина ядовиты. Перед дозаправкой всегда выключайте двигатель. При обращении с топливом следите за тем, чтобы поблизости не было открытого пламени. При необходимости замены пробки заливной горловины, устанавливайте только оригинальную пробку производства Хёндэ, которая предназначена для Вашего автомобиля.
- Иногда при отворачивании пробки при высокой температуре окружающего воздуха может быть слышно легкое «шипение». Это явление является нормальным и не повод для беспокойства. Открывая пробку заливной горловины топливного бака, всегда поворачивайте ее медленно.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### КРЫШКА БАГАЖНИКА (4-дверные модели)

B560A01HP-AAT

Дистанционное открывание замка  
крышки багажника



B540A02E

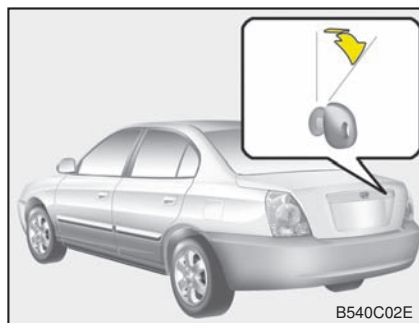
Чтобы открыть крышку багажника без использования ключа, потяните за рычаг привода замка крышки багажника. Чтобы закрыть крышку багажника, опустите ее, а затем нажмите на нее вниз до фиксации. Для того чтобы убедиться в надежности фиксации крышки багажника попробуйте приподнять ее снова.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Во время движения автомобиля крышка багажника должна быть всегда полностью закрыта. Если она будет открыта или приоткрыта, в салон автомобиля могут попасть ядовитые отработавшие газы, что может привести к серьезным заболеваниям или смерти. См. дополнительные указания на стр. 2-1.

B540C01S-AAT

Чтобы разблокировать замок  
при помощи ключа

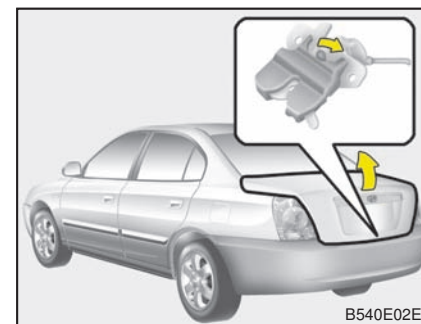


B540C02E

Чтобы открыть крышку багажника, вставьте ключ в замок и поверните его по часовой стрелке. При открывании крышки багажника загорается лампа освещения багажного отделения.

B540E01A-GAT

Аварийное открывание замка крышки  
багажника  
(дополнительное оборудование)



B540E02E

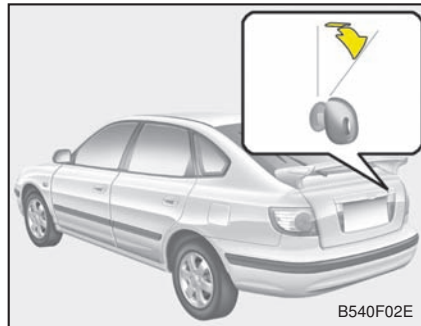
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если кто-то оказался заперт в багажном отделении, он может открыть замок изнутри, потянув красный рычаг на крышке замка.
- Мы рекомендуем, чтобы автомобиль был всегда заперт, и ключи хранились в недоступном для детей месте, а родители объяснили своим детям, что играть в багажном отделении автомобиля опасно.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B540F02E-GAT

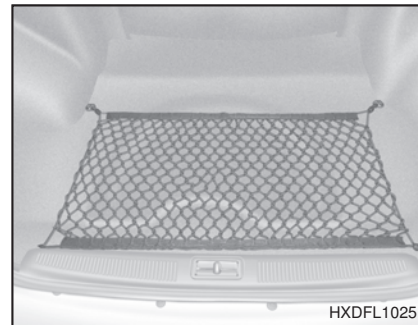
### ЗАДНЯЯ ДВЕРЬ (5-дверные модели)



Чтобы открыть заднюю дверь, вставьте ключ в замок и поверните его по часовой стрелке. После этого потяните наружную ручку двери на себя.

B540D01E-GAT

### СТРАХОВОЧНАЯ БАГАЖНАЯ СЕТКА (дополнительное оборудование)



Некоторые перевозимые предметы можно закреплять от смещения багажной сеткой, которая крепится в горизонтальном положении у пола или вертикально в передней части багажного отделения.

### ВНИМАНИЕ:

- Для предотвращения повреждения груза или автомобиля соблюдайте осторожность при перевозке бьющихся или громоздких предметов в багажном отделении.

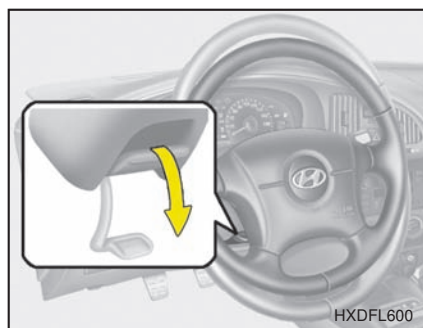
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Берегите глаза. НЕ ДОПУСКАЙТЕ чрезмерного натяжения сетки. ВСЕГДА следите за тем, чтобы лицо и тело не оказались на пути сматывания сетки. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ сеткой, если ленты имеют явные следы износа или повреждения.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ НАКЛОНА РУЛЕВОГО КОЛЕСА

B600A01A-AAT



#### Для регулировки положения рулевого колеса:

1. Разблокируйте рулевое колесо, потянув рукоятку фиксатора вверх.
2. Переместите рулевое колесо вверх или вниз в нужное положение.
3. После регулировки отпустите рукоятку фиксатора.

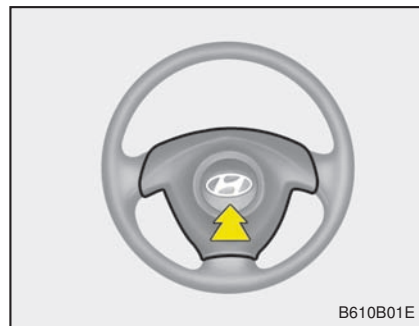
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ни в коем случае не регулируйте положение рулевого колеса во время движения, так как это может привести к утрате контроля над автомобилем и, как следствие, к серьезным травмам или даже к смертельному исходу.

1-80

B610B01A-GAT

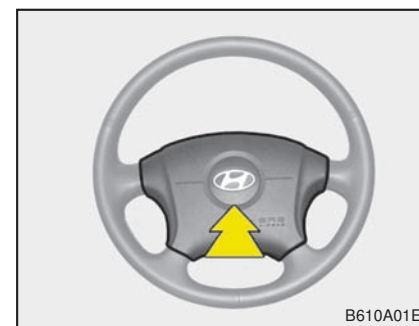
### ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ (Для автомобилей без подушек безопасности)



Чтобы включить звуковой сигнал нажмите на накладку рулевого колеса.

B610A01S-GAT

### ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ (Для автомобилей с подушками безопасности) (дополнительное оборудование)

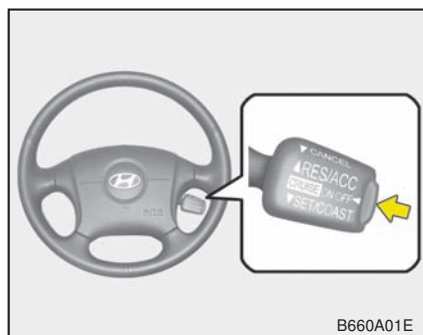


Чтобы включить звуковой сигнал нажмите на накладку рулевого колеса.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ) (дополнительное оборудование)

B660A01S-GAT

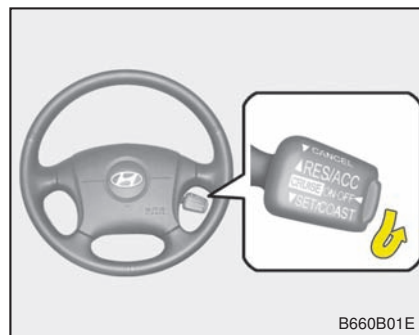


B660A01E

Для большего удобства вождения регулятор скорости движения автоматически поддерживает заданную скорость при езде по автострадам и в других условиях свободного движения. Системой можно пользоваться начиная со скорости примерно 40 км/ч.

B660B01E-GAT

### Включение регулятора скорости движения



B660B01E

1. Нажмите на главный выключатель, расположенный на торце барабанного переключателя. При этом в комбинации приборов загорается контрольная лампа «CRUISE» («Регулятор скорости»). Система включена.
2. Увеличьте скорость движения до нужной величины выше 40 км/ч.
3. Нажмите на переключатель управления вниз в положение «SET (COAST)» («Установка (Накат)») и отпустите его.
4. Уберите ногу с педали акселератора: выбранная скорость будет поддерживаться автоматически.

5. Для увеличения скорости нажмите на педаль акселератора и разгоните автомобиль до скорости выше установленной. При снятии ноги с педали снова установится ранее выбранная скорость движения.

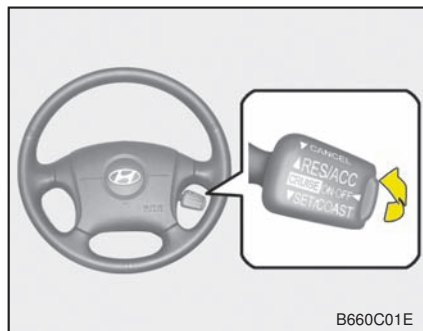
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Чтобы случайно не включить регулятор скорости при отсутствии надобности в нем, следите за тем, что главный выключатель системы находился в выключенном состоянии.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B660C03E-AAT

### Выключение регулятора скорости движения



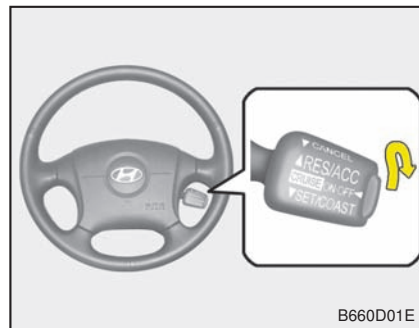
B660C01E

Для отмены установленной скорости нажмите на переключатель управления системой в сторону рулевого колеса в положение «CANCEL» («Отмена»). Кроме того, регулятор скорости может быть выключен одним из следующих способов:

- Нажатием на педаль тормоза.
- Нажатием на педаль сцепления (на автомобилях с механической коробкой передач).
- Установкой рычага селектора в положение «N» или «P» (на автомобиле с автоматической коробкой передач).
- Снижением скорости движения до менее чем 40 км/ч.
- Выключением системы главным выключателем.

B660D01E-AAT

### Восстановление заданной скорости



B660D01E

Для автоматического восстановления заданной до отмены скорости нажмите на переключатель управления в положение «RESUME (ACCEL)» («Восстановление (Разгон)») и отпустите его. При этом скорость движения должна быть выше 40 км/ч.

B660E01E-AAT

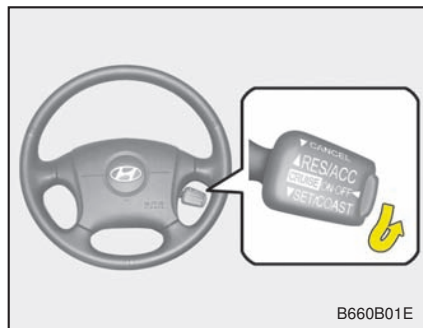
### Увеличение заданной скорости

1. Нажмите на переключатель в положение «RESUME (ACCEL)» и удерживайте его.
2. Увеличьте скорость до нужного значения и отпустите переключатель. При удержании переключателя в нажатом положении скорость движения постепенно увеличится.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B660F02E-AAT

### Уменьшение заданной скорости



B660B01E

1. Нажмите на переключатель в положение «SET (COAST)» («Установка (Накат)») и удерживайте его. Скорость движения будет снижаться.
2. Как только скорость снизится до желаемой, отпустите переключатель. При удержании переключателя в нажатом положении скорость постепенно снижается.

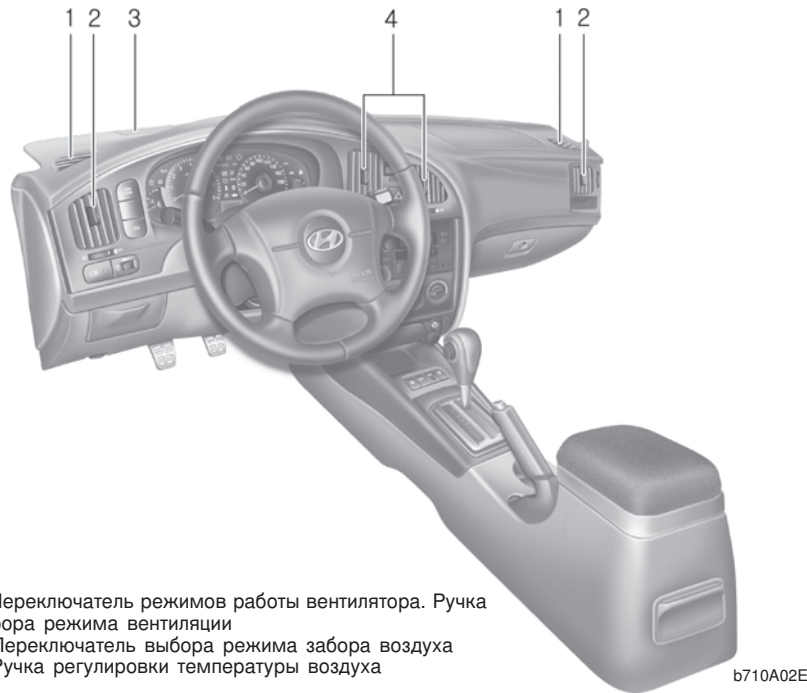
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если Вы не используете регулятор скорости, то главный выключатель должен быть в выключенном положении.
- Пользуйтесь регулятором скорости только при движении на незагруженных автострадах и в хорошую погоду.
- Не пользуйтесь регулятором скорости в условиях, когда поддержание постоянной скорости может быть небезопасным, например при плотном или переменном движении или на скользком дорожном покрытии (в дождь, гололед или снегопад) либо на извилистой дороге или на уклонах более 6%.
- При включенном регуляторе скорости постоянно следите за изменениями дорожной обстановки.
- При включенном регуляторе скорости на автомобиле со механической коробкой передач не переходите на нейтраль без нажатия на педаль сцепления: это вызовет чрезмерный заброс оборотов двигателя. Если такой заброс произошел, нажмите на педаль сцепления или выключите систему главным выключателем.
- При нажатии на педаль тормоза во время движения с включенным регулятором скорости система отключается, что обычно определяется по изменению звука работы двигателя. Это указывает на то, что система работает нормально.
- При нормальной работе системы она включается после изменения скорости нажатием на плечо «SET (COAST)» переключателя или после нажатия на педаль тормоза примерно через 3 секунды. Такая задержка является нормальной.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ВЕНТИЛЯЦИЕЙ, ОТОПИТЕЛЕМ И КОНДИЦИОНЕРОМ (дополнительное оборудование)

B710A01JM-GAT



1. Переключатель режимов работы вентилятора. Ручка выбора режима вентиляции
2. Переключатель выбора режима забора воздуха
3. Ручка регулировки температуры воздуха

b710A02E

B710B02O-AAT

#### ЦЕНТРАЛЬНЫЕ СОПЛА ВЕНТИЛЯЦИИ

Центральные сопла вентиляции расположены в середине приборной панели. Для изменения направления потока воздуха смещайте ручку в центре сопла вверх-вниз и влево-вправо.

B710C01JM-AAT

#### БОКОВЫЕ СОПЛА ВЕНТИЛЯЦИИ

Боковые сопла вентиляции находятся у торцов приборной панели. Для изменения направления воздушного потока смещайте ручку в центре сопла вверх-вниз и влево-вправо. При положении (≡) ручки сопла полностью открыты, а при положении (⊠) — закрыты. Следите за тем, что сопла не засорились.

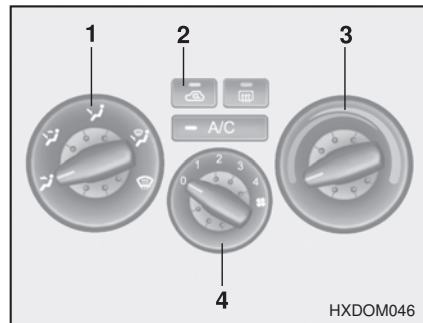


## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ОТОПЛЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ

B670A01A-AAT

**УПРАВЛЕНИЕ ОТОПИТЕЛЕМ  
И СИСТЕМОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ  
С КРУГЛЫМИ РУЧКАМИ  
(дополнительное оборудование)**



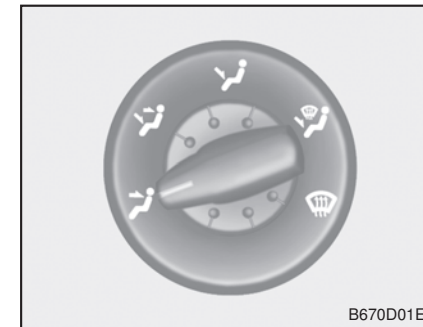
Эта модель имеет четыре ручки управления отопителем и системой охлаждения. Это:

1. Ручка выбора режима вентиляции
2. Переключатель выбора режима забора воздуха
3. Ручка регулировки температуры воздуха
4. Переключатель режимов работы вентилятора

Этот переключатель используется для включения и выключения вентилятора и выбора скорости его вращения. Скорость вращения вентилятора и, следовательно, величина воздушного потока поступающего из системы вентиляции может изменяться вручную путем поворота этого переключателя между положениями «1» и «4».

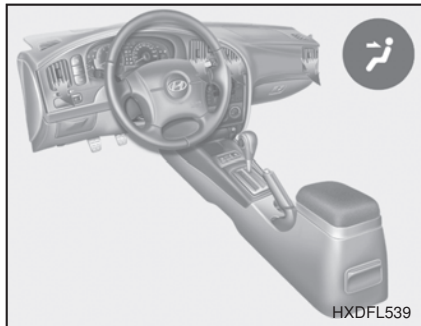
B670D01E-AAT

**Ручка выбора режима вентиляции**



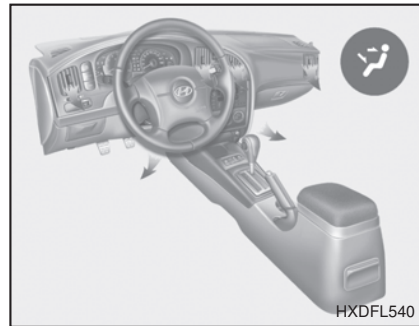
Эта ручка используется для выбора направления воздушного потока. Основные направления воздушных потоков (режимы вентиляции) могут быть (в область ног), (к дефлекторам обогрева боковых стекол или ветрового стекла). Для обозначения положений режимов вентиляции (в область головы), (в область ног / в область головы), (в область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) и (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) используются пять символов.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



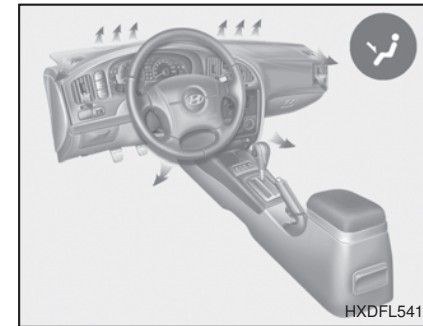
**В область головы**

Воздушный поток через дефлекторы поступает в верхнюю часть салона автомобиля.



**В область ног / в область головы**

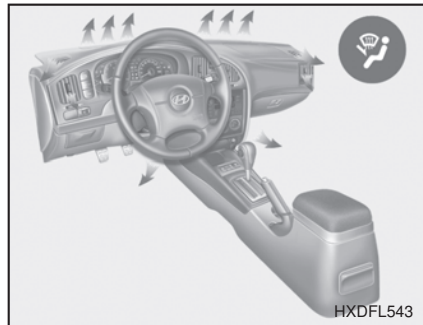
Воздух поступает через дефлекторы в верхнюю часть салона автомобиля и в область ног. Это позволяет одновременно тепловому воздуху подаваться через дефлекторы к ногам, а не нагретому или слабо нагретому воздуху через дефлекторы в верхнюю часть салона.



**В область ног**

Воздух поступает только в область ног.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



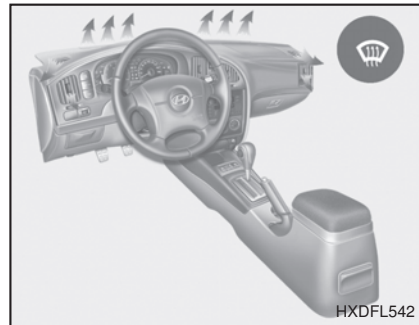
HXDFL543



### В область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол

Воздух поступает через дефлекторы в область ног, а также к ветровому стеклу и стеклам дверей.

При выборе режима (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) будет автоматически включен кондиционер и установится режим забора наружного воздуха («FRESH»).



HXDFL542

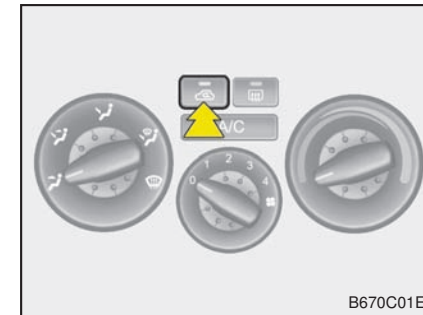


### К дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол

Воздух через дефлекторы поступает только к ветровому стеклу и стеклам дверей автомобиля. При выборе режима (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) будет автоматически включен кондиционер и установится режим забора наружного воздуха («FRESH»).

B670D01E-AAT

### Переключатель выбора режима забора воздуха



B670C01E

Данный переключатель используется для смены режимов вентиляции между режимом забора наружного воздуха и режимом рециркуляции. Для смены режимов вентиляции (режим забора наружного воздуха, режим рециркуляции воздуха) нажмите на эту кнопку.

**Режим забора наружного воздуха:** контрольная лампа на кнопке гаснет, когда установлен режим забора наружного воздуха.

**Режим рециркуляции воздуха** : контрольная лампа на кнопке горит, когда установлен режим рециркуляции воздуха.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

В режиме забора наружного воздуха («FRESH») в салон автомобиля поступает наружный воздух, нагреваемый или охлаждаемый в зависимости от выбора других функций.

В режиме рециркуляции воздуха («RECIRCULATION») происходит рециркуляция воздуха в салоне автомобиля и его нагрев или охлаждение в зависимости от выбора других функций.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Необходимо отметить, что использование режима рециркуляции воздуха в течение длительного времени может привести к запотеванию ветрового и боковых стекол, а воздух в салоне автомобиля станет застоялым. Кроме того, продолжительная работа кондиционера в режиме рециркуляции воздуха, может привести к тому, что воздух внутри автомобиля станет слишком сухим.
- Когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл.»), то автоматически будет установлен режим (независимо от положения переключателя). Это нормальное явление.

B670E01A-AAT

### Переключатель регулировки температуры воздуха



Этим переключателем устанавливается нужная степень подогрева или охлаждения воздуха.

B670B01A-AAT

### Переключатель скорости вращения вентилятора

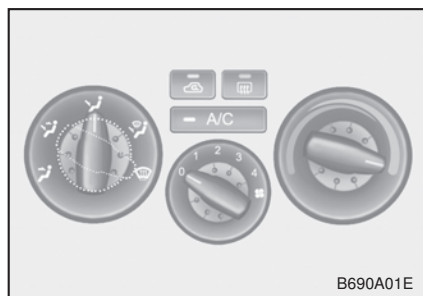


Переключатель служит для включения и выключения вентилятора и переключения скоростей его вращения. Скорость вращения вентилятора, а, значит, и количество подаваемого в салон воздуха, регулируется вручную путем установки переключателя в положения от «1» до «4».

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

## ОТОПЛЕНИЕ САЛОНА

B690A01E-AAT



Для подогрева воздуха в салоне в обычном режиме установите переключатель воздухозабора на поступление наружного воздуха ( ), а переключатель воздушораспределения — в положение «К полу» ( ).

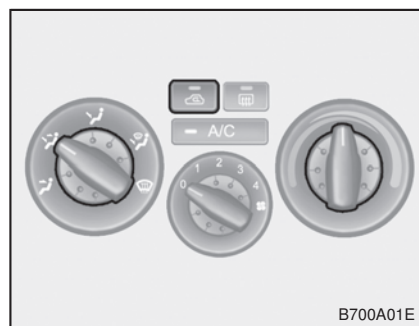
Для ускоренного прогрева салона включите режим рециркуляции воздуха ( ).

Для очистки запотевших стекол установите переключатель распределения воздуха в положение обдува стекол ( ). (При этом автоматически включатся кондиционер и забор наружного воздуха.)

Для получения максимальной температуры воздуха установите переключатель температуры в положение «Теплый».

## ДВУХУРОВНЕВАЯ ПОДАЧА ТЕПЛОГО ВОЗДУХА

B700A02E-AAT

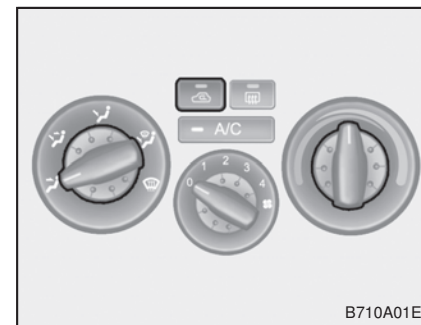


На Вашем автомобиле Хёндэ подача тепло-го воздуха в салон может осуществляться на двух уровнях. Для этого:

- Установите переключатель воздухозабора в положение забора наружного воздуха ( ).
- Установите переключатель распределе-ния воздуха в положение «К лицу и но-гам» ( ).
- Установите нужную скорость вращения вентилятора.
- Установите переключатель регулирования температуры воздуха в нужное положе-ние между «Холодный» и «Теплый».

B710A01S-AAT

## ВЕНТИЛЯЦИЯ



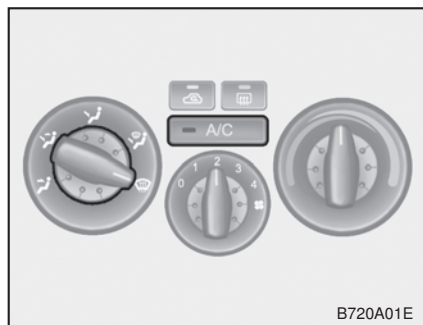
Для включения вентиляции:

- Установит переключатель воздухозабора в положение поступления наружного воздуха ( ).
- Для подачи воздуха только через сопла приборной панели установите переключатель распределения воздуха в положение «К лицу» ( ).
- Установите нужное количество подавае-мого воздуха переключателем скорости вращения вентилятора.
- Установите переключатель температуры воздуха в положение между «Холодный» и «Теплый».

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B720A04S-AAT

### УДАЛЕНИЕ ИНЕЯ И ЗАПОТЕВАНИЯ



Для удаления инея или запотевания ветрового стекла используйте систему вентиляции и отопления.

#### Для удаления запотевания с внутренней поверхности ветрового стекла:

Установите переключатель распределения воздуха в положение «На обдув стекол» (☼). (При этом автоматически включатся кондиционер и забор наружного воздуха.) Установите в нужное положение переключатель температуры воздуха. Установите переключатель скорости вентилятора в одно из положений от «1» до «4».

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Длительная работа кондиционера в режиме подачи воздуха к полу и на обдув стекол (☼) или на обдув стекол (☼) может вызвать запотевание наружной поверхности ветрового стекла. В этом случае установите переключатель распределения воздуха в положение «К лицу» (☼) и установите малую скорость вращения вентилятора.

B730A01L-AAT

#### Советы по пользованию

- Для предотвращения попадания пыли или неприятных запахов в салон через систему вентиляции временно включите режим рециркуляции воздуха (☼). После выхода из зоны загрязненного воздуха снова включите забор наружного воздуха (☼) для поддержания нормального тонуса водителя и обеспечения комфорта.
- Забор воздуха в систему отопления и кондиционирования воздуха происходит через решетки, расположенные перед ветровым стеклом. Следите за тем, чтобы они не забивались опавшими листьями, снегом, льдом и т.п.
- Для предотвращения запотевания внутренней поверхности ветрового стекла установите переключатель забора воздуха в положение забора наружного воздуха (☼), установите нужную скорость вращения вентилятора, включите кондиционер и установите нужную температуру воздуха.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### КОНДИЦИОНЕР (дополнительное оборудование)

B740A01S-AAT

#### Выключатель кондиционера




Кондиционер включается нажатием на выключатель «A/C» («Кондиционер») панели управления климатической установки.

B740B01S-AAT

#### Пользование кондиционером



Для охлаждения воздуха кондиционером:

- Закройте боковые сопла вентиляции, чтобы прекратить подачу наружного воздуха.
- Включите вентилятор поворотом переключателя скорости.
- Включите кондиционер нажатием на выключатель «A/C». При этом должна загореться контрольная лампа, встроенная в выключатель.
- Включите забор наружного воздуха (  ).

- Установите ручку переключателя регулировки температуры воздуха в положение «Холодный». (В крайнем положении «Холодный» происходит наиболее сильное охлаждение воздуха. Степень охлаждения можно снизить, повернув ручку в направлении положения «Теплый»).
- Переключателем скорости вращения вентилятора установите нужное количество подаваемого в салон воздуха. Для ускорения охлаждения воздуха установите одну из высоких скоростей вращения вентилятора или временно включите режим рециркуляции воздуха (  ) переключателем воздухозабора.



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

---

B740C01S-AAT

### Осушение воздуха в салоне

Для осушения воздуха в салоне:

- Включите вентилятор переключателем скорости вращения.
- Включите кондиционер. При этом должна загореться контрольная лампа, встроенная в выключатель кондиционера.
- Включите забор наружного воздуха (  ).
- Установите переключатель распределения воздуха в положение «К лицу» (  ).
- Установите нужную скорость вращения вентилятора.
- Для ускоренного осушения воздуха включите одну из высоких скоростей вентилятора.
- Установите нужную температуру подаваемого в салон воздуха.

B740D01A-AAT

### Советы по пользованию

- Если при посадке в автомобиль салон прогрелся до высокой температуры, выпустите горячий воздух, опустив стекла дверей.
- Во время работы кондиционера стекла дверей не опускайте, что в салоне не попадал горячий воздух.
- При малой скорости движения, например в плотном потоке движения, включайте низшие передачи для повышения оборотов двигателя, а, значит, и компрессора кондиционера.
- При преодолении крутых затяжных подъемов выключайте кондиционер, чтобы не допустить перегрева двигателя.
- В зимнее время или при отсутствии необходимости в постоянном пользовании кондиционером ежемесячно включайте кондиционер на несколько минут. Это обеспечит циркуляцию масла для поддержания системы в работоспособном состоянии.



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### АВТОМАТИЧЕСКАЯ КЛИМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА (до- полнительное оборудование)

B970A01Y-AAT

Автомобиль Хёндэ оборудуется автоматической климатической установкой, которая сама поддерживает заданную температуру воздуха в салоне.

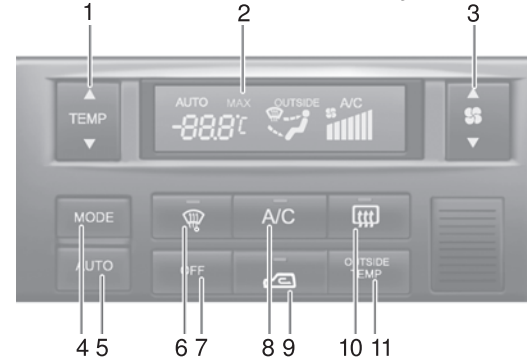
B970B02E-GAT

#### Панель управления

1. Кнопка выбора температуры
2. Дисплей
3. Кнопка переключения режимов работы вентилятора
4. Кнопка выбора режима вентиляции
5. Выключатель автоматического управления «АУТО»
6. Выключатель обогрева ветрового стекла
7. Выключатель климат-контроля
8. Выключатель кондиционера
9. Кнопка выбора режима забора воздуха / Выключатель A.Q.S. - системы обеспечения чистоты воздуха в салоне (дополнительное оборудование)
10. Выключатель обогревателя заднего стекла
11. Кнопка вывода показаний температуры наружного воздуха

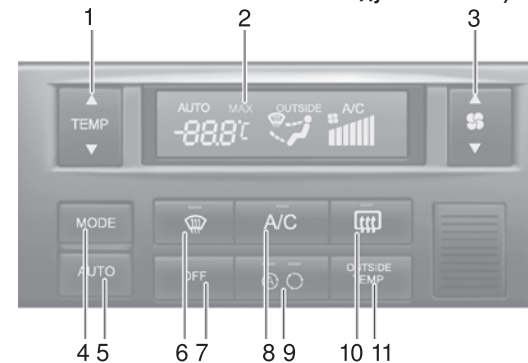
1-93

#### Тип А (без A.Q.S. - системы обеспечения чистоты воздуха в салоне)



HXDOM118

#### Тип В (с A.Q.S. - системой обеспечения чистоты воздуха в салоне)

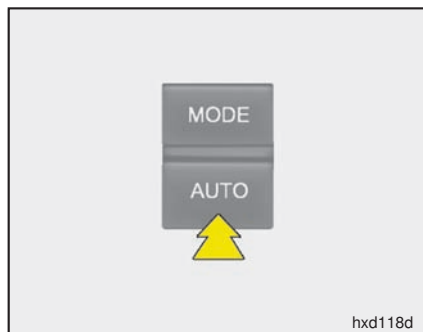


HXDOM119

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

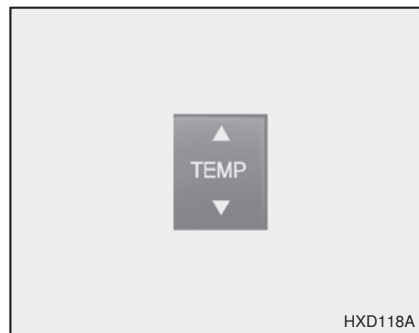
B970C01JM-GAT

### Работа в автоматическом режиме



Автоматическая климатическая установка работает следующим образом:

1. Нажмите кнопку «AUTO» («Авт.»). При этом загорается контрольная лампа, которая показывает, что управление распределением воздуха (к лицу, полу и/или на обдув стекол и к полу), а также скоростями вращения вентилятора и кондиционером будет происходить автоматически.



2. Установите нужное значение температуры нажатиями на кнопку «TEMP» («Температура»).  
Нажатиями на кнопку G можно установить максимальную температуру 32° С. При каждом нажатии на кнопку (▲) значение температуры возрастает на 0,5° С. Нажатиями на кнопку (▼) можно установить минимальную температуру 17° С. При каждом нажатии значение температуры уменьшается на 0,5° С.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При разряженной аккумуляторной батареи или ее отключении режим выбора температуры переходит на градусы Цельсия, что является нормальным.
- Вы можете переключить систему на градусы Фаренгейта, для чего:
- При нажатой кнопке «AUTO» нажмите на кнопку «TEMP» и удерживайте кнопки в течение не менее 3 секунд. При этом дисплей покажет, что система перешла на градусы Цельсия или Фаренгейта (°C → °F или °F → °C).
- Для нормальной работы климатической установки не кладите какие-либо предметы на датчик, расположенный на козырьке комбинации приборов.



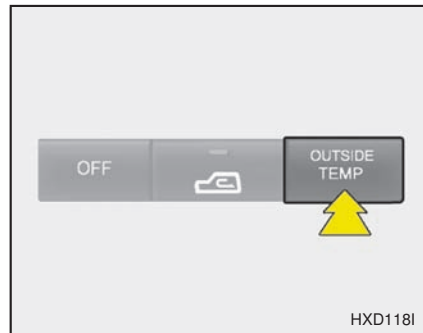
Холодный

Теплый

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B995A01Y-GAT

### КНОПКА ВЫВОДА ПОКАЗАНИЙ ТЕМПЕРАТУРЫ НАРУЖНОГО ВОЗДУХА



При нажатии на кнопку на жидкокристаллический дисплей (LFD) выводится показание температуры наружного воздуха.

B980A01Y-AAT

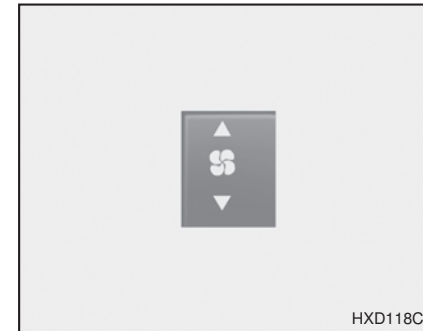
### РАБОТА В РЕЖИМЕ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Работой климатической установки можно также управлять в ручном режиме нажатиями на все нужные кнопки панели управления, кроме кнопки «AUTO». В этом режиме происходит последовательное управление элементами климатической установки в зависимости от порядка нажатия на кнопки. Элементы, кнопки управления которыми не нажимаются, продолжают работать в автоматическом режиме.

Для перехода на автоматический режим климатической установки нажмите на кнопку «AUTO».

B980B01Y-AAT

### Переключатель скорости вращения вентилятора

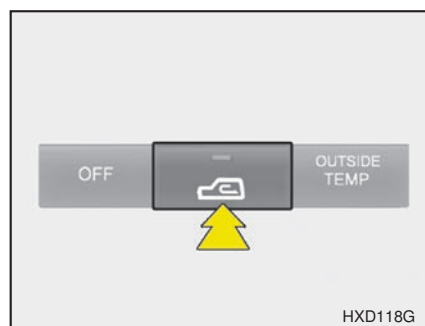


Скорость вращения вентилятора устанавливается нажатиями на соответствующее плечо переключателя. С увеличением скорости вращения вентилятора возрастает количество подаваемого в салон воздуха. Вентилятор выключается нажатием на кнопку «OFF» («ВЫКЛ»).

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ


B670C02Y-AAT


**Переключатель воздухозабора  
(на автомобилях без системы контроля  
качества воздуха)**



Этим переключателем включается забор наружного воздуха или рециркуляция воздуха в салоне.

Переключение режимов воздухозабора (забор наружного воздуха или рециркуляция) производится нажатием на кнопку переключения.

**РЕЖИМ ЗАБОРА НАРУЖНОГО ВОЗДУХА**  
(  ): В режиме забора наружного воздуха горит контрольная лампа, встроенная в переключатель.

**РЕЖИМ РЕЦИРКУЛЯЦИИ** (  ): При включении режима рециркуляции загорается контрольная лампа, встроенная в переключатель.


1-96

В режиме забора наружного воздуха в салон поступает свежий воздух, который подогревается или охлаждается в зависимости от включения отопителя или кондиционера.

В режиме рециркуляции забор наружного воздуха прекращается, и подогревается или охлаждается воздух салона в зависимости от включения отопителя или кондиционера.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

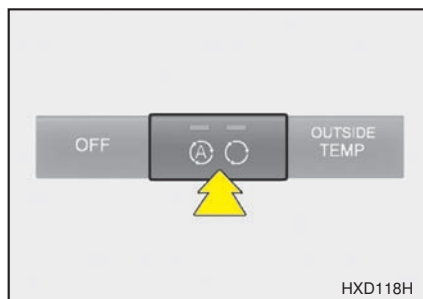
- Следует помнить, что длительная работа отопителя в режиме рециркуляции приведет к запотеванию ветрового и боковых стекол, а воздух в салоне станет спертым. При длительной работе климатической установки в режиме рециркуляции с включенным кондиционером воздух в салоне станет чрезмерно сухим.

- При установке ключа зажигания в положение «ON» система автоматически переходит в режим забора наружного воздуха (  ) (независимо от положения переключателя), что является нормальным. При установке ключа зажигания в положение «ON» автоматически включается режим рециркуляции (независимо от положения переключателя), что является нормальным. При включении зажигания включается автоматический режим забора воздуха, если система работала в этом режиме до остановки двигателя.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B980C01JM-GAT

**Переключатель воздухозабора  
(на автомобилях с системой контроля  
качества воздуха)  
(дополнительное оборудование)**



Этим переключателем включается автоматический режим воздухозабора (забор наружного воздуха или рециркуляция).

☐ : ВЫКЛ.

■ : ВКЛ.

☐ ☐ **Режим забора наружного воздуха:**

В салон поступает наружный воздух, который подогревается или охлаждается в зависимости от заданной температуры.

☐ ☐ **Режим рециркуляции:**

Забор наружного воздуха прекращается, и подогревается или охлаждается воздух салона в зависимости от заданной температуры.

☐ ☐ **Режим автоматического включения рециркуляции**

В этом режиме в салон поступает наружный воздух, но только до момента, когда в салон вместе с ним начинают попадать отработавшие газы, после чего система из режима забора наружного воздуха (☐ ☐) автоматически переходит в режим рециркуляции (☐ ☐), прекращая тем самым поступление газов в салон.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Следует помнить, что длительная работа отопителя в режиме рециркуляции ☐ ☐ приведет к запотеванию ветрового и боковых стекол, а воздух в салоне станет спертым. При длительной работе климатической установки в режиме рециркуляции ☐ ☐ с включенным кондиционером воздух в салоне может стать чрезмерно сухим.
- При установке ключа зажигания в положение «ON» система автоматически переходит в режим забора наружного воздуха ☐ ☐ (независимо от положения переключателя), что является нормальным. При включении зажигания включается автоматический режим забора воздуха ☐ ☐, если система работала в этом режиме до остановки двигателя.

### ВНИМАНИЕ:

- Если при работе системы в режиме рециркуляции или контроля качества воздуха происходит запотевание стекол, включите забор наружного воздуха или выключите систему контроля качества воздуха.

B980D01Y-AAT

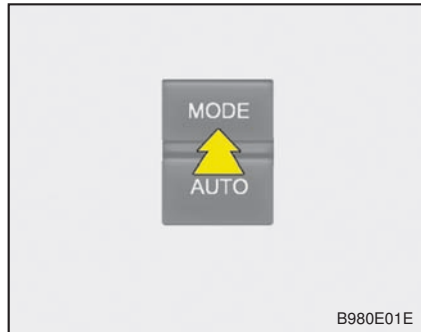
### Выключение отопителя и кондиционера

Для выключения отопителя и кондиционера воздуха нажмите на кнопку «OFF» («Выкл.»).

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

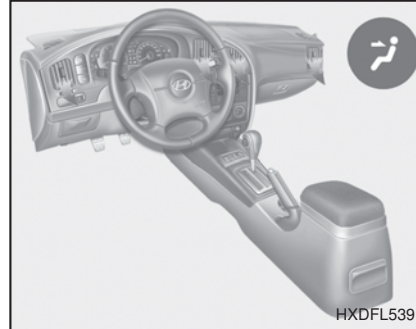
B980E01E-GAT

### Кнопка распределения воздуха



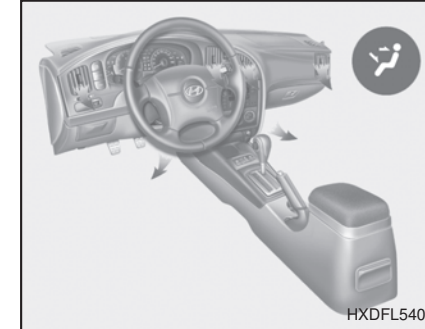
B980E01E

Данная кнопка используется для подачи воздуха к полу салона, через сопла вентиляции в приборной панели или на обдув ветрового стекла. При выборе режима распределения воздуха к лицу, через верхние и нижние сопла вентиляции, к полу, а также к полу и на обдув стекол на панели управления загораются следующие четыре символа.



К лицу

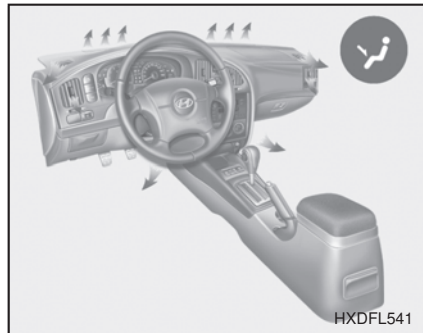
При включении этого режима загорается соответствующая пиктограмма и воздух подается через сопла вентиляции в приборной панели.



К лицу и полу

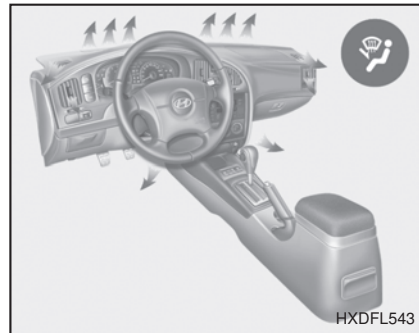
При выборе этого режима загорается эта пиктограмма, и воздух поступает через сопла в панели приборов и сопла подачи к полу. При этом одновременно через сопла приборной панели может подаваться неподогретый воздух, а через напольные сопла — подогретый воздух.


## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



 **К полу**

При выборе данного режима загорается эта пиктограмма, и воздух подается через напольные сопла, сопла обдува ветрового и боковых стекол и боковые сопла вентиляции.

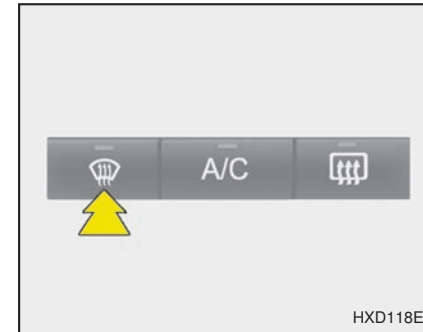



 **К полу и на обдув стекол**

При выборе этого режима загорается эта пиктограмма и воздух поступает через сопла обдува ветрового стекла, напольные сопла, сопла обдува боковых стекол и боковые сопла вентиляции.

B980F01JM-GAT

**Кнопка обдува ветрового стекла**

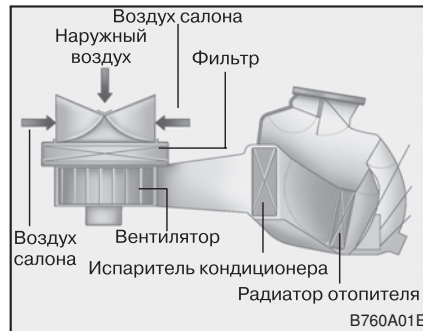


При нажатии на эту кнопку автоматически включается рециркуляция воздуха (  ) и воздух подается через сопла обдува ветрового стекла. Для ускорения очистки стекла при окружающей температуре выше 2° C включается кондиционер, который автоматически выключается, если наружная температура становится ниже 2° C,

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ФИЛЬТР СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ САЛОНА (НА ВХОДЕ ВЕНТИЛЯТОРА) (дополнительное оборудование)

B760A03E-GAT



Фильтр расположен на входе вентилятора за вещевым ящиком. Он служит для очистки поступающего в салон воздуха от загрязняющих веществ. Замена фильтра производится как указано на стр. 6-26.

#### ВНИМАНИЕ:

- Заменяйте фильтр через каждые 15 000 км пробега или каждый год эксплуатации. В тяжелых условиях эксплуатации автомобиля (в запыленной атмосфере, при езде по плохим дорогам) проверку и замену фильтра проводите чаще.
- При уменьшении количества подаваемого в салон воздуха проверьте фильтр у официального дилера.

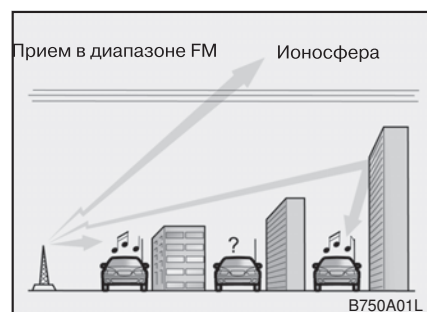


## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### АУДИОСИСТЕМА

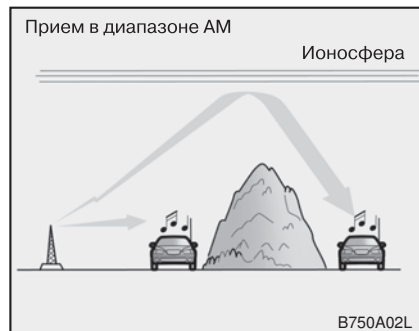
B750A02A-AAT

#### Работа аудиосистемы



Радиосигналы в диапазонах AM и FM излучаются с башен передатчиков, расположенных вокруг Вашего города, принимаются радиоантеннами Вашего автомобиля и передаются на радиоприемник и затем на громкоговорители.

При приеме сильного радиосигнала Ваша аудиосистема высокой технологии обеспечивает высокое качество звучания. Однако в некоторых случаях принимаемый сигнал не имеет достаточной силы и чистоты. Это связано с такими факторами как расстояние от радиостанции, близость других радиостанций или наличие зданий, мостов или иных больших сооружений, препятствующий распространению радиоволн.

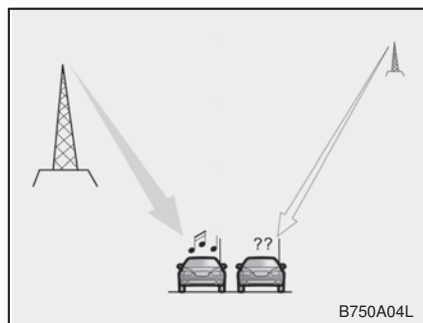


Дальность приема в диапазоне AM больше, чем в диапазоне FM, т.к. передача в диапазоне AM ведется на низких частотах. Длинные низкочастотные радиоволны распространяются в атмосфере не по прямой, а следуют кривизне земной поверхности. Кроме того, они огибают препятствия, благодаря чему зона приема сигнала увеличивается.



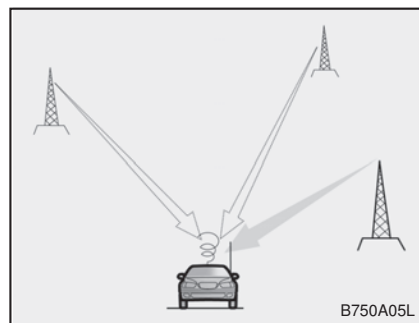
Передача в диапазоне FM ведется на высоких частотах, поэтому радиоволны не огибают земную поверхность. По этой причине прием в диапазоне FM обычно начинает ослабевать уже на небольшом расстоянии от передатчика. Кроме того, на качество приема сигнала FM сильно влияют здания, горы и другие препятствия. Это приводит к ухудшению приема, что может быть воспринято Вами как неисправность аудиосистемы. Ниже указаны возможные случаи ухудшения приема, которые не являются следствием неисправности аудиосистемы.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



B750A04L

- **Замирание сигнала** — По мере удаления автомобиля от радиостанции сигнал замирает и громкость звука снижается. В этом случае мы рекомендуем переключиться на другую, более мощную станцию
- **Быстрые колебания уровня сигнала («флаттер»)/Электростатические помехи** — При слабом сигнале FM или наличии препятствий между передатчиком и радиоприемником происходит искажение сигнала в виде электростатических шумов или быстрых колебаний уровня громкости. Эти искажения можно убрать, срезав верхние частоты регулировкой тембра.



B750A05L

- **Подмена станций** — По мере ослабления сигнала FM может начаться одновременный прием другой, более мощной станции, работающей на близкой частоте, т.к. Ваша аудиосистема рассчитана на прием наиболее чистого сигнала. В этом случае переключитесь на станцию с более мощным сигналом.
- **Интерференционные искажения** — Прием сигналов с разных направлений может вызвать искажение приема или «флаттер». Это связано с приемом прямого и отраженного сигнала одной и той же станции или сигналов двух станций, работающих на близких частотах. В этом случае перейдите на прием другой станции, пока помехи не исчезнут.

B750B02Y-AA7

### Пользование сотовым телефоном или радиостанцией

Пользование сотовым телефоном может вызывать шум в аудиосистеме. Это не значит, что аудиосистема неисправна. В этом случае пользуйтесь сотовым телефоном на как можно большем расстоянии от аудиосистемы.

### ВНИМАНИЕ:

- При использовании в автомобиле сотового телефона или радиостанции требуется установить отдельную наружную антенну. Работа сотового телефона или радиостанции только через внутреннюю антенну может нарушить работу некоторых видов электрооборудования и отрицательно сказаться на работе систем автомобиля.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не пользуйтесь сотовым телефоном во время движения автомобиля. Для этого следует остановиться в безопасном месте.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### АУДИОСИСТЕМЫ

H210A01O-AAT

#### РАБОТА СТЕРЕОПРИЕМНИКА (H210) (дополнительное оборудование)

2. Ручка регулировки переднего / заднего стереобаланса

5. Кнопка настройки частоты

4. Кнопка выбора диапазона



6. Кнопки запоминания станций

3. Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот /  
Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот

1. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ, Ручка регулировки громкости,  
Ручка регулировки левого / правого стереобаланса,  
выключатель сканирования

H210A01O

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H210A01O-AAT

**1. ON / VOL (ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ)**

Ручка регулировки громкости, Ручка регулировки левого / правого стереобаланса, выключатель сканирования) Радиоприемник работает, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»). Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы включить питание и увеличить громкость. На жидкокристаллическом дисплее в режиме приема радиостанции будет показана частота принимаемой радиостанции. Чтобы уменьшить громкость и выключить питание радиоприемника поверните эту ручку против часовой стрелки.

**BAL (Ручка регулировки левого/правого стереобаланса)**

Потяните за ручку и поверните ее по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость правого динамика. (Громкость левого динамика будет уменьшаться). При повороте ручки против часовой стрелки, будет увеличиваться громкость левого динамика. (Громкость правого динамика будет уменьшаться). После регулировки утопите ручку в обычное состояние, чтобы воспользоваться другими ее функциями.

**SCAN (Ручка автоматической настройки принимаемых станций)**

При нажатии на эту ручку, частота будет увеличиваться, и приемник будет настраиваться по 5 секунд на одну за другой принимаемые станции. Для прекращения автоматической настройки, снова нажмите на эту кнопку.

1-104

**2. FAD (Ручка регулировки переднего/заднего стереобаланса)**

Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы увеличить громкость передних динамиков. (Громкость задних динамиков будет уменьшаться). При повороте ручки по часовой стрелке, будет увеличиваться громкость задних динамиков. (Громкость передних динамиков будет уменьшаться).

**3. BASS (Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот)**

Надавите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу, и поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области низких звуковых частот.

**TREBLE (Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот)**

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение. Поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области высоких звуковых частот.

**4. FM/AM (Кнопка выбора диапазона)**

При нажатии на кнопку происходит переключение диапазонов AM, FM1 и FM2. Выбранный диапазон отображается на жидкокристаллическом дисплее.

**5. TUNE (Кнопка ручной настройки частоты)**

Нажмите на стороны или этой кнопки, чтобы увеличить или уменьшить частоту. Если удерживать эту кнопку более 1 сек, сигнал остановки (устойчивый сигнал радиостан-

ции) будет проигнорирован и продолжится поиск следующего.

**Автоматическая настройка частоты**

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку настройки частоты (TUNE) в течение 1 секунды или дольше. При нажатии на сторону «Л», радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с устойчивым сигналом и более высокой частотой вещания, а при нажатии на сторону, радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с более низкой частотой вещания.

**6. Кнопки запоминания станций**

Вы можете внести в память данного радиоприемника по шесть (6) станций в каждом из диапазонов AM, FM1 и FM2.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

---

### ЗАПОМИНАНИЕ ЧАСТОТ СТАНЦИЙ

Вы можете внести в память аудиосистемы 6 станций в диапазоне AM и 12 станций в диапазоне FM. После этого Вы можете простым нажатием кнопки выбора диапазона и одной из шести кнопок запоминания станций выбрать одну из этих станций. Чтобы заложить в память эти станции выполните следующие операции:

- Нажмите на кнопку выбора диапазона, чтобы выбрать один из диапазонов AM, FM1 или FM2.
- Выберите станцию, которую хотите сохранить в памяти, используя ручную или автоматическую настройку.
- Выберите кнопку запоминания станций, которой Вы хотите присвоить данную станцию.
- Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку запоминания станций в течение двух или более секунд. На дисплее появится указатель с номером выбранной Вами кнопки запоминания станций. После занесения в память частоты, ее значение будет мигать на дисплее. Вы должны отпустить кнопку и продолжить запоминание следующей желаемой станции. Всего Вы можете запрограммировать 18 станций, присвоив одной кнопке одну станцию вещания в диапазоне AM и две в диапазоне FM,
- По окончании программирования вы можете включить любую из запрограммированных станции после выбора любого из диапазонов AM, FM1 или FM2 и нажатия на соответствующую кнопку запоминания частот станций.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H240A01O-GAT

РАБОТА СТЕРЕОРАДИОПРИЕМНИКА (H240) (дополнительное оборудование)



H240A01O

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H240B04O-GAT

### 1. POWER ON-OFF (Выключатель питания)

Радиоприемник работает, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»). Нажмите на кнопку чтобы включить питание. В режиме приема радиостанции на жидкокристаллическом дисплее будет показана частота принимаемой радиостанции, а в режиме проигрывания кассет будет показан индикатор направления движения ленты. Чтобы выключить питание радиоприемника нажмите на кнопку повторно.

### VOLUME

#### (Ручка регулировки громкости)

Чтобы увеличить громкость, вращайте ручку по часовой стрелке, а чтобы уменьшить громкость, вращайте ее против часовой стрелки.

### 2. BASS

#### (Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот)

Надавите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу, и поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области низких звуковых частот.

### BAL

#### (Ручка регулировки левого/правого стереобаланса)

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение.

Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость правого динамика. (Громкость левого динамика будет уменьшаться).

При повороте ручки против часовой стрелки, будет увеличиваться громкость левого динамика. (Громкость правого динамика будет уменьшаться).

### 3. TREB

#### (Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот)

Надавите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу, и поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области высоких звуковых частот.

### FAD

#### (Ручка регулировки переднего/заднего стереобаланса)

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение.

Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы увеличить громкость передних динамиков. (Громкость задних динамиков будет уменьшаться).

При повороте ручки по часовой стрелке, будет увеличиваться громкость задних динамиков. (Громкость передних динамиков будет уменьшаться).

### 4. TUNE

#### (Кнопка ручной настройки частоты)

Нажмите на стороны  $\vee$  или  $\wedge$  этой кнопки, чтобы увеличить или уменьшить частоту. При удерживании кнопки в нажатом состоянии в течение 0,5 секунд или дольше, происходит пропуск сигнала остановки (волны станции вещания) и продолжается выбор каналов.

### SEEK Operation (Автоматическая настройка частоты)

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку настройки частоты (TUNE) в течение 1 секунды или дольше, при ее отпуске приемник автоматически настроится на следующую возможную станцию с устойчивым сигналом. При нажатии на сторону  $\wedge$ , радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с более высокой частотой вещания, а при нажатии на сторону  $\vee$ , радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с более низкой частотой вещания.

### 5. FM/AM

#### (Кнопка выбора диапазона)

При нажатии на кнопку **FM/AM** происходит переключение диапазонов AM, FM1 и FM2. Выбранный диапазон отображается на жидкокристаллическом дисплее.

### 6. Кнопки запоминания станций

Вы можете внести в память данного радиоприемника по шесть (6) станций в каждом из диапазонов AM, FM1 и FM2.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

---

### ЗАПОМИНАНИЕ ЧАСТОТ СТАНЦИЙ

Вы можете внести в память аудиосистемы 6 станций в диапазоне AM и 12 станций в диапазоне FM. После этого Вы можете простым нажатием кнопки выбора диапазона и одной из шести кнопок запоминания станций выбрать одну из этих станций. Чтобы заложить в память эти станции, выполните следующие операции:

Нажмите на кнопку выбора диапазона, чтобы выбрать один из диапазонов AM, FM1 или FM2.

Выберите станцию, которую хотите сохранить в памяти, используя ручную или автоматическую настройку.

Выберите кнопку запоминания станций, которой Вы хотите присвоить данную станцию. Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку запоминания станций в течение двух или более секунд. На дисплее появится указатель с номером выбранной Вами кнопки запоминания станций. После занесения в память частоты, ее значение будет мигать на дисплее. Вы должны отпустить кнопку и продолжить запоминание следующей желаемой станции. Всего Вы можете запрограммировать 18 станций, присвоив одной кнопке одну станцию вещания в диапазоне AM и две в диапазоне FM.

По окончании программирования вы можете включить любую из запрограммированных станций после выбора любого из диапазонов AM, FM1 или FM2 и нажатия на соответствующую кнопку запоминания частот станций.

1-108

### 7. SCAN

**(Кнопка автоматической настройки принимаемых станций)**

При нажатии на эту кнопку, частота будет увеличиваться, и приемник будет настраиваться по 5 секунд на одну за другой принимаемые станции. Для остановки, снова нажмите на эту кнопку.



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H240C01O-GAT

РАБОТА МАГНИТОЛЫ (H240) (дополнительное оборудование)



H240A01O

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

---

H240A020-GAT

### 1. Кнопки быстрой перемотки ленты вперед / назад

Быстрая перемотка ленты вперед (FF) начинается при нажатии кнопки ►► во время воспроизведения звукозаписи (PLAY) или быстрой перемотки ленты назад (REW).

При повторном нажатии кнопки ►► во время быстрой перемотки ленты вперед (FF) начнется воспроизведение звукозаписи.

Быстрая перемотка ленты назад (REW) начинается при нажатии кнопки ◄◄ во время воспроизведения звукозаписи (PLAY) или быстрой перемотки ленты вперед (FF).

При повторном нажатии кнопки ◄◄ во время быстрой перемотки ленты назад (REW) начнется воспроизведение звукозаписи.

### 2. Кнопки перехода в начало записи

Для поиска начала каждой записи на кассете нажмите на эту кнопку.

Расстояние между записями должно составлять как минимум 4 секунды чтобы эта функция могла сработать.

При нажатии на кнопку ►►| произойдет переход к началу следующей записи.

При нажатии на кнопку |◄◄ произойдет переход к началу текущей записи.

### 3. TAPE

#### (Кнопка изменения направления движения ленты)

Нажатие этой кнопки приводит к изменению направления движения ленты. При этом появится индикатор направления движения ленты.

### 4. EJECT

#### (Кнопка извлечения кассеты)

При нажатии на эту кнопку происходит извлечение кассеты если она находится внутри магнитолы.

При нажатии на эту кнопку во время быстрой перемотки ленты вперед / назад, происходит извлечение кассеты.

### 5. Кнопка системы шумоподавления «Долби»

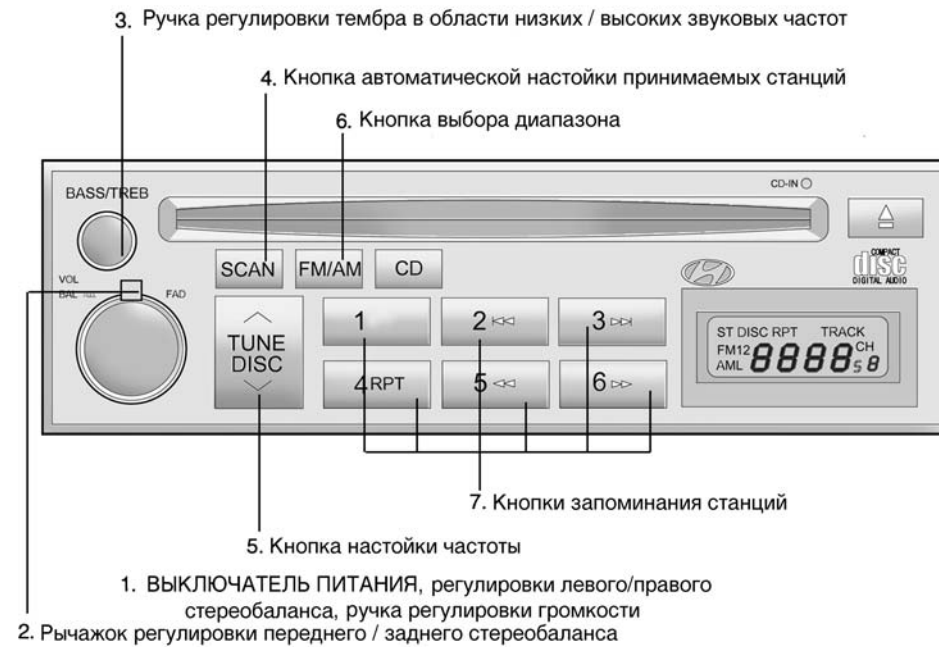
Если во время воспроизведения на заднем фоне слышится постоянный шум, Вы можете его подавить просто нажав эту кнопку.

Если Вы хотите отключить эту функцию, снова нажмите на эту кнопку.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H260A01O-AAT

РАБОТА СТЕРЕОПРИЕМНИКА (H260) (дополнительное оборудование)



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H260B04O-AAT

**1. POWER ON-OFF****(Выключатель питания)**

Радиоприемник действует, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»). Нажмите на кнопку чтобы включить питание. В режиме приема радиостанции на жидкокристаллическом дисплее будет показана частота принимаемой радиостанции, а в режиме проигрывания компакт-диска будет показан индикатор записи («дорожки»). Чтобы выключить питание радиоприемника нажмите на кнопку повторно.

**VOL****(Ручка регулировки громкости)**

Чтобы увеличить громкость вращайте ручку по часовой стрелке, а чтобы уменьшить громкость, вращайте ее против часовой стрелки.

**BAL****(Регулировка левого/правого стереобаланса)**

Потяните за ручку и поверните ее по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость правого динамика. (Громкость левого динамика будет уменьшаться). При повороте ручки против часовой стрелки, будет увеличиваться громкость левого динамика. (Громкость правого динамика будет уменьшаться).

**2. FAD****(Рычажок регулировки переднего/заднего стереобаланса)**

1-112

Поверните рычажок против часовой стрелки, чтобы увеличить громкость передних динамиков. (Громкость задних динамиков будет уменьшаться). При повороте рычажка по часовой стрелке, будет увеличиваться громкость задних динамиков. (Громкость передних динамиков будет уменьшаться).

**3. BASS****(Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот)**

Надавите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу, и поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области низких звуковых частот.

**TREB****(Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот)**

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение.

Поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области высоких звуковых частот.

**4. SCAN****(Кнопка автоматической настройки принимаемых станций)**

При нажатии на эту кнопку, частота будет увеличиваться, и приемник будет настраиваться по 5 секунд на одну за другой принимаемые станции. Для остановки, снова нажмите на эту кнопку.

**5. TUNE****(Кнопка ручной настройки частоты)**

Нажмите на стороны (∧) или (∨) этой кнопки, чтобы увеличить или уменьшить частоту.

При удерживании кнопки в нажатом состоянии в течение 0,5 секунд или дольше, происходит пропуск сигнала остановки (волны станции вещания) и продолжается выбор каналов.

**Автоматическая настройка частоты**

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку настройки частоты (TUNE) в течение 1 секунды или дольше, при ее отпускании приемник автоматически найдет следующую возможную станцию с со звуковым сигналом. При нажатии на сторону (∧), радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с более высокой частотой вещания, а при нажатии на сторону (∨), радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с более низкой частотой вещания.

**6. FM/AM****(Кнопка выбора диапазона)**

При нажатии на кнопку **FM/AM** происходит переключение диапазонов AM, FM1 и FM2. Выбранный диапазон отображается на жидкокристаллическом дисплее.

**7. Кнопки запоминания станций**

Вы можете внести в память данного радиоприемника по шесть (6) станций в каждом из диапазонов AM, FM1 и FM2.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

---

### ЗАПОМИНАНИЕ ЧАСТОТ СТАНЦИЙ

Вы можете внести в память аудиосистемы 6 станций в диапазоне AM и 12 станций в диапазоне FM. После этого Вы можете простым нажатием кнопки выбора диапазона и / или одной из шести кнопок запоминания станций выбрать одну из этих станций. Чтобы заложить в память эти станции, выполните следующие операции:

Нажмите на кнопку выбора диапазона, чтобы выбрать один из диапазонов AM, FM1 или FM2.

Выберите станцию, которую хотите сохранить в памяти, используя ручную или автоматическую настройку.

Выберите кнопку запоминания станций, к которой Вы хотите присвоить данную станцию.

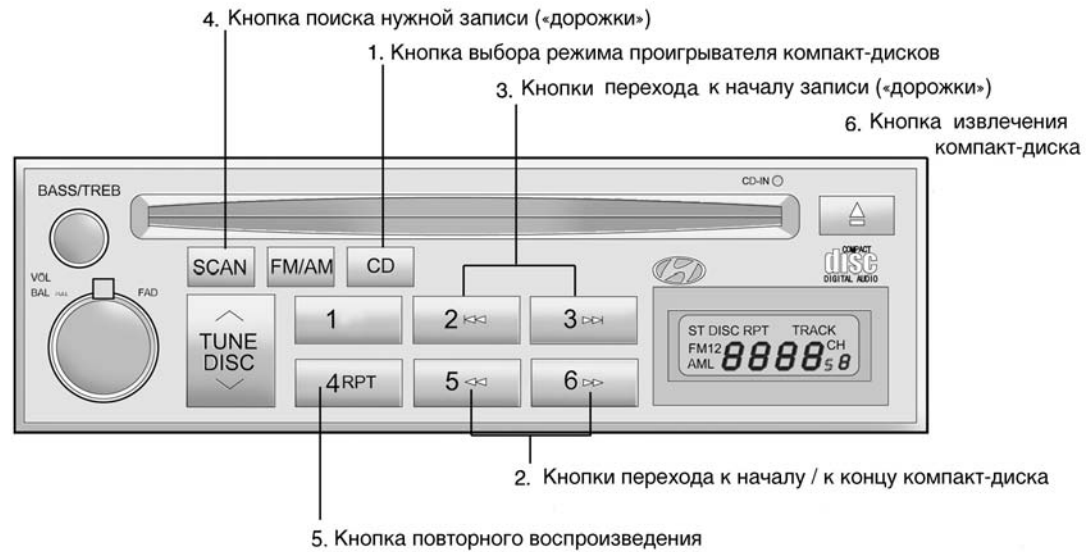
Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку запоминания станций в течение двух или более секунд. На дисплее появится указатель с номером выбранной Вами кнопки запоминания станций. После занесения в память частоты, ее значение будет мигать на дисплее. Вы должны отпустить кнопку и можете продолжить запоминание следующей желаемой станции. Всего Вы можете запрограммировать 18 станций, присвоив одной кнопке одну станцию вещания в диапазоне AM и две в диапазоне FM.

По окончании программирования вы можете включить любую из запрограммированных станций после выбора любого из диапазонов AM, FM1 или FM2 и нажатия на соответствующую кнопку запоминания частот станций.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H260B01O-AAT

РАБОТА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ ДИСКОВ (H260) (дополнительное оборудование)



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B260D04O-AAT

### 1. CD

**(Кнопка выбора режима проигрывателя компакт-дисков)**

Вставьте компакт-диск этикеткой вверх.

Чтобы начать воспроизведение компакт-диска во время работы стерео приемника, вставьте компакт-диск.

Если компакт-диск находится внутри, то даже во время работы стерео приемника при нажатии этой кнопки начнется воспроизведение компакт-диска.

Проигрыватель компакт-дисков действует, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»).

### 2. ►►/◄◄

**(Кнопки перехода к началу / к концу компакт-диска)**

Если Вы хотите перейти в начало или в конец компакт-диска, то нажмите и удерживайте кнопку ►► (FF) или ◄◄ (REW).

Когда Вы отпустите кнопку проигрыватель компакт дисков продолжит воспроизведение.

### 3. Кнопки перехода к началу записи («дорожки»)

Используя номер записи («дорожки») можно выбрать желаемую запись на проигрываемом компакт-диске.

Нажмите на кнопку ►►| один раз чтобы перейти в начало следующей записи. Нажмите на кнопку |◄◄ один раз чтобы перейти в начало текущей записи.

### 4. SCAN (Кнопка поиска нужной записи («дорожки»))

При нажатии данной кнопки будут звучать первые 10 секунд каждой записи («дорожки»).

При проигрывании нужной Вам мелодии нажмите снова кнопку SCAN в течение 10 секунд, и тогда выбранная Вами запись прозвучит в полном объеме и с самого начала.

### 5. RPT

**(Кнопка повторного воспроизведения)**

Вы можете повторно прослушать ту же запись, нажав кнопку повторного воспроизведения RPT. Для отмены снова нажмите эту кнопку.

Если Вы не отключите эту функцию, то после окончания записи, ее воспроизведение снова будет начато автоматически. Этот процесс будет повторяться пока Вы снова не нажмете на эту кнопку.

### 6. Кнопка извлечения компакт-диска

Нажатие на эту кнопку, когда компакт-диск находится внутри проигрывателя компакт-дисков, приведет к извлечению компакт-диска.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для обеспечения правильной работы аудио оборудования, поддерживайте нормальную температуру воздуха в салоне автомобиля, используя системы кондиционирования и отопления салона автомобиля.

- В случае замены предохранителя, замените его на предохранитель с одинаковым значением номинального тока.
- При отсоединении проводов от клемм аккумуляторной батареи, все запомненные частоты станций стираются. В этом случае необходимо снова их установить.
- Не добавляйте смазку ни на какие вращающиеся детали. Не держите отвертки, магниты и другие металлические предметы вблизи лентопротяжного механизма и звуковой головки.
- Это оборудование рассчитано на использование только с аккумуляторной батареей с номинальным постоянным током 12 В и отрицательной «массой».
- Это высокоточное электрооборудование. Не пытайтесь его разбирать или регулировать.
- Во время движения автомобиля устанавливайте такую громкость аудио оборудования, чтобы Вы могли слышать наружные звуки.
- Не подвергайте аудио оборудование воздействию сильной влажности или воды.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B260E01E-AAT

АВТОМОБИЛЬНЫЙ CD-ЧЕЙНДЖЕР (H260) (дополнительное оборудование)



H260A01A



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B260F03O-AAT

Подсоединенный к аудиосистеме автомобильный CD-чейнджер находится в левой части багажного отделения.

Чтобы воспользоваться CD-чейнджером.

1. Откройте сдвижную крышку CD-чейнджера.

2. Чтобы извлечь магазин компакт-дисков, нажмите на кнопку «EJECT» («Извлечение»), расположенную внутри CD-чейнджера.

3. Вставьте компакт-диски в магазин.

4. Установите магазин в CD-чейнджер и закройте сдвижную крышку.

CD-чейнджер действует, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»).

### 1. CD

**(Кнопка выбора режима проигрывателя компакт-дисков)**

Когда в магазине CD-чейнджера находятся компакт-диски, то даже если работает стерео приемник, нажав на эту кнопку Вы можете воспользоваться CD-чейнджером. CD-чейнджер фирмы ХЁНДЭ может вместить до восьми компакт-дисков. На дисплее будет показан номер диска, номер записи и время воспроизведения.

### 2. DISC

**(Кнопка выбора компакт-диска)**

Чтобы выбрать желаемый компакт-диск, нажмите на кнопку  чтобы изменить номер компакт-диска.

### 3. Кнопки перехода к началу записи («дорожки»)

Используя номер записи («дорожки») можно выбрать желаемую запись на проигрываемом компакт-диске.

Нажмите на кнопку ►► один раз чтобы перейти в начало следующей записи. Нажмите на кнопку ◄◄ один раз, чтобы перейти в начало текущей записи.

### 4. ►►/◄◄

**(Кнопки перехода к началу / к концу компакт-диска)**

Если Вы хотите перейти в начало или в конец компакт-диска, то нажмите и удерживайте кнопку ►► (FF) или ◄◄ (REW).

Когда Вы отпустите кнопку, проигрыватель компакт дисков продолжит воспроизведение.

### 5. RPT

**(Кнопка повторного воспроизведения)**

Вы можете повторно прослушать ту же запись, нажав кнопку повторного воспроизведения RPT. Для отмены снова нажмите эту кнопку.

Если Вы не отключите эту функцию, то после окончания записи, ее воспроизведение снова будет начато автоматически. Этот процесс будет повторяться пока Вы снова не нажмете на эту кнопку.

### 6. SCAN

**(Кнопка поиска нужной записи («дорожки»))**

При нажатии данной кнопки будут звучать первые 10 секунд каждой записи («дорожки»).

При проигрывании нужной Вам мелодии нажмите снова кнопку SCAN в течение 10 секунд, и тогда выбранная Вами запись прозвучит в полном объеме и с самого начала.

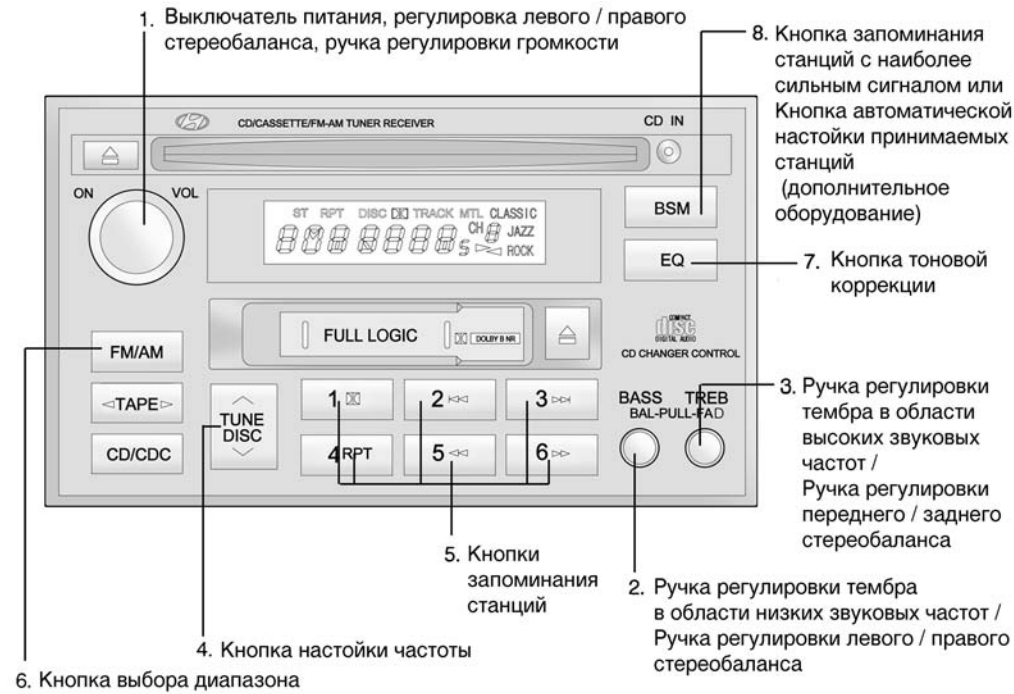
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для обеспечения правильной работы аудио оборудования поддерживайте нормальную температуру воздуха в салоне автомобиля, используя системы кондиционирования и отопления салона автомобиля.
- В случае замены предохранителя, замените его на предохранитель с одинаковым значением номинального тока.
- Это оборудование рассчитано на использование только с аккумуляторной батареей с номинальным постоянным током 12 В и отрицательной «массой».
- Это высокоточное электрооборудование. Не пытайтесь его разбирать или регулировать.
- Во время движения автомобиля устанавливайте такую громкость аудио оборудования, чтобы Вы могли слышать наружные звуки.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H290A01O-GAT

РАБОТА СТЕРЕОРАДИОПРИЕМНИКА (H280)/(H290) (дополнительное оборудование)



H290A01O

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H290B04O-GAT

### 1. POWER ON

#### (Выключатель питания)

Радиоприемник действует, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»). Нажмите на кнопку чтобы включить питание. В режиме приема радиостанции на жидкокристаллическом дисплее будет показана частота принимаемой радиостанции, в режиме проигрывания кассет будет показан индикатор направления движения ленты, а в режиме проигрывания компакт-диска будет показан индикатор записи («дорожки»). Чтобы выключить питание радиоприемника нажмите на кнопку повторно.

### VOL

#### (Ручка регулировки громкости)

Чтобы увеличить громкость, вращайте ручку по часовой стрелке, а чтобы уменьшить громкость, вращайте ее против часовой стрелки.

### 2. BASS/BAL

#### (Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот / Ручка регулировки левого / правого стереобаланса)

#### BASS (Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот)

Надавите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу. Для увеличения тембра в области низких звуковых частот вращайте ручку по часовой стрелке, а для уменьшения тембра в области низких звуковых частот, вращайте ручку против часовой стрелки.

### BAL

#### (Ручка регулировки левого/правого стереобаланса)

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость правого динамика. (Громкость левого динамика будет уменьшаться). При повороте ручки против часовой стрелки, будет увеличиваться громкость левого динамика. (Громкость правого динамика будет уменьшаться).

### 3. TREB/FAD

#### (Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот / Ручка регулировки переднего / заднего стереобаланса)

#### TREB (Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот)

Надавите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу, и поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области высоких звуковых частот.

### FAD

#### (Ручка регулировки переднего/ заднего стереобаланса)

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение. Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы увеличить громкость передних динамиков. (Громкость задних динамиков будет уменьшаться). При повороте ручки по часовой стрелке, будет увеличиваться громкость

задних динамиков. (Громкость передних динамиков будет уменьшаться).

### 4. TUNE

#### (Кнопка ручной настройки частоты)

Нажмите на стороны  $\wedge$  или  $\vee$  этой кнопки, чтобы увеличить или уменьшить частоту. При удерживании кнопки в нажатом состоянии в течение 0,5 секунд или дольше, происходит пропуск сигнала остановки (волны станции вещания) и продолжается выбор каналов.

#### Автоматическая настройка частоты

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку настройки частоты (TUNE) в течение 1 секунды или дольше, при ее отпускании приемник автоматически настроится на следующую возможную станцию с со звуковым сигналом. При нажатии на сторону  $\wedge$ , радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с более высокой частотой вещания, а при нажатии на сторону  $\vee$ , радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с более низкой частотой вещания.

### 5. Кнопки запоминания станций

Вы можете внести в память данного радиоприемника по шесть (6) станций в каждом из диапазонов AM, FM1 и FM2.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### ЗАПОМИНАНИЕ ЧАСТОТ СТАНЦИЙ

Вы можете внести в память аудиосистемы 6 станций в диапазоне АМ и 12 станций в диапазоне FM. После этого Вы можете простым нажатием кнопки выбора диапазона и / или одной из шести кнопок запоминания станций выбрать одну из этих станций. Чтобы заложить в память эти станции, выполните следующие операции:

Нажмите на кнопку выбора диапазона, чтобы выбрать один из диапазонов АМ, FM1 или FM2.

Выберите станцию, которую хотите сохранить в памяти, используя ручную или автоматическую настройку.

Выберите кнопку запоминания станций, которой Вы хотите присвоить данную станцию.

Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку запоминания станций в течение двух или более секунд. На дисплее появится указатель с номером выбранной Вами кнопки запоминания станций. После занесения в память частоты, ее значение будет мигать на дисплее. Вы должны отпустить кнопку и продолжить запоминание следующей желаемой станции. Всего Вы можете запрограммировать 18 станций, присвоив одной кнопке одну станцию вещания в диапазоне АМ и две — в диапазоне FM.

По окончании программирования вы можете включить любую из запрограммированных станций после выбора любого из диапазонов АМ, FM1 или FM2 и нажатия на соответствующую кнопку запоминания частот станций.

1-120

### 6. FM/AM

(Кнопка выбора диапазона)

При нажатии на кнопку **FM/AM** происходит переключение диапазонов АМ, FM1 и FM2. Выбранный диапазон отображается на жидкокристаллическом дисплее.

### 7. EQ

(Кнопка тоновой коррекции)

Для получения желаемого качества звука нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим CLASSIC, JAZZ, ROCK и DEFEAT.

CLASSIC → JAZZ → ROCK → DEFEAT  
↑

### 8. Кнопка запоминания станций

с наиболее сильным сигналом)

(дополнительное оборудование)

При нажатии и удерживании этой кнопки в нажатом состоянии в течение двух секунд или более, происходит выбор шести станций с наиболее сильным сигналом и их запись в память. Выбранные станции располагаются по возрастанию частоты вещания начиная с первой кнопки запоминания станций.

### SCAN

(Кнопка автоматической настройки

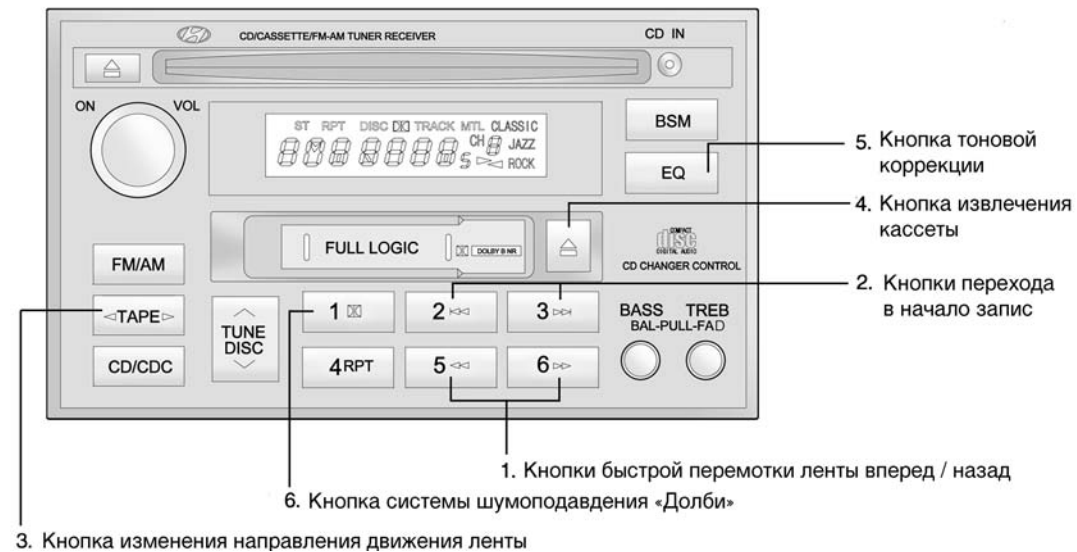
принимаемых станций) (дополнительное оборудование)

При нажатии на эту кнопку, частота будет увеличиваться, и приемник будет настраиваться по 5 секунд на одну за другой принимаемые станции. Для остановки, снова нажмите на эту кнопку.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H290C01O-GAT

РАБОТА МАГНИТОЛЫ (H280)/(H290) (дополнительное оборудование)



H290A01O

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H290D020-GAT

### 1. Кнопки быстрой перемотки ленты вперед / назад

Быстрая перемотка ленты вперед ►► (FF) начинается при нажатии кнопки во время воспроизведения звукозаписи (PLAY) или быстрой перемотки ленты назад (REW).

При повторном нажатии кнопки ►► во время быстрой перемотки ленты вперед (FF) начнется воспроизведение звукозаписи.

Быстрая перемотка ленты назад (REW) начинается при нажатии кнопки ◄◄ во время воспроизведения звукозаписи (PLAY) или быстрой перемотки ленты вперед (FF).

При повторном нажатии кнопки ◄◄ во время быстрой перемотки ленты назад (REW) начнется воспроизведение звукозаписи.

### 2. Кнопки перехода в начало записи

Для поиска начала каждой записи на кассете нажмите на эту кнопку. Расстояние между записями должно составлять как минимум 4 секунды чтобы эта функция могла сработать.

При нажатии на кнопку ►►| произойдет переход к началу следующей записи.

При нажатии на кнопку |◄◄ произойдет переход к началу текущей записи.

### 3. TAPE

(Кнопка изменения направления движения ленты)

Нажатие этой кнопки приводит к изменению направления движения ленты. При этом появится индикатор направления движения ленты.

### 4. Кнопка извлечения кассеты

При нажатии на кнопку ▲ происходит извлечение кассеты если она находится внутри магнитолы.

При нажатии на кнопку ▲ во время быстрой перемотки ленты вперед / назад, происходит извлечение кассеты.

### 5. EQ

(Кнопка тоновой коррекции)

Для получения желаемого качества звука нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим CLASSIC, JAZZ, ROCK и DEFEAT.

CLASSIC → JAZZ → ROCK → DEFEAT  
↑

### 6. DOLBY

(Кнопка системы шумоподавления «Долби»)

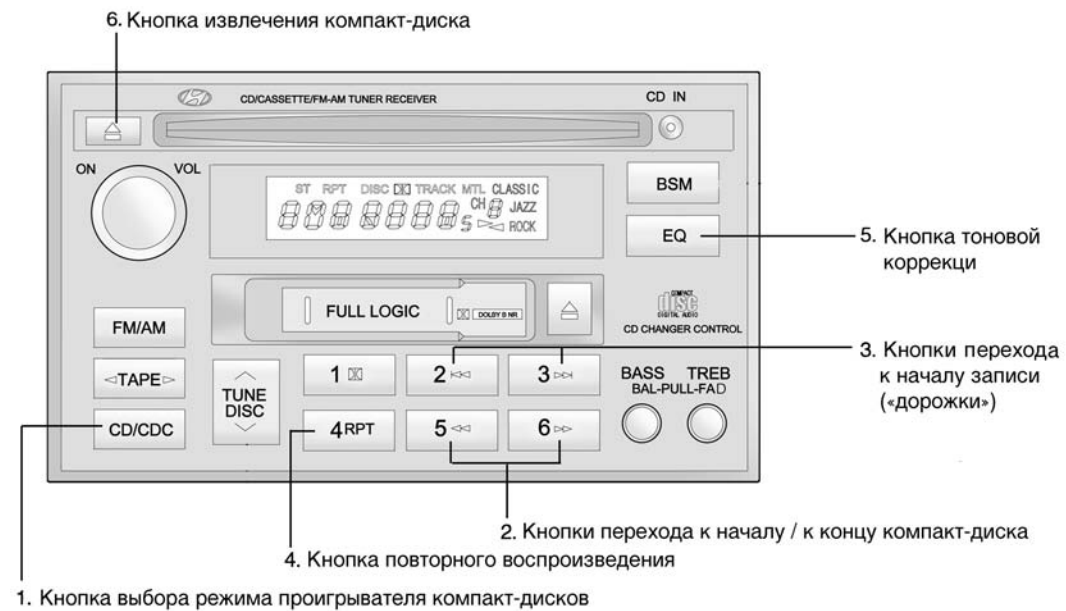
Если во время воспроизведения на заднем фоне слышится постоянный шум, Вы можете его подавить, просто нажав эту кнопку.

Если Вы хотите отключить эту функцию, снова нажмите на эту кнопку.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H290E01O-GAT

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ ДИСКОВ (H280)/(H290) (дополнительное оборудование)



H290A01O

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H290F03O-AAT

### 1. CD/CDC

**(Кнопка выбора режима проигрывателя компакт-дисков)**

Вставьте компакт-диск этикеткой вверх. Чтобы начать воспроизведение компакт-диска во время работы стереоприемника или прослушивание кассеты, вставьте компакт-диск.

Если компакт-диск находится внутри, то даже во время работы стерео приемника или магнитолы при нажатии этой кнопки начнется воспроизведение компакт-диска. Проигрыватель компакт-дисков действует, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»).

### 2. ►►/◄◄

**(Кнопки перехода к началу / к концу компакт-диска)**

Если Вы хотите перейти в начало или в конец компакт-диска, то нажмите и удерживайте кнопку ►► (FF) или ◄◄ (REW). Когда Вы отпустите кнопку, проигрыватель компакт дисков продолжит воспроизведение.

### 3. Кнопки перехода к началу записи («дорожки»)

Используя номер записи («дорожки») можно выбрать желаемую запись на проигрываемом компакт-диске.

Нажмите на кнопку ►►| один раз, чтобы перейти в начало следующей записи. Нажмите на кнопку |◄◄ один раз, чтобы перейти в начало текущей записи.

### 4. RPT

**(Кнопка повторного воспроизведения)**

Вы можете повторно прослушать ту же запись, нажав кнопку повторного воспроизведения RPT. Для отмены снова нажмите эту кнопку.

Если Вы не отключите эту функцию, то после окончания записи, ее воспроизведение снова будет начато автоматически. Этот процесс будет повторяться пока Вы снова не нажмете на эту кнопку.

### 5. EQ

**(Кнопка тоновой коррекции)**

Для получения желаемого качества звука нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим CLASSIC, JAZZ, ROCK и DEFEAT.

CLASSIC → JAZZ → ROCK → DEFEAT



### 6. Кнопка извлечения компакт-диска

Нажатие на кнопку ▲, когда компакт-диск находится внутри проигрывателя компакт-дисков, приведет к извлечению компакт-диска.

### 7. SCAN

**(Кнопка поиска нужной записи («дорожки»))**

При нажатии данной кнопки будут звучать первые 10 секунд каждой записи («дорожки»).

При проигрывании нужной Вам мелодии нажмите снова кнопку SCAN в течение 10 секунд, и тогда выбранная Вами запись прозвучит в полном объеме и с самого начала.



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

---

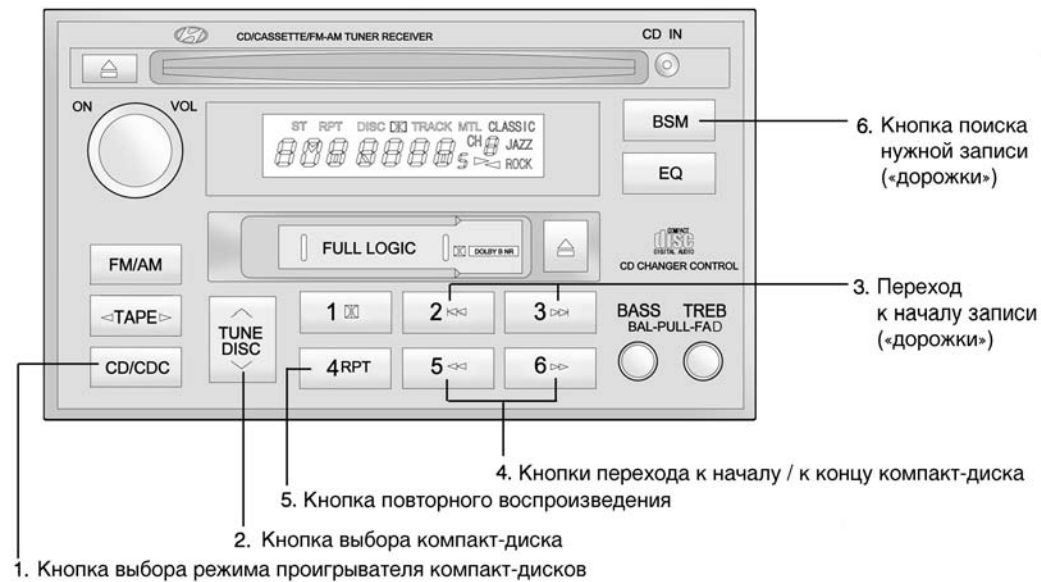
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для обеспечения правильной работы аудио оборудования поддерживайте нормальную температуру воздуха в салоне автомобиля, используя системы кондиционирования и отопления салона автомобиля.
- В случае замены предохранителя, замените его на предохранитель с одинаковым значением номинального тока.
- При отсоединении проводов от клемм аккумуляторной батареи, все запомненные частоты станций стираются. В этом случае необходимо снова их установить.
- Не добавляйте смазку ни на какие вращающиеся детали.
- Это оборудование рассчитано на использование только с аккумуляторной батареей с номинальным постоянным током 12 В и отрицательной «массой».
- Это высокоточное электрооборудование. Не пытайтесь его разбирать или регулировать.
- Во время движения автомобиля устанавливайте такую громкость аудио оборудования, чтобы Вы могли слышать наружные звуки.
- Не подвергайте аудио оборудование воздействию сильной влажности или воды.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H290G01O-GAT

CD-ЧЕЙНДЖЕР (H280)/(H290) (дополнительное оборудование)



H290A01O

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B290H03O-AAT

Подсоединенный к аудиосистеме автомобильный CD-чейнджер находится в левой части багажного отделения.

Чтобы воспользоваться CD-чейнджером.

1. Откройте сдвижную крышку CD-чейнджера.
  2. Чтобы извлечь магазин компакт-дисков, нажмите на кнопку «EJECT» («Извлечение») расположенную внутри CD-чейнджера.
  3. Вставьте компакт-диски в магазин.
  4. Установите магазин в CD-чейнджер и закройте сдвижную крышку.
- CD-чейнджер действует, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»).

### 1. CD/CDC

**(Кнопка выбора режима проигрывателя компакт-дисков)**

Когда в магазине CD-чейнджера находятся компакт-диски, то даже если работает стерео приемник или магнитола, нажав на кнопку «CD/CDC»? Вы можете воспользоваться CD-чейнджером. CD-чейнджер фирмы ХЁНДЭ может вместить до восьми компакт-дисков. На дисплее будет показан номер диска, номер записи и время воспроизведения.

### 2. DISC

**(Кнопка выбора компакт-диска)**

Чтобы выбрать желаемый компакт-диск, нажмите на кнопку  чтобы изменить номер компакт-диска.

### 3. TRACK UP/DOWN (Переход к началу записи («дорожки»))

Используя номер записи («дорожки»), можно выбрать желаемую запись на проигрываемом компакт-диске.

Нажмите на кнопку ►► один раз, чтобы перейти в начало следующей записи. Нажмите на кнопку ◄◄ один раз, чтобы перейти в начало текущей записи.

### 4. ►►/◄◄

**(Кнопки перехода к началу / к концу компакт-диска)**

Если Вы хотите перейти в начало или в конец компакт-диска, то нажмите и удерживайте кнопку ►► (FF) или ◄◄ (REW). Когда Вы отпустите кнопку, проигрыватель компакт дисков продолжит воспроизведение.

### 5. RPT (Кнопка повторного воспроизведения)

Вы можете повторно прослушать ту же запись, нажав кнопку повторного воспроизведения RPT. Для отмены снова нажмите эту кнопку.

Если Вы не отключите эту функцию, то после окончания записи, ее воспроизведение снова

будет начато автоматически. Этот процесс будет повторяться пока Вы снова не нажмете на эту кнопку.

### 6. SCAN

**(Кнопка поиска нужной записи («дорожки»))**

При нажатии данной кнопки будут звучать первые 10 секунд каждой записи («дорожки»). При проигрывании нужной Вам мелодии нажмите снова кнопку SCAN в течение 10 секунд, и тогда выбранная Вами запись прозвучит в полном объеме и с самого начала.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для обеспечения правильной работы аудио оборудования, поддерживайте нормальную температуру воздуха в салоне автомобиля, используя системы кондиционирования и отопления салона автомобиля.
- В случае замены предохранителя, замените его на предохранитель с одинаковым значением номинального тока.
- Это оборудование рассчитано на использование только с аккумуляторной батареей с номинальным постоянным током 12 В и отрицательной «массой».
- Это высокоточное электрооборудование. Не пытайтесь его разбирать или регулировать.
- Во время движения автомобиля, устанавливайте такую громкость аудио оборудования, чтобы Вы могли слышать наружные звуки.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B890A01Y-AAT

### КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ АУДИОСИСТЕМЫ

Если в режиме проигрывания компакт-дисков или кассет на дисплей выводится код какой-либо неисправности, ее характер можно определить по приведенной ниже таблицы и попытаться устранить ее. Если после этого код неисправности продолжает высвечиваться, обратитесь к дилеру Хёндэ.

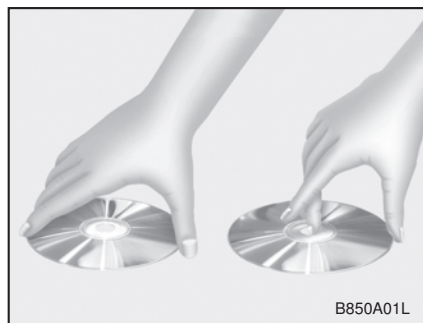
КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Er2	МЕХАНИЧЕСКАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ (МЕХАНИЗМА ИЗВЛЕЧЕНИЯ И ЗАГРУЗКИ)	Выключите и включите аудиосистему и нажмите на кнопку извлечения. Если диск не выдвигается, обратитесь к дилеру Хёндэ
Er3	НАРУШЕНИЕ ФОКУСИРОВКИ. НАРУШЕНИЕ СЧИТЫВАНИЯ	Убедитесь в отсутствии царапин и других повреждения на диске. Нажмите на кнопку извлечения и выньте диск, вставьте исправный диск
Er6	НЕИСПРАВНОСТЬ ДИСКА	Убедитесь, что диск правильно вставлен в проигрыватель. Убедитесь в отсутствии царапин и других повреждений на диске
Er8	НЕИСПРАВНОСТЬ ЛЕНТОПРОТЯЖНОГО МЕХАНИЗМА МАГНИТОЛЫ. НЕИСПРАВНОСТЬ МЕХАНИЗМА ИЗВЛЕЧЕНИЯ КАССЕТЫ	Выключите и включите аудиосистему и нажмите на кнопку извлечения. Если кассета не выдвигается, обратитесь к дилеру Хёндэ
NNN	ПЕРЕГРЕВ СИСТЕМЫ	Код неисправности гаснет после снижения температуры до нормы
No CD (Нет диска)	НЕТ ДИСКОВ В КАССЕТЕ CD-ЧЕЙНДЖЕРА. НЕТ КАССЕТЫ В CD-ЧЕЙНДЖЕРЕ	Установите диски в кассету или кассеты в CD-чейнджер

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

### УХОД ЗА КОМПАКТ-ДИСКАМИ

B850A02F-AAT

#### Правильное обращение с компакт-дисками



B850A01L

Берите диск, как показано на рисунке. Не роняйте его. Берите диск так, чтобы не оставить на его поверхности следов от пальцев. При наличии царапин на поверхности может происходить пропуск записей. Не наклеивайте на диск ленту, бумагу или самоклеящиеся этикетки. Не делайте надписей на диске.

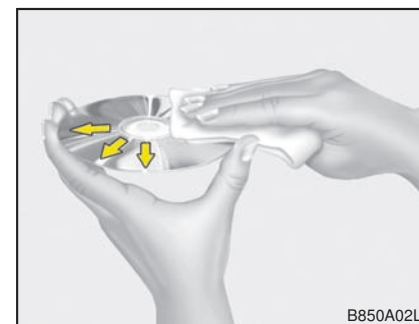
#### Поврежденные диски

Не пытайтесь проигрывать поврежденные, покоробленные или треснувшие диски. Это может привести к серьезному повреждению механизма воспроизведения.

#### Хранение дисков

Неиспользуемые диски помещайте в отдельные футляры и храните их в прохладном месте, защищенном от прямых солнечных лучей, высокой температуры и пыли. Не беритесь за диск и не тяните за него в момент, когда он втягивается в проигрыватель механизмом самозагрузки.

#### Содержите диски в чистоте



B850A02L

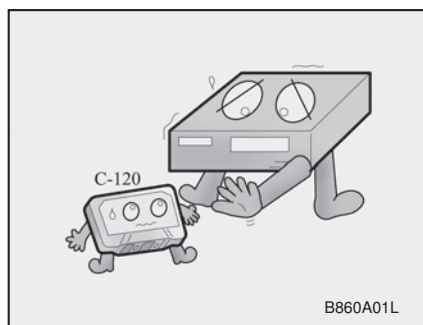
Следы от пальцев, пыль или грязь на поверхности диска могут привести к пропуску записей.

Протирайте диски чистой мягкой тканью, как показано на рисунке. При сильном загрязнении протрите диск влажной чистой тканью, пропитанной раствором нейтрального моющего средства.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

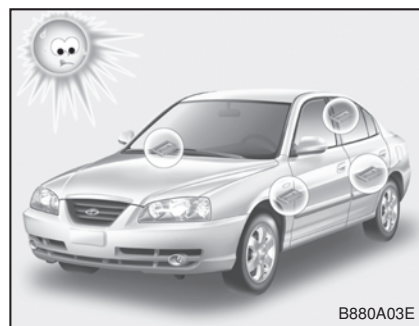
### Уход за магнитофонными кассетами

B860A01A-AAT



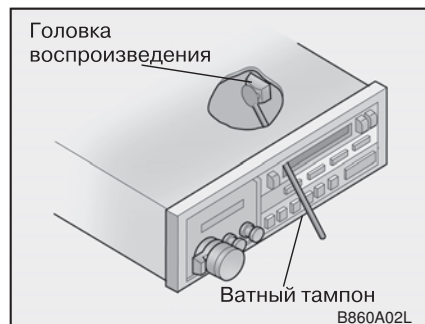
Правильный уход за магнитофонными кассетами позволяет увеличить срок их службы и сохранять высокое качество звучания. Кассеты и их коробки должны быть защищены от прямого солнечного света, сильного холода и пыли. Неиспользуемые кассеты должны храниться только в защитной коробке. При очень высокой или очень низкой температуре в автомобиле перед проигрыванием кассет подождите, пока температура в салоне не станет нормальной.

- По окончании просушивания ни в коем случае не оставляйте кассету в магнитоле. Это может привести к повреждению магнитолы и кассеты.
- Настоятельно не рекомендуется пользоваться кассетами с длительностью записи более C-60 (общая длительность записи 60 минут). Кассеты C-120 и C-180 имеют очень тонкую ленту и не обеспечивают достаточно надежную работу автомагнитолы.

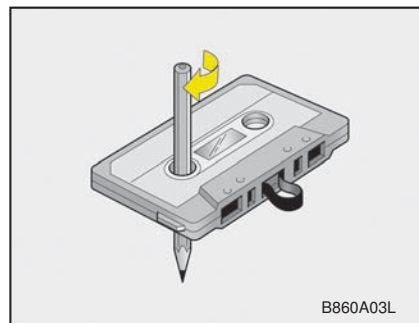


- Следите за тем, чтобы не отклеилась и слетела наклейка на кассете, т.к. это затруднит извлечение кассеты.
- Не касайтесь магнитной ленты пальцами и не пачкайте ее.
- Не кладите кассеты и автомагнитолу рядом с источниками сильного магнитного поля такими как электродвигатели, громкоговорители и трансформаторы.
- Храните кассеты в прохладном сухом месте открытой стороной вниз для защиты от попадания пыли в корпус кассеты.
- Избегайте частой ускоренной обратной перемотки для повторного проигрывания нужной записи или части ленты. Это может причиной неправильного наматывания ленты, чрезмерного ее натяжения и ухудшения качества звучания. В некоторых случаях это можно исправить, несколько раз произведя полную перемотку ленты. Если это не удастся, кассету в автомагнитоле больше не используйте.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



- На головке воспроизведения, ведущем валике и натяжных роликах со временем образуется отложение из материала магнитного слоя ленты, что может вызвать снижение качества звучания, в частности шипение. Их следует ежемесячно чистить с использованием имеющейся в продаже кассетой с лентой для очистки магнитных головок или специального раствора, который продается в специализированных магазинах. Следуйте указаниям изготовителей средств. Не допускайте попадания жирных веществ в автомагнитоу.
- Прежде чем поставить кассету, убедитесь в плотной намотке ленты на катушку. Слабину ленты устраняйте вращением приемной катушки с помощью граненого карандаша.



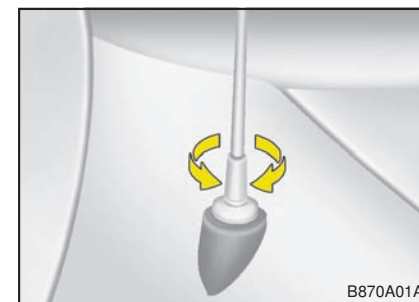
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- **Прежде чем вставить кассету, осмотрите ее. Если лента имеет слабину, выберите вращением одной из катушек с помощью карандаша. Не вставляйте в магнитоу кассеты с плохо приклеенной этикеткой.**
- **Не оставляйте надолго кассеты в местах, где они подвергаются воздействию высокой температуры или влажности, например на приборной панели или в автомагнитоле. При чрезмерном нагреве или охлаждении не проигрывайте кассету, пока температура не станет нормальной.**

### АНТЕННА

B870A02A-GAT

**Антенна с фиксированным штоком (дополнительное оборудование)**



Для приема сигналов в диапазонах AM и FM в вашем автомобиле используется антенна с фиксированным штоком. Это съемная антенна. Чтобы ее снять, поверните ее против часовой стрелки. Чтобы ее установить, поверните ее по часовой стрелке.

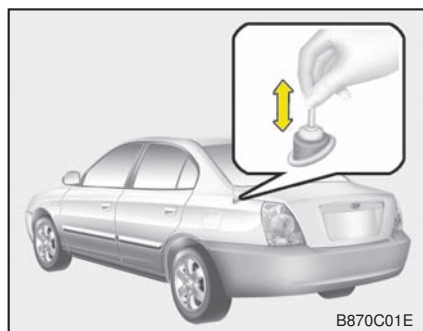
### ВНИМАНИЕ:

- **Перед мойкой автомобиля в автоматической мойке всегда снимайте антенну, в противном случае она может быть повреждена.**
- **При установке антенны плотно затяните ее, это важно для качественного приема радиопередач.**

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B870C01A-GAT

### Выдвижная антенна



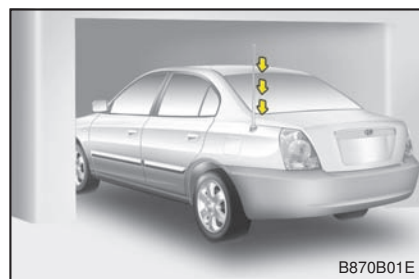
Для приема сигналов в диапазонах AM и FM в вашем автомобиле используется выдвижная антенна из нержавеющей стали. Вытяните антенну руками как показано на рисунке.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перед мойкой автомобиля в автоматической мойке или въездом в помещение с низкими потолками всегда складывайте антенну.

B870B01Y-AAT

### Антенна с электроприводом (дополнительное оборудование)



Антенна будет автоматически выдвинута после включения питания радиоприемника, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»). Антенна будет автоматически сложена либо при выключении питания радиоприемника, либо при повороте ключа зажигания в положение «LOCK» («Блокировка»).

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перед включением радиоприемника убедитесь, что около антенны никого нет.
- Перед мойкой автомобиля в автоматической мойке или въездом в помещение с низкими потолками убедитесь, что антенна сложена.
- Если антенна загрязнена, очистите ее во избежание поломки.

B870D01Y-GAT

### Антенна на стекле (дополнительное оборудование)



Когда включено питание радиоприемника, а ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование») прием сигналов в диапазонах AM и FM будет осуществляться при помощи антенны, расположенной на заднем стекле.

#### ВНИМАНИЕ:

- Не используйте абразивные очистители или скребок для очистки внутренней поверхности заднего стекла, это может привести к повреждению чувствительных элементов антенны.
- Избегайте добавления металлических покрытий таких, как Ni, Cd и т. п. Это может ухудшить прием сигналов в диапазонах AM и FM.



## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

---

### 2. ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

	Стр.
Отработавшие газы автомобиля токсичны! . . . . .	2-2
Перед запуском двигателя . . . . .	2-3
Положения ключа зажигания . . . . .	2-4
Запуск двигателя . . . . .	2-5
Переключение передач механической коробки передач . . . . .	2-7
Автоматическая коробка передач . . . . .	2-9
Антиблокировочная система тормозов (АБС) . . . . .	2-13
Противопробуковочная система (TCS) . . . . .	2-14
Приемы правильного торможения . . . . .	2-16
Экономичное вождение . . . . .	2-17
Правильное прохождение поворотов . . . . .	2-18
Зимняя езда . . . . .	2-19
Буксировка прицепа или автомобиля . . . . .	2-22

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

---

### ВНИМАНИЕ: ОТРАБОТАВШИЕ ГАЗЫ ДВИГАТЕЛЯ ТОКСИЧНЫ!

Отработавшие газы двигателя крайне токсичны. Почувствовав запах отработавших газов в салоне, немедленно опустите стекла дверей.

- **Не вдыхайте отработавшие газы**

Отработавшие газы содержат окись углерода – газ без цвета и запаха, вдыхание которого может вызвать потерю сознания и смерть.

- **Убедитесь в отсутствии утечек из системы выпуска отработавших газов.**

Систему выпуска отработавших газов следует проверять каждый раз при установке автомобиля на подъемник для замены масла или для иных целей. Если Вы заметили изменение звука выхлопа или наехали на какой-либо предмет, ударивший по днищу кузова, как можно скорее проверьте выпускную систему у дилера Хёндэ.

- **Не допускайте работы двигателя в закрытом помещении.**

Работа двигателя на холостом ходу в гараже представляет опасность даже при открытой двери гаража. Внутри гаража двигатель должен работать только в течение времени, необходимого для его запуска и выезда из гаража.

- **Не допускайте длительной работы двигателя на холостом ходу, когда в салоне находятся люди.**

Длительная работа двигателя на холостом ходу при нахождении людей в автомобиле допустима только в открытом месте. При этом система вентиляции должна работать в режиме забора наружного воздуха, а вентилятор салона должен быть включен на одной из высоких скоростей.

Если Вы вынуждены вести автомобиль с открытой дверью задка при перевозке крупногабаритных предметов:

1. Поднимите все стекла дверей.
2. Откройте боковые сопла вентиляции салона.
3. Включите забор наружного воздуха, подачу воздуха к лицу или полу и включите вентилятор салона на одной из высоких скоростей.

Для обеспечения эффективной работы системы вентиляции салона следите за тем, чтобы воздухозаборники, расположенные перед ветровым стеклом, не забивались снегом, льдом, листьями или другими предметами.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

### ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

C020A01O-GAT

Прежде чем запустить двигатель, выполните следующее:

1. Обойдите вокруг автомобиля, чтобы проверить, не спущены ли шины, и убедиться в отсутствии потеков масла, охлаждающей жидкости или других признаков возможных неисправностей.
2. Сев в автомобиль, убедитесь, что стояночный тормоз включен.
3. Убедитесь в чистоте стекол и приборов наружного освещения.
4. Проверьте чистоту и правильность регулировки внутреннего и наружных зеркал заднего вида.
5. Убедитесь в правильности регулировки положения сиденья, спинки сиденья и подголовника сиденья водителя.
6. Заприте все двери.
7. Пристегните ремень безопасности и убедитесь, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.
8. Выключите все ненужные приборы освещения и вспомогательное оборудование.
9. При установке ключа в замке зажигания в положение «ON» («Зажигание») убедитесь в загорании всех необходимых контрольных ламп и в наличии достаточного количества топлива.

10. При положении «ON» ключа зажигания проверьте правильность работы всех контрольных ламп и ламп освещения.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(автомобиль с дизельным двигателем):

- **Прежде чем начать движение после запуска холодного двигателя в холодную погоду, необходимо дать двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких секунд для создания достаточного разрежения в вакуумном усилителе тормозов.**

### ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

C030A01A-GAT

### КОМБИНИРОВАННЫЙ ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

- На автомобиле с механической коробкой передач установите рычаг переключения передач в положение нейтрали и нажмите до упора на педаль сцепления.
- На автомобиле с автоматической коробкой передач установите рычаг селектора в положение «Р» (Стоянка).
- Для запуска двигателя вставьте в замок ключ зажигания и поверните его в положение «START» (Стартер). Сразу же после запуска двигателя отпустите ключ. Не удерживайте ключ в положении «START» более 15 секунд.

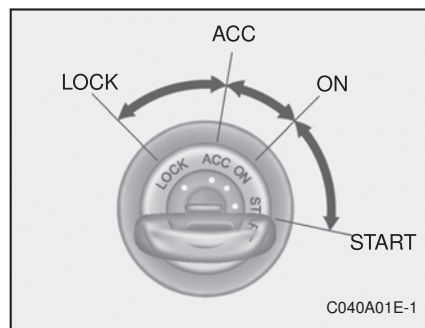
### ПРИМЕЧАНИЕ:

**В целях безопасности пуск двигателя блокируется, если рычаг селектора автоматической коробки передач не находится в положении «Р» или «N».**

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

### ПОЛОЖЕНИЯ КЛЮЧА ЗАЖИГАНИЯ

C040A01A-AAT



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время движения автомобиля останавливать двигатель или вынимать ключ зажигания из замка запрещено. При вынудом ключе зажигания рулевое колесо блокируется.

#### Положение «START» («Стартер»)

В этом положении производится запуск двигателя. Двигатель проворачивается стартером в течение всего времени удержания ключа в этом положении.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не удерживайте ключ в положении «START» более 15 секунд.

#### Положение «ON» («Зажигание»)

В этом положении включается зажигание и возможно включение всего вспомогательного оборудования. При неработающем двигателе не следует оставлять ключ в положении «ON». Это может привести к разряду аккумуляторной батареи и неисправности системы зажигания.

#### Положение «ACC» («Вспомогательное оборудование»)

В положении «ACC» возможно включение некоторых видов электрооборудования (аудиосистемы и др.).

#### Положение «LOCK» («Блокировка»)

В этом положении ключ вынимается и вставляется.

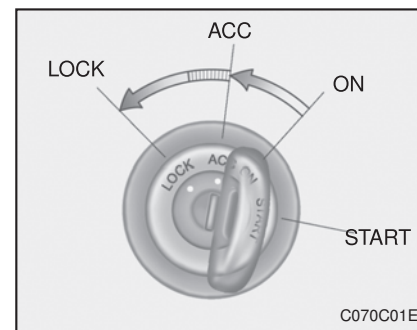
Для защиты автомобиля от угона при вынудом ключе рулевое колесо блокируется.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для разблокирования рулевого колеса вставьте ключ в замок и поверните его, одновременно слегка поворачивая рулевое колесо из стороны в сторону.

C070C01A-AAT

### Чтобы вынуть ключ зажигания:

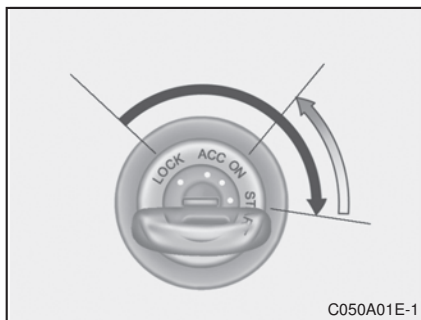


1. Поверните ключ в положение «ACC».
2. Нажав на ключ, поверните его против часовой стрелки из положения «ACC» в положение «LOCK».
3. В положении «LOCK» ключ вынимается.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

### ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

C050A01A-AAT



C050A01E-1

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ни в коем случае не допускайте работу двигателя в закрытом или плохо проветриваемом помещении дольше, чем это необходимо для въезда или выезда из него. Содержащаяся в отработавших газах и не имеющая запаха окись углерода может вызвать тяжелое отравление или смертельный исход.

C051A01O-GAT

### ЗАПУСК ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ

#### ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ

- Поверните ключ «зажигания» в положение «ON» и подождите, пока контрольная лампа предпускового подогрева. Включите стартер и запустите двигатель.

#### ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ

- Включите стартер. Если двигатель не запустился, повторите попытку через несколько секунд, выждав до окончания предпускового подогрева.

C050B02S-GAT

#### Нормальное состояние

Последовательность действий при запуске двигателя:

1. Вставьте ключ в замок «зажигания» и застегните ремень безопасности.
2. Выжмите до упора педаль сцепления и установите рычаг переключения передач в положение нейтрали (на автомобиле с механической коробкой передач) или установите рычаг селектора автоматической коробки передач в положение «Р» (Стоянка).
3. Установите ключ «зажигания» в положение «ON» и перед запуском двигателя убедитесь в работоспособности всех контрольных ламп и указателей.
4. На автомобиле с дизельным двигателем установите ключ «зажигания» в положение «ON». При этом контрольная лампа предпускового подогрева желтого цвета загорается и через короткое время гаснет, что указывает на окончание предпускового подогрева.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ



### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если по истечении 10 секунд после окончания предпускового подогрева запуск двигателя не производится, повторите цикл предпускового подогрева, установив ключ «зажигания» в положение «LOCK», затем в положение «ON».

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При запуске двигателя автомобиля с механической коробкой передач полностью выжимайте педаль сцепления. При не полностью выключенном сцеплении автомобиль может сделать рывок вперед или назад, что может стать причиной травм людей в автомобиле или вне его.
5. Поверните ключ зажигания в положение «START» и отпустите его сразу же после пуска двигателя

C055B01B-GAT

### ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ, ОБОРУДОВАННОГО ТУРБОКОМПРЕССОРОМ С ОХЛАДИТЕЛЕМ ВОЗДУХА (дизель- ный двигатель)

- 1) Сразу же после пуска двигателя не допускайте работы двигателя на высоких оборотах или резкого повышения оборотов. После запуска двигателя перед началом движения дайте ему поработать несколько секунд на холостом ходу для обеспечения достаточной смазки турбокомпрессора.
- 2) После движения на большой скорости или длительного движения при большой нагрузке двигателя дайте двигателю перед остановкой примерно в течение 1 минуты для охлаждения турбокомпрессора.

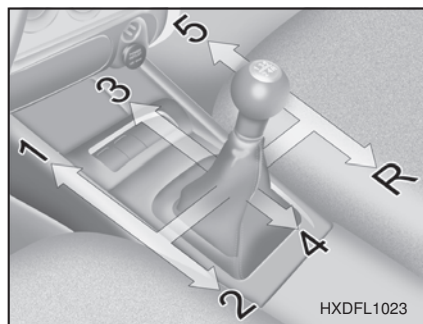
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не останавливайте двигатель сразу же после его работы с большой нагрузкой. Это может вызвать серьезные повреждения двигателя или турбокомпрессора.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

### ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

C070A02A-AAT



Механическая коробка передач Вашего автомобиля Хёндэ имеет обычную схему переключения передач, которая нанесена на рукоятке рычага переключения передач. Все передачи переднего хода имеют синхронизаторы, чем обеспечивается легкость включения всех высших и низших передач.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Передачу заднего хода включайте только после полной остановки автомобиля, предварительно удержав рычаг переключения передач не менее 3 секунд в положении нейтрالي.
- В холодную погоду переключение передач может быть затруднено вплоть до прогрева масла в картере коробки передач, что является нормальным и не оказывает отрицательного влияния на работу коробки передач.
- Если при полной остановке автомобиля затруднено включение 1-й передачи или заднего хода (положение «R»), установите рычаг переключения передач в положение нейтрالي и отпустите педаль сцепления. Снова нажмите на педаль сцепления и установите рычаг в положение «1» или «R».
- Во время движения автомобиля не держите руку на рычаге переключения передач. Это может привести к преждевременному износу вилок переключения передач.

#### ВНИМАНИЕ:

- При переключении с 5-й на 4-ю передачу следите за тем, чтобы при боковом смещении рычага случайно не включить 2-ю передачу. Такое резкий переход на низшую передачу вызовет недопустимый скачок оборотов двигателя, при котором стрелка тахометра перейдет в красную зону. Это заброс оборотов двигателя может вызвать его повреждение.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

C070B01A-AAT

### Действия педалью сцепления

При переключении передач полностью выжимайте педаль сцепления и плавно отпускайте ее. Повторно нажимать на педаль сцепления следует только после полного ее возврата в исходное положение. Не держите ногу на педали сцепления во время движения. Это вызовет ускоренный износ сцепления. Не пользуйтесь пробуксовкой сцепления для удержания автомобиля на уклоне, что также вызовет его ускоренный износ. Для удержания автомобиля включайте стояночный тормоз. Не допускайте частых и резких нажатий на педаль сцепления.

C070E02A-GAT

### СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЛЯ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Переключение передач	Рекомендуемая скорость движения, км/ч
I—II	20
II—III	40
III—IV	55
IV—V	75

Для обеспечения оптимальной топливной экономичности и высоких ездовых качеств автомобиля рекомендуется переключать скорости при указанных выше скоростях движения.

C070D03O-AAT

### Правильные приемы вождения

- Ни в коем случае не переходите на нейтраль во время движения вниз по уклону. Это крайне опасно. Спуск производите только при включенной передаче.
- При движении под уклон не поддерживайте нужную скорость путем постоянного притормаживания. Это вызовет перегрев тормозов и снижение их эффективности. На затяжном спуске используйте торможение двигателем, для чего сбавьте скорость и включите одну из низших передач, что позволит поддерживать нужную скорость.
- Перед включением низших передач уменьшайте скорость движения, чтобы предотвратить опасный скачок оборотов двигателя.
- Для лучшей управляемости автомобиля снижайте скорость движения при сильном боковом ветре.
- Включайте передачу заднего хода только после полной остановки автомобиля. В противном случае можно вызвать поломку коробки передач. Для включения передачи заднего хода выжмите до отказа педаль сцепления, установите рычаг переключения передач в положение нейтрали, выждите не менее трех секунд и установите рычаг в положение заднего хода.



## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

- Проявляйте крайнюю осторожность при движении на скользком грунте, особенно при торможении, разгоне и переключении передач. При резком изменении скорости движения на скользком покрытии ведущие колеса могут потерять сцепление с грунтом и автомобиль выйдет из-под контроля.

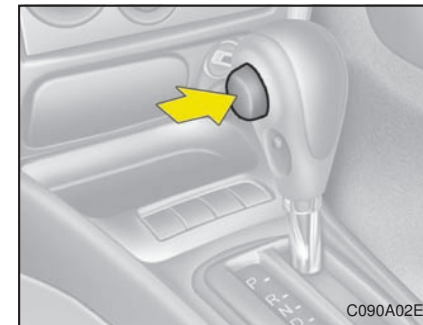
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Снижайте скорость перед поворотами. Не допускайте резких поворотов рулевого колеса, в частности при резком перестроении или в крутых поворотах. Постоянно пристегивайтесь ремнями безопасности. В случае ДТП вероятность смертельного исхода при незастегнутых ремнях безопасности намного увеличивается.
- При потере контроля над автомобилем на высокой скорости движения значительно возрастает опасность переворачивания автомобиля.
- Потеря управляемости часто происходит в случае, когда два или более колес сходят с твердого покрытия на мягкий грунт, и водитель резко поворачивает рулевое колесо для возврата автомобиля на дорогу.

- Если автомобиль сошел с проезжей части дороги, не совершайте резких действий рулем и прежде, чем вернуть автомобиль на полосу движения, снизьте скорость.
- Ни в коем случае не превышайте указанный на дорожных указателях предел скорости движения.
- Не нажимайте резко на педаль акселератора при трогании с места. В условиях слабого сцепления шин колес с грунтом, покрытым грязью или снегом, это вызовет пробуксовку ведущих колес и как следствие серьезное повреждение коробки передач. В таких случаях пользуйтесь другими способами, в частности буксировкой.

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

C090A01E-GAT  
(1.6 DOHC)

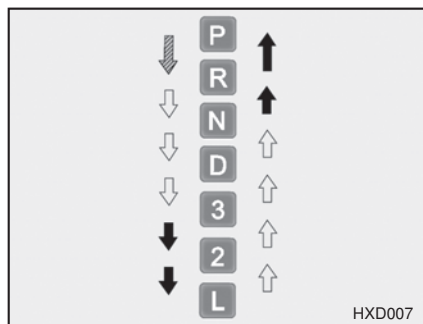


Высокоэффективная автоматическая коробка передач ХЁНДЭ имеет четыре передачи для движения вперед и одну передачу заднего хода. Она имеет стандартную схему переключения передач как показано на рисунке. В темное время суток при включении селектора автоматически загораются указатели на панели.

### ВНИМАНИЕ:

- Во время движения автомобиля нельзя переводить рычаг селектора в положение «Р» или «R».

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ



### ПРИМЕЧАНИЕ:

➡ Для перемещения селектора необходимо нажать на кнопку, одновременно нажимая на педаль тормоза.

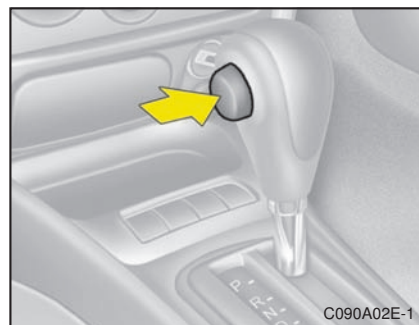
➡ Для перемещения селектора нужно нажать кнопку.

➡ Для перемещения селектора кнопку нажимать не нужно.

Для оптимальной экономии топлива, увеличивайте скорость постепенно. Коробка передач автоматически перейдет на вторую, третью и в режим «Overdrive» (повышенная передача).

C090Q01E-GAT

### АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (1,8/2,0 DOHC)

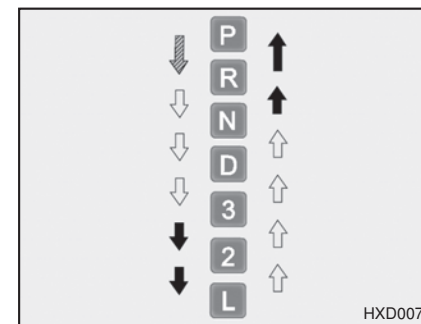


Высокоэффективная автоматическая коробка передач ХЁНДЭ имеет четыре передачи для движения вперед и одну передачу заднего хода. Переключение передач осуществляется автоматически в зависимости от положения селектора. Рычаг селектора имеет обычный алгоритм переключения, показанный на рисунке.

В темное время суток, при включении габаритных огней и фар, автоматически загораются указатели на панели коробки передач.

### ВНИМАНИЕ:

- Во время движения автомобиля нельзя переводить рычаг селектора в положение «P» или «R».



### ПРИМЕЧАНИЕ:

➡ Для перемещения селектора необходимо нажать на кнопку, одновременно нажимая на педаль тормоза.

➡ Для перемещения селектора нужно нажать кнопку.

➡ Для перемещения селектора кнопку нажимать не нужно.

При выполнении нескольких первых переключений на новой машине, или в первое время после отсоединения и обратного подсоединения клемм аккумуляторной батареи, при переключении передач могут возникать задержки. Это нормальное явление, переключение передач вновь станет плавным после того, как блок управления коробкой передач полностью совершит несколько автоматических циклов переключения.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

C090B01A-AAT

**Положения рычага селектора имеют следующее назначение:**

**«Р» («Стоянка»):**

Используется для удержания автомобиля на месте во время стоянки и при запуске двигателя. Во всех случаях при парковке автомобиля включайте стояночный тормоз и устанавливайте рычаг селектора в положение «Р».

### ВНИМАНИЕ:

- **Запрещено устанавливать рычаг селектора в положение «Р» до полной остановки автомобиля. Несоблюдение этого требования может вызвать серьезную поломку коробки передач.**

C090C01A-AAT

**«R» («Задний »ход)**

Положение включения передачи заднего хода. Устанавливайте рычаг селектора в положение «R» только после полной остановки автомобиля.

C090D02A-AAT

**«N» («Нейтраль»)**

При этом положении рычага коробка передач находится в положении нейтрالي. При положении «N» рычага селектора можно запускать двигатель. Однако, это не рекомендуется, за исключением случая, когда двигатель заглох во время движения автомобиля.

C090E01O-AAT

**«D» («Движение»)**

Положение нормального движения, во время которого автоматически переключаются все четыре передачи переднего хода.

C090Q01E-GAT

**«3» - Третья передача: 1,8 / 2,0 ДОНС**

Используйте этот режим при езде по скользкой дороге, при движении в гору или для торможения двигателем при спуске с горы. Когда рычаг селектора находится в положении «3», коробка передач автоматически переключается между первой, второй и третьей передачами. Это значит, что не будет производиться переключение на четвертую передачу. Тем не менее, четвертая передача может включиться при превышении автомобилем определенной скорости во избежание превышения максимально допустимых оборотов двигателя. При возврате к нормальным условиям движения переведите селектор в положение «D».

C090F01A-AAT

**«2» - Вторая передача:**

Используйте этот режим при езде по скользкой дороге, при движении в гору или для торможения двигателем при спуске с горы. Когда рычаг селектора находится в положении «2», коробка передач автоматически переключается между первой и второй передачами. Это значит, что не будет производиться переключение на третью передачу. Тем не менее, третья передача может включиться при превышении автомобилем определенной скорости во избежание превышения максимально допустимых оборотов двигателя. При возврате к нормальным условиям движения переведите селектор в положение «D».

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

C090G01S-GAT

### «L» - Низшая передача:

Этот режим используется при крутом подъеме или при торможении двигателем на крутом спуске. При переключении на «L» коробка передач будет сохранять какое-то время вторую передачу, пока скорость автомобиля не уменьшится достаточно для включения низшей (первой) передачи. Не превышайте скорость в 50 км/час на низшей передаче «L». Когда рычаг селектора находится в положении «L», коробка передач автоматически переключается на первую передачу. Тем не менее, возможно переключение и на вторую передачу при превышении автомобилем определенной скорости, если скорость будет расти и дальше, то включится третья передача во избежание превышения максимальных оборотов двигателя.

C090H01E-GAT

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для обеспечения плавной и безопасной работы, перед тем как перевести селектор из положения «Р» (Стоянка) или «N» (Нейтральное положение) в положение передачи заднего хода, полностью выжмите педаль тормоза.
- Чтобы переместить селектор из положения «Р» («Стоянка») в любое другое положение, необходимо полностью выжать педаль тормоза.
- Перевести селектор из положений «R» («Задний ход»), «N» (Нейтральное положение), «D» («Движение»), «3» (1.8/2.0 DOHC), «2», «L» в положение «Р» («Стоянка») можно всегда. При этом автомобиль должен быть полностью остановлен, чтобы не повредить коробку передач.

C090I02E-GAT

### ВНИМАНИЕ:

- Во время движения автомобиля нельзя переводить рычаг селектора в положение «Р» или «R».
- Не нажимайте на педаль акселератора, в то время, когда коробка передач находится в режиме передачи заднего хода или одной из передач для движения вперед при нажатой педали тормоза.
- Всегда нажимайте на педаль тормоза при переводе селектора из положений «Р» или «N» в положения «R», «D», «3» (1.8/2.0 DOHC), «2» или «L».
- Не используйте положение «Р» («Стоянка») вместо стояночного тормоза. Даже, когда Вы ненадолго покидаете автомобиль, всегда включайте стояночный тормоз, переводите селектор в положение «Р» («Стоянка») и выключайте зажигание. Никогда не оставляйте автомобиль без присмотра с работающим двигателем.
- Регулярно проверяйте уровень жидкости ATF в автоматической коробке передач и добавляйте ее при необходимости.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

C090N02O-AAT

### Приемы правильного вождения

- Не переводите рычаг селектора из положения «Р» или «N» в любое другое положение при нажатой педали акселератора.
- Не устанавливайте рычаг селектора в положение «Р» во время движения автомобиля.
- Устанавливайте рычаг селектора в положение «Р» только после полной остановки автомобиля.
- Не переводите коробку передач в положение нейтрالي во время движения под уклон. Это может быть крайне опасным.
- При движении под уклон не поддерживайте нужную скорость путем постоянно притормаживания. Это вызовет перегрев тормозов и снижение их эффективности. На затяжном спуске используйте торможение двигателем, для чего сбавьте скорость и включите одну из низших передач, что позволит поддерживать нужную скорость.
- Перед включением низших передач снизьте скорость, иначе низшая передача может не включиться.
- При остановке и парковке всегда включайте стояночный тормоз. Не надейтесь на надежность удержания автомобиля на месте при положении «Р» коробки передач.
- Проявляйте крайнюю осторожность при движении на скользком грунте, особенно при торможении, разгоне и переключении передач. При резком изменении скорости

движения на скользком покрытии ведущие колеса могут потерять сцепление с грунтом, и автомобиль выйдет из-под контроля.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Снижайте скорость в поворотах.**
- **Не допускайте резких маневров, в том числе резких перестроений или резких поворотов на высокой скорости.**
- **Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности.**
- **Опасность переворачивания автомобиля при потере контроля над автомобилем значительно возрастает на большой скорости движения.**
- **Контроль над автомобилем часто утрачивается, когда два колеса или более сходят с твердого покрытия на мягкий грунт, и водитель резко поворачивает рулевое колесо для возврата автомобиля на дорогу.**
- **Если автомобиль сошел с проезжей части дороги, не совершайте резких действий рулем и прежде, чем вернуть автомобиль на полосу движения, снизьте скорость.**
- **При столкновении автомобиля с препятствием опасность смертельного исхода значительно выше для не пристегнутых ремнями пассажиров, чем для пристегнутых.**
- **Не превышайте предельную скорость движения, указанную на дорожных знаках.**

### АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЗОВ (дополнительное оборудование)

C120A02A-AAT

Антиблокировочная система тормозов (АБС) служит для предотвращения блокировки колес при резком торможении или торможении на скользком дорожном покрытии. Электронный блок управления АБС обрабатывает сигналы от датчиков скорости вращения колес и на основе этого регулирует давление в тормозе каждого колеса. Это позволяет улучшить управляемость автомобиля при экстренном торможении или торможении на скользкой дороге.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При действии АБС во время торможения на педали тормоза может ощущаться легкая вибрация, а также может слышаться посторонний звук из моторного отсека. Это не является признаком неисправности, а нормальной работой системы.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- АБС не может предотвратить ДТП, вызываемые неправильными или опасными маневрами. Хотя она и улучшает управляемость автомобиля при экстренном торможении, всегда поддерживайте безопасную дистанцию до следующих впереди транспортных средств. В крайне сложных условиях движения всегда снижайте скорость.
- В зависимости от дорожных условий тормозной путь автомобилей, оборудованных АБС может оказаться длиннее, чем автомобилей без этой системы. Это возможно в следующих случаях:

- При движении по неровным дорогам, дорогам со гравийным покрытием и покрытых снегом.
- При движении с надетыми цепями противоскольжения.
- При движении по ухабистым дорогам или дорогам с разной высотой полотна.
- Не следует испытывать степень безопасности, которую обеспечивает АБС, путем движения на большой скорости или выполнения резких поворотов. Этим Вы подвергнете опасности как себя, так и других людей.

### ПРОТИВОПРОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА (TCS) (дополнительное оборудование)

C300A02Y-GAT



C300A02E

Противопробуксовочная система (ППС) ограничивает степень пробуксовки ведущих колес на скользком дорожном покрытии, облегчая тем самым разгон автомобиля. Кроме того, она обеспечивает достаточное тяговое усилие на ведущих колесах и управляемость автомобиля в поворотах, выполняемых с ускорением.

### Предотвращение пробуксовки

Система ограничивает пробуксовку ведущих колес при трогании с места и в поворотах, выполняемых с ускорением на скольз-

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

---

кой дороге, чем предотвращается уменьшение тягового усилия ведущих колес.

### Вождение при наличии ППС

Система ППС непосредственно на тормоза не действует. Снижайте скорость перед входом в поворот.

### ВНИМАНИЕ:

- Мигание контрольной лампы TCS указывает на вступление ППС в действие. Оно также указывает на то, что дорога скользкая или разгон выполняется слишком резко. В такой ситуации ослабьте нажатие на педаль акселератора и поддерживайте умеренную скорость движения.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ППС обеспечивает лишь помощь в вождении автомобиля. Ее наличие не отменяет соблюдения всех мер предосторожности при езде в сложных погодных условиях или по скользким дорогам.

C310B01O-AAT

### Включение и выключение ППС

При включенной системе в комбинации приборов мигает соответствующая контрольная лампа.

При выключении системы нажатием на выключатель контрольная лампа ППС горит постоянным светом. При выключении контроль пробуксовки прекращается.

Это следует учитывать при вождении. Для включения системы снова нажмите на выключатель. При этом контрольная лампа должна погаснуть.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- 1) Остановите двигатель, запустите его снова: при этом ППС включится автоматически.
- 2) При нормальной работе ППС в автомобиле может ощущаться легкая вибрация, которая вызывается воздействием системы на тормоза и не является чем-то необычным.
- 3) При пуске двигателя слышен щелчок из моторного отсека, который указывает на то, что производится проверка противобуксовочной системы.
- 4) Во время трогания с места по жидкой грязи или свежеевыпавшему снегу обороты двигателя при нажатии на педаль акселератора могут в результате действия ППС не повыситься.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

C310D01O-AAT

### Контрольные лампы системы

При установке ключа зажигания в положение «ON» или «START» контрольные лампы должны загореться и через три секунды погаснуть.

Если лампы на загораются или через 3 секунды не гаснут, произведите проверку у официального дилера.

При каком-либо нарушении работы системы контрольная лампа выключения ППС «TCS-OFF» загорается.

Если контрольная лампа «TCS-OFF» горит или мигает, остановите автомобиль в безопасном месте и выключите двигатель.

После этого снова запустите двигатель и убедитесь, что контрольная лампа «TCS-OFF» не горит.

Если после запуска двигателя лампа продолжает гореть, проверьте систему у официального дилера Хёндэ.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- 1) Если контрольная лампа «TCS-OFF» горит, пробуксовочная система из сообщений безопасности автоматически отключается.
- 2) Данная функция не действует, если водитель сам отключает систему.

C130A01A-AAT

### ПРИЕМЫ ПРАВИЛЬНОГО ТОРМОЖЕНИЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не размещайте никаких вещей на полке за задним сиденьем. При ДТП или резком торможении они могут сместиться вперед и повредить автомобиль или причинить травму.
- При выезде со стоянки убедитесь, что стояночный тормоз выключен и контрольная лампа его включения не горит.
- При движении по дороге, покрытой водой, или после мойки автомобиля в тормоза может попасть вода. Мокрые тормоза опасны! При мокрых тормозах тормозной путь автомобиля увеличивается, а также может произойти занос автомобиля. Просушите тормоза легкими нажатиями на педаль до тех пор, пока не восстановится их нормальное действие, сохраняя при этом постоянный контроль над автомобилем. Если нормальное действие тормозов не восстанавливается, остановите автомобиль как можно скорее в безопасном месте и обратитесь за помощью к дилеру Хёндэ.



## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

- Не двигайтесь под уклон на нейтрالي. Это крайне опасно. Постоянно держите включенной одну из передач. Для снижения скорости притормозите автомобиль и включите низшую передачу для торможения двигателем, что обеспечит поддержание безопасной скорости.
- При движении под уклон не поддерживайте нужную скорость путем постоянного притормаживания. Постоянное нажатие на педаль опасно, т.к. может вызвать перегрев тормозов и потерю их эффективности. Кроме того, при этом происходит ускоренной износ деталей тормозной системы.
- При проколе шины колеса во время движения плавно затормозите автомобиль, стараясь удержать его на прямой. После замедления, достаточного для безопасного съезда с дороги, сверните на обочину и остановитесь в безопасном месте.
- Если автомобиль оборудован автоматической коробкой передач, следите за тем, чтобы автомобиль самопроизвольно медленно не двигался вперед. Для этого после остановки держите ногу на педали тормоза.
- Принимайте меры предосторожности при парковке на уклоне. Включите стояночный тормоз и установите рычаг селектора в положение «Р» (на автомобиле с автоматической коробкой передач) или включите 1-ю передачу или передачу заднего хода (на автомобиле с механической коробкой передач). Если автомобиль паркуется в положении движения вниз на уклоне,

поверните колеса к бордюру, что предотвратит скатывание автомобиля. С этой же целью при парковке на подъеме поверните колеса в сторону от бордюра. При отсутствии бордюра или если это требуется в силу иных условий, установите под колеса колодки.

- В определенных условиях при включенном стояночном тормозе может произойти примерзание тормозных механизмов. Чаще всего это случается при скоплении льда или снега вокруг тормозов задних колес или рядом с ними, а также при мокрых тормозах. Если существует опасность примерзания тормозов, включайте стояночный тормоз только на короткое время при установке рычага селектора в положение «Р» (на автомобиле с автоматической коробкой передач) или включении 1-й передачи либо передачи заднего хода (на автомобиле с механической коробкой передач) и для более надежного удержания автомобиля установите под колеса колодки, после чего выключите стояночный тормоз.
- Не удерживайте автомобиль на месте на подъеме с помощью педали акселератора. Это может вызвать перегрев коробки передач. Для этого всегда пользуйтесь педалью тормоза или стояночным тормозом.

## ЭКОНОМИЧНОЕ ВОЖДЕНИЕ

C140A01A-GAT

Следуя приведенным ниже советам, Вы сэкономите топливо и увеличите пробег автомобиля.

- Езда должна быть плавной. Резко на разгоняйтесь. Не трогайтесь с места «прыжком» или с выжатой до пола педалью акселератора, поддерживайте постоянную скорость движения. Не устраивайте гонок от светофора к светофору. Старайтесь поддерживать скорость транспортного потока и тогда не придется излишне часто изменять скорость. По возможности старайтесь не попадать в плотный поток движения. Постоянно держите безопасную дистанцию относительно других транспортных средств, что избавит Вас от необходимости частого торможения и снизит износ тормозов.
- Поддерживайте умеренную скорость движения. Чем выше скорость, тем больше расход топлива. Езда с умеренной скоростью, особенно по автомагистралям, является одним из наиболее эффективных средств снижения расхода топлива.
- Не держите ногу на педали тормоза или сцепления. Это приводит к повышению расхода топлива и ускорению износа этих систем. Кроме того, при постоянно нажатой педали тормоза перегреваются и теряют эффективность, что может вызвать более серьезные последствия.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

---

- Следите за состоянием шин колес. Поддерживайте в них требуемое давление. Чрезмерное или недостаточное давление в шинах вызывает их ускоренный износ. Проверяйте давление в шинах не реже одного раза в месяц.
- Следите за правильной регулировкой углов установки колес. Нарушение регулировки может быть вызвано ударом о бордюр или ездой по ухабистому грунту. Неправильная регулировка углов установки колес вызывает ускоренный износ шин, а также иные отрицательные явления, в том числе повышение расхода топлива.
- Поддерживайте автомобиль в исправном состоянии. Для снижения расхода топлива и расходов на техническое обслуживание производите техническое обслуживание автомобиля в сроки и объемах, указанных в разделе 5.
- Содержите автомобиль в чистоте. Для обеспечения максимального срока службы автомобиля постоянно следите за его чистотой и защитой от коррозии. Особенно важно удалять с днища кузова налипшую грязь, лед и т.п., которые утяжеляют автомобиль, что повышает расход топлива и способствует коррозии.
- Не перегружайте автомобиль. Не перевозите излишне большие грузы. Это увеличивает расход топлива.
- Не допускайте чрезмерно длительной работы двигателя на холостом ходу. Если Вы кого-то или чего-то ждете (не находясь в потоке движения), остановите дви-

гатель и запустите его только перед возобновлением движения.

- Помните, что двигатель Вашего Хёндэ не требует длительного прогрева. Вы можете начинать движение, как только он начнет работать устойчиво. Однако в очень холодную погоду длительность прогрева следует немного увеличить.
- Не перегружайте двигатель работой на низких или чрезмерно высоких оборотах. Перегрузка двигателя на низких оборотах возникает во время движения с малой скоростью на слишком высокой передаче. Если это происходит, перейдите на низшую передачу. Чтобы не допускать чрезмерно высоких оборотов двигателя, своевременно переключайте передачи на указанных выше скоростях движения.
- Пользуйтесь кондиционером с учетом потребления им части мощности двигателя, что ведет к снижению топливной экономичности.

## ПРАВИЛЬНОЕ ПРОХОЖДЕНИЕ ПОВОРОТОВ

C150A01A-AAT

Во время прохождения поворотов избегайте торможения или переключения передач, особенно на мокрой дороге. В идеале повороты всегда следует проходить с плавным ускорением. Следуя этим советам, Вы до минимума сократите износ шин.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

### ЗИМНЯЯ ЕЗДА

C160A01A-AAT

В сложных зимних условиях эксплуатации происходит ускоренный износ автомобиля и возникают другие проблемы. Чтобы свести эти проблемы зимней езды к минимуму, выполняйте следующие правила:

C160B01A-GAT

#### **Движение по заснеженным или обледенелым дорогам**

Для езды по глубокому снегу может потребоваться установка зимних шин или цепей противоскольжения. Зимние шины должны быть того же типа и размера, что и шины исходной комплектации. Невыполнение этого требования приведет к снижению безопасности и ухудшению управляемости автомобиля. Езда на больших скоростях, резкие разгоны и торможения и крутые повороты представляют большую опасность. Для замедления автомобиля максимально используйте торможение двигателем. Резкое торможение на снегу или льду приведет к заносу автомобиля. Держите достаточную дистанцию до следующего впереди автомобиля. Тормозите плавно. Установка на шины цепей противоскольжения увеличивает тяговое усилие, но не предотвращает заносы.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- В некоторых регионах применение цепей противоскольжения запрещено.

C160C01A-AAT

#### **Используйте качественную охлаждающую жидкость на основе этиленгликоля**

Система охлаждения двигателя выдаваемого покупателю нового автомобиля Хёндэ заправлена высококачественной жидкостью на основе этиленгликоля. Необходимо использовать жидкость только этого типа, т.к. она не вызывает коррозии двигателя, обеспечивает смазку водяного насоса и не замерзает. Заменяйте охлаждающую жидкость и восстанавливайте ее нормальный уровень в сроки, указанные в разделе 5. Перед началом зимнего периода проверьте свойства залитой охлаждающей жидкости, чтобы убедиться, что температура ее замерзания соответствует ожидаемым зимним температурам.

C160D01A-AAT

#### **Проверяйте аккумуляторную батарею и ее провода**

В зимних условиях аккумуляторная батарея работает с повышенной нагрузкой. Произведите осмотр батареи и проводов, как указано в разделе 6. Степень заряженности батареи можно проверить на сервисной станции Хёндэ.

C160E01A-AAT

#### **При необходимости залейте зимнее масло**

В некоторых климатических условиях в холодную зимнюю погоду следует использовать масло меньшей вязкости (см. раздел 9). Если Вы не уверены в выборе нужной марки масла, обратитесь к дилеру Хёндэ.

C160F01A-AAT

#### **Проверьте свечи зажигания и систему зажигания**

Проверьте свечи зажигания, как указано в разделе 6, и при необходимости замените их. Проверьте также все провода и детали системы зажигания на наличие трещин, следов трения или иных повреждений.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

---

C160G01A-GAT

### **Защита замков дверей от замерзания**

Для предотвращения замерзания замков введите в скважину замка разрешенную к применению размораживающую жидкость или глицерин. Если замок обледенел снаружи, напылите на него указанную размораживающую жидкость. Если замок замерз внутри, его можно разморозить нагретым ключом, действуя с осторожностью, чтобы не обжечь горячим ключом пальцы.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Рабочая температура встроенного в ключ приемопередатчика иммобилайзера находится в пределах от  $-40^{\circ}\text{C}$  до  $80^{\circ}\text{C}$ . Если при размораживании замка ключ нагревается до температуры выше  $80^{\circ}\text{C}$ , это может повредить приемопередатчик.

C160H01A-AAT

### **Используйте в омывателе стекол разрешенную к применению жидкость**

Для предотвращения замерзания воды в омывателях стекол смешивайте ее с разрешенным к применению антифризом, как указано на упаковке. Антифриз для омывателей можно приобрести у дилера Хёндэ и в большинстве магазинов автозапчастей. Не пользуйтесь охлаждающей жидкостью для двигателей или другими антифризами, т.к. они могут повредить лакокрасочные покрытия.

C160I01A-AAT

### **Не допускайте примерзания стояночного тормоза**

В некоторых условиях может произойти примерзание включенного стояночного тормоза, что чаще всего случается при скоплении снега или льда вокруг тормозных механизмов задних колес или на них или при попадании воды в тормоза. Если есть опасность примерзания стояночного тормоза, включайте его только на короткое время при установке рычага селектора в положение «Р» (на автомобиле с автоматической коробкой передач) или включении 1-й передачи или заднего хода (на автомобиле с механической коробкой передач), а для удержания автомобиля на месте подложите под колеса колодки. После этого выключите стояночный тормоз.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

---

C160J01A-AAT

### **Не допускайте накопления снега и льда под днищем автомобиля**

В некоторых условиях под крыльями автомобиля может набиться снег и образоваться лед, которые мешают повороту управляемых колес. В условиях зимней езды, когда это может произойти, периодически проверяйте низ кузова на наличие помех для поворота передних колес и перемещения элементов рулевого управления.

C160K01A-AAT

### **Имейте в автомобиле аварийное снаряжение**

В зависимости от суровости зимних условий эксплуатации следует иметь в автомобиле соответствующее аварийное оснащение. В его состав могут входить цепи противоскольжения, буксировочные ленты или цепи, карманный фонарь, сигнальные огни, песок, лопата, провода для запуска двигателя от внешней аккумуляторной батареи, скребок для очистки стекол, перчатки, подстилка, чехлы, одеяло и т.д.

### **ВОЖДЕНИЕ НА БОЛЬШОЙ СКОРОСТИ**

C170A01A-AAT

#### **Проверка автомобиля перед поездкой**

##### **1. Шины:**

Установите требуемое давление в шинах колес. Пониженное давление в шинах ведет к их перегреву и возможному разрыву. Замечайте изношенные или поврежденные шины, которые имеют пониженное сцепление с дорогой и могут разорваться.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Превышение указанного на шине давления запрещено.

##### **2. Уровень топлива, охлаждающей жидкости и моторного масла:**

Расход топлива при большой скорости в полтора раза или больше превышает расход при езде в городе. Не забудьте также проверить уровень охлаждающей жидкости и масла в двигателе.

##### **3. Приводные ремни:**

Слабое натяжение или повреждение приводного ремня может стать причиной перегрева двигателя.

### **НАРУЖНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ**

C180A01A-AAT

Регулярно проверяйте исправность приборов наружного освещения и содержите их в чистоте. При дневной езде в условиях плохой видимости следует включить ближний свет фар. Это увеличит заметность автомобиля для других и видимость для Вас.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

### БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА ИЛИ АВТОМОБИЛЯ

C190A02A-GAT

Прежде чем использовать автомобиль для буксировки, необходимо ознакомиться с местными правилами.

В силу различий в законодательстве между регионами могут меняться и требования к буксировке прицепов, автомобилей или иных транспортных средств и устройств. Более подробные сведения по буксировке можно получить у дилера Хёндэ.

#### ВНИМАНИЕ:

- Для правильной обкатки силового агрегата автомобиля не используйте его для буксировки в течение первых 2000 км пробега. Несоблюдение этого требования может привести к серьезному повреждению двигателя или коробки передач.

C190B01S-AAT

#### Сцепные устройства для буксировки прицепа

Выберите нужный тип крюка и шаровой головки сцепного устройства так, чтобы место его установки соответствовало типу буксируемого прицепа или автомобиля.

Используйте сцепное устройство невыравнивающего типа, равномерно передающего нагрузку на шасси.

Сцепное устройство должно надежно крепиться на автомобиле и устанавливаться квалифицированным механиком. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ СЦЕПНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫМИ ДЛЯ ВРЕМЕННОЙ УСТАНОВКИ. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СЦЕПНЫЕ УСТРОЙСТВА С КРЕПЛЕНИЕМ ТОЛЬКО К БАМПЕРУ.

C190C03S-GAT

#### Тормозная система прицепа

Если прицеп оборудован тормозной системой, убедитесь, что она соответствует национальному или местному законодательству, правильно установлена и работоспособна.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- В связи с повышенными нагрузками при буксировке прицепа требуется более частое техническое обслуживание автомобиля. См. подраздел «Техническое обслуживание при тяжелых условиях эксплуатации», стр. 5-7.

#### ВНИМАНИЕ:

- Запрещено подсоединять тормозную систему прицепа непосредственно к тормозной системе автомобиля.
- Чтобы не допустить перегрева двигателя во время движения с буксируемым прицепом на крутых подъемах (более 12%), внимательно следите за указателем температуры охлаждающей жидкости. Если стрелка указателя смещается в сторону зоны «Н» (Горячий), остановите автомобиль в безопасном месте и дайте двигателю поработать на холостом ходу до тех пор, пока он не остынет. После достаточного охлаждения двигателя можно продолжить движение.

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

C190D01A-GAT

### Страховочные цепи

В случае поломки сцепного устройства буксируемый прицеп или автомобиль будет совершать неуправляемое движение, смещаясь на другие или встречные полосы движения, и столкнуться с другим транспортным средством. Для предотвращения такой опасности в большинстве регионов обязательно применение страховочных цепей, соединяющих буксировщик с прицепом.

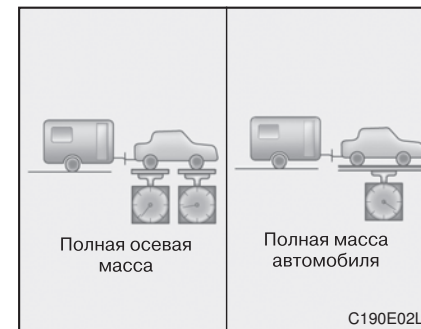
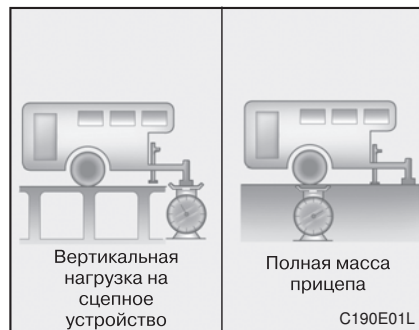
C190E01JM-GAT

### Допустимая масса прицепа

Вертикальную нагрузку на сцепное устройство можно увеличить или уменьшить путем перераспределения груза в прицепе. Это можно проверить, определив полную массу прицепа с грузом, а затем нагрузку на сцепное устройство.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Не нагружайте заднюю часть прицепа больше, чем переднюю. Около 60% массы груза должно размещаться в передней половине груженого прицепа, а 40% — в задней половине.



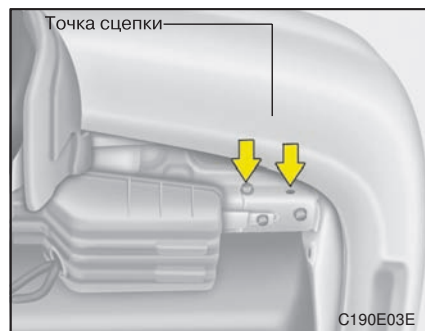
- 2. Полная масса автомобиля с прицепом не должна быть больше полной транспортной массы, указанной в табличке паспортных данных автомобиля (см. стр. 8-2). В полную транспортную массу входят масса автомобиля, водителя, всех пассажиров и багажа, груза, сцепных устройств автомобиля и прицепа и любого дополнительного оборудования.
- 3. Нагрузка на переднюю или заднюю ось не должна превышать максимальной нагрузки на ось указанной на идентификационной табличке автомобиля (см. стр. 8 - 1). Возможно, что масса буксируемого Вами прицепа не превышает полной массы автомобиля (GVWR), но превышает максимальную нагрузку на ось (GAWR). Неправильная загрузка прицепа и / или слишком

## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

большое количество багажа в багажнике автомобиля могут привести к перегрузке задней оси. Перераспределите нагрузку, и снова проверьте нагрузку на оси.

- 4. Максимально допустимая статическая вертикальная нагрузка на сцепное устройство составляет:

4х дверные модели	65 кг
5ти дверные модели	60 кг



- 5. Максимально допустимый свес точек крепления сцепного устройства составляет 1095 мм.

### ВНИМАНИЕ:

При буксировке прицепа рекомендуется соблюдать следующие технические требования. Масса прицепа не должна превышать значений указанных в таблице ниже.

		Максимальная нагрузка, кг	
		Максимальная масса прицепа	Максимально допустимая нагрузка на сцепное устройство
С тормозами	1,6	1200	4-х дверные модели: 65 5-ти дверные модели: 60
	1,8/2,0	1400	
Без тормозов		550	

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Неправильная загрузка Вашего автомобиля и прицепа может серьезно повлиять на работу рулевого управления и тормозной системы, что может привести к дорожно-транспортному происшествию (аварии) в которой Вы можете серьезно пострадать.

C190F01A-GAT

### Рекомендации по буксировке прицепа или автомобиля

- Перед началом буксировки проверьте сцепное устройство и крепление страховочных цепей, а также исправность габаритного света, стоп-сигнала и указателей поворота прицепа.
- Всегда поддерживайте умеренную скорость движения (не более 100 км/ч).
- При буксировке расход топлива больше обычного.
- Для обеспечения эффективного торможения двигателем и достаточного зарядного тока генератора, не включайте пятую передачу (на автомобиле с механической коробкой передач) или повышающую передачу (на автомобиле с автоматической коробкой передач).



## ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

---

5. Всегда надежно закрепляйте груз в прицепе чтобы исключить его смещение во время движения.
6. Проверьте состояние шин колес автомобиля и прицепа и давление в них. Недостаточное давление в шинах значительно ухудшает управляемость. Проверьте также шину запасного колеса.
7. Сцепка автомобиль-прицеп сильнее подвержена влиянию бокового ветра, порывов ветра и ударных волн от встречного транспорта.  
При разъезде с крупными встречными транспортными средствами поддерживайте постоянную скорость и прямолинейность движения. При слишком сильных порывах ветра снизьте скорость.
8. При парковке автомобиля с прицепом, особенно на уклоне, примите обычные меры предосторожности. Поверните передние колеса в сторону бордюра или от него, надежно затяните стояночный тормоз и включите 1-ю передачу или передачу заднего хода (на автомобиле с механической коробкой передач) или установите рычаг селектора в положение «Р» (на автомобиле с автоматической коробкой передач). Кроме того, подложите колodки по каждое колесо прицепа.
9. Если прицеп оборудован тормозами с электроприводом, проверьте их работоспособность, для чего начните движение с прицепом и вручную включите контроллер тормозов прицепа. При этом заодно проверяется надежность соединений электропроводки.
10. Во время движения время от времени проверяйте крепление груза и исправность световой сигнализации и тормозов прицепа.
11. Не допускайте резкого трогания с места, резкого разгона и торможения.
12. Не допускайте резких поворотов и перестроений.
13. Не нажимайте слишком долго или слишком часто на педаль тормоза. Это приведет к перегреву тормозов и снижению их эффективности.
14. При движении на спусках, используйте торможение двигателем, включив низшую передачу.  
На затяжных подъемах включите низшую передачу и снизьте скорость, чтобы избежать перегрузки и/или перегрева двигателя.
15. При остановке на подъеме не удерживайте автомобиль от скатывания с помощью педали акселератора. Это приведет к перегреву автоматической коробки передач. Включите стояночный тормоз или нажмите на педаль тормоза.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При буксировке чаще проверяйте уровень масла в картере коробки передач.

### ВНИМАНИЕ:

- В случае перегрева двигателя во время буксировки (стрелка указателя температуры находится вблизи красной зоны) его можно уменьшить или устранить, принимая следующие меры:

1. Выключите кондиционер.
2. Снизьте скорость движения.
3. На подъеме перейдите на пониженную передачу.
4. В дорожной пробке переведите рычаг селектора в положение «Р» или установите его в нейтральное положение и дайте поработать двигателю на повышенных оборотах холостого хода.

## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

---

### 3. ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

Двигатель не запускается . . . . .	3-2
Пуск двигателя от внешнего источника тока . . . . .	3-3
Перегрев двигателя . . . . .	3-4
Запасное колесо . . . . .	3-6
Действия в случае прокола шины . . . . .	3-6
Замена спущенного колеса . . . . .	3-7
Буксировка автомобиля . . . . .	3-11
Аварийная буксировка . . . . .	3-13
Если Вы потеряли ключи . . . . .	3-14

## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

### ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

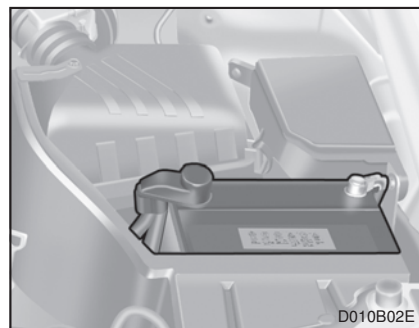
D010A01A-AAT

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если двигатель не запускается, не пытайтесь запустить его толканием или буксировкой. Это может привести к столкновению или причинить иной ущерб. Кроме того, запуск толканием или буксировкой может привести к перегреву каталитического нейтрализатора отработавших газов и опасности возгорания.

D010B01A-AAT

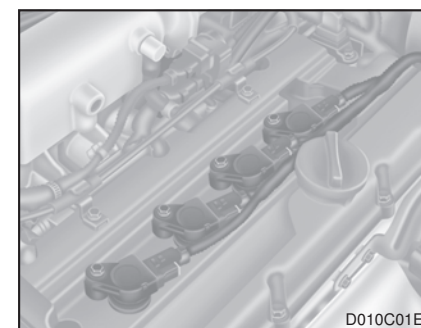
Двигатель не прокручивается или медленно прокручивается стартером



- На автомобиле с автоматической коробке передач убедитесь, что рычаг селектора находится в положении «N» или «P» и что стояночный тормоз включен.
- Проверьте надежность соединения и чистоту проводов аккумуляторной батареи.
- Включите освещение салона. Если яркость освещения снижается или оно гаснет при включении стартера, это указывает на то, что аккумуляторная батарея разряжена.
- Проверьте надежность присоединения проводов к стартеру.
- Не запускайте двигатель толканием или буксировкой. См. ниже подраздел «Пуск двигателя от внешнего источника тока».

D010C02A-AAT

Двигатель нормально прокручивается стартером, но не запускается



- Проверьте уровень топлива.
- Проверьте надежность все соединений системы зажигания, катушку и свечи зажигания. Восстановите отсоединившиеся или слабые соединения.
- Проверьте топливopроводы в моторном отсеке.
- Если после этого двигатель снова не запускается, обратитесь за помощью к дилеру Хендэ или за другой квалифицированной помощью.

## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

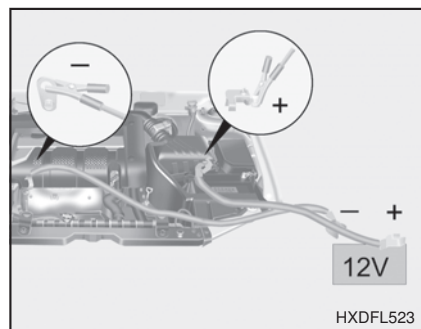
D010D01A-AAT

### Двигатель заглох во время движения

1. Плавное снижение скорости, продолжая движение по прямой. Осторожно сверните с проезжей части в безопасном месте.
2. Включите аварийную сигнализацию.
3. Попытайтесь запустить двигатель. Если он не запускается, обратитесь к дилеру Хёндэ или воспользуйтесь иной квалифицированной помощью

### ПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА ТОКА

D020A02A-AAT



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Газ, выделяемый аккумуляторной батареей при запуске от внешнего источника, чрезвычайно взрывоопасен. Строго следуйте приведенным указаниям по запуску. В противном случае существует опасность серьезных травм и нанесения ущерба автомобилю! Если Вы не уверены, что сможете произвести запуск, обратитесь за квалифицированной помощью. В автомобильные аккумуляторные батареи залита серная кислота, которая токсична и крайне агрессивна. При запуске от внешнего

источника пользуйтесь защитными очками и следите за тем, чтобы кислота не попала на кожу, одежду или детали автомобиля.

- При попадании кислоты на одежду, кожу или в глаза немедленно снимите одежду и промывайте пораженные участки чистой водой в течение не менее 15 минут. Затем как можно скорее обратитесь за медицинской помощью. При перевозке в медицинское учреждение продолжайте промывание пораженных участков губкой или тканью.
- Газ, выделяемый аккумуляторной батареей при запуске от внешнего источника, чрезвычайно взрывоопасен. Не курите и следите за тем, чтобы вблизи не происходило искрообразования и не было открытого пламени.
- Используемая для запуска внешняя аккумуляторная батарея должна иметь напряжение 12 В. Если напряжение батареи определить невозможно, не используйте ее для запуска.
- Запуск двигателя от внешнего источника тока при разряженной батарее автомобиля производится в строгом соответствии со следующими указаниями:
  1. Если внешняя батарея установлена в другом автомобиле, следите за тем, чтобы автомобили не касались один другого.
  2. Отключите все ненужные приборы освещения и вспомогательное оборудование на обоих автомобилях.

## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

3. Подсоедините провода к выводам аккумуляторных батарей, как показано на рисунках на предыдущей странице. Сначала присоедините зажим провода к плюсовому («+») выводу или проводу разряженной батареи. Затем присоедините зажим на другом конце этого же провода к плюсовому выводу («+») или проводу внешней батареи. После этого присоедините зажим второго провода к минусовому выводу («-») или проводу внешней батареи, затем присоедините другой зажим этого же провода к какой-либо массивной металлической детали двигателя подальше от батареи. Не присоединяйте провод к какой-либо движущейся части.
4. Запустите двигатель автомобиля с батареей, от которой производится запуск и дайте ему поработать несколько минут для подзарядки батареи. При запуске двигателя с разряженной батареей увеличьте частоту вращения коленчатого вала двигателя автомобиля-донора примерно до 2000 об/мин.

5. Запустите двигатель Вашего автомобиля в обычном порядке. После пуска двигателя, не отключая от внешней батареи, дайте ему поработать несколько минут на ускоренном холостом ходу или на частоте вращения около 2000 об/мин.

6. Осторожно отсоедините соединительные провода в порядке, обратном их присоединению.

Если причина разряда аккумуляторной батареи не выяснена (причиной может быть невыключение наружного освещения и т.п.), проверьте цепь зарядки аккумуляторной батареи у дилера Хёндэ.

## ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

D030A02TB-AAT

Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости находится в зоне перегрева, ощущается падение мощности двигателя или слышится громкий или глухой стук двигателя, то вероятной причиной этого является перегрев двигателя. Если это происходит, Вы должны:

1. Свернуть с проезжей части дороги и остановиться в безопасном месте.
2. Установить рычаг селектора в положение «Р» (на автомобиле с автоматической КП) или включить нейтраль (на автомобиле с автоматической КП) и включить стояночный тормоз. Если кондиционер работает, выключите его.
3. Если из-под автомобиля вытекает охлаждающая жидкость или из-под капота идет пар, остановите двигатель. Не открывайте капот до тех пор, пока не прекратится течь охлаждающей жидкости или выход пара из-под капота. Если нет видимых утечек охлаждающей жидкости и парения, не останавливайте двигатель и убедитесь в работоспособности вентилятора системы охлаждения. Если вентилятор не работает, остановите двигатель.
4. Проверьте, на месте ли ремень привода водяного насоса. Если он на месте, проверьте его натяжение. Если ремень в порядке, проверьте нет ли утечек охлаждающей жидкости из радиатора, шлангов

## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

и нет ли ее потеков под автомобилем (под стоящий автомобиль стекает конденсат из кондиционера, если он включен).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При работающем двигателе следите за тем, чтобы в его движущиеся части (вентилятор, ремень привода) не попали волосы, руки или одежда, что вызовет травмы.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (Только автомобили с дизельным двигателем):

- Запрещено выполнять любые работы на системе впрыска топлива при работающем двигателе или менее чем через 30 минут после его остановки. Топливный насос высокого давления, топливораспределительная магистраль и топливопроводы высокого давления в течение некоторого времени после остановки все еще находятся под высоким давлением. Струя топлива высокого давления при нарушении герметичности системы может вызвать серьезные травмы. Лица, пользующиеся стимуляторами сердечной деятельности, не должны находиться ближе 30 см от блока управления системой впрыска и проводки в моторном отсеке во время работы двигателя, т.к. токи высокого напряжения в системе впрыска «коммон рейл» генерируют сильное магнитное поле.

5. В случае обрыва ремня привода водяного насоса или утечки охлаждающей жидкости немедленно остановите двигатель и обратитесь за помощью к ближайшему дилеру Хёндэ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не открывайте пробку радиатора на горячем двигателе. При этом из радиатора может произойти выброс охлаждающей жидкости, что вызовет серьезные ожоги.

6. Если Вы не смогли установить причину перегрева, подождите, пока двигатель остынет до нормальной температуры. Затем, если произошла утечка охлаждающей жидкости, осторожно откройте пробку радиатора и долейте в него такое количество охлаждающей жидкости (см. стр. 6-12), чтобы ее уровень находился между метками на расширительном бачке.

7. Осторожно продолжите движение, следя за тем, не появляются ли снова признаки перегрева. Если двигатель снова перегревается, обратитесь за помощью к дилеру Хёндэ.

### ВНИМАНИЕ:

- Ускоренное снижение уровня охлаждающей жидкости указывает на нарушение герметичности системы охлаждения, которую следует как можно скорее устранить у дилера Хёндэ.

## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

## ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

D040A01JM-GAT

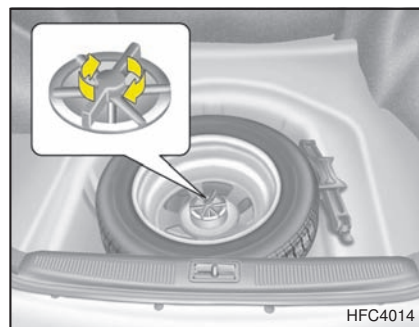
Для полноразмерного запасного колеса следует соблюдать следующие указания: Проверьте давление воздуха в запасном колесе после его установки и отрегулируйте его до номинальной величины. Давление воздуха необходимо периодически проверять и поддерживать указанное давление во время хранения запасного колеса. Давление воздуха в шине запасного колеса

Размер шины	Полноразмерная
Давление в шине	210 кПа

- Снимите крепежный болт и выньте запасное колесо. После размещения запасного колеса в его отделении затяните крепежный болт от руки чтобы предотвратить смещение запасного колеса.

D040B01A-AAT

Обращение с запасным колесом  
Для извлечения запасного колеса:



Снимите крепежный болт и выньте запасное колесо. После размещения запасного колеса в его отделении затяните крепежный болт от руки чтобы предотвратить смещение запасного колеса.

## ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ПРОКОЛА ШИНЫ

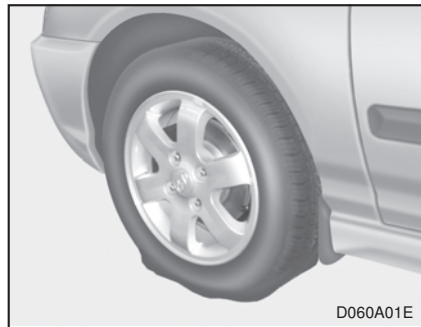
D050A01A-AAT

В случае прокола шины во время движения:

- Отпустите педаль акселератора и при снижении скорости двигайтесь по прямой. Сразу после прокола не тормозите и не сворачивайте с проезжей части дороги, т.к. это может привести к потере контроля над автомобилем. Как только скорость снизится до безопасной величины, осторожно притормозите и сверните с проезжей части. Остановите автомобиль как можно дальше от проезжей части на твердом и ровном грунте. Если Вы находитесь на автострате, не останавливайте автомобиль на разделительной полосе.
- После остановки автомобиля включите аварийную сигнализацию, стояночный тормоз и установите рычаг селектора в положение «Р» (на автомобиле с автоматической коробкой передач) или включите нейтраль (на автомобиле с механической коробкой передач).
- Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля. Проследите за тем, чтобы они выходили из автомобиля со стороны, противоположной дороге.
- Замените спущенное колесо, как указано на следующих страницах.

## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

### ЗАМЕНА СПУЩЕННОГО КОЛЕСА D060A01A-AAT



Описанные ниже операции выполняются как при перестановке колес, так и при замене спущенного колеса. Прежде, чем приступить к замене колеса, убедитесь, что рычаг селектора находится в положении «Р» (на автомобиле с автоматической коробкой передач) или включена нейтраль (на автомобиле с механической коробкой передач) и включен стояночный тормоз.

D060B01JM-AAT

#### 1. Подготовьте запасное колесо и инструменты



Выньте из багажного отделения запасное колесо, домкрат и комплект инструментов.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Запасное колесо находится под полом багажного отделения.

D060C01A-AAT

#### 2. Подложите колодки под колесо



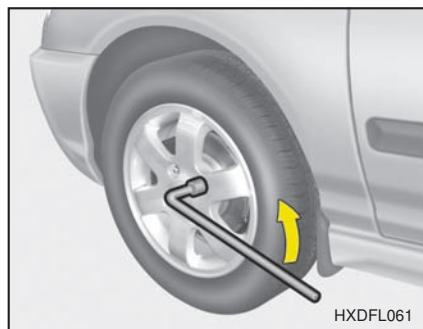
Чтобы предотвратить скатывание поднятого домкратом автомобиля, подложите колодки под колесо, расположенное по диагонали от спущенного колеса с противоположной стороны автомобиля.



## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

D060D01A-AAT

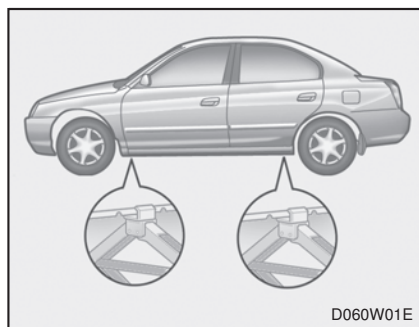
### 3. Отверните гайки крепления колеса



Затяжку колесных гаек ослабьте до подъема автомобиля. Для ослабления гаек поворачивайте ключ против часовой стрелки, следя за тем, чтобы головка ключа плотно сидела на гайке и не соскакивала с нее. Для получения максимального усилия на ключе располагайте его рукоятку, как показано на рисунке. Затем, держа ключ ближе к концу рукоятки, нажмите на него вниз с постоянным усилием. При этом полностью гайки не отворачивайте, а только ослабляйте их затяжку на половину оборота.

D060E01A-AAT

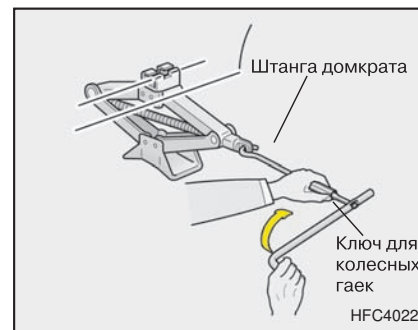
### 4. Установите домкрат



Домкрат устанавливается основанием на твердую горизонтальную поверхность, как показано на рисунке.

D060F02E-AAT

### 5. Подъем автомобиля



Вставьте штангу домкрата в отверстие рукоятки ключа для колесных гаек и присоедините другой конец штанги к винту домкрата, как показано на рисунке. Для подъема автомобиля вращайте ключ по часовой стрелке. После начала подъема автомобиля еще раз проверьте надежность установки домкрата. При установке домкрата на мягком грунте или песке подложите под него доску, кирпич, плоский камень или другой подходящий предмет, чтобы он не уходил в грунт. Поднимите автомобиль до высоты, достаточной для установки полностью накачанного колеса. Для этого автомобиль поднимите выше, чем это требуется для снятия спущенного колеса.

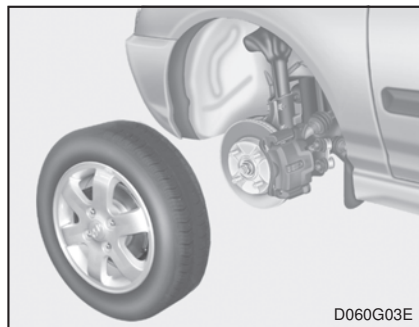
## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не залезайте под автомобиль, установленный на домкрате. Это очень опасно, т.к. домкрат может упасть, что причинит серьезную травму или смерть. При подъеме автомобиля домкратом людей в нем быть не должно.

D060G02Y-AAT

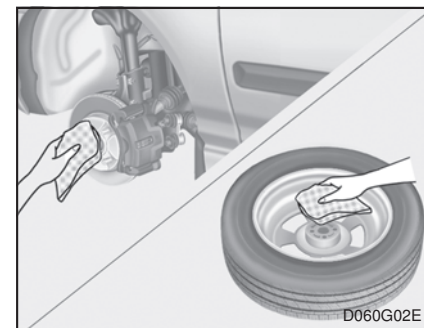
### 6. Замена колеса



Ослабьте еще больше затяжку гаек крепления колеса, затем отверните их вручную. Снимите колесо со шпилек ступицы и положите его на землю, чтобы оно не укатилось. Возьмите запасное колесо, совместите его отверстия со шпильками ступицы и наденьте колесо на шпильки. Если это сразу не удастся, наклоните колесо и совместите его верхнее отверстие с верхней шпилькой, затем наденьте колесо на остальные шпильки, покачивая его вперед-назад.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

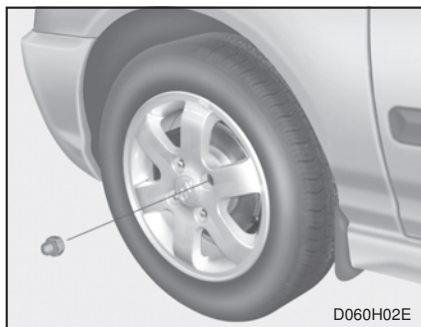
- Колеса и их декоративные колпаки могут иметь острые кромки, поэтому они требуют осторожного обращения, чтобы избежать серьезных травм. Прежде чем установить колесо, очистите его от посторонних предметов (грязи, гудрона, гравия и т.п.), которые могут воспрепятствовать надежному соединению колеса со ступицей. При необходимости удалите их. При отсутствии плотной посадки колеса на ступице затяжка гаек крепления колеса может ослабнуть, что может вызвать потерю колеса и контроля над автомобилем. Это может стать причиной серьезных травм или смерти.



## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

D060H02O-AAT

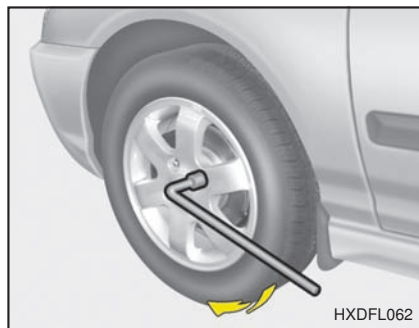
### 7. Завертывание гаек крепления колеса



После установки колеса вручную заверните колесные гайки на шпильки торцом меньшего диаметра к колесу. Убедитесь в правильной посадке колеса, слегка покачав его, после чего снова как можно туже доверните гайки вручную.

D060I01E-GAT

### 8. Опустите автомобиль и затяните гайки



Опустите автомобиль, вращая винт домкрата против часовой стрелки, затем затяните колесные гайки, устанавливая ключ как показано на рисунке и следя за тем, чтобы головка ключа плотно сидела на гайке. Не нажимайте на ключ ногой и не увеличивайте усилие затяжки удлинителем ключа. Поочередно затяните все гайки до отказа, после чего еще раз проверьте затяжку. После установки колеса как можно скорее обратитесь на сервисную станцию для затяжки гаек требуемым моментом.

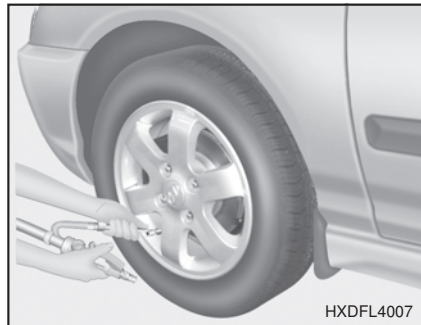
### Момент затяжки гаек крепления колес:

Колеса со штампованными и легкосплавными дисками:  
900—1100 кгс.см

## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

D060J01O-AAT

### ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ КОЛЕСА



Если у Вас есть шинный манометр, отверните колпачок вентиля колеса и проверьте давление в шине. Если давление ниже нормы, следует на малой скорости доехать до ближайшей сервисной станции и восстановить давление до нормы. Если давление в шине выше нормы, снизьте его до требуемой величины. После проверки и установки давления в шине обязательно завертывайте колпачок вентиля. Через вентиль без колпачка может произойти утечка воздуха. В случае потери колпачка как можно скорее приобретите новый и заверните его. После замены колеса, уложите спущенное колесо в отсек багажного отделения и положите на место инструмент и домкрат.

### БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

D080A02A-GAT

#### ВНИМАНИЕ:

- **Неправильная буксировка может привести к повреждению автомобиля!**

В случае необходимости буксировка Вашего автомобиля должна производиться силами местного дилера Хёндэ или специальной буксировочной службы. Это гарантирует автомобиль от повреждений при буксировке. Кроме того, профессиональные буксировочные службы обычно знакомы с местным законодательством по буксировке. Но во всех случаях, чтобы исключить риск повреждения автомобиля, рекомендуется ознакомиться с данными указаниями оператора эвакуатора. Проследите за тем, чтобы буксируемый автомобиль был закреплен страховочной цепью и соблюдалось местное законодательство.

D080B02O-AAT

#### Буксировка автомобиля с механической коробкой передач

- При буксировке автомобиля с вывешенными передними колесами проверьте, выключен ли стояночный тормоз.
- При буксировке автомобиля с вывешенными задними колесами установите рычаг переключения передач в положение нейтрали, а ключ зажигания — в положение «АСС» («Вспомогательное оборудование»). Это необходимо, чтобы исключить повреждение механизма блокировки рулевой колонки, который не рассчитан на

удержание передних колес в положении прямолинейного движения при буксировке.

- При повреждении одного из нагруженных колес или деталей подвески необходимо использовать буксировочную тележку эвакуатора.

#### ВНИМАНИЕ:

- Буксировка автомобиля с двумя ведущими колесами с невывешенными задними колесами должна производиться с помощью эвакуатора с системой вывешивания колес. В противном случае может произойти повреждение чехлов шарниров валов привода колес при касании с буксировочным крюком, если между чехлами и крюком нет достаточного расстояния. Буксировка полноприводного автомобиля обычным способом запрещена.
- Он должен перевозиться со всеми вывешенными колесами или на платформе эвакуатора.

## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

D080C01O-GAT

### Буксировка автомобиля



#### ВНИМАНИЕ:

- В случае неправильной буксировки ваш автомобиль может быть поврежден!

В случае необходимости буксировки Вашего автомобиля, она должна производиться Вашим официальным дилером ХЕНДЭ или профессиональной службой эвакуации. Это поможет Вам избежать повреждения автомобиля в ходе его буксировки. Кроме того, профессионалы службы эвакуации как правило знакомы с правилами и законами относящимися к буксировки транспортных средств. В любом случае, рекомендуем Вам показать данную информацию оператору эвакуатора.

3-12

ру эвакуатора. Убедитесь в использовании цепей безопасности и соблюдении местных правил.

При буксировке с вывешенными передними колесами убедитесь, что стояночный тормоз выключен.

D080B01A-AAT

### Буксировка автомобиля с механической коробкой передач



- Если автомобиль буксируется с задними колесами на дороге, убедитесь, что стояночный тормоз выключен.
- Убедитесь в том, что ключ зажигания находится в положении «АСС»-(«Дополнительное оборудование»). Это необходимо для предотвращения повреждения механизма блокировки рулевого колеса, который не рассчитан на удерживание передних колес в прямолинейном положении во время буксировки автомобиля.
- В случае повреждения какой-либо из деталей нагруженных колес или подвески, необходимо использовать тележку для буксировки

## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

### Буксировка автомобиля с автоматической коробкой передач



#### ВНИМАНИЕ:

- Запрещается буксировка автомобилей с автоматической коробкой передач задней частью вперед с поднятыми над землей задними колесами и с передними колесами на земле. Это может серьезно повредить коробку передач. В случае необходимости буксировки автомобиля с поднятой задней частью, передние колеса должны находиться на буксировочной тележке.

- Если автомобиль буксируется с задними колесами на дороге, убедитесь, что стояночный тормоз выключен.

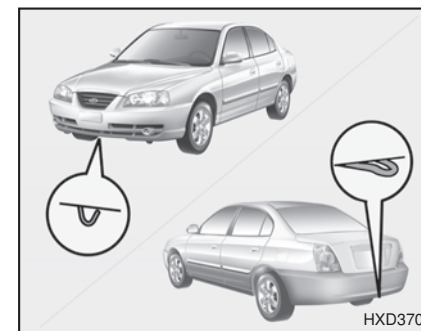


#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перед буксировкой проверьте уровень жидкости в автоматической коробке передач. Если он находится ниже отметки «HOT» («Горячий») на щупе, долейте жидкость. Если Вы не можете долить жидкость, необходимо использовать тележку для буксировки.

D080D03A-AAT

### АВАРИЙНАЯ БУКСИРОВКА



В случае аварийной буксировки, когда нет возможности воспользоваться услугами эвакуатора, крепите буксировочный трос или цепь к одному из буксировочных крюков в нижней передней части Вашего автомобиля. Не пытайтесь буксировать Ваш автомобиль таким способом на дороге без твердого покрытия. Это может привести к серьезному повреждению Вашего автомобиля. Также буксировка этим способом не должна применяться в случае повреждения колес, ходовой части, осей, деталей рулевого управления или тормозной системы. Перед буксировкой убедитесь, что коробка передач находится в нейтральном положении, а ключ зажигания в положении «ACC» («До-»

## ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

---

полнительное оборудование») (когда двигатель не работает) или в положении «ON» («Вкл.») (когда двигатель работает). При буксировке водитель должен находиться в автомобиле, чтобы управлять им.

### ВНИМАНИЕ:

- Если автомобиль буксируется со всеми колесами на дороге, его обязательно нужно буксировать за переднюю часть. При этом убедитесь, что в коробке передач включена нейтраль. Не превышайте скорость 50 км/ч и буксируйте автомобиль на расстояние, больше чем 25 км. Перед буксировкой убедитесь, что руль разблокирован (ключ зажигания в положении «АСС» («Дополнительное оборудование»)). При буксировке водитель должен находиться в автомобиле, чтобы управлять им.

### ЕСЛИ ВЫ ПОТЕРЯЛИ КЛЮЧИ

D120A01A-GAT

В случае потери ключей автомобиля дилер Хёндэ изготовит новые ключи, если у Вас есть их номер. Если ключи оказались запертыми в автомобиле и нет возможности получить новый ключ, дилер Хёндэ откроет автомобиль с помощью специальных инструментов.

Сведения о ключе системы противоугонной блокировки запуска двигателя (иммобилайзера) (дополнительное оборудование) даны на стр. 1-5.

**ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ**

---

**4. ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ**

Защита от коррозии . . . . .	4-2
Средства предотвращения коррозии . . . . .	4-3
Мойка, полировка и нанесение паст . . . . .	4-4
Чистка салона . . . . .	4-6



## ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

### ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ

E010A01A-AAT

#### Ваш автомобиль Хёндэ защищен от коррозии

Благодаря применению самой передовой конструкции и технологии изготовления, направленных на борьбу с коррозией, Хёндэ производит автомобили высочайшего качества. Однако, это только часть задачи. Для достижения длительной стойкости к коррозии Вашего Хёндэ необходимы сотрудничество и содействие его владельца.

E010B01A-AAT

#### Наиболее распространенные причины коррозии

Наиболее распространенными причинами коррозии являются следующие:

- Дорожная соль, грязь и влага, действующая на низ кузова автомобиля.
- Повреждение лакокрасочного или защитного покрытия в результате ударов камней, гравия, абразивного действия или наличие небольших царапин и вмятин, что вызывает коррозию незащищенного металла.

E010C01A-AAT

#### Зоны высокой коррозионной опасности

Защита от коррозии особенно важна, если Вы живете в зоне, где автомобиль постоянно подвергается воздействию коррозионно-активных веществ. К числу обычных причин ускоренной коррозии относятся воздействие соли, химикаты для пылеподавления, морской воздух и промышленное загрязнение.

E010D01A-AAT

#### Влага вызывает коррозию

Влажность является одним из условий, в которых коррозия наиболее вероятна. Например, коррозия ускоряется при высокой влажности, особенно при температуре немногим выше точки замерзания воды. В этих условиях агрессивные вещества длительное время удерживаются влагой в контакте с поверхностями автомобиля, т.к. при такой температуре она испаряется медленно.

Сильное коррозионное действие имеет налипшая грязь, которая плохо высыхает, удерживая влагу. На вид грязь может казаться сухой, однако она все еще содержит влагу, способствующую коррозии. Высокая температура также ускоряет коррозию в плохо проветриваемых местах, где может оседать влага. По всем этим причинам особенно важно поддерживать автомобиль в чистоте и удалять грязь и скопление прочих посторонних материалов. Это относится не только к видимым участкам кузова, но и прежде всего к низу автомобиля.

## ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

### СРЕДСТВА ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ КОРРОЗИИ

E020A01A-AAT

Начало коррозии можно предотвратить при выполнении следующих требований:

E020B01A-AAT

#### Содержите автомобиль в чистоте

Самым действенным средством предотвращения коррозии является поддержание автомобиля в чистоте и его защита от воздействия агрессивных веществ. Особенно тщательно следите за чистотой низа кузова.

- Если автомобиль эксплуатируется в коррозионно опасном районе — там, где дороги посыпаются солью, на морском побережье, где происходит промышленное загрязнение природной среды, идут кислотные дожди и т.п. — необходимо принимать особые меры защиты от коррозии. В зимнее время промывайте днище и низ кузова струей воды из шланга не реже одного раза в месяц и по окончании зимней эксплуатации.
- Промывая днище и низ кузова особое внимание уделяйте подколесным кожухам и другим скрытым от глаз местам. Промывка должна быть тщательной: простое смачивание налипшей грязи вместо ее удаления струей воды лишь ускорит коррозию, а не предотвратит ее. Грязь и коррозионные вещества особенно эффек-

тивно удаляются струей воды под давлением или паром.

- При промывке нижней части панелей дверей, накладок и деталей каркаса кузова следите за тем, чтобы вода свободно вытекла через дренажные отверстия и не скапливалась внутри, ускоряя коррозию.

E020C01A-AAT

#### Держите Ваш гараж сухим

Не ставьте автомобиль во влажный, плохо проветриваемый гараж, где создаются условия, способствующие коррозии. Это прежде всего относится к случаям, когда Вы моете автомобиль в гараже или ставите в него мокрый, покрытый снегом, льдом или грязью автомобиль. Коррозия происходит и в отапливаемом гараже, если он плохо проветривается и в нем образуется влага.

E020D01A-AAT

#### Следите за состоянием лакокрасочных покрытий и отделочных деталей

Царапины и сколы краски необходимо как можно скорее покрыть отделочной краской для предотвращения коррозии. Если краска поцарапана или сколота до металла, рекомендуется прибегнуть к помощи специалистов по кузовным и малярным работам.

E020E01A-AAT

#### Не забывайте о салоне и багажном отделении

Под шумозащитными матами и ковриками пола может образоваться влага, вызывающая коррозию. Постоянно следите за тем, чтобы пол под матами был сухим. Проявляйте особую осторожность при перевозке в автомобиле удобрений, моющих средства или химикатов.

Их следует перевозить только в специальной упаковке, а если они просыпались или вытекли, удалить их, промыть место утечки водой и тщательно просушить.

## ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

### МОЙКА, ПОЛИРОВКА И НАНЕСЕНИЕ ПАСТ

E030A01A-AAT

#### Мойка

Не мойте автомобиль, нагретый солнцем. Мойте автомобиль в тени.

Мойте автомобиль чаще. Грязь абразивна и, если ее не удалять, вызывает царапины. Не удаленные с автомобиля загрязнители воздуха или следы кислотного дождя вызовут повреждение краски в результате химического воздействия. При эксплуатации автомобиля вблизи морского побережья или в местности, где на дорогах применяется соль или химикаты для пылеподавления, особое внимание уделяйте днищу и низу кузова. В начале мойки струей воды удалите с кузова пыль и рыхлую грязь. В зимнее время или после езды по грязи или грязной воде тщательно промойте также низ и днище кузова. Налипшую грязь или коррозионные вещества удаляйте сильной струей воды. Пользуйтесь качественными средствами для мойки автомобилей, следуя инструкции изготовителя на их упаковке. Такие средства можно приобрести у дилера Хёндэ или в магазинах автозапчастей. Не пользуйтесь сильными бытовыми моющими средствами, бензином, сильными растворителями и абразивными чистящими порошками, которые могут повредить полировку.

Мойте автомобиль чистой губкой или тканью и как можно чаще прополаскивайте ее, не трите полировку слишком сильно, чтобы не повредить ее. Трудно удаляемую грязь чаще смачивайте и удаляйте небольшими участками.

Шины с белыми боковинами мойте жесткой щеткой или проволочной губкой с мылом.

Пластмассовые колпаки колес мойте чистой губкой или тканью.

Для мойки дисков колес из легкого сплава пользуйтесь мягко действующим мылом или нейтральным моющим средством. Не применяйте абразивные чистящие средства. Защиту металлических поверхностей обеспечивайте мойкой, полировкой и нанесением паст. В зимнее время особое внимание уделяйте легкосплавным дискам колес, которые также подвержены коррозии. После езды по дорогам, посыпанным солью, тщательно промывайте колеса.

По окончании мойки автомобиля обильно окатите его струей воды. Не смывая мыльная вода при высыхании оставляет разводы.

В теплую погоду и при низкой влажности воздуха лучше всего сразу же смывать мыльную воду с каждого вымытого участка. После ополаскивания автомобиля протрите его насухо влажной замшей или мягкой впитывающей тканью. Это делается для удаления остатков воды, которые при высы-

хании оставляют пятна. Сильно не трите, чтобы не повредить полировку.

Если на краске имеются сколы или царапины, заделайте их отделочной краской для защиты от коррозии. Для защиты лакокрасочного покрытия от коррозии следует мыть Ваш Хёндэ не реже одного раза в месяц. С особой тщательностью удаляйте соль, грязь и прочие вещества из-под крыльев кузова. Следите за тем, чтобы не забивались водосточные отверстия дверей. Немедленно удаляйте пятна гудрона, промышленные выбросы, древесную смолу, налипших насекомых и птичий помет, т.к. они вызывают повреждение краски. Если чистой грязь не смывается, пользуйтесь раствором мягких автошампуней, после чего обязательно смойте остатки раствора. Не допускайте высыхания шампуней на лакокрасочном покрытии.

## ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

---

E030B01A-AAT

### Удаление пятен

Не применяйте для удаления пятен бензин, сильнодействующие растворители и абразивные чистящие средства. Они могут повредить полировку кузова. Пятна гудрона осторожно удаляйте чистой мягкой тканью, смоченной скипидаром.

Пятна от насекомых и смолу хвойных деревьев удаляйте теплой водой с мягким мылом или раствором автошампуня. Смочите пятно и осторожно сотрите его. Если краска потеряла лоск, восстановите его автомобильным полировальным средством.

E030C01A-AAT

### Полировка и нанесение восковых паст

Перед полировкой или нанесением восковой пасты, либо комбинированного чистящего средства с пастой обязательно вымойте и просушите кузов. Пользуйтесь только качественными, имеющимися в продаже средствами, следуя инструкции изготовителя на упаковке. Полировку и вощение производите как на блестящих отделочных деталях, так и на лакокрасочном покрытии.

E030D01A-AAT

### Когда наносить восковую пасту

Полировку и нанесение паст следует повторять, когда вода перестает собираться каплями на чистой поверхности и растекается по ней сплошным слоем.

E030E01A-AAT

### Уход за бамперами

Для сохранения хорошего вида бамперов следует принимать следующие меры предосторожности:

- Не допускайте попадания на бамперы электролита аккумуляторной батареи и тормозной жидкости. Если это произошло, немедленно смойте их чистой водой.
- Протирайте бамперы с осторожностью. Они изготовлены из мягкого пластика и при неправильном обращении можно повредить их поверхность. Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами. Мойте бамперы теплой водой с мягко действующим мылом или раствором автошампуня.
- Не подвергайте бамперы воздействию высоких температур. Снимайте бамперы перед помещением кузова в камеру горячей сушки после покраски.

## ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

### ЧИСТКА САЛОНА

E040A01A-AAT

#### Чистка виниловых обивок

Перед чисткой виниловых обивок удалите с них грязь и пыль пылесосом. Затем смочите их чистой губкой или мягкой тканью, пропитанной водным раствором мягкого мыла или моющего средства. Не удаляя раствор, выждите некоторое время до размягчения грязи, затем протрите обивку чистой влажной губкой или тканью. Если еще остались грязные пятна, повторяйте чистку до их полного удаления. Не пользуйтесь бензином, разбавителями для красок и другими сильнодействующими чистящими средствами.

E040B01A-AAT

#### Чистка кожаных обивок (в зависимости от комплектации)

В обычных условиях эксплуатации автомобиля на кожаных обивках, как и на обивках из других материалов, с течением времени собирается пыль и грязь, которые необходимо удалять, чтобы они не внедрились в кожу и не повредили ее.

Тонкая мягкая кожа требует осторожного обращения и должна чиститься по необходимости. Тщательная промывка кожаных обивок водой с мылом придает им блестящий и красивый вид и продлевает срок их службы.

4-6

Возьмите кусок марли, смочите его раствором мягкого мыла или моющего средства в теплой воде и как следует взбейте пену. Тщательно промойте кожаную обивку, после чего протрите ее сначала слегка влажной, затем сухой мягкой тканью. Повторяйте такую чистку каждый раз по мере загрязнения кожаных обивок.

Процесс выделки кожи включает в себя ее пропитывание достаточным количеством жира, поэтому нет никакой необходимости дополнительно пропитывать ее жиром в течение всего срока службы. Нанесение жира на отделанную поверхность кожи принесет больше вреда, чем пользы. Ни в коем случае не применяйте средства для лакировки и полировки мебели.

E040C01A-AAT

#### Чистка ковровиков

Пользуйтесь пенными чистящими средствами для ковров, которые продаются в аэрозольной упаковке или в виде порошка. Внимательно прочтите инструкцию на упаковке средства и строго выполняйте ее. Как можно тщательнее пропылесосьте коврик соответствующей насадкой. Нанесите пену, как указано на упаковке, затем втирайте ее круговыми перекрывающимися движениями. Воды не добавляйте, т.к. для наилучшего действия этих средств коврик должен быть как можно более сухим.

E040D01A-AAT

#### Чистка ремней безопасности

Ремни безопасности чистятся тканью или губкой, смоченной раствором мягкого мыла или моющего средства в теплой воде. Не пользуйтесь сильнодействующими моющими средствами, красителями, отбеливающими и абразивными средствами, которые снижают прочность ремней.

При чистке ремней проверьте их на наличие чрезмерного износа, надрезов, подгорания и прочих повреждений и при необходимости замените их новыми.

E040E01A-AAT

#### Чистка стекол

Для чистки стекол можно пользоваться любым бытовым средством для мойки стекол. При чистке внутренней стороны заднего стекла действуйте осторожно, чтобы не повредить элемент обогрева стекла.

### ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ ВОПРОСЫ

E050A01A-AAT

По всем вопросам, связанным с уходом за автомобилем, обращайтесь к дилеру Хёндэ.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

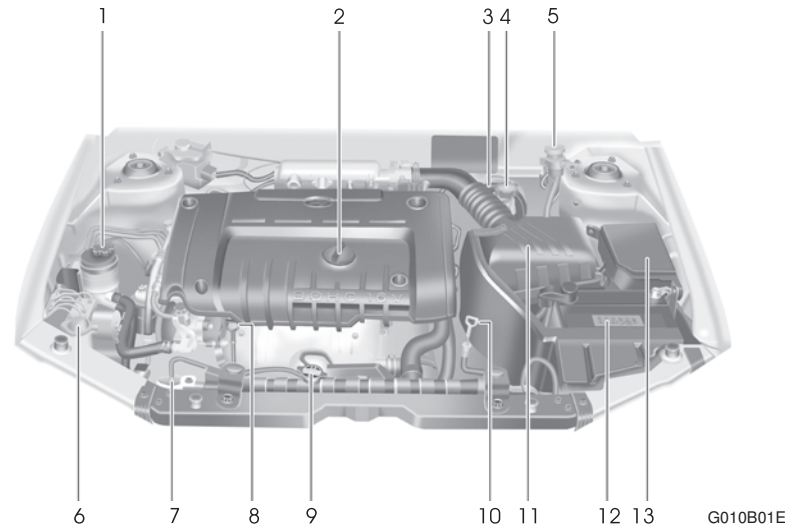
### 5. САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Моторный отсек . . . . .	5-2
Общая проверка . . . . .	5-6
Проверка уровня масла в двигателе . . . . .	5-7
Замена масла в двигателе и масляного фильтра . . . . .	5-10
Проверка уровня и замена охлаждающей жидкости . . . . .	5-13
Свечи зажигания . . . . .	5-16
Замена воздушного фильтра . . . . .	5-18
Проверка уровня масла в картере механической коробки передач . . . . .	5-21
Проверка уровня масла в картере автоматической коробки передач . . . . .	5-21
Проверка тормозной системы . . . . .	5-22
Проверка уровня жидкости в бачке гидропривода сцепления . . . . .	5-23
Уход за кондиционером . . . . .	5-24
Проверка ремней привода навесных агрегатов . . . . .	5-27
Проверка и замена предохранителей . . . . .	5-27
Проверка аккумуляторной батареи . . . . .	5-29
Проверка уровня жидкости в бачке насоса гидроусилителя рулевого управления . . . . .	5-31
Слив отстоя из топливного фильтра . . . . .	5-32
Регулировка фар . . . . .	5-33
Замена ламп освещения . . . . .	5-34
Лампы, применяемые на автомобиле . . . . .	5-36

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

G010B01E-GAT

**Моторное отделение (Для автомобилей с бензиновым двигателем с рабочим объемом 1,6 л DOHC)**



1. Бачок жидкости усилителя рулевого управления
2. Пробка маслозаливной горловины
3. Усилитель тормозов
4. Бачок жидкости тормозной системы
5. Бачок жидкости гидропривода сцепления (если имеется)

6. Бачок омывателя ветрового стекла двигателя
7. Бачок охлаждающей жидкости двигателя
8. Масляный щуп двигателя
9. Пробка радиатора
10. Масляный щуп АКПП (Для автомобилей с автоматической коробкой передач)

### ВНИМАНИЕ:

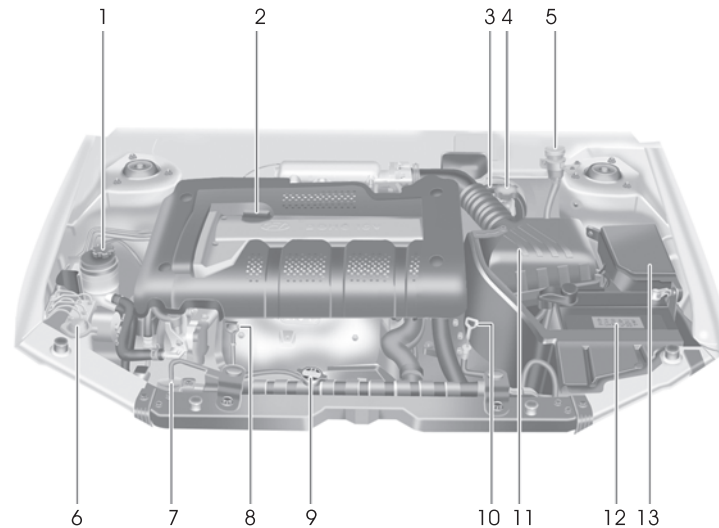
- При проверке и техническом обслуживании двигателя осторожно действуйте инструментами и иными тяжелыми предметами, чтобы не повредить пластмассовую декоративную крышку двигателя

11. Воздушный фильтр
12. Аккумуляторная батарея
13. Блок реле

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

G010C01E-GAT

**Моторное отделение (Для автомобилей с бензиновым двигателем с рабочим объемом 1,8 л DOHC)**



### ВНИМАНИЕ:

- При проверке и техническом обслуживании двигателя осторожно действуйте инструментами и иными тяжелыми предметами, чтобы не повредить пластмассовую декоративную крышку двигателя

G010D01E

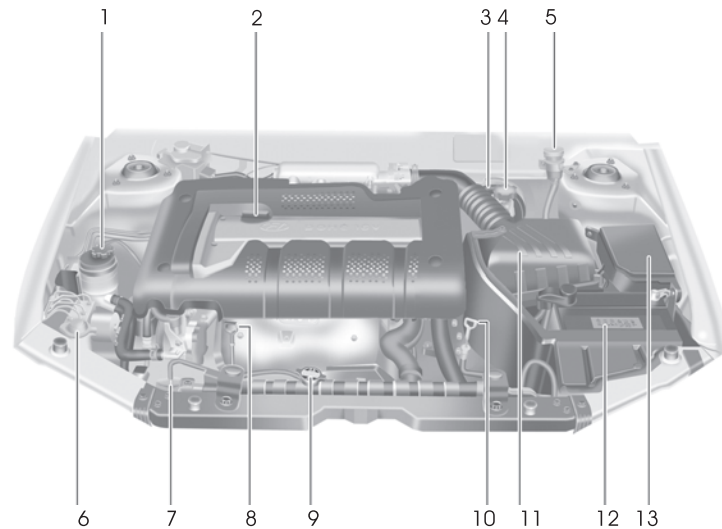
- |   |   |                            |
|---|---|----------------------------|
| 1. Бачок жидкости усилителя рулевого управления | 6. Бачок омывателя ветрового стекла                                       | 11. Воздушный фильтр       |
| 2. Пробка маслозаливной горловины двигателя     | 7. Бачок охлаждающей жидкости двигателя                                   | 12. Аккумуляторная батарея |
| 3. Усилитель тормозов ления (если имеется)      | 8. Масляный щуп двигателя   | 13. Блок реле              |
| 4. Бачок жидкости тормозной системы             | 9. Пробка радиатора   |                            |
| 5. Бачок жидкости гидропривода сцепления        | 10. Масляный щуп АКПП (Для автомобилей с автоматической коробкой передач) |                            |



## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

G010A01E-GAT

**Моторное отделение (Для автомобилей с бензиновым двигателем с рабочим объемом 2,0 л DOHC)**



### ВНИМАНИЕ:

- При проверке и техническом обслуживании двигателя осторожно действуйте инструментами и иными тяжелыми предметами, чтобы не повредить пластмассовую декоративную крышку двигателя

1. Бачок жидкости усилителя рулевого управления
2. Пробка маслозаливной горловины
3. Усилитель тормозов
4. Бачок жидкости тормозной системы
5. Бачок жидкости гидропривода сцепления (если имеется)

6. Бачок омывателя ветрового стекла двигателя
7. Бачок охлаждающей жидкости двигателя
8. Масляный щуп двигателя
9. Пробка радиатора
10. Масляный щуп АКПП (Для автомобилей с автоматической коробкой передач)

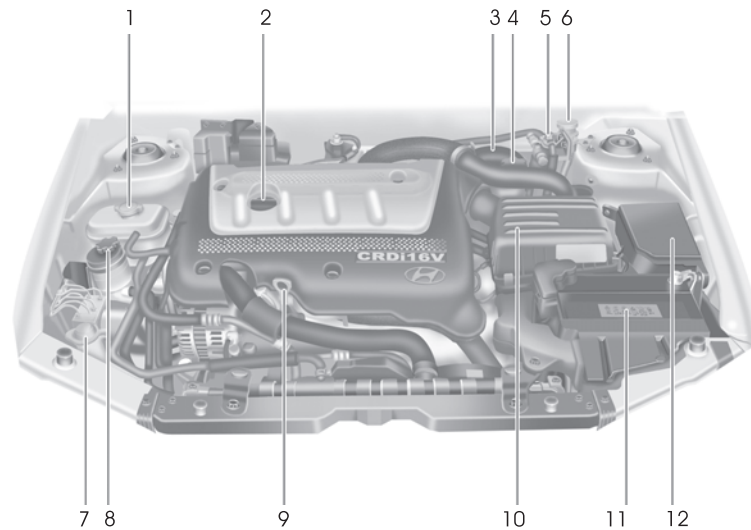
11. Воздушный фильтр
12. Аккумуляторная батарея
13. Блок реле

G010C02E

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

G010E01E-GAT

**Моторное отделение (Для автомобилей с дизельным двигателем)**



### ВНИМАНИЕ:

- При проверке и техническом обслуживании двигателя осторожно действуйте инструментами и иными тяжелыми предметами, чтобы не повредить пластмассовую декоративную крышку двигателя

1. Пробка радиатора
2. Пробка маслозаливной горловины
3. Усилитель тормозов
4. Бачок жидкости тормозной системы управления
5. Топливный фильтр

6. Бачок жидкости гидропривода сцепления
7. Бачок омывателя ветрового стекла
8. Бачок жидкости усилителя рулевого управления
9. Масляный щуп двигателя

10. Воздушный фильтр двигателя
11. Аккумуляторная батарея
13. Блок реле

G010E01E

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ОБЩАЯ ПРОВЕРКА

G020A01A-AAT

#### В моторном отсеке

Необходимо регулярно проверять:

- Уровень и качество масла в двигателе
- Уровень и качество масла в картере автоматической коробки передач
- Уровень жидкости в бачке гидропривода тормозов
- Уровень жидкости в бачке гидропривода сцепления
- Уровень охлаждающей жидкости
- Уровень жидкости в бачке омывателя ветрового стекла
- Ремень привода навесных агрегатов
- Состояние шлангов системы охлаждения двигателя
- Отсутствие утечек жидкостей (на деталях или под ними)
- Уровень жидкости в бачке насоса гидроусилителя рулевого управления
- Состояние аккумуляторной батареи

G020B01A-AAT

#### Снаружи автомобиля

Необходимо не реже одного раза в месяц проверять:

- Общий вид и состояние автомобиля
- Состояние колес и затяжку колесных гаек
- Систему выпуска отработавших газов
- Состояние и работу приборов освещения
- Состояние ветрового стекла
- Состояние щеток стеклоочистителя
- Состояние лакокрасочного покрытия и наличие следов коррозии кузова
- Отсутствие утечек жидкостей
- Замки дверей и капота
- Состояние шин и давление воздуха в них (включая запасное колесо)

G020C01A-AAT

#### Внутри автомобиля

Перед каждым выездом необходимо проверить:

- Работу приборов освещения
- Работу очистителя ветрового стекла
- Работу звукового сигнала
- Работу системы обдува стекол и отопителя (и кондиционера — в зависимости от комплектации)
- Работу и состояние рулевого управления
- Состояние и работу зеркал наружного вида

- Работу указателей поворота
- Работу педали акселератора
- Работу тормозной системы, в том числе стояночного тормоза
- Работу механической коробки передач и сцепления
- Работу автоматической коробки передач, в том числе трансмиссионного тормоза
- Состояние и работу механизмов регулировки сидений
- Состояние и исправность ремней безопасности
- Исправность противосолнечных щитков

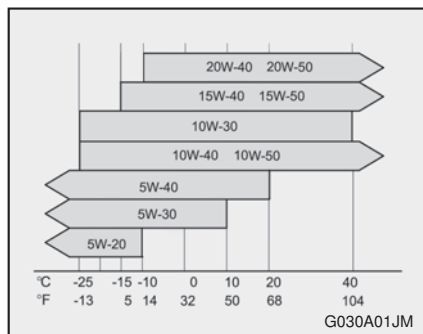
Если Вы заметите, что какой-либо узел или агрегат работает неправильно, а также при сомнении в его работоспособности, осмотрите его с соблюдением мер предосторожности и при необходимости обратитесь к дилеру Хёндэ за помощью.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

G030A01E-GAT

**Масло, используемое в бензиновых двигателях**



Рекомендуется использовать всесезонные энергосберегающие масла классов качества SH, SG или SG/CD (API).

Рекомендуется использовать всесезонные энергосберегающие масла классов качества не ниже SH (API) или GF-1 (ILSAC).

Уровень и качество моторного масла оказывают решающее влияние на работу и долговечность двигателя. Рекомендуется проверять уровень масла не реже одного раза в

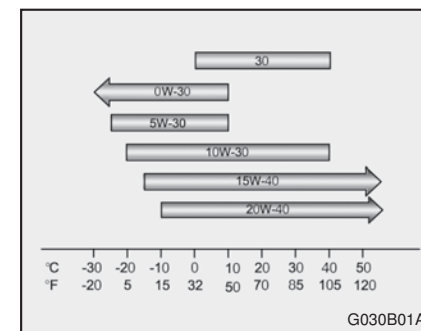
неделю при нормальных условиях эксплуатации автомобиля и с более короткими интервалами в длительной поездке или при тяжелых условиях эксплуатации.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При длительной эксплуатации автомобиля на высоких скоростях движения применение масла 5W-20 не рекомендуется.
- Для замены или долива масла рекомендуется использовать масло класса не выше SAE 10W-30. Использование масла класса SAE 15W-40 или выше вызовет нарушение работы холодного 16-клапанного двигателя с двумя верхнерасположенными распределительными валами и фазорегулятором впуска.

G030B02FC-GAT

**Масло, используемое в дизельных двигателях**



Уровень и качество моторного масла оказывают решающее влияние на работу и долговечность двигателя. Рекомендуется проверять уровень масла через каждые 500 км пробега или перед длительной поездкой при нормальных условиях эксплуатации автомобиля и с более короткими интервалами при тяжелых условиях эксплуатации.

Следует использовать масло следующих классов:

Класс по API: не ниже CF-4  
Класс по ACEA: не ниже B4

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Масло класса SAE 0W-30 предназначено для использования при очень низких окружающих температурах и не должно использоваться в обычных условиях эксплуатации (в особенности не рекомендуется для двигателей, длительно работающих при больших нагрузках и на высоких оборотах).

G030C01FC-GAT

### Проверка уровня масла



Перед проверкой уровня масла прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры и установите автомобиль на ровную горизонтальную площадку. Остановите двигатель. Выждите около пяти минут (автомобили с бензиновым двигателем) или около



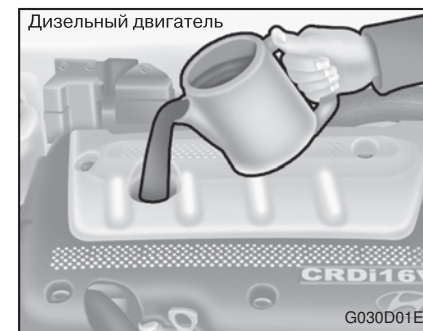
двух минут (автомобили с дизельным двигателем), затем выньте маслоизмерительный щуп, вытрите его, снова до конца вставьте щуп и выньте его. Уровень масла должен находиться между верхней меткой «F» (Макс.) и нижней меткой «L» (Мин.) щупа.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При проверке уровня масла старайтесь не касаться шланга радиатора, который в горячем состоянии может причинить ожог.

G030D01JM-GAT

### Долив масла



## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если уровень масла находится ниже метки «L», долейте масло до метки «F». Для этого:

1. Снимите пробку маслозаливной горловины, повернув ее против часовой стрелки.
2. Долейте масло и проверьте его уровень. Не допускайте перелива масла.
3. Установите маслозаливную пробку, повернув ее по часовой стрелке.

Разница уровней между метками «F» и «L»: около 1 литра масла (бензиновые двигатели) и 1,6 литра масла (дизельные двигатели).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При проверке уровня масла старайтесь не касаться шланга радиатора, который в горячем состоянии может причинить ожог.

G350A01A-GAT

### РАСХОД МОТОРНОГО МАСЛА

#### Назначение моторного масла

Моторное масло служит для смазки и охлаждения трущихся деталей двигателя.

#### Расход масла

При нормальной работе двигателя происходит расход масла. Причины расхода масла исправного двигателя следующие:

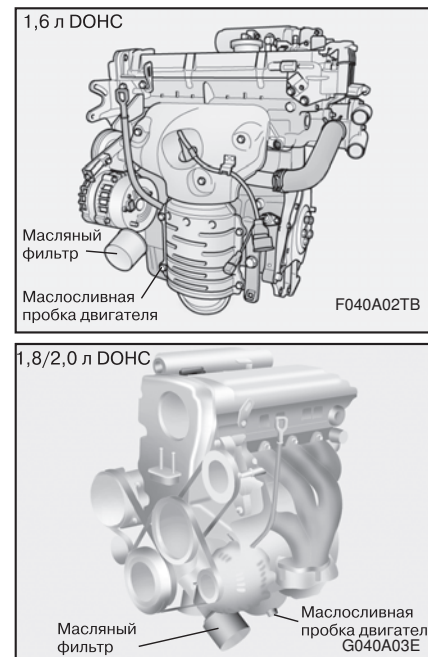
- Масло используется для смазки поршней, поршневых колец и цилиндров.
- При движении поршня вниз на стенках цилиндров остается тонкая пленка масла. Некоторое количество масла попадает в камеры сгорания под действием сильного разрежения в цилиндрах во время работы двигателя. Это масло и масло на стенках цилиндров сгорает под действием высокой температуры сгорания рабочей смеси.
- Расход моторного масла в значительной степени зависит от вязкости и качества масла, оборотов двигателя, условий езды и т.д. Расход масла возрастает в тяжелых условиях эксплуатации, в том числе при высоких скоростях движения, частых разгонах и торможениях.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ЗАМЕНА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ И МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

G040A01JM-GAT

#### БЕНЗИНОВЫЕ ДВИГАТЕЛИ



5-10

Моторное масло и масляный фильтр необходимо заменять через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке. При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях эксплуатации моторное масло и масляный фильтр необходимо заменять чаще. Замену моторного масла и масляного фильтра необходимо производить в следующем порядке:

1. Припаркуйте автомобиль на равной горизонтальной площадке и включите стояночный тормоз. Запустите двигатель и дайте ему поработать, пока стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости не поднимется выше минимальной отметки шкалы. Выключите двигатель и переведите селектор в положение «Р» («Стоянка») (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в положение передачи заднего хода (механическая коробка передач).
2. Откройте капот и снимите пробку маслозаливной горловины двигателя.
3. Снизу автомобиля ослабьте затяжку сливной пробки, поворачивая ее против часовой стрелки при помощи соответствующего ключа. Перед тем как полностью отвернуть сливную пробку убедитесь, что стекающее масло будет попадать в специально подготовленную для этого емкость.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Будьте очень осторожны при сливе моторного масла, поскольку оно может быть горячим и обжечь Вас!**

4. После того, как мало стечет, установите сливную пробку с новой уплотнительной шайбой и затяните ее, вращая по часовой стрелке.

Момент затяжки сливной пробки: 35-45 Нм.

5. Снимите масляный фильтр. Фильтр необходимо откручивать руками. (Если Ваши руки замаслены, попробуйте обернуть фильтр тканью). Подставьте специально подготовленную емкость для слива масла под масляный фильтр, поскольку после отворачивания из него вытечет небольшое количество масла.
6. Установите новый масляный фильтр, следуя указаниям на упаковке или на самом фильтре. Не затягивайте его слишком сильно. Убедитесь что установочная поверхность картера двигателя чистая, и на ней нет остатков старой прокладки. Смажьте прокладку нового фильтра небольшим количеством чистого моторного масла.
7. Залейте в картер двигателя рекомендуемое количество моторного масла. Емкость масла в двигателе указана в Разделе 8.
8. Запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечки масла из-под масляного фильтра и сливной пробки.
9. Заглушите двигатель и повторно проверьте уровень масла.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ПРИМЕЧАНИЕ:

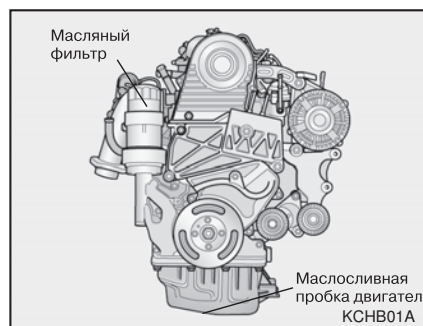
- Всегда избавляйтесь от отработанного моторного масла должным образом. Рекомендуется помещать масло в герметичную емкость и отдавать на станцию технического обслуживания для утилизации. Не выливайте отработанное моторное масло на землю и не выбрасывайте его с бытовым мусором.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Продолжительный и повторяющийся контакт кожи с отработанным моторным маслом приводит к возникновению сухости, раздражения и дерматитов. После контакта с отработанным моторным маслом незамедлительно вымойте руки с водой и мылом.

G040B02FC-GAT

### ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА И МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА (ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ)



Моторное масло и масляный фильтр необходимо заменять через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке. При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях эксплуатации моторное масло и масляный фильтр необходимо заменять чаще.

Замену моторного масла и масляного фильтра необходимо производить в следующем порядке:

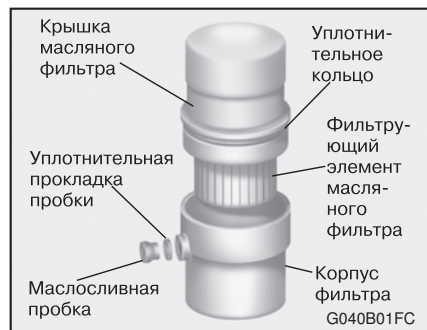
1. Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке и включите стояночный тормоз. Запустите двигатель и дайте ему поработать, пока стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости не поднимется выше минимальной отметки шкалы. Выключите двигатель и переведите селектор в положение «Р» («Стоянка») (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в положение передачи заднего хода (механическая коробка передач).
2. Откройте капот и снимите крышку масляного фильтра.
3. Снизу автомобиля ослабьте затяжку сливной пробки, поворачивая ее против часовой стрелки при помощи соответствующего ключа. Перед тем как полностью отвернуть сливную пробку убедитесь, что стекающее масло будет попадать в специально приготовленную для этого емкость.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Будьте очень осторожны при сливе моторного масла, поскольку оно может быть горячим и обжечь Вас!**
4. После того, как мало стечет, установите сливную пробку с новой уплотнительной шайбой и затяните ее, вращая по часовой стрелке. Момент затяжки сливной пробки: 35-45 Нм.



## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



5. Ослабьте сливную пробку масляного фильтра, поворачивая ее против часовой стрелки при помощи соответствующего ключа, и слейте часть масла из масляного фильтра. Убедитесь, что стекающее масло будет попадать в специально подготовленную для этого емкость.
6. Вытяните верхнюю крышку масляного фильтра при помощи специального инструмента до появления кольцевой прокладки. После этого полностью слейте масло.
7. Снимите верхнюю крышку масляного фильтра вместе с фильтрующим элементом с корпуса масляного фильтра. С помощью чистой ткани удалите с корпуса масляного фильтра грязь и масло.

8. Установите в верхнюю крышку масляного фильтра новые фильтрующий элемент и кольцевую прокладку, после чего установите верхнюю крышку масляного фильтра на корпус масляного фильтра и затяните, вращая по часовой стрелке. Не перетягивайте ее (Момент затяжки: 20-25 Нм).

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При установке фильтрующего элемента убедитесь, что он не перевернут вверх ногами.

9. Установите новую медную шайбу сливной пробки масляного фильтра и затяните пробку, вращая по часовой стрелке (Момент затяжки: 8-10 Нм).
10. Залейте в картер двигателя рекомендуемое количество моторного масла. Емкость масла в двигателе указана в Разделе 8.
11. Запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечки масла из-под масляного фильтра и сливной пробки.
12. Заглушите двигатель и повторно проверьте уровень масла.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Моторное масло и фильтр рекомендуется заменять у официального дилера Хёндэ.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Всегда избавляйтесь от отработанного моторного масла должным образом. Рекомендуется помещать масло в герметичную емкость и отдавать на станцию технического обслуживания для утилизации. Не выливайте отработанное моторное масло на землю и не выбрасывайте его с бытовым мусором.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Продолжительный и повторяющийся контакт кожи с отработанным моторным маслом приводит к возникновению сухости, раздражения и дерматитов. После контакта с отработанным моторным маслом незамедлительно вымойте руки с водой и мылом.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ПРОВЕРКА УРОВНЯ И ЗАМЕНА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ДВИГАТЕЛЯ

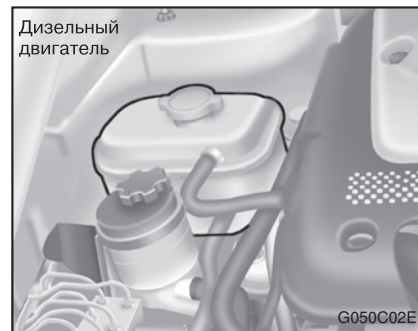
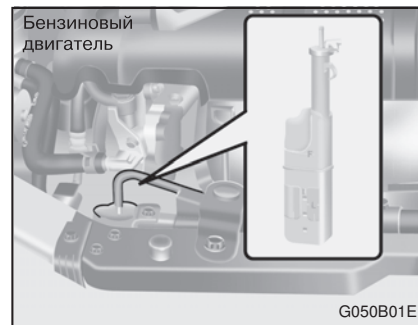
G050A01A-AAT

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не открывайте пробку радиатора на горячем двигателе. В горячем двигателе охлаждающая жидкость находится под давлением, поэтому может при открывании пробки радиатора может произойти ее выброс. Несоблюдение этого требования может привести к серьезному ожогу. Открывайте пробку лишь после того, как бачок радиатора остынет так, что до него можно будет дотронуться рукой.

G050B01A-AAT

#### Используемая охлаждающая жидкость



Используйте качественную жидкость, представляющую собой смесь этиленгликоля с водой в соотношении 50% на 50%. Охлаждающая жидкость не должна быть агрессивна по отношению к алюминиевым деталям. Не добавляйте в жидкость дополнительные ингибиторы коррозии и присадки. Для предотвращения коррозии двигателя и замерзания жидкости используйте антифриз требуемой марки в указанной концентрации. Содержание антифриза в жидкости должно быть не выше 60% и не ниже 35%, иначе произойдет повреждение системы охлаждения. Состав жидкости для долива или замены указан в приведенной таблице.

Окружающая температура, °C	Состав охлаждающей жидкости, %	
	Антифриз	Вода
-15	35	65
-25	40	60
-35	50	50
-45	60	40

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

G050C01A-AAT

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

Бензиновый  
двигатель



G050D01E

Дизельный  
двигатель



G050D02E

Уровень жидкости определяется по меткам, на прозрачной стенке расширительного бачка. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками «L» (Мин.) и «F» (Макс.) на бачке. Если уровень жидкости ниже метки «L» долейте жидкость до уровня между метками «L» и «F». При снижении уровня жидкости проверьте герметичность системы охлаждения и чаще проверяйте уровень. Если уровень снова снизился, обратитесь к дилеру Хёндэ для проверки и выявления причины этого.

G050D02A-AAT

### Замена охлаждающей жидкости

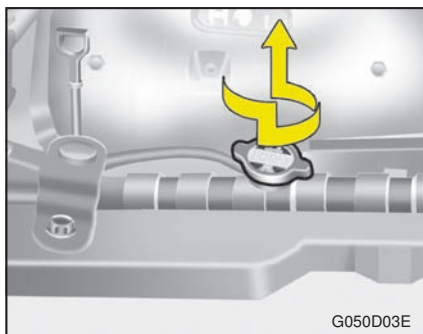
Охлаждающую жидкость следует заменять в сроки, указанные в разделе 5.

#### ВНИМАНИЕ:

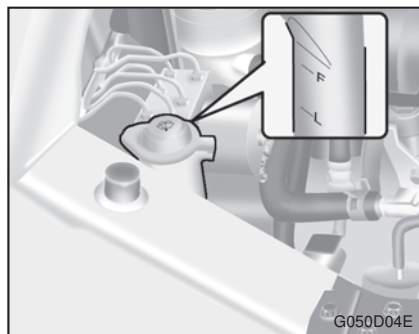
- Охлаждающая жидкость может повредить лакокрасочное покрытие Вашего автомобиля. При попадании охлаждающей жидкости на лакокрасочное покрытие тщательно смойте ее чистой водой.

1. Установите автомобиль на ровную горизонтальную площадку, включите стояночный тормоз и после остывания двигателя снимите пробку радиатора.
2. Установите емкость для сливаемой жидкости. Откройте сливной кран радиатора, слейте жидкость в емкость, затем надежно закройте сливной кран.
3. Заправочная емкость системы охлаждения указана в разделе 9. Залейте требуемое количество охлаждающей жидкости в радиатор в соответствии с указаниями изготовителя на таре.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



4. Поверните пробку радиатора до отказа против часовой стрелки, не нажимая на нее, чтобы сбросить остаточное давление в системе охлаждения. Снимите пробку радиатора, нажав на нее и повернув против часовой стрелки. После этого залейте в радиатор чистую деминерализованную или дистиллированную воду. Заливайте воду малыми порциями до тех пор, пока уровень жидкости не дойдет до горловины радиатора.



5. Запустите двигатель и долейте в радиатор воду до горловины, затем долейте жидкость с расширительный бачок так, чтобы ее уровень находился между метками «L» и «F».
6. Заверните пробки радиатора и расширительного бачка и проверьте надежность закрытия сливных кранов системы и отсутствие подтекания через них.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

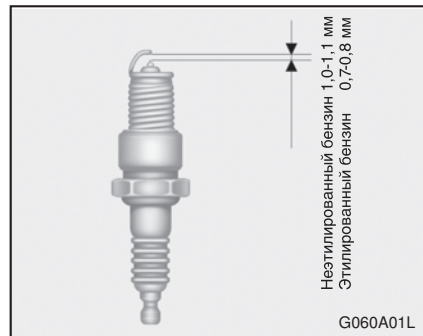
- Вентилятор системы охлаждения включается и выключается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости и поэтому может включиться при неработающем двигателе. При выполнении каких-либо работ вблизи вентилятора будьте осторожны, чтобы не получить травму от включившегося вентилятора. При снижении температуры охлаждающей жидкости вентилятор автоматически выключается — это нормальное явление.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

G060B01JM-GAT

**Замена свечей зажигания**  
(только автомобили с бензиновыми двигателями)



Свечи зажигания следует заменять в сроки, указанные в разделе 5, или при снижении динамических характеристик двигателя. Признаками ухудшения работы свечей зажигания являются пропуски воспламенения в цилиндрах под нагрузкой, увеличение расхода топлива, недостаточная приемистость и т.д. При замене используйте только свечи рекомендуемого Хёндэ типа. Применение свечей других типов может привести к ухудшению рабочих характеристик двигателя, появлению радиопомех и повреждению двигателя.

5-16

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для замены свечей зажигания используйте только рекомендуемые оригинальные запасные части Хёндэ. Свечи зажигания двигателя объемом 2,7 л рекомендуется заменять у официального дилера Хёндэ.
- Чистка платиновых и иридиевых электродов и регулировка зазора между ними запрещены.

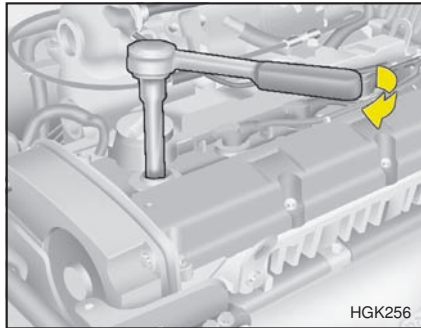
### Свечи зажигания рекомендуемого типа

Тип	Неэтилированный бензин	Этилированный бензин
CHAMPION	RC10YC4	RC10YC
NGK	BKR5ES-11	BKR5ES

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

G060C01JM-GAT

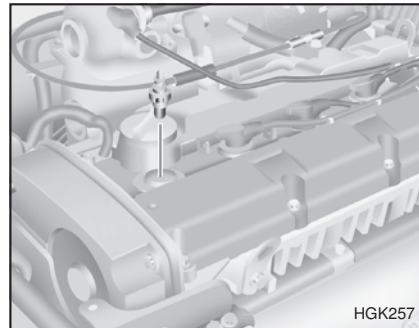
### Замена свечей зажигания



Замену свечей зажигания легче выполнять на холодном двигателе. Чтобы не перепутать провода зажигания, заменяйте свечи только поочередно.

1. Снимите центральную часть крышки двигателя (двигатели объемом 2.0 л).
2. Чистой тканью удалите грязь вокруг свечей зажигания, чтобы она не попала в цилиндры при снятии свечей.

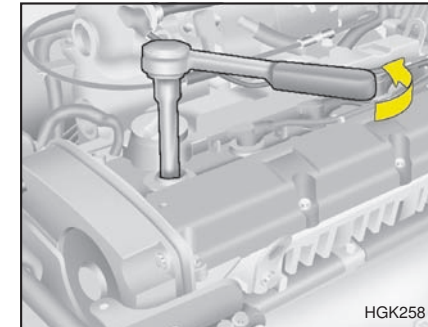
3. Отсоедините свечной провод, потянув за его изоляционный наконечник, но не за сам провод, т.к. при этом можно повредить его углеродную проводящую жилу.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Рекомендуется заменять свечи зажигания на остывшем или холодном двигателе. На горячем двигателе можно получить ожог от наконечников проводов, свечей или горячих частей двигателя.

4. При отвертывании свечей осторожно надавайте на них головку ключа, чтобы не повредить керамический изолятор.
5. Отверните свечу, вращая ключ против часовой стрелки.
6. При заворачивании свечей осторожно надавайте на них головку ключа, чтобы не повредить керамический изолятор.



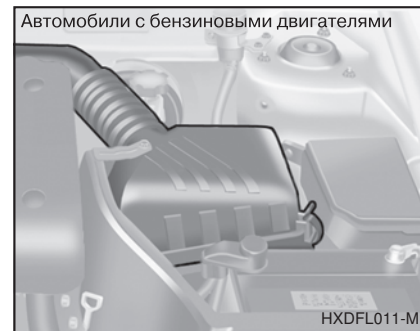
## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Затяжка свечей должны быть плотной. Чрезмерная затяжка может повредить резьбу гнезд в алюминиевой головке цилиндров. Слабая затяжка может вызвать чрезмерный нагрев свечей и привести к повреждению двигателя.
7. Присоедините провод к свече, надев на нее наконечник и нажав на него. Проверьте надежность фиксации наконечника.

### ЗАМЕНА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

G070A03Y-AAT



Чтобы заменить воздушный фильтр отстегните фиксаторы вокруг его крышки. После этого, поднимите крышку вверх, извлеките старый фильтр и замените его новым. Рекомендуем использовать только оригинальные запасные части фирмы ХЕНДЭ.

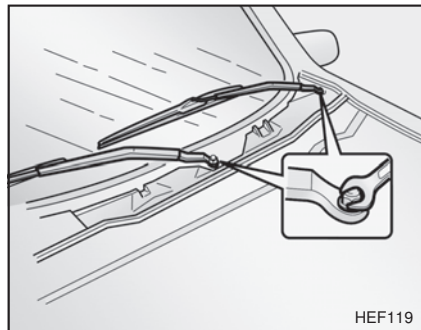
### ВНИМАНИЕ

- Эксплуатация автомобиля без установленного фильтрующего элемента воздушного фильтра соответствующего типа приведет к ускоренному износу двигателя.
- При замене фильтрующего элемента следите за тем, чтобы во впускной тракт двигателя не попадали пыль и грязь, которые могут вызвать повреждение двигателя.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ЩЕТКИ ОЧИСТИТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

G080A02A-AAT



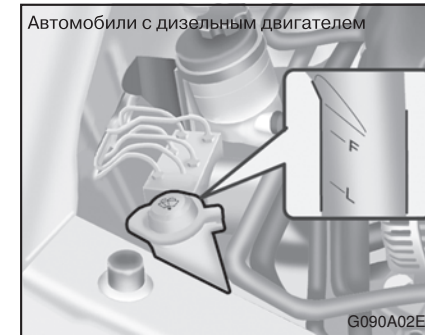
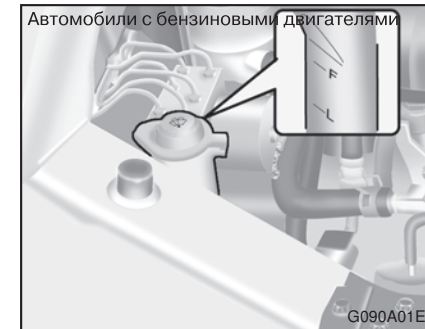
Щетки стеклоочистителя следует периодически тщательно проверять и очищать их от жирной пленки и другой грязи. Щетки и рычаги стеклоочистителя промывайте чистой губкой или тканью и водой с мягким мылом или моющим средством. Если после этого щетки продолжают оставлять на стекле полосы или размазывать по нему воду и грязь, замените их оригинальными щетками Хёндэ или равноценными.

#### ВНИМАНИЕ:

- Не допускайте работы очистителя на сухом стекле. Это приведет к быстрому износу щеток и появлению царапин на стекле.
- Не допускайте попадания нефтепродуктов (моторного масла, бензина и т.п.) на резиновые рабочие кромки щеток.

### ЗАПОЛНЕНИЕ БАЧКА ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

G090A01O-GAT





## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Из бачка подается жидкость к соплам омывателя.

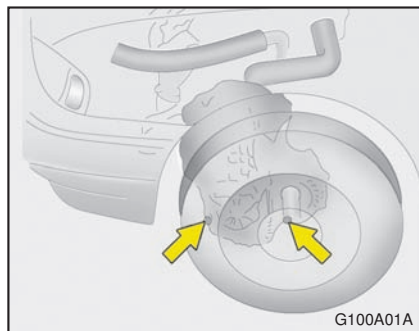
В бачок омывателя заливаете только жидкость хорошего качества. В плохую погоду или при частом включении омывателя чаще проверяйте уровень жидкости в бачке. Емкость бачка 3,4 литра.

### ВНИМАНИЕ:

- Не заливаете в бачок омывателя антифриз (охлаждающую жидкость двигателя): это вызовет повреждение лакокрасочного покрытия кузова.
- Не включаете омыватель стекла при пустом бачке, т.к. это может привести к повреждению насоса омывателя.

### ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТРАНСМИССИОННОГО МАСЛА (МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ)

G100A03A-GAT



Уровень трансмиссионного масла необходимо проверять через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке.

### Рекомендуемый тип трансмиссионного масла

Для механической коробки передач используйте только МАСЛО ФИРМЫ ХЁН-ДЕ MTF 75W/90 (HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/90) (API GL-4).

### Объем масла для механической коробки передач

Объем масла для механической коробки передач составляет 2,15 литра.

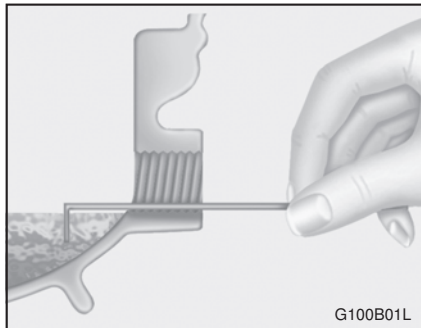
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Лучше проверять уровень масла в коробке передач на холодном двигателе. Если двигатель горячий, будьте очень осторожны, чтобы не обжечься об горячие детали двигателя или детали системы выпуска отработавших газов.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

G100B02A-AAT

### Проверка уровня масла в картере механической коробки передач



G100B01L

Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке и выключите двигатель.

1. Используя ключ соответствующего размера, ослабьте затяжку заливной пробки, поворачивая ее против часовой стрелки и выверните ее до конца пальцами.
2. Проверьте уровень масла в картере коробки передач пальцем или подходящим инструментом. Уровень масла должен находиться на уровне нижней кромки отверстия заливной пробки. Если уровень масла ниже, перед доливкой масла проверьте отсутствие его утечек. При заливке или доливке масла в коробку передач, добавляйте его медленно до требуемого уровня. Не заливайте слишком много масла.

3. Установите пробку, заверните ее пальцами, а затем плотно затяните ключом.

G110A02E-AAT

### Проверка уровня жидкости в автоматической коробке передач

Уровень жидкости в автоматической коробке передач необходимо проверять через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке.

#### Рекомендуемая жидкость для автоматической коробки передач

Автоматическая коробка передач Вашего автомобиля ХЕНДЭ рассчитана на использование жидкости DIAMOND ATF SP-III или SK ATF SP-III. Повреждения, вызванные использованием несоответствующей жидкости для автоматической коробки передач, не покрываются гарантией на Ваш новый автомобиль.

#### Объем жидкости для автоматической коробки передач

Объем жидкости для автоматической коробки передач составляет: Двигатель (1,6 DOHC) - 6,1 литра; Двигатель (1,8/2,0 DOHC) - 7,8 литра.

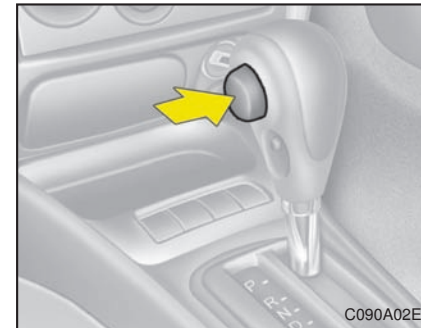
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Жидкость для автоматической коробки передач необходимо проверять при нормальной рабочей температуре охлаждающей жидкости. Это означает что

двигатель, радиатор, система выпуска отработавших газов и т. п. будут очень горячими. Будьте особенно осторожны при выполнении этой операции.

G110D03E-GAT

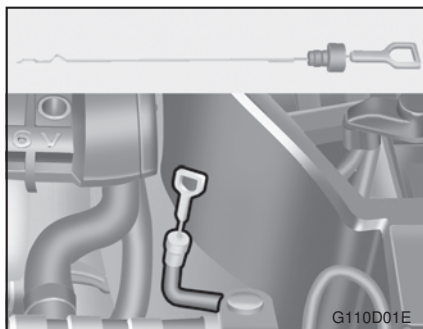
### Проверка уровня жидкости в автоматической коробке передач



C090A02E

Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке и включите стояночный тормоз. Жидкость в автоматической коробки передач должна иметь нормальную рабочую температуру, а двигатель должен работать на холостом ходу во время проверки уровня жидкости в автоматической коробки передач.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



G110D01E

При работающем на холостом ходу двигателе нажмите на педаль тормоза и поочередно переведите селектор из положения «Р» в каждое из следующих положений - «Р», «N», «D», «3» (1,8/2,0 DОНС) «2», «L» - и затем верните его в положение «N».

Оставьте двигатель работать на холостом ходу и выполните следующие действия:

1. Откройте капот, действуя осторожно чтобы руки, длинные волосы или одежда не попали во вращающиеся детали.
2. Выньте измерительный шуп автоматической коробки передач, вытрите его насухо, вставьте до упора и снова выньте его. Проверьте уровень масла на щупе. Он должен находиться в диапазоне «HOT» («Горячий») на щупе.

Уровень ATF должен находиться диапазоне «HOT» («Горячий»).



HKSOM120

3. Если уровень жидкости низкий долейте жидкость до отметки «HOT» («Горячий») на щупе через отверстие для измерительного щупа, используя воронку. Не заливайте слишком много жидкости.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Вентилятор радиатора системы охлаждения включается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости двигателя и может иногда включаться даже когда двигатель не работает. Будьте особенно осторожны во время работы около лопастей вентилятора чтобы не получить травму от вращающихся лопастей. По мере снижения температуры охлаждающей жидкости вентилятор выключается автоматически. Это нормальное явление.

## ПРОВЕРКА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ

G120A01A-AAT

### ВНИМАНИЕ:

- Учитывая важность тормозной системы для обеспечения безопасности, ее проверку и техническое обслуживание рекомендуется выполнять силами дилера Хендэ. Проверку и определение степени износа тормозов следует выполнять в сроки, указанные в сервисной книжке.

G120B02A-AAT

### Проверка уровня тормозной жидкости

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При обращении с тормозной жидкостью следует соблюдать осторожность. При попадании в глаза она может вызвать ухудшение зрения. Кроме того, она портит лакокрасочное покрытие кузова, если немедленно не удалить ее.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

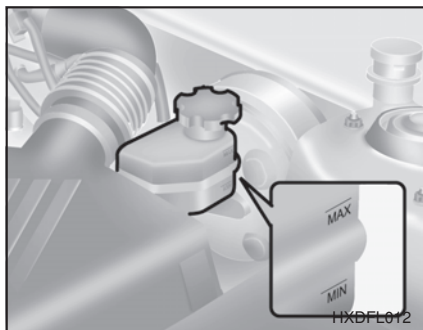
G120C02A-AAT

### Используемая тормозная жидкость

Используйте в тормозной системе только тормозную жидкость по нормам DOT 3 или DOT 4. Следуйте указаниям на флаконе с жидкостью.

G120D01A-AAT

### Проверка уровня тормозной жидкости



Уровень жидкости в бачке гидропривода тормозов следует периодически проверять. Ее уровень должен находиться между метками «MIN» и «MAX» на стенке бачка. Если уровень упал ниже метки «MIN», осторожно долейте жидкость до метки «MAX», но не выше.

G120E02A-AAT

### Доведение уровня тормозной жидкости до нормы

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

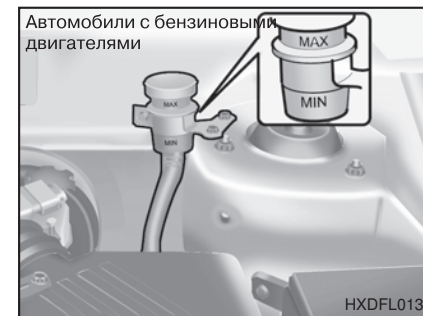
- При обращении с тормозной жидкостью следует соблюдать осторожность. При попадании в глаза она может вызвать ухудшение зрения. Используйте только тормозную жидкость по нормам DOT 3 или DOT 4 в герметично закрытой емкости. Чтобы не допустить попадания в жидкость грязи и влаги и ухудшения работы тормозной системы, не оставляйте емкость с тормозной жидкостью открытой дольше, чем требуется.

Прежде, чем долить жидкость в бачок, тщательно удалите с него грязь, затем откройте пробку бачка. Медленно залейте в бачок жидкость требуемой марки, следя за тем, чтобы не было перелива. Аккуратно установите пробку бачка и плотно заверните ее.

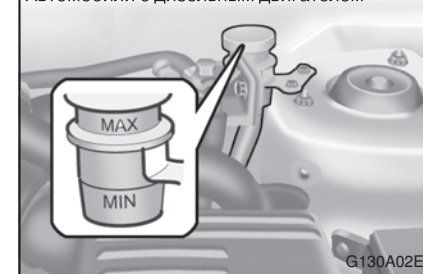
### ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В БАЧКЕ ГИДРОПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ

G130A01A-AAT

#### Проверка уровня жидкости



Автомобили с дизельным двигателем



## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Уровень жидкости в главном цилиндре гидропривода сцепления проверяется при выполнении других работ в моторном отсеке. Одновременно проверяется герметичность гидропривода. Уровень жидкости в бачке гидропривода должен постоянно находиться между метками «MIN» и «MAX» на бачке. При необходимости доведите его до нормы. Постоянное снижение уровня указывает на наличие утечек в гидроприводе сцепления. Гидропривод следует немедленно проверить у дилера Хёндэ и устранить утечку.

G130B02A-AAT

### Замена жидкости

Для замены используйте тормозную жидкость по норме DOT 3 или DOT 4. Плотнo заверните пробку бачка, чтобы исключить попадание грязи и влаги.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Примесь любых других жидкостей может привести к повреждению уплотнительных деталей.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При обращении с тормозной жидкостью следует соблюдать осторожность. При попадании в глаза она может вызвать ухудшение зрения. Кроме того, она портит лакокрасочное покрытие кузова, если немедленно не удалить ее.

## УХОД ЗА КОНДИЦИОНЕРОМ

G140A01A-AAT

### Следите за чистотой конденсора

Периодически проверяйте конденсор кондиционера (и радиатор системы охлаждения двигателя), чтобы убедиться, что он не забит грязью, остатками насекомых, листьями и т.п. Это может снизить эффективность охлаждения воздуха. Очистку производите щеткой или струей воды, действуя с осторожностью, чтобы не погнуть теплоотводящие пластины.

G140B01A-AAT

### Проверка работы кондиционера

1. Запустите двигатель на ускоренном холостом ходу и включите кондиционер на максимальный холод.
2. Если из сопел вентиляции на приборной панели выходит не охлажденный воздух, проверьте кондиционер у дилера Хёндэ.

### ВНИМАНИЕ:

- Длительная работа кондиционера при пониженном уровне хладагента может привести к выходу кондиционера из строя.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

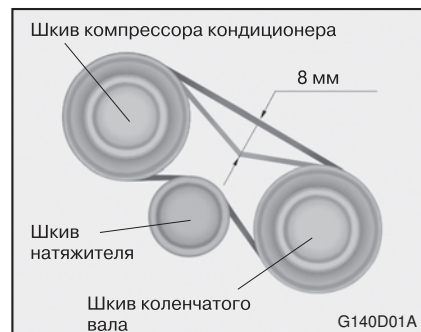
G140C01A-AAT

### Смазка

Для обеспечения достаточной смазки компрессора и уплотнений кондиционера его необходимо еженедельно включать не менее чем на 10 минут. Это особенно важно в холодное время года, когда кондиционер не используется.

G140D01S-GAT

### Проверка натяжения ремня привода компрессора



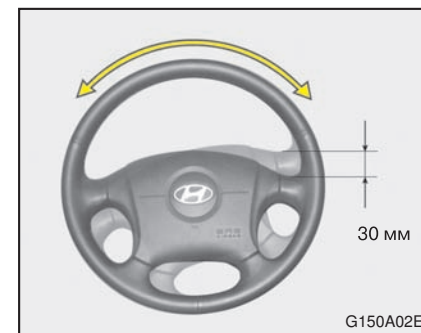
При регулярном пользовании кондиционером натяжение ремня привода компрессора необходимо проверять не реже одного раза в месяц.

Для проверки натяжения ремня с силой нажмите на него пальцем посередине ветви между шкивами коленчатого вала и компрессора. При этом прогиб ремня не должен быть больше 8 мм. При проверке с помощью прибора для измерения усилия прогиб ремня при усилии нажатия 98 Н должен быть около 8 мм. Если прогиб ремня больше указанной величины, отрегулируйте его натяжение у дилера Хёндэ.

•

### ПРОВЕРКА ЛЮФТА РУЛЕВОГО КОЛЕСА

G150A01A-GAT

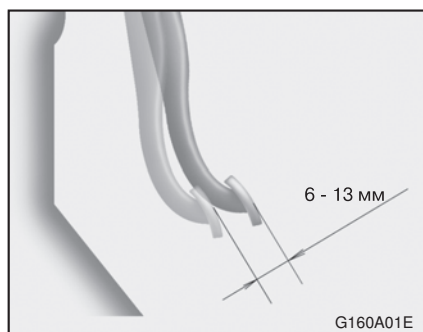


Для проверки люфт рулевого колеса установите его в положение прямолинейного движения и слегка поворачивайте рулевое колесо в обе стороны, прилагая легкие усилия пальцами, чтобы ощутить увеличение сопротивления вращению, которое указывает на предел свободного хода. Если люфт больше нормы, обратитесь к дилеру Хёндэ для проверки рулевого управления и устранения неисправности при необходимости.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

G160A01A-GAT

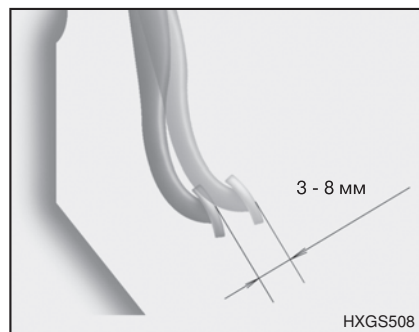
### ПРОВЕРКА СВОБОДНОГО ХОДА ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ



При неработающем двигателе слегка нажмите на педаль сцепления до появления ощутимого сопротивления. Этим определяется свободный ход педали сцепления, который должен быть в пределах, указанных на рисунке. При выходе за эти пределы, обратитесь к дилеру Хёндэ для регулировки и возможного ремонта сцепления.

G170A01A-GAT

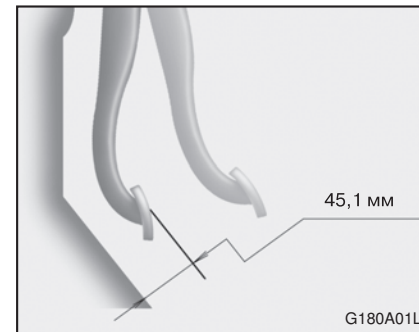
### ПРОВЕРКА СВОБОДНОГО ХОДА ПЕДАЛИ ТОРМОЗА



При неработающем двигателе несколько раз нажмите на педаль тормоза, чтобы сбросить разрежение в вакуумном усилителе тормозов. Затем рукой медленно нажимайте на педаль тормоза до момента, когда ощутите увеличение сопротивления. Это соответствует величине свободного хода педали тормоза, которая должна находиться в пределах, указанных на рисунке. В случае выхода за эти пределы, обратитесь к дилеру Хёндэ для регулировки и возможного ремонта.

G180A01A-GAT

### ПРОВЕРКА ВЫСОТЫ НАЖАТОЙ ПЕДАЛИ ТОРМОЗА НАД ПОЛОМ



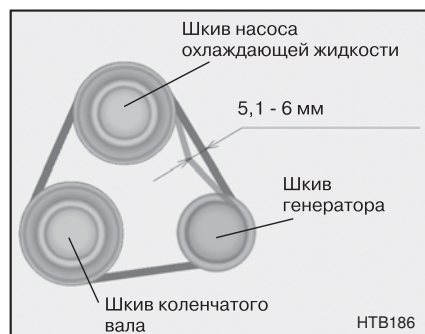
Данная проверка выполняется с участием помощника. При работающем двигателе помощник должен несколько раз нажать на педаль тормоза и затем удерживать ее нажатой с усилием примерно 490 Н (50 кгс). Высота нажатой педали тормоза над полом определяется расстоянием между верхней поверхностью площадки педали и шумоизоляционным покрытием пола под ковриком. Если это расстояние отличается от указанного на рисунке, обратитесь к дилеру Хёндэ для регулировки и возможного ремонта.

# САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ПРОВЕРКА РЕМНЕЙ ПРИВОДА НАВЕСНЫХ АГРЕГАТОВ

G190A01A-GAT

### БЕНЗИНОВЫЕ ДВИГАТЕЛИ

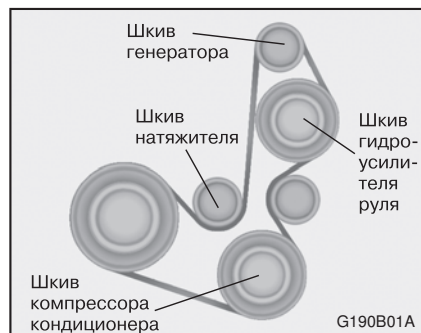


Следует периодически проверять натяжение ремней привода и при необходимости регулировать его. Одновременно проверяйте ремни на наличие трещин, износа, подгорания и прочих дефектов и при необходимости заменяйте их.

Следует также убедиться, что ремни не касаются других частей двигателя. При замене ремня необходимо через две-три недели эксплуатации автомобиля снова отрегулировать натяжение нового ремня для выборки слабину, образующейся в результате вытяжения ремня.

G190B01TB-GAT

### ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ



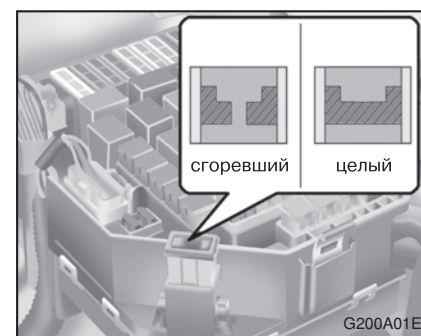
В установленные сроки проверяйте ремни на наличие трещин, износа, подгорания и прочих дефектов и при необходимости заменяйте их.

Следует также убедиться, что ремни не касаются других частей двигателя.

## ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

G200A01A-AAT

### Замена предохранителей



В случае перегрузки электрических цепей, питаемых напрямую от аккумуляторной батареи, предохранитель плавится, предотвращая тем самым повреждение всей электропроводки. (Это может произойти при резком увеличении тока в случае короткого замыкания.) При перегорании предохранителя обратитесь к дилеру Хёндэ для выяснения причины, ремонта бортовой сети и замены предохранителя. Предохранители расположены в блоке реле, что облегчает их проверку.



## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ВНИМАНИЕ:

- Перегоревший предохранитель заменяйте только предохранителем, рассчитанным на ту же или меньшую силу тока. Заменять предохранитель «жучком» или предохранителем с большей силой тока запрещено, т.к. это может вызвать серьезные повреждения и возгорание проводов.

G200B01JM-AAT

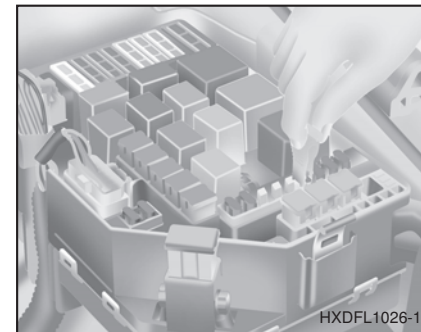
### Замена предохранителей цепей вспомогательного оборудования



HXDFL200

Блок предохранителей цепей освещения и другого вспомогательного оборудования расположен в нижней части приборной панели со стороны водителя. Внутри блока имеется перечень предохранителей и защищаемых цепей. Причиной отказа какого-либо прибора освещения или другого вспомогательного оборудования может быть перегорание предохранителя. Перегоревший предохранитель определяется по разрыву металлической полоски внутри его. Если Вы предполагаете наличие перегоревшего предохранителя, выполните следующее:

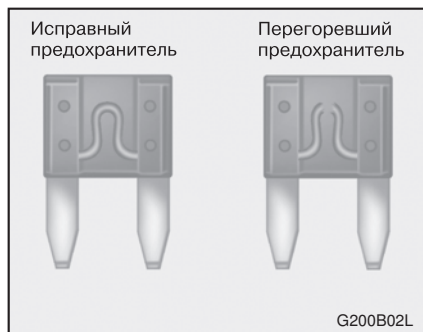
1. Выключите зажигание и отключите все остальные потребители электроэнергии.
2. Откройте крышку блока предохранителей и поочередно проверьте все предохранители, вынимая их с помощью съемника небольшого размера, находящегося в блоке.
3. Найдя возможно перегоревший предохранитель, обязательно проверьте остальные предохранители.



HXDFL1026-1

4. Вместо перегоревшего предохранителя вставьте новый с таким же значением тока, нажав на него. Предохранитель должен сидеть в гнезде плотно. При неплотной посадке обратитесь к дилеру Хёндэ для ремонта или замены фиксатора предохранителя. При отсутствии запасного предохранителя можно временно использовать предохранитель с тем же или меньшим значением тока, вынув его из цепи какого-либо вспомогательного оборудования, без которого в данный момент можно обойтись (например, предохранитель аудиосистемы или прикуривателя). Не забудьте потом поставить на место временно заимствованный предохранитель.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### ВНИМАНИЕ:

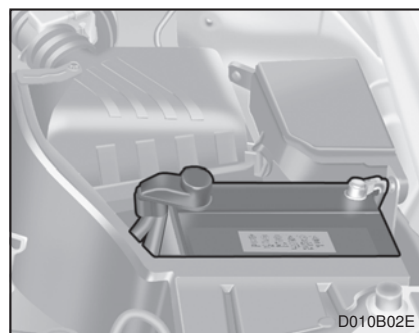
- Перегоревший предохранитель является признаком наличия неисправности в данной цепи. Повторное перегорание предохранителя после замены при включении питания соответствующей цепи указывает на серьезность неисправности, которая требует обращения к дилеру Хёндэ для выяснения причин и ремонта. Ни в коем случае не заменяйте перегоревший предохранитель каким-либо иным предметом, кроме предохранителя, рассчитанного на ту же или меньшую силу тока. Предохранитель с большим значением тока может вызвать повреждение и опасность возгорания.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Расположение предохранителей в блоке показано на стр. 6-44.

## ПРОВЕРКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

G210A01A-AAT



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Аккумуляторные батареи потенциально опасны! Для предотвращения серьезных травм при выполнении работ на аккумуляторных батареях строго следуйте приведенным ниже указаниям.

Залитая в батарею жидкость представляет собой концентрированный раствор серной кислоты, который токсичен и весьма агрессивен. Не допускайте его попадания на кожу, одежду или детали автомобиля. При попадании жидкости на кожу или в глаза немедленно примите следующие меры:

- При попадании электролита батареи на кожу промойте пораженный участок водой в течение не менее 15 минут, затем обратитесь за медицинской помощью.
- При попадании электролита в глаза промойте их водой и как можно скорее обратитесь за медицинской помощью. Во время перевозки в медицинское учреждение продолжайте промывать глаза смоченной водой губкой или мягкой тканью.
- При попадании электролита в пищеварительный тракт выпейте больше количества воды или молока, затем примите раствор магнезии, выпейте сырое яйцо или растительное масло. Как можно быстрее обратитесь за медицинской помощью.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

Во время зарядки аккумуляторной батареи (от зарядного устройства или генератора автомобиля) выделяется взрывоопасный газ. Для предотвращения травм соблюдайте следующие требования:

- Зарядку батарей производите только в хорошо проветриваемом помещении.
- Вблизи места зарядки не должно быть открытого пламени и искр. Не курите.
- Не допускайте к месту зарядки детей.

G210B01A-AAT

### Проверка аккумуляторной батареи

Следите за чистотой батареи. Тщательно удаляйте продукты коррозии вокруг выводов аккумуляторной батареи раствором питьевой соды и теплой водой. После высыхания выводов батареи нанесите на них тонкий слой смазки.

### ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРОВ ОХЛАЖДЕНИЯ

G220A01A-AAT

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Электровентилятор системы охлаждения двигателя включается и выключается в зависимости от температуры воздуха и иногда может включиться и при неработающем двигателе. При выполнении каких-либо работ вблизи лопастей вентилятора соблюдайте крайнюю осторожность, чтобы не получить травму от включившегося вентилятора. Вентилятор выключится, как только снизится температура охлаждающей жидкости — то нормальное явление.

G220B01A-AAT

### Проверка электровентилятора системы охлаждения двигателя

Электровентилятор системы охлаждения двигателя должен автоматически включаться при высокой температуре охлаждающей жидкости.

G220C01A-AAT

### Проверка электровентилятора конденсора кондиционера

Вентилятор конденсора кондиционера должен автоматически включаться при включении кондиционера.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В БАЧКЕ НАСОСА ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

G230A03A-GAT



Уровень жидкости в бачке насоса гидроусилителя рулевого управления следует проверять регулярно. Перед проверкой убедитесь, что зажигание выключено. Уровень жидкости в бачке насоса гидроусилителя должен находиться между метками «MAX» и «MIN» на стенке бачка.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Сразу после пуска двигателя в сильный мороз (ниже  $-20^{\circ}\text{C}$ ) может быть слышен скрипящий звук из насоса гидроусилителя. Этот звук должен прекратиться при прогреве двигателя, что указывает на исправность системы. Это явление связано с изменением свойств рабочей жидкости под действием очень низких температур.

**Применяемая рабочая жидкость**  
Используйте жидкость типа PSF-3.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если бачок насоса гидроусилителя рулевого управления пуст, не запускайте двигатель

G240A01A-AAT

### ПРОВЕРКА ШЛАНГОВ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

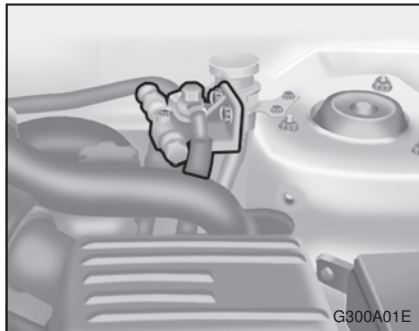
Рекомендуется ежедневно проверять соединения шлангов гидроусилителя на наличие утечек жидкости. Шланги, имеющие поверхностные трещины, растяжение, царапины и следы трения, необходимо заменять. Дефекты шлангов могут привести к выходу системы из строя.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

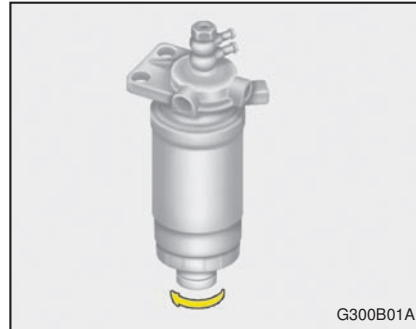
### СЛИВ ВОДНОГО ОТСТОЯ ИЗ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА

G300A02O-GAT

ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ



Загорание контрольной лампы наличия воды в топливе указывает на образования отстоя в топливном фильтре. В этом случае слейте отстой, как указано ниже:



1. Снимите топливный фильтр движением вверх, отвернув болт крепления.
2. Слейте отстой, ослабив затяжку сливной пробки в нижней части топливного фильтра.
3. После слива отстоя затяните сливную пробку.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Рекомендуется удаление воды из топливного фильтра производить силами официального представительства Хёндэ.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Тщательно удалите протиркой следы слитого отстоя, т.к. смесь воды с топливом может возгореться и вызвать пожар.

## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### РЕГУЛИРОВКА ФАР

G290A02O-GAT

Перед регулировкой фар выполните следующее:

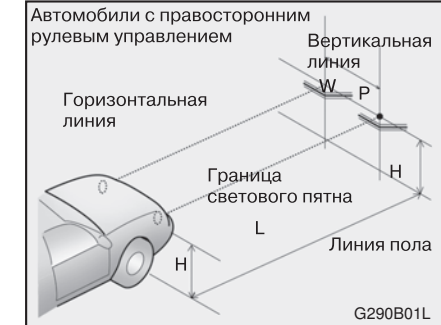
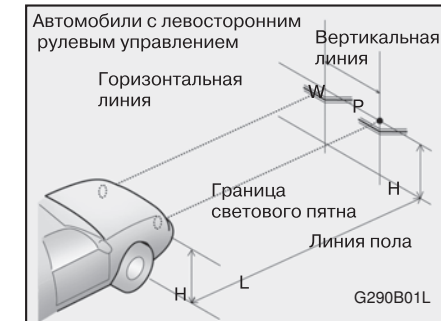
1. Установите требуемое давление в шинах всех колес.
2. Установите автомобиль на ровную горизонтальную площадку и несколько раз нажмите на передний и задний бампер, чтобы установились пружины подвески. Установите автомобиль на расстоянии 3 м от стены с экраном.
3. Регулировку производите на автомобиле без нагрузки при полной заправке охлаждающей жидкостью, моторным маслом и топливом, с запасным колесом, домкратом и комплектом инструментов водителя. На водительском сиденье должен находиться водитель или груз, равной массы.
4. Очистьте стекла блок-фар и включите фары (ближний свет),



5. Откройте капот.
6. Проведите на экране вертикальную и горизонтальную линии через центр светового пятна каждой фары. После этого под горизонтальной линией проведите параллельную ей линию на расстоянии 30 мм.
7. Для регулировки В ВЕРТИКАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ вращайте винт крестообразной отверткой так, чтобы граница пятна ближнего света каждой фары расположилась у нижней горизонтальной линии экрана.
8. Для регулировки В ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ вращайте винт крестообразной отверткой так, чтобы граница пятна ближнего света каждой фары расположилась у вертикальных линий экрана.

G290B01JM-GAT

### Регулировка пучка света после замены блок-фары



## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При замене блок-фары в ходе ремонте передней части кузова следует проверить положение ее пучка света с помощью экрана, как показано на рисунке. Включите фары.

1. Отрегулируйте световые пучки так, чтобы их оси были параллельны оси кузова и проходили через точки «Р», показанные на рисунке.
2. Оси пучков света показаны на рисунке пунктиром.

### РАЗМЕРЫ НА ЭКРАНЕ:

«Н»

Высота осей пучков света над полом: 904 мм

«W»

Расстояние между осями пучков света: 1356 мм

«L»

Расстояние между фарами и экраном: 3000 мм.

### ЗАМЕНА ЛАМП ОСВЕЩЕНИЯ

G260A02A-GAT

Перед заменой ламп освещения убедитесь, что ключ зажигания находится в положении «OFF».

Ниже приведены указания по замене ламп. Перегоревшие лампы заменяйте только лампами того же типа и мощности.

### ВНИМАНИЕ:

- Не допускайте попадания на лампы нефтепродуктов (масла, бензина и т.п.).

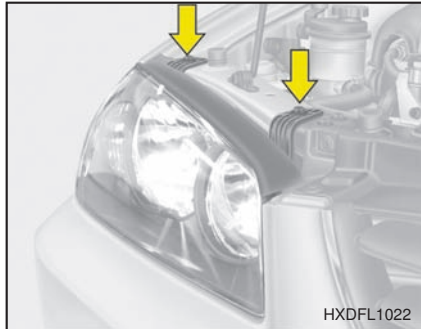
G270A01O-GAT

### Замена ламп фар и передних указателей поворота

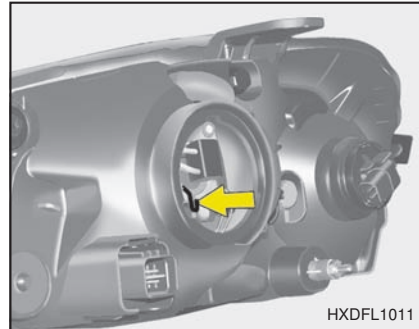
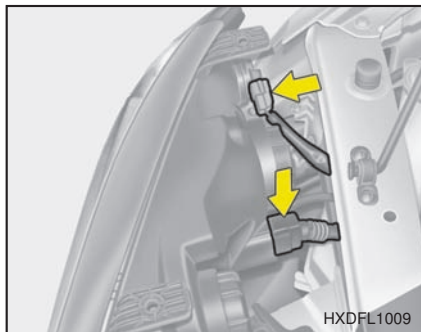


1. Дайте лампе остыть. Наденьте защитные очки.
2. Держите лампу за пластмассовое основание, не касайтесь руками стеклянной колбы.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



3. Отсоедините провод питания с обратной стороны пластмассового основания на задней части фары.



4. Нажмите на пружину лампы, чтобы извлечь ее.
5. Снимите защитный колпачок с заменяемой лампы и установите новую лампу, совместив пластмассовое основание лампы с отверстием фары. Застегните пружину лампы, установите защитный чехол и подсоедините провод питания.
6. При утилизации старой лампы используйте защитный колпачок и картонную упаковку.
7. Проверьте правильность регулировки пучка света фары.



# САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ЛАМПЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ НА АВТОМОБИЛЕ



№	Название лампы		Мощность, Вт
1	Фары головного света (дальний свет)		55
2	Фары головного света (ближний свет)		55/5
3	Передние противотуманные фары (дополнительное оборудование)		55
4	Передние указатели поворотов		21
5	Боковой указатель поворотов (дополнительное оборудование)		5
6	Салон	Лампа местной подсветки	10
		Лампа освещения салона	10
7	Лампа освещения края передней двери		5

№	Название лампы		Мощность, Вт
8	Верхний стоп-сигнал (дополнительное оборудование)	4 двери	21
		5 дверей	2,6 (LED)
9	Лампа освещения багажного отделения		5
10	Лампа подсветки номерного знака		5
11	Задние противотуманные фары (дополнительное оборудование)		21
12	Задний комбинированный фонарь	указатели поворотов	21
		стоп-сигнал/габаритный огонь	21/5
13	Фонарь сигнала заднего хода	2	

## СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

---

### 6. СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

Системы снижения токсичности . . . . .	6-2
Система нейтрализации отработавших газов . . . . .	6-3
Каталитический нейтрализатор отработавших газов . . . . .	6-3

## СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

### СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ (дополнительное оборудование)

H010A01A-GAT

В зависимости от комплектации автомобиль оборудуется системами снижения токсичности, предназначенными для приведения выбросов автомобиля в соответствие с местными нормами защиты окружающей среды. Эти системы следующие:

- (1) Система вентиляции картера
- (2) Система улавливания паров топлива
- (3) Система нейтрализации отработавших газов двигателя

Для обеспечения нормальной работы систем снижения токсичности рекомендуется производить проверку и техническое обслуживание Вашего автомобиля у официального дилера Хёндэ в сроки и объемах, указанных в настоящем Руководстве.

H010B01A-AAT

#### 1. Система вентиляции картера

Система принудительной вентиляции картера двигателя служит для предотвращения загрязнения воздуха газами, прорывающимися из цилиндров в картер. Система обеспечивает подачу в картер наружного воздуха через воздушный фильтр. В картере воздух смешивается с прорывными газами, затем эта смесь через клапан принудительной вентиляции картера подается во впускной тракт двигателя.

H010C02Y-GAT

#### 2. Система улавливания паров топлива (дополнительное оборудование)

Система улавливания паров топлива служит для предотвращения выхода паров топлива в атмосферу.

##### Адсорбер

При неработающем двигателе образующиеся в баке пары топлива подаются в адсорбер, который поглощает и удерживает их. После запуска двигателя пары топлива из адсорбера подаются во впускной тракт двигателя через электромагнитный клапан продувки адсорбера.

##### Электромагнитный клапан продувки адсорбера

Электромагнитный клапан продувки адсорбера управляется командами от блока управления двигателем. При низкой температуре охлаждающей жидкости на холостом ходу двигателя клапан закрыт и пары топлива не подаются в двигатель. После прогрева двигателя во время движения автомобиля он открывается и пары топлива поступают в ресивер впускного тракта двигателя.

## СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

H010D01A-AAT

### 3. Система нейтрализации отработавших газов

Система нейтрализации отработавших газов обеспечивает высокоэффективное снижение токсичности отработавших газов при сохранении высоких ездовых качеств автомобиля.

### СИСТЕМА РЕЦИРКУЛЯЦИИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ

H010E01Y-GAT

Данная система служит для снижения содержания окислов азота в отработавших газах путем подачи части отработавших газов во впускной тракт двигателя для снижения температуры сгорания рабочей смеси в цилиндрах двигателя.

### КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ

H020A01A-AAT

#### Автомобили с бензиновыми двигателями



Все автомобили Хёндэ оборудуются моноблочным трехкомпонентным нейтрализатором отработавших газов, который снижает содержание окиси углерода, углеводородов и окислов азота в отработавших газах. При прохождении отработавших газов через нейтрализатор он нагревается до очень высокой температуры. Поэтому наличие в отработавших газах большого количества несгоревшего топлива может вызвать перегрев нейтрализатора и создать опасную

## СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

---

ситуацию. Этого можно избежать, соблюдая следующие правила:

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Используйте только неэтилированный бензин.
- Следите за исправностью двигателя. Перегрев нейтрализатора может быть вызван нарушением работы электрооборудования, системы зажигания или многоточечной системы впрыска топлива.
- Если двигатель глохнет, стучит или с трудом запускается, как можно скорее доставьте автомобиль к дилеру Хёндэ для устранения неисправности.
- Не допускайте езды при минимальном количестве топлива в баке. При полной выработке топлива происходят пропуски воспламенения смеси в цилиндрах и повреждение нейтрализатора.
- Не допускайте работы двигателя на холостом ходу в течение более 10 минут.
- Не запускайте двигатель толканием или буксировкой автомобиля. Это приведет к перегрузке нейтрализатора.

- Чтобы избежать ожогов, не касайтесь горячего нейтрализатора и других деталей выпускной системы. Прежде чем коснуться нейтрализатора и других частей выпускной системы, остановите двигатель и выждите не менее часа.
- Помните, что лучший Ваш помощник – это дилер Хёндэ.
- Не останавливайте автомобиль в местах, где под ним могут оказаться горючие материалы (сухая трава, бумага, опавшие листья или ветошь), которые могут воспламениться от касания с горячим нейтрализатором и вызвать пожар.

H020D01S-GAT

### **Автомобили с дизельным двигателем**

Все автомобили Хёндэ оборудуются каталитическим нейтрализатором окислительного типа, снижающим содержание окиси углерода, углеводородов и твердых частиц в отработавших газах.

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

---

### 7. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

Идентификационный номер автомобиля (VIN) . . . . .	7-2
Номер двигателя . . . . .	7-2
Рекомендуемое давление в шинах колес . . . . .	7-3
Зимние шины . . . . .	7-3
Цепи противоскольжения . . . . .	7-4
Перестановка колес . . . . .	7-4
Балансировка колес . . . . .	7-5
Сцепление шин с грунтом . . . . .	7-5
Когда заменять шины . . . . .	7-5
Запасное колесо и бортовой инструмент . . . . .	7-6

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

### ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)

I010A02A-GAT

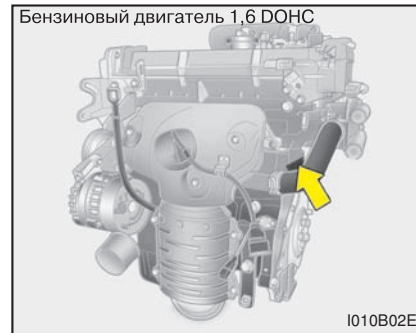


Идентификационный номер автомобиля (VIN) - это номер, используемый для регистрации принадлежности автомобиля. Он указан на идентификационной табличке, прикрепленной на разделительной стенке между салоном автомобиля и моторным отделением со стороны двигателя.

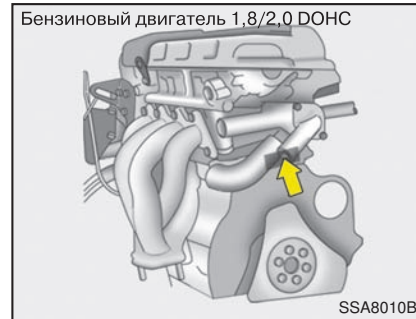
### НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

I010B01A-GAT

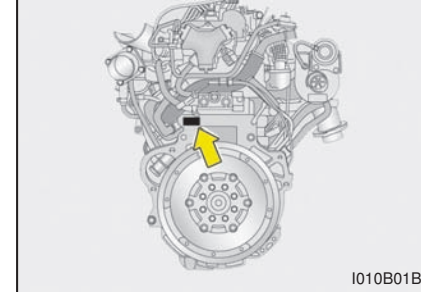
Бензиновый двигатель 1,6 DOHC



Бензиновый двигатель 1,8/2,0 DOHC



Дизельный двигатель



Номер двигателя выбит на блоке цилиндров в месте, показанном стрелками.

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

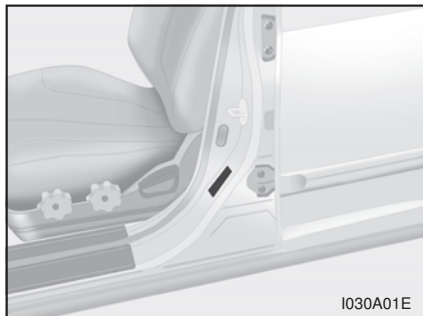
### ШИНЫ

I020A01A-AAT

На Ваш новый Хёндэ установлены шины, обеспечивающие наилучшие ходовые качества автомобиля при нормальном вождении.

I030A03E-GAT

### РЕКОМЕНДОВАННОЕ ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ КОЛЕС



I030A01E

Табличка с указанием рекомендуемого давления воздуха в шинах расположена на центральной стойке со стороны водителя. Это давление выбрано для обеспечения максимального комфорта движения, минимального износа протектора шин и стабильности при нормальных условиях движения.

Давление воздуха в шинах необходимо проверять как минимум один раз в месяц. Правильное давление воздуха в шинах необходимо поддерживать по следующим причинам:

- Пониженное давление воздуха в шинах приводит к неравномерному износу протектора шин и плохой управляемости автомобиля.
- Повышенное давление воздуха в шинах увеличивает риск вероятности повреждения колеса от удара и вызывает неравномерный износ протектора шин.

#### ВНИМАНИЕ:

- **Обязательно выполняйте следующие требования:**
- **Проверяйте давление на холодных шинах, т.е. после стоянки автомобиля в течение не менее трех часов или не более чем через 1,6 км после начала движения.**
- **При каждой проверке давления в шинах проверяйте также давление в шине запасного колеса.**
- **Не перегружайте автомобиль. Особенно остерегайтесь перегрузки при наличии багажника на крыше.**

I040A02S-GAT

### ЗИМНИЕ ШИНЫ

Зимние шины должны быть того же размера и грузоподъемности, что и штатные шины. Чтобы не ухудшилась управляемость, зимние шины необходимо ставить на все четыре колеса.

Давление в зимних шинах должно быть на 28 кПа выше давления рекомендуемого для стандартных шин, указанного в табличке на торце двери водителя, или равно максимально допустимому давлению, указанному на боковине шины, в зависимости от того, какая из этих величин меньше.

После установки зимних шин не превышайте скорость движения 120 км/ч.



## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

I050A01O-GAT

### ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

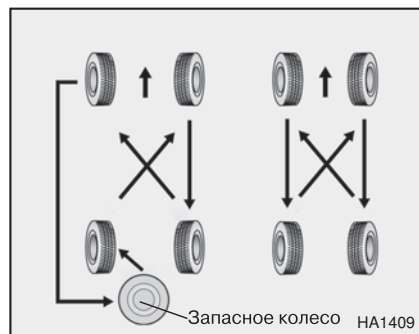
При необходимости цепи устанавливайте на передние колеса. Цепи должны быть требуемого размера и устанавливаться в соответствии с инструкцией изготовителя. Для предотвращения износа шин и цепей снимайте цепи, как только надобность отпадает.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Скорость движения по заснеженным или обледенелым дорогам не должна превышать 30 км/ч.
- Пользуйтесь цепями класса «S» SAE или цепями из проволоки и пластмассы.
- Если слышен звук задевания цепей, подтяните их.
- Чтобы предотвратить повреждение кузова, подтяните цепи через 0,5-1 км после начала движения.

I060A01Y-GAT

### ПЕРЕСТАНОВКА КОЛЕС



Колеса следует переставлять через каждые 10 000 км пробега. При обнаружении неравномерного износа шин в период между перестановками обратитесь к дилеру Хёндэ для проверки автомобиля и выявления причины.

После перестановки колес установите требуемое давление в шинах и проверьте затяжку колесных гаек.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ни в коем случае не устанавливайте вместе шины с диагональным и радиальным кордом. Это может привести к опасному ухудшению управляемости автомобиля, что может стать причиной ДТП со смертельным исходом, травм или материального ущерба.

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

I070A01A-AAT

### БАЛАНСИРОВКА КОЛЕС

Нарушение балансировки колес отрицательно влияет на управляемость и износ шин. Новый автомобиль Хёндэ выдается владельцу с отбалансированными колесами, однако с течением времени может потребоваться их повторная балансировка. Каждый раз при ремонте колес их необходимо балансировать перед установкой на автомобиль.

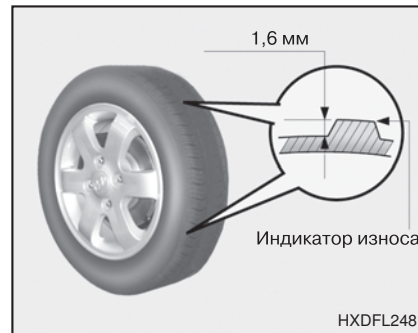
I080A01A-AAT

### СЦЕПЛЕНИЕ ШИН С ГРУНТОМ

Сцепление шин с грунтом снижается при их износе, несоответствии давления в них норме или же на скользких дорогах. Шины необходимо заменить, как только появятся индикаторы износа протектора. Чтобы снизить опасность потери контроля над автомобилем, снижайте скорость движения по мокрому, заснеженному или обледенелому дорожному покрытию.

I090A01S-GAT

### КОГДА МЕНЯТЬ ШИНЫ



Штатные шины Вашего автомобиля имеют индикаторы износа, которые появляются при уменьшении глубины рисунка протектора до 1,6 мм. Шину следует заменять, когда индикаторы появляются в виде сплошной перемычки в двух или более канавках протектора. Устанавливайте шины только указанного размера. При замене дисков колес устанавливайте диски, размер и вылет которых соответствуют требованиям Хёндэ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

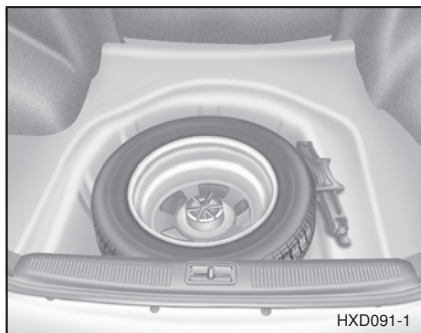
- Езда на изношенных шинах опасна! Изношенные шины вызывают снижение эффективности тормозов, ухудшение управляемости и сцепления с грунтом. При замене шин ни в коем случае не устанавливайте вместе шины с диагональным и радиальным кордом. При замене радиальных шин диагональными последние необходимо установить на все колеса.
- Установка шин и колес размеров, отличных от рекомендуемых, может вызвать непривычное изменение характеристик управляемости, что связано с опасностью смертельного исхода, серьезных травм или материального ущерба.

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

---

### ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО И БОРТОВОЙ ИНСТРУМЕНТ

I100A01FC-AAT



Ваш автомобиль Хёндэ укомплектован:  
запасным колесом, ключом для колесных  
гаек с воротком, гаечным ключом, отверт-  
кой, домкратом.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

---

### 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

Габаритные размеры . . . . .	8-2
Двигатели . . . . .	8-3
Применяемые смазочные материалы, эксплуатационные жидкости и заправочные емкости. . . . .	8-4

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

J010A02E-GAT

## РАЗМЕРЫ

Габаритная длина		4510 мм
Габаритная ширина		1720 мм
Габаритная высота		1425 мм
Колесная баз		2610 мм
Колея	передних колес	1485 мм
	задних колес	1475 мм

J020A01E-GAT

## РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Тип	Реечное
Ход рулевой рейки	138 мм
Тип насоса гидроусилителя	Лопастной

J060A01S-GAT

## СИСТЕМА ПИТАНИЯ

Емкость топливного бака	55 литров
-------------------------	-----------

J030A02E-GAT

## ШИНЫ И КОЛЕСА

Стандартные	185/65R15
Дополнительное оборудование	195/60 R15

J040A03E-GAT

## ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

	Бензиновый двигатель	Дизельный двигатель
Аккумуляторная батарея	MF45AH, MF60AH (12V)	CMF60AH
Генератор	80 А (13,5В)	120 А (12В)

J050A01E-AAT

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Тип	Гидравлическая, двухконтурная с вакуумным усилителем тормозов
Передние тормоза	Дисковые, вентилируемые
Задние тормоза	Дисковые (для автомобилей с антиблокировочной системой тормозов (ABS))
	Барабанные (для автомобилей без антиблокировочной системы тормозов (ABS))
Стояночный тормоз	Механический привод стояночного тормоза

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

J070A06E-GAT

## ДВИГАТЕЛЬ

ПАРАМЕТРЫ		БЕНЗИНОВЫЙ	ДИЗЕЛЬНЫЙ
Тип двигателя		1.6/1.8/2.0 Четырехцилиндровый, рядный двигатель с двумя верхними распределительными валами (DOHC)	2.0 Четырехцилиндровый, рядный двигатель с одним верхним распределительным валом (SOHC)
Холостой ход (об/мин)	При выключенном кондиционере	750±100 (1,6) 700±100 (1,8/2.0)	750±100
	При включенном кондиционере	750±100 (1,6) 700±100 (1,8/2.0)	800±100
Свеча зажигания	Неэтилированный бензин	NGK: BKR5ES-11 CHAMPION: RC10YC4	-
	Этилированный бензин	NGK: BKR5ES CHAMPION: RC10YC	-
Зазор в клапанах (прогретый двигатель)	впускных	Автоматическая регулировка с помощью гидрокомпенсаторов (1,6 DOHC), 0,20 (1,8/2,0 DOHC)	Автоматическая регулировка с помощью гидрокомпенсаторов
	выпускных	Автоматическая регулировка с помощью гидрокомпенсаторов (1,6 DOHC), 0,28 (1,8/2,0 DOH C)	Автоматическая регулировка с помощью гидрокомпенсаторов
Зазор между электродами свечи зажигания	Неэтилированный бензин	1,0-1,1 мм	-
	Этилированный бензин	0,7-0,8 мм	-
Угол опережения зажигания		9°±5° до BMT (1,6) 6°±5° до BMT (1,8) 8°±5° до BMT (2,0)	-
Порядок работы цилиндров		1-3-4-2	

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

J080A05E-GAT

## ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ, СМАЗЫВАЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ

Параметр	Рекомендуемые материалы		Количество (л.)
Моторное масло (бензиновый двигатель)	Страны ЕС API SG, SG/CD SH или SH/CO кроме стран ЕС API SE или выше	SAE 20W-40, 20W-50 (выше -10°C) SAE 15W-40, 15W-50 (выше -15°C) SAE 10W-30 (-25°C - 40°C) SAE 10W-40, 10W-50 (выше -25°C) SAE 5W-20 (ниже -10°C)*1, *2 SAE 5W-30 (ниже 10°C) *1 SAE 5W-40 (ниже 20°C) *1	1,6 DOHC - 3,3 1,8/2,0 DOHC - 4,0
Моторное масло (дизельный двигатель с рабочим объемом 2,9л. TCI)	API CF-4 или выше	SAE 30 (0°C - 40°C) SAE 20W-40 (выше -10°C) SAE 15W-40 (выше -10°C) SAE 10W-30(-20°C - 40°C) SAE 0W/-30(ниже 10°C)	2.0 SOHC - 5,9
	*1. Ограничено условиями эксплуатации и рынком сбыта		
	*2. Не рекомендуется для продолжительной езды на высоких скорости		
Расход моторного масла	Нормальные условия эксплуатации		Не более 1 л/1500 км
	Тяжелые условия эксплуатации		Не более 1 л/1000 км
Коробка передач	Механическая	HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/90 (API GL-4)	2,15
	Автоматическая	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III	6,1 (1,6DOHC), 7,8 (1,8/2.0 DOHC)
Охлаждающая жидкость дви- гателя	Охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля для алюминиевых ра- диаторов		Бензиновый двигатель 1,6 DOHC - 5,5 1,8/2,0 DOHC - 6,0 Дизельный двигатель - 7,9
Жидкость гидроусилителя ру- левого управления	PSF-3		До требуемого уровня
Тормозная жидкость	Тормозная жидкость DOT 3, DOT 4 или аналог		До требуемого уровня